

SALMOS

LIBRO I

Psalm 1

Jini toj ba yic'ot jini xjontolilob

- ¹Tijicña jini winic mach ba anic mi' pi'len ti xambal jontol
ba winicob cha'an mi' jac'beñob i t'an,
Jini mach ba anic mi' wa'tal ti' bijlel xmulilob,
Jini mach ba anic mi' buchtal yic'ot xwajleyajob.
- ²Ili winic mi' taj i tijicñayel ti' mandar lac Yum,
Mi' chan ña'tan chuqui yom lac Yum ti q'uinil yic'ot ti
ac'alel.
- ³Lajalach jini winic bajche' te' pac'bil ba ti' ti' cuxul ba pa'
mu' ba i yac' i wut che' ti' yorajlel.
I yopol jini te' mach yujilic p'ajtel.
Pejtel chuqui mi' mel jini winic uts'at mi' yujtel.
- ⁴Mach che'ic jini jontol ba winicob.
Lajalobach bajche' i sujl trigo mu' ba i wejlan majlel
ic'.
- ⁵Jini cha'an ma'anic mi' caj i q'uejlelob ti toj che' ti' yorajlel
meloñel.
Jini xmulilob ma'anic mi' caj i yochelob ya' ba' mi'
tempañob i ba jini tojo' ba.
- ⁶Come lac Yum mi' cantan jini tojo' ba ti' bijlel.
Pero i bijlel jini jontolo' ba mi' yac'ob ti jilel.

Psalm 2

YumꞵlacɁh jini yajcꞵbil bꞵ ti lac Yum

- 1 ¿Chucoch mi' cha'leñob mich'ajel winicob x'ixicob?
¿Chucoch to'o lolom jach chuqui mi' ña'tañob ti' pusic'al?
- 2 Jini reyob ti pañimil mi' chajpañob i bꞵ.
Jini yumꞵlob mi' temob i t'an
Cha'an mi' contrajiñob lac Yum,
Yic'ot jini Rey Yajcꞵbil bꞵ i cha'an.
- 3 Mi' yꞵlob: La' lac ts'ocbeñob i lazojlel mu' bꞵ i cꞵchonla.
La' lac junyajlel choc jini lazo tac cha'an mi laj colel ti'
p'ꞵtꞵlel Dios, che'ob.
- 4 Pero woli ti tse'ñal lac Yum ya' ti panchan.
Woli' wajleñob.
- 5 Mich'icña mi caj i yꞵ'leñob.
P'ump'un mi caj i bꞵc'tesañob cha'an cabꞵ i mich'ajel.
- 6 Lac Yum mi caj i yꞵ: Ya' ti Jerusalén, jini ch'ujul bꞵ c
tejcꞵlum,
Tsa'ix c wa'choco c Rey, jini yajcꞵbil bꞵ c cha'an, che'en.
- 7 Jini Yajcꞵbil bꞵ woli' sub chuqui subebil ti lac Yum:
C Yum tsi' subeyon: “Jatet Calobilet,
Sajmꞵl tsac techeyet.
- 8 C'ajtibeñon. Mi caj cꞵq'ueñet winicob x'ixicob ch'oyolo' bꞵ
ti pejtelel pañimil.
A cha'añobix mi' majlelob.
- 9 Mi caj a jisan winicob x'ixicob ti bara melbil bꞵ ti tsucul
taq'uin.
Mi caj a bic'ti top'ob lajal bajche' mi' tojp'el p'ejt melbil bꞵ
ti lum”.
Che' tsi' subeyon c Yum, che'en.
- 10 Jini cha'an la'ix julic la' pusic'al, reyet bꞵ la.
Yom mi la' jac' la' cꞵntesꞵntel jatetla am bꞵ la' we'tel ti
pañimil.
- 11 Yom mi la' bꞵc'ñan lac Yum che' mi la' ch'ujutesan.
Yom tsiltsilñayetla che' mi' ñucan la' pusic'al.

- ¹² Ts'ujts'unla i Yalobil lac Yum ame mich'ac,
 Ame jiliquetla ti la' bijlel
 Che' mi' bɔc' mich'an Dios.
 Tijicñayob pejtél mu' bɔ i sɔclañob i coltɔntel ti lac Yum.

Psalm 3

Oración che' ti sɔc'ajel^a

- ¹ C Yum, cabɔl tsa' p'ojli j contrajob.
 Cabɔlob jini mu' bɔ i wa'chocoñob i bɔ tij contra.
² Cabɔlob mu' bɔ i lon alob
 Ma'anic j coltɔntel ti Dios.
³ Pero jatet, c Yum, c mɔctɔjibet,
 C ñuclelet. Ma' cha' ñuq'uesɔbeñon c pusic'al.
⁴ Mic pejcan c Yum ti c'am bɔ t'an.
 Mi' jac'beñon ya' ti ch'ujul bɔ i Templo.
⁵ Tsa' ñoleyon, tsa' wayiyon,
 Tsa' ch'ojyiyon, come lac Yum mi' cɔntañon.
⁶ Ma'anic mi caj c bɔc'ñan bajc'al winicob x'ixicob
 Tsa' bɔ i wa'chocoyob i bɔ tic joytilel cha'an mi'
 contrajicñob.
⁷ C Yum Dios, yom ma' wa'tɔl a coltɔñon.
 Poch'iñob pejtél j contrajob.
 C'ɔsbeñob i bɔquel i yej jini jontol bɔ winicob.
⁸ Ch'oyol laj coltɔntel ti lac Yum.
 La' aq'uenticob i wenlel i cha'año' bɔ.

Psalm 4

Oración che' ti ic'ajel

- ¹ C Dios, tojetɔch. Jac'beñon c t'an che' mic pejcañet.
 Che' bɔ tsa cubi wocol tsa' ñuq'uesɔbeyon c pusic'al.
 Pɔsbeñon i yutslel a pusic'al. Ubibeñon coración.
² Winicob, ¿jayp'ejl to q'uin mi caj la' ts'a'libeñon c ñuclel?
 ¿Jayp'ejl to q'uin mi caj la' c'uxbin jini dioste' tac?
 ¿Jayp'ejl to q'uin mi caj la' mulan lot?

^a Salmo 3 I Salmo David, che' bɔ tsa' loq'ui ti puts'el ti' tojlel i yalobil i c'aba' Absalón.

³ Ña'tanla, i cha'anobach lac Yum jini mu' bΛ i bΛc'ñañob.
 Lac Yum tsi' yajcayob.
 Lac Yum mi' yubiñon che' mij c'ajtiben j coltΛntel.

⁴ BΛc'ñanla lac Yum. Mach mi la' cha'len mulil.
 Ña'tanla Dios ti la' pusic'al che' añetla ti la' wayib. Ñach'Λl
 yom la' pusic'al.

⁵ Aq'uenla tsΛnsΛbil bΛ i majtan che' bajche' yom Dios.
 Ñopola lac Yum.

⁶ CabΛlob mi' yΛlob:
 ¿Majqui mi caj i pasbeñonla chuqui tac wen? che'ob.
 C Yum, q'ueleyon lojon ti uts'at.

⁷ Tsa' wΛq'ueyon i tijicñayel c pusic'al ñumen bajche' mi'
 tajob winicob
 Che' mi' p'ojlel i cuch cholel yic'ot i ya'lel ts'usub.

⁸ Ti' ñach'talel c pusic'al mi caj c ñoltΛl. Mij caj ti wΛyel,
 Come jatet jach c Yum, ma' cΛntañon cha'an mi cajñel ti
 xuc'ul.

Psalm 5

Mi' wocol c'ajtin i cΛntΛntel

¹ C Yum, ñich'tabeñon c t'an.

Ubibeñon c t'an cha'an woliyon ti wocol.

² Awocolic ubibeñon che' mij c'ajtibeñet, c Rey, c Dios,
 Come wolic pejcañet ti oración.

³ C Yum, che' ti sac'ajel mi caj a wubibeñon c t'an.

Mi caj c pejcañet ti oración. Mi caj c letsan c wut ba' añet
 ti panchan.

⁴ Come Diosetach, ma'anic ma' mulan jontolil.
 Jini jontolil mach mejlic ti ochel ba' añet.

⁵ Mach paybilib ti a tojlel jini mu' bΛ i chañ'esan i bΛ. Ma'
 ts'a'len xjontolilob.

⁶ Ma' jisan jini mu' bΛ i cha'leñob lot.

C Yum, ts'a' ma' q'uel jini mu' bΛ i cha'len tsansa yic'ot jini
 mu' bΛ i cha'len lot.

- 7 Jixcu joñon, mi caj cochel ti a wotot come cabal ma' p'untañon.
Mic bac'ñañet che' mic ch'ujutesañet ti jini ch'ujul ba a Templo.
- 8 C Yum, pasbeñon bajche' yom mi cajñel ti' tojlel j contrajob come toj a pusic'al.
Toj'esañon ti jini toj ba a bijlel.
- 9 Mach isujmic i t'an jini j contrajob. Yujilob jisaya. Wen tuw i t'an.
Mi' pejcañoñob cha'an mi' chucon.
- 10 Dios, yom ma' waq'ueñob i toj i mul.
La' yajlicob cha'an tsi' temeyob i t'an tij contra.
Chocoyob loq'uel cha'an cabal i jontolil, come tsi' ñusayetob.
- 11 La' i tajob i tijicñayel i pusic'al pejtél jini mu' ba i ñopetob.
La' i cha'leñob c'ay ti pejtelel ora cha'an i tijicñayel i pusic'al, come jatet ma' cantañob.
La' i tajob i tijicñayel ti jatet jini c'ux ba mi' yubiñob a c'aba'.
- 12 Come jatet mi caj a waq'uen i yutslel a t'an jini toj ba.
C Yum, mi caj a joy mactan ti' yutslel a pusic'al i wenta mactajibal.

Psalm 6

Mi' c'ajtin i p'untantel che' ti' yorajlel wocol

- 1 C Yum, mach yomic calax jax ma' mich'leñon che' ma' ju'sabeñon c pusic'al.
- 2 C Yum, pasbeñon i yutslel a pusic'al, come wen c'uñon jax.
Lajmesañon, come wen tsiltsilña c pusic'al cha'an j c'amajel.
- 3 An i ch'ijiyemlel c pusic'al.
Awocolic, c Yum, ¿jala to mi caj a coltañon?
- 4 C Yum, yom ma' tilel ba' añon. Ac'ayon ti colel. Coltañon come uts a pusic'al.
- 5 Mi tsa' chamiyon mach mejlix c sub a ñuclel.
¿Am ba juntiquil ti mucoñibal mu' ba mejlel i sub a ñuclel?

- ⁶ Tsa' lujb'ayon ti ajacniyel.
Ti jujump'ejl ae'lalel mi' yach'an c walyib ti' ya'lel c wut,
cha'an woliyon ti uq'uel.
- ⁷ Woli' yajpel c wut cha'an i ch'ijiyemlel c pusic'al.
Wolic saca c'uñ'an cha'an cabalob j contrajob.
- ⁸ Cadyonix pejteletla mu' ba la' cha'len jontolil,
Come lac Yum tsi' yubiyon che' ba tsac cha'le uq'uel.
- ⁹ Lac Yum tsa'ix i yubi chuqui tsaj c'ajtibe.
Lac Yum mi caj i ñich'tabeñon coración.
- ¹⁰ Pejtel mu' ba i contrajiñon mi caj i yubiñob quisin.
Mi caj i melob i pusic'al.
Mi' caj i bac' sujtelob ti quisin.

Psalm 7

Mi' c'ajtin i tsictesantel jini toj ba i pusic'al^b

- ¹ C Yum Dios, tsa'ix cac'a c ba ti a wenta.
Coltañon loq'uel ti' tojlel jini mu' ba i yajñesañoñob,
- ² Ame mi' mil c'uxon j contra che' bajche' bajlum,
Ame mi' tujc'añon majlel cha'an mi' bic'tesañon che'
ma'anic majqui mi' coltañon.
- ³ C Yum Dios, cambil a cha'an ma'anic tsac cha'le iliyi.
Ma'anic chuqui tsac tumbe.
- ⁴ Ma'anic tsac sutq'uiibe i jontolil jini uts ba i pusic'al.
Ma'anic tsac chilbe i chubal'an j contra.
- ⁵ Tsa'ic c cha'le bajche' iliyi, la' i yajñesañon j contra.
La' i tajon, la' i pets' t'uchtañon ti lum.
- ⁶ La'ix c Yum, yom ma' mich'len jini j contrajob woliyo' ba ti
mich'ajel.
Yomix ma' wa'tal a cha'len meloñel.
- ⁷ La' i joyetob winicob x'ixicob.
Yom ma' buchtal ti meloñel ya' ti chan.
- ⁸ Meleyon, c Yum, cha'an c melbal.
Pasbeñob toj ba c pusic'al.

b Salmo 7 Jiñach i c'ay David tsa' ba i c'ayibe lac Yum che' ba tsi' cha'le u'yaj t'an Cus i p'olbal Benjamín.

- ⁹ La' jilic i jontolil jini jontol bΛ.
 Coltan jini tojo' bΛ cha'an mi' chΛn melob chuqui toj.
 Come Dioset, tojet, wola' q'uelbeñon lojon c pusic'al yic'ot
 c ch'ujlel lojon.
- ¹⁰ Dios jiñΛch mu' bΛ i coltañon.
 Mi' coltan jini toj bΛ i pusic'al.
- ¹¹ Dios jiñΛch toj bΛ xmeñoñel,
 Mich' Dios ti jujump'ejl q'uin.
- ¹² Mi ma'anic mi' sutq'uin i bΛ jini jontol bΛ,
 Dios mi caj i juc'ben i ñi' i yespada.
 ChajpΛbil i jalΛjb.
- ¹³ Dios tsi' chajpa i te'el jalΛjb cha'an tsansa.
 Tsi' mele lanza am bΛ i ñi' lajal bajche' i yat c'ajc.
- ¹⁴ Che' bajche' mi' coel alΛl ti' ña', che' ja'el ti mucul jach mi'
 tejchel jontolil ti' pusic'al winicob.
 Che' bajche' mi' yΛc' alΛl ti pañimil x'ixic, che' ja'el mi'
 p'ojlesaño b lot jini jontolo' bΛ.
- ¹⁵ Mi' melob ch'en i wenta yac. Mi' top'ob lum,
 Mi' cha' yajlelob ochel ya' ba' tsi' top'oyob ch'en.
- ¹⁶ Mi caj i cha' q'uextΛbentelob i maña tsa' bΛ i ña'tayob i
 mel,
 Mi caj i cha' q'uextΛbentelob i jontolil.
- ¹⁷ Mi caj c suben c Yum wocolix i yΛΛ cha'an tojΛch.
 Mi caj j c'Λyiben i ñuclel lac Yum, jiñΛch i c'aba' jini C'ax
 Ñuc BΛ.

Psalm 8

I ñuclel Dios yic'ot i ñuclel winicob

- ¹ C Yum lojon Dios, uts'atax a c'aba' ti pejtelel pañimil.
 Tsa'ix a pΛsΛ a ñuclel ti panchan.
- ² Ma' c'Λmben i t'an alΛlob cha'an ma' tsictesan a
 ñuclel,
 Cha'an mi' ñΛjch'elob a contrajob yic'ot jini yomo' bΛ i
 q'uextan jontolil.
- ³ Che' mij q'uel a panchan, i melbal i yal a c'Λb,
 Yic'ot jini uw yic'ot ec' tsa' bΛ a mele,

- 4 Ma'anic mic ch'Λmben isujm chucoch ma' p'untan winicob,
come ma'anic i ñuclel.
- 5 CabΛl jax a ñuclel.
ÑucobΛch winicob cha'an a melbalob.
Pero mach ñucobic winicob bajche' jatet.
Tsa' wΛq'ueyob i c'uxbintel winicob.
- 6 Tsa' wΛq'ueyob i yumΛntel ti' tojlel pejtel a melbal.
Tsa'ix a wΛc'Λ ti' wenta pejtel chuqui tac an:
- 7 Pejtel tiñΛme' yic'ot tat wacax yic'ot bate'el,
- 8 Yic'ot mut, yic'ot chΛy, yic'ot pejtelel chuqui tac mi' cha'len
xΛmbal ti colem ñajb.
- 9 C Yum lojon Dios, juts'atax a c'aba' ti pejtelel pañimil!

Psalm 9

Toj bΛ Xmeloñel

- 1 C Yum, mi caj c subeñet wocolix a wΛΛ ti pejtelel c
pusic'al.
Mi caj c sub pejtel ñuc tac bΛ a melbal.
- 2 Tijicña mi caj cubin, mi caj c ñuq'uesan c pusic'al ti a
tojlel.
Mi caj j c'Λyin i ñuclel a c'aba', jatet C'ax Ñuquet BΛ.
- 3 Che' bΛ tsa' pujuquiyob j contrajob
Tsa' yajliyob. Tsa' jiliyob ti a tojlel.
- 4 Come tsa' pΛsΛ ti toj chuqui wolic mel.
Buchulet ti a yumΛntel.
Toj wola' cha'len meloñel.
- 5 Tsa'ix a wΛ'le jini tejclum tac mach bΛ a cha'añobic.
Tsa'ix a jisa jini jontolo' bΛ.
Tsa'ix a junyajlel yΛpbeyob i c'aba'.
- 6 Tsa' jiliyob laj contrajob.
Jejmenix i tejclum tac tsa' bΛ a jisa.
Ma'anix mi' chΛn ña'tΛntelob.
- 7 Lac Yum mi caj i yajñel ti pejtelel ora.
Tsa'ix i chajpa i buchlib cha'an meloñel.
- 8 Toj mi caj i mel jini año' bΛ ti pañimil.

- 9 Lac Yum mi' wen q'uel jini tic'labilo' bΛ.
LajalΛch lac Yum bajche' melbil bΛ ts'ajc ba' mi mejlel ti
ochel jini woli bΛ ti bΛq'uen.
- 10 Pejtel mu' bΛ i cΛñetob mi' yΛc'ob i bΛ ti a wenta.
Come jatet, c Yum, ma'anic tsa' cΛyΛ mi junyajlic jini mu'
bΛ i sajcañet.
- 11 C'Λyinla i ñuclel lac Yum chumul bΛ ti Sion.
Subula i melbal lac Yum ti' tojlel winicob x'ixicob.
- 12 Come Dios mi' q'uextan tsΛnsa.
Mi' ña'tΛben i ch'ich'el jini tsΛnsΛbilo' bΛ.
Ma'anic mi' ñajΛyel ti' pusic'al Dios i yuq'uel jini tic'labilo'
bΛ.
- 13 C Yum, pΛsbeñon i yutslel a pusic'al,
Q'uele bajche' woli cubin wocol cha'an woli' ts'a'leñoñob.
Jatet ma' coltañon che' colelix c chΛmel
- 14 Cha'an mic pΛs pejtelel a ñuclel
Ya' ti' ti' jini c'uxbibil bΛ Jerusalén
Che' tijicña c pusic'al cha'an j coltΛntel.
- 15 Jini mach bΛ i cha'añoobic Dios tsa' cha' wΛΛc yajliyob ti
jini jach bΛ ch'en tsa' bΛ i lon top'oyob.
Tsa' chujqui i yoc ti yac tsa' bΛ i lon ac'Λyob.
- 16 Lac Yum mi' tsictesan i bΛ che' mi' cha'len meloñel.
Mi' chujquelob jini jontolo' bΛ ti' melbal i c'Λb.
Wen ña'tanla.
- 17 Mi caj i chojquelob ochel jini jontolo' bΛ ti' yajñib
chΛmeño' bΛ
Yic'ot pejtel colem tejclum tac mu' bΛ i sΛtob Dios ti'
pusic'al.
- 18 Anquese p'ump'un jini pobre wΛle, mach ti junyajlelic
cΛybil.
Anquese maxto i tajayobic chuqui tac yomob jini tic'labilo'
bΛ, mach ti pejtelelic ora mi caj i pijtanob.
- 19 C Yum, pΛsΛ a p'ΛtΛlel ti' tojlel winicob ame mi' cha'leñoñob
bajche' jach yom i bajñel pusic'al.

Wets'eyob tilel ti meloñel jini mach bΛ a cha'añobic ti pejtelel lum.

²⁰ C Yum, la' i cha'leñob bΛq'uen.

La' i ña'tañob ti jujumpejt colem tejclum winicob x'ixicob jach.

Poj jumuc' jach añob.

Psalm 10

I jisΔntel jontolo' bΛ

¹ C Yum, ¿chucoch ma'anic ma' p'ison ti a wenta?

¿Chucoch wola' mΛy a wut che' ti' yorajlel wocol?

² Chan mi' melob i bΛ jini jontolo' bΛ. Mi' tic'lanob jini p'ump'un bΛ.

La' to cha' wΛΛc chujquicob ti jini jach bΛ i maña tsa' bΛ i ña'tayob i mel.

³ Jini jontol bΛ mi' chañ'esan i bΛ che' an chuqui yom ti' pusic'al.

Jini xujch' mi' cha'len p'ajoñel, mi' ts'a'len Dios.

⁴ Jini jontol bΛ ma'anic mi' sΔclan Dios come mi' chañ'esan i bΛ,

Mi' lon al ti' pusic'al ma'anic Dios.

⁵ Mi' chΛn xoy i bijlel bajche' jach yom i pusic'al.

Ma'anic mi' wis c'otel ti' pusic'al bajche' mi cajel a mel.

Mi' tse'tan i contrajob.

⁶ Mi' yΛl ti' pusic'al: Ma'anic mi caj c mel c pusic'al.

Ti pejtelel ora ma'anic mi caj cubin wocol, lon che'en.

⁷ But'ul i yej ti p'ajoñel yic'ot lot, yic'ot jontolil.

Che' mi' cha'len t'an an i maña. Yomix i tech mulil.

⁸ Yujil i chijtan winicob.

Mi' mucul tsΔnsan jini mach bΛ anic i mul.

Mi' chijtan jini p'ump'un bΛ.

⁹ Mi' muc i bΛ che' bajche' bajlum ti' ch'en cha'an mi' cha'len chijt.

Mi' chijtan jini p'ump'un bΛ cha'an mi' chuque'.

Mi' chuc jini p'ump'un bΛ che' bajche' ti yac.

- 10 Tembil jini p'ump'un bΛ, mi' yajlel.
Mi' mΔjlel i cha'an jini jontol bΛ.
- 11 Mi' lon al ti' pusic'al: Tsa'ix ñajiyi ti' pusic'al Dios, woli' mΔy i wut.
Ma'anic mi caj i wis q'uel ti pejtelel ora, che'en.
- 12 C Yum, yom ma' wa'tΛl. Dios, pΛsΛ a p'ΛtΛlel.
Mach yomic mi' ñajiyel ti a pusic'al jini p'ump'un bΛ.
- 13 ¿Chucoch mi' ts'a'len Dios jini jontol bΛ?
¿Chucoch mi' lon al jini jontol bΛ ti' pusic'al: Ma'anic mi caj i melon Dios? che'en.
- 14 Tsa'ix a q'uele, come ma' wotsan ti a pusic'al jini wocol yic'ot c'oj'ol cha'an ma' q'uextan.
Jini p'ump'un bΛ mi yΛc' i bΛ ti a wenta.
Xcoltayajet i cha'an meba' alΛlob.
- 15 C'Λsben i c'Λb jini jontol bΛ.
Laj tsictesan i mul xjontolil. Mach ma' wis ñusΛben i mul.
- 16 Lac Yum Reyach ti pejtelel ora.
Jini mach bΛ i cha'añobic Dios mi caj i laj jilelob ti' lumal lac Yum.
- 17 C Yum, tsa'ix a wubi chuqui yom jini uts bΛ.
Wola' xuc'chocoben i pusic'al. Wola' wen ubiben i t'an.
- 18 Toj mi caj a mel jini meba' alΛlob yic'ot jini tic'Λbilo' bΛ
Cha'an ma'anix majch mi' chΛn mejlel i bac'tesañob ti pañimil.

Psalm 11

An i puts'ib jini toj bΛ

- 1 Tsa'ix cΛc'Λ c bΛ ti' wenta c Yum.
¿Chucoch ma' subeñon: Puts'en ti wits che' bajche' te'lemut?
- 2 Awilan, jini jontolo' bΛ woli' sats'ob i jalΔjb.
Tsa'ix i sats'Δyob i ch'ajñal jalΔjb ya' ba' xiq'uul i te'el
Cha'an mi' julob jini toj bΛ winicob che' ac'Λlelix.
- 3 LajalΔch jini mandar bajche' i yoyel otot.
Mi' tsa' jili yilal cha'an i mul jini xñusa mandarob,
¿Chuqui mi mejlel i mel jini toj bΛ winic?

- ⁴ Ya'an lac Yum ti ch'ujul ba i Templo.
 Ya'an i buchlib i yumantel ti panchan.
 Mi' q'uel winicob, mi' yilabeñob i pusic'al.
- ⁵ Lac Yum mi yilaben i pusic'al jini toj ba winic.
 Ti pejtelel i pusic'al mi' ts'a'len jini jontol ba winic yic'ot
 jini mu' ba i lon mulan jisaya.
- ⁶ Mi caj i chocheñob tilel nich c'ajc i wenta ja'al ti' pam
 jontolo' ba,
 C'ajc yic'ot azufre yic'ot wen ticaw ba ic' chajrabilix ba i
 cha'an.
- ⁷ Como tojach lac Yum, mi' c'uxbin chuqui tac toj.
 Jini tojo' ba mi caj i q'uelben i wut.

Psalm 12

Leco i t'an xjontolilob

- ¹ C Yum, coltañon, come ma'anix winicob mu' ba i melob
 chuqui a wom.
 Ma'anix juntiquil xuc'ul ba.
- ² Ti jujuntiquilob mi' lotiñob i pi'lob.
 Mi' cha'leñob uts ba t'an pero i lot, come cha'chajp jach i
 pusic'al.
- ³ Lac Yum mi caj i jisan pejtel jini yujilo' ba lot.
 Mi caj i jisan mu' ba i chañ'esañob i ba ti' t'an.
- ⁴ Mi' yalob: Ch'ejonla.
 Mi mejlel lac mal ti lac t'an.
 Ñuconla, cabal i p'atlel lac t'an. ¿Majqui lac yum? lon
 che'ob.
- ⁵ Lac Yum woli ti t'an:
 Woli' tic'lantelob jini p'ump'uño' ba. Woliyob ti wocol jini
 mach ba añobic i chub'an.
 Jini cha'an mux caj c tech meloñel.
 Mi caj cac' jini tic'labilo' ba ba' xuc'ul mi' yajñelob che'
 bajche' yomob i pusic'al, che'en.
- ⁶ Sacach i t'an lac Yum.
 Che' yilal bajche' tsucul taq'uin tsa' ba puli wucyajl ti
 c'ajc.

⁷ C Yum, jatet mi caj a cΛntan a cha'año' bΛ ti' tojlel jontolo' bΛ ti pejtelel ora.

⁸ Jini jontolo' bΛ mi' chañ'esaño b i bΛ ti lac joytilel
Che' woliyob ti yumΛl jini mu' bΛ i mulaño b jontolil.

Psalm 13

Mi' c'ajtin i coltΛntel che' an ti wocol

¹ C Yum, ¿jayp'ejl to q'uin mi caj i ñajiyelon a cha'an?
¿Jayp'ejl to q'uin mi caj a mΛy a wut cha'an mach a womi
a q'uelon?

² ¿Jayp'ejl to q'uin mi caj c tsic c pusic'al?
¿Jayp'ejl to q'uin mi caj i tic'laño j contra?

³ C Yum Dios, yom ma' ña'taño. Yom ma' jac'beño.
Cha' techeyon ch'ojoyel ame chΛmicon,

⁴ Ame mi' yΛl j contra: Tsa' mΛjli c cha'an, ame che'ic,
Ame ch'ejl'ac i pusic'al j contrajob mi tsa' asiyyon ti
pañimil.

⁵ Tsac xuc'choco c bΛ ti' yutslel a pusic'al.
Mux c taj i tijicñΛyel c pusic'al cha'an wola' coltaño.

⁶ C Yum, mi caj j c'Λyiñet
Come uts'atax chuqui tsa' melbeyon.

Psalm 14

I jontolil winicob

(Sal. 53)

¹ Jini tontojo' bΛ mi' lon alob ti' pusic'al:
Ma'anic Dios, che'ob.

Sojquemob jax, leco jax i melbalob.

Ma'anic mi juntiquilic mu' bΛ i mel chuqui uts'at.

² Lac Yum am bΛ ti panchan mi' q'uel winicob x'ixicob.
Woli' q'uel mi an majch mi' ch'Λmben isujm,

Mi an majch mi' sajcan Dios.

³ Ti pejtelelob tsa'ix i sΛtΛyob i bΛ,
Tsa'ix i cha'leyob mulil.

Ma'anic majqui mi' mel chuqui uts'at, mi juntiquilic.

4 ¿Mach ba junlajalobic jini mu' ba i cha'leñob jontolil?
 Ma'anic mi' ch'ambeñob isujm.
 Mi' jisañob i winicob Dios che' bajche' mi' c'uxob i
 waj.
 Ma'anic mi' c'ajtiñob i coltanel ti Dios.

5 Tsa' cajiyo ti cabal baq'uen,
 Come ya' mi yajñel Dios yic'ot jini tojo' ba.
 6 Jatetla tsa' la' ña'ta la' wac' ti quisin jini p'ump'un ba,
 Pero tsi' taja i coltanel ti lac Yum.

7 Uts'atax muq'uiquix i bac' tejchel i coltanel israelob ya' ti
 Sion.
 Lac Yum mi caj i cha' pay loq'uel i cha'año' ba ya' ba'
 ñup'ulob
 Cha'an mi' tajo i tijicñayel israelob.

Psalm 15

Jini mu' ba i chumtal ti' yotot Dios

1 C Yum, ¿majqui mi' caj ti ajñel ti a wotot?
 ¿Majqui mi' caj ti chumtal ti ch'ujul ba a bujtal?
 Jiñach jini toj ba i pusic'al mu' ba i mel chuqui toj.
 2 Ma'anic i sajtemal, mi' mel chuqui tac toj.
 Jump'ejl jach i pusic'al.
 3 Mach yujilic jop't'an.
 Ma'anic chuqui mi' tumben i cañal ba.
 Ma'anic mi' chan ña'tiben i mul i pi'lob.
 4 Mach wenic mi' q'uel jini xjontolil.
 Mi' c'uxbin jini mu' ba i bac'ñañob Dios.
 Mi' ts'actesan i t'an anquese wocol mi' yubin.
 5 Ma'anic mi' ch'am i jol taq'uin che' mi' yac' ti
 majan.
 Ma'anic mi' ch'am taq'uin cha'an mi' tic'lan jini mach ba
 anic i mul.
 Jini toj ba mu' ba i mel pejtet iliyi, chan xuc'ul mi' caj ti
 ajñel.

Psalm 16

Tijicña jini toj ba cha'an Dios

- ¹ Cantañon, c Dios, come tsa'ix cac'la c ba ti a wenta.
² Tsac pejca lac Yum: “C Yumet.
 Ya' jach ch'oyol c wenlel ba'añet”, cho'on.
³ Ñucobach i cha'año' ba Dios wa' ti pañimil.
 Wen tijicñayon cha'an c'ux mi cubiñob.
⁴ Jini mu' ba i ch'ujutesañob yamba dios mi' wen tajob
 wocol.
 Ma'anic mi caj cac' majtañal tac che' bajche' mi' melob.
 Ma'anic mi caj c pejaben i c'aba' i dioste' tac.
⁵ Jini c Yum jiñach com ba ti pejtelel c pusic'al.
 I wentajach cuxul ba ja' mu' ba c jap, jiñach c majtan.
 Mi' wen cantañon cha'an xuc'ul mi cajñel.
⁶ Uts'atax bajche' añon ti isujm.
 Uts'atax c majtan tsa' ba aq'uentiyon ti Dios.
⁷ Mi caj c ch'ujutesan c Yum mu' ba i cantesañon.
 Mi' cantesañon tic pusic'al che' ti ac'alel.
⁸ Mic ñatan c Yum ti pejtelel ora.
 An ti ñoj ba j c'ab. Ma'anic majqui mi mejlel i tats'on ti'
 bijlel.
⁹ Jini cha'an wen tijicñayon,
 Wen xuc'ul mi caj cajñel.
¹⁰ Ma'anic mi caj a clyon ti' yajñib chameño' ba.
 Ma'anic mi caj a wac' jini Ch'ujul Ba a cha'an ti oc'mal.
¹¹ Jatet mi caj a pasbeñon jini bij ba'an j cuxtilel.
 Cabal jax c tijicñayel ti a tojlel.
 Ya'an c wenlel ti ñoj ba a c'ab ti pejtelel ora.

Psalm 17

Mi' c'ajtin i coltantel cha'an i tic'lantel

- ¹ C Yum, yom ma' wubin chuqui toj. Jac'beñon coñel.
 Jac'beñon coración come mach cujilic lot.

² Meleyon ya' ti chan. La' tsictiyic c tojel come tojet.

³ Tsa'ix a wilΛbeyon c pusic'al.

Tsa' wΛc'Λyon ti prueba ti ac'Λlel.

Tsa' q'uele ma'anic jontolil tic pusic'al. Ma'anic jontol bΛ c t'an.

⁴ Tsac jac'beyet a t'an.

Ma'anic tsac xΛñΛ majlel i bijlel jini jontolo' bΛ.

⁵ Tsac tsajcayet majlel ba' tsa' pΛsbeyon.

Ma'anic tsa' jΛjli coc ti a bijlel.

⁶ Tsa'ix c pejcayet, come mi caj a jac'beñon, c Dios.

Yom ma' bej tilel cha'an ma' wen ubibeñon c t'an.

⁷ PΛsΛ jini ñuc tac bΛ a wutslel

Jatet mu' bΛ a coltan jini mu' bΛ i ñopet ti' tojlel i contra.

⁸ Yom ma' cΛntañon che' bajche' i santojlel a wut.

Mosoyon ti a p'ΛtΛlel che' bajche' mi' luts' i yal i ña'al mut,

⁹ Ame i jisañon jini jontolo' bΛ,

Ame' i jomojtañon cha'an mi' tsΛnsañon.

¹⁰ Ma'anic mi' p'untañob i pi'Λlob.

Mi' chañ'esañob i bΛ ti' t'an.

¹¹ Baqui jach mic majlel joyolon i cha'añob.

Yomob i chocon jubel ti lum.

¹² LajalobΛch bajche' bajlum yom bΛ i c'ux we'elΛl.

LajalobΛch bajche' aΛ bajlum woli bΛ i chijtΛn i bΛl i ñΛc'.

¹³ C Yum, yom ma' wa'tΛl, ch'ejl yom ma' pΛs a bΛ ti' contra.

Wit'choco jini jontol bΛ.

Ac'Λyon ti colel ti' p'ΛtΛlel jini jontolo' bΛ ti pañimil.

¹⁴ Woli' tajob i chubΛ'an ti pañimil.

On wola' wΛq'ueñob i chubΛ'an ti pañimil. Wen chumulob i yalobilob.

Mi' yΛq'ueñob i yalobilob i colobal i chubΛ'an.

¹⁵ Jixcu joñon, mi caj j q'uel a wut cha'an tsa' wΛq'ueyon a tojel.

Tijicña mi caj cubin che' mic cha' ch'oysel, come mi caj j q'uel a wut.

Psalm 18

I c'ay David cha'an i coltanel ti' tojlel Saúl

(2 S. 22.1-51)

- 1 C Yum, mic wen c'uxbiñet. Wen p'atlatet.
 2 Lajalach lac Yum bajche' ch'entun ba' mi lac puts'el.
 Jiñlach ts'ajcabil ba cotot. Jiñlach caj Coltaya. C Diosach.
 Lajalach bajche' wen xuc'ul ba xajlel.
 Jiñlach c mactajib, jini p'atlat ba mu' ba i coltañon.
 Lajalach lac Yum bajche' chan ba ts'ajc ba' mi cochel.
 3 Mic pejcan lac Yum come uts'atax.
 Mi' coltañon ti' tojlel j contrajob.
- 4 Che' colel c chamel ñup'ulon yubil.
 Yom i jisañon jini c'ax babaq'uen ba che' bajche' colem ja'.
 5 Che' colel c chamel tsa' can chujquiyon yilal,
 Jini yom ba i jisañon tsi' tajayon.
- 6 Che' añon ti wocol tsac pejca c Yum.
 Tsac cha'le oñel ti' tojlel Dios.
 Tsi' yubibeñon c t'an ya' ti panchan.
 7 Che' jini tsi' ñijca i ba jini lum, tsa' tili yujquel lum,
 Jini wits tac tsa' bujchi.
 Tsi' ñijca i ba cha'an i mich'ajel Dios.
 8 Jusiña i ñi' Dios yilal cha'an i mich'ajel.
 C'ajc woli ba ti lejmel tsa' loq'ui ti' yej yilal,
 Tsi' tsuc'u xutunte'!
- 9 Lac Yum tsi' ju'sa tilel total, tsi' p'asa i p'atlatel.
 Wen i'ic' ya' ti yebal i yoc.
 10 Tsa' wejli tilel yic'ot querubín,
 Tsa' wejli tilel ti ic'.
- 11 Joyol lac Yum ba' wen pim total.
 Wen i'ic' jax, wen pim jini total cuchul ba i cha'an ja'al.
 12 Jini chajc tsi' yac'la ti tsictiyel i saclel lac Yum ba' pim total.
 Tsa' yajli tuñija' yic'ot abac woli ba ti lejmel.
 13 Lac Yum tsi' yac'ue i t'an chajc ya' ti panchan,
 Jini C'ax Ñuc Ba tsi' yac'la i t'an.
 Tsa' yajli tuñija' yic'ot abac woli ba ti lejmel.

- 14 Tsi' choco tac tilel chajc,
Tsi' yajñesa j contrajob.
Cabal tsa' tojmi chajc, tsi' pucuyob.
- 15 Che' jini tsa' tsictiyi i bijlel tac ja'.
Tsa' tsictiyi i buchlib tac wits.
Che' ba tsi' cha'le tic'oñel lac Yum, tsilicña pañimil.
- 16 Tsa' loq'ui lac Yum ti panchan.
Tsi' chucuyon, tsi' loc'oyon ti colem ja' yilal.
- 17 Tsi' chucuyon loq'uel ti' p'atalel j contra,
Ti' tojlel jini mu' ba i ts'a'leñon.
Cabal i p'atalel j contrajob ñumen bajche' c cha'an ba.
- 18 Tsa' tiliyob i contrajiñon ti' yorajlel c wocol,
Pero tsi' xuc'chocoyon lac Yum.
- 19 Tsi' yac'ayon ti coled cha'an mi cajñel ti xuc'ul.
Tsi' p'ayayon loq'uel ti wocol,
Come c'ux mi' yubiñon.
- 20 Lac Yum tsi' yalq'ueyon c chobejtabal cha'an tojon, cha'an
sac c melbal.
- 21 Tsa'ix c tsajca majlel i bijlel lac Yum.
Ma'anic tsac cha'le mulil, ma'anic tsaj caya Dios.
- 22 Tsa'ix cac'la tic pusic'al pejtél i meloñel.
Ma'anic tsac juch'teq'ue i mandar.
- 23 Tsa' ajniyon ti toj ti' tojlel lac Yum.
Tsaj canta c ba cha'an ma'anic mic cha'len mulil.
- 24 Jini cha'an lac Yum tsi' yalq'ueyon c chobejtabal cha'an
tojon,
Cha'an toj c melbal ti' wut Dios.
- 25 Ma' pasben a wutslel jini uts'at ba.
Ma' pasben i xuc'tilel a pusic'al jini xuc'ul ba i pusic'al.
- 26 Jatet wola' walq'uen chuqui uts'at jini sac ba i pusic'al.
Pero mich' ma' pasben a ba jini jontol ba.
- 27 Ma' coltan jini tic'labilo' ba.
Ma' peq'uesan jini chan ba mi' mel i ba.
- 28 C Yum Dios, ma' walq'ueñon j c'ac'al che' añon ti ic'ch'ipan
ba pañimil,
Come jatet ma' walq'ueñon i ch'ejlel c pusic'al yic'ot c
tjicñayel.

- 29 Cha'an ti a p'atɬalel mi' majlel c cha'an anquese cabɬ j
 contrajob.
 Cha'an ti jatet, c Dios, mi mejlel c tijp'el ñumel ti junwejl
 ts'ajc.
- 30 Ts'acɬɬɬach chuqui ma' mel.
 Isujmɬach i t'an lac Yum.
 I mactajibach pejtet mu' ba i yac'ob i ba ti' wenta.
- 31 ¿Majqui Dios? ¿Mach ba jinic lac Yum?
 ¿Am ba yamba xuc'ul ba bajche' Dios?
- 32 Jiñach Dios mu' ba i yɬq'ueñon c p'atɬalel.
 Mi' toj'esañon majlel tic bijlel.
- 33 Sejb mi' mel coc che' bajche' i yoc me'.
 Dios mi' cantañon ba' bɬbɬq'uen mic yajlel.
- 34 Mi' cantesañon cha'an ch'ejl mic cha'len guerra,
 Cha'an mic sats' p'atɬal ba jalajb.
- 35 C Yum, jatet tsa' coltayon. C mactajibet.
 Ma' chucon ti a c'ɬb cha'an ma'anic mic yajlel.
 Ma' ñuq'uesañon ti' yutslel a pusic'al.
- 36 Tsa' chajpɬbeyon i yajñib coc.
 Tsa' p'atesa coc.
- 37 Tsa cajñesa j contrajob, tsac tajayob.
 Ma'anic tsa' sujtiyon jinto tsac laj jisayob.
- 38 Tsac lowoyob. Ma'anic tsa' chɬn mejliyob ti tejchel.
 Tsa' yajliyob ti' t'ejl coc.
- 39 Tsa' wɬq'ueyon c p'atɬalel ti guerra.
 Tsa' jats'ɬ jini tsa' ba tejchiyob tij contra.
- 40 Jatet tsa' wajñesa j contrajob.
 Tsac jisayob tsa' ba i ts'a'leyon.
- 41 Tsi' lon cha'leyob oñel. Ma'anic majch tsi' coltayob.
 Tsi' pejcayob lac Yum, pero ma'anic tsi' jac'beyob.
- 42 Tsac bic'tesa j contrajob che' bajche' ts'ubejn mu' ba i
 wujtan letsel ic'.
 Tsac t'uchtayob che' bajche' i bibi'lel calle.
- 43 Tsa'ix a coltayon loq'uel ti' tojlel jini woliyo' ba ti leto.
 Tsa'ix a wotsayon ti yumɬ ti jujumpejt colem tejclum.
 Winicob x'ixicob mach ba j cañayobic ti yamba ora wolix i
 melob que'tel.

- 44 Che' mi' yubiñob c t'an, ti ora mi caj i jac'beñon.
Jini ñajt ba ch'oyolob mi caj i yumañon.
- 45 Jini ñajt ba ch'oyolob mi' cajelob ti baq'uen.
Tsiltsilña mi' loq'uelob ti tejclum ba' joy ts'ajquibil.
- 46 Cuxul lac Yum. Wocolix i yala come jiñach xuc'ul ba xajlel
yilal.
La' sujbic i ñuclel Dios mu' ba i coltañon.
- 47 Diosach mu' ba i q'uextabeñob i mul j contrajob.
Mi' ju'sabeñob i pusic'al cha'an mi' jac'beñoñob.
- 48 Jatet mu' ba a coltañon loq'uel ti' p'atlel j contrajob,
Melel ma' loc'sañon ti' tojlelob mu' ba i tejchelob tij contra.
Tsa' palyon loq'uel ti' p'atlel jini jontolo' ba.
- 49 C Yum, mux c sub a ñuclel ya' ti jujumpejt colem tejclum
tac,
Mi caj j c'ayin i ñuclel a c'aba'.
- 50 Cha'an ti jatet mi majlel c cha'an,
Tsa' wa'chocoyon ti rey.
Ma' pasbeñon a wutslel, joñon quic'ot c p'olbalob ti pejtelel
ora.

Psalm 19

I melbal Dios yic'ot i t'an

- 1 Jini panchan mi' pas i ñuclel Dios,
Mi' tsictesan i melbal i c'ab.
- 2 Jini pañimil mi' cha'len t'an yilal ti jujump'ejl q'uin,
Ti jujump'ejl ac'alel mi' pas a ña'tabal.
- 3 Ma'anic chuqui mi' yal, ma'anic i t'an.
Ma'anic majch mi' yubiben i t'an.
- 4 Ti pejtelel pañimil woli' pujquel majlel chuqui mi' pas.
Woli' pujquel majlel chuqui mi' sub c'alal ti' junwejl
pañimil.

Dios tsi' wa'chocobe i yajñib q'uin ya' ti panchan.

- 5 Lajal jini q'uin che' bajche' winic tsa' ba ujt i ñujpuñel,
woli ba ti loq'uel ti' wayibal.
Tijicña jini q'uin yilal bajche' p'atlel ba winic mu' ba i
cha'len wesa ajñel.

⁶ Mi' pasel q'uin ti' junwejl panchan,
Mi' ñumel c'ΛΛΛ ti yambΛ junwejl panchan.
Ma'anic majch mi mejlel i puts'tan i ticwalel.

⁷ Ma'anic i sajtemal i cΛntesΛbal lac Yum.
Mi' p'ΛtesΛbeñonla lac pusic'al.
Isujmach i t'an lac Yum,
Mi' cΛntesan jini mach bΛ anic i pusic'al.

⁸ TojΛch i cΛntesa lac Yum. Mi' yΛq'ueñonla i tijicñΛyel lac
pusic'al.
Tsiquil i sujmllel i mandar lac Yum.
Mi' yΛq'ueñonla lac ch'Λmben isujm.

⁹ SΛcΛch i t'an lac Yum.
Mi' yajñel ti pejtelel ora, junlajal toj.

¹⁰ Yom ñumen ma' mulan i t'an lac Yum bajche' oro,
Ñumen tsaj bajche' i ya'lel chab chΛyΛcña bΛ mi' jubel.

¹¹ Mic taj j cΛntesΛntel ti a t'an come a winicon.
An cabΛ c chobejtΛbal ti' jac'ol a t'an.

¹² ¿Majqui mi mejlel i cΛn pejteli i sajtemal?
ÑusΛbeñon c sajtemal mach bΛ cΛmbilic c cha'an.

¹³ Tiq'uiyon ame mic cha'len mulil cha'an i tsatslel c pusic'al.
Mach yomic mic yuman mulil.
Che' jini toj mi caj cajñel. Ma'anic c mul ti' tojlel ñuc bΛ a
mandar.

¹⁴ Q'uele ti uts'at jini t'an woli bΛ c subeñet,
Yic'ot jini woli bΛ c ña'tan tic pusic'al.
C Yum, p'ΛtΛ bΛ xajelet c cha'an, caj Coltayajet.

Psalm 20

Oración yom cha'an mi' majlel i cha'an

¹ La' i ñΛch'tΛbeñet lac Yum che' ti' yorajlel wocol,
La' i cantañet i Dios Jacob.

² La' i chocbeñet tilel a coltΛntel loq'uem bΛ ti Ch'uujul* bΛ
Ajñibal ya' ti Sion.

³ La' i ña'tan Dios pejteli i majtan tac mu' bΛ a wΛq'uen.
La' i q'uel ti uts'at jini pulbil bΛ i majtan mu' bΛ a wΛq'uen.

- ⁴ La' i wɔq'ueñet Dios chuqui yom a pusic'al.
La' i ts'actesan pejtel woli bɔ a ña'tan a mel.
- ⁵ La' la cubin tijicña cha'an tsa'ix mɔjli a cha'an.
La' tsictiyic lac bandera ti pañimil. Tsictesan cha'an i
ñuelcl Dios.
La' i jac'beñet lac Yum ti pejtelel chuqui ma' c'ajtiben.
- ⁶ Cujilix coltɔbil ti lac Yum jini rey yajcɔbil bɔ i cha'an.
Ya' ti ch'ujul bɔ panchan mi' jac'ben.
Mi' coltan ti ñuc bɔ i p'ɔtɔlel cha'an mi' mɔjlel i cha'an.
- ⁷ Lamital mi' lon ña'tañob an i coltɔntel ti carreta tac yic'ot
caballo,
Pero joñonla mi lac ña'tan coltɔbilonla cha'an ti' c'aba' lac
Yum Dios.
- ⁸ Yaño' bɔ mi' c'uñ'añob, mi' yajlelob.
Joñonla mi lac ch'ojoyel, mi lac wa'tɔl.
- ⁹ C Yum, coltan jini rey cha'an mi' mɔjlel i cha'an.
Jac'beñon lojon che' mic pejcañet lojon.

Psalm 21

Tijicña cha'an tsa' loq'ui ti' p'ɔtɔlel i contra

- ¹ C Yum, tijicña mi caj i yubin jini rey cha'an a p'ɔtɔlel.
Wen tijicña i pusic'al cha'an tsa' colta.
- ² Tsa'ix a wɔq'ue chuqui yom i pusic'al,
Ma'anic tsa' ñusɔbe chuqui tsi' c'ajtibeyet.
- ³ Tsa'ix a wɔq'ue i wenlel jini rey.
Tsa' c'ɔcbe ti' jol jump'ejl corona melbil bɔ ti oro.
- ⁴ Jini rey tsi' c'ajtibeyet i cuxtilel
Cha'an mi' yajñel ti pejtelel ora.
- ⁵ Cha'an ti a coltaya cabɔɔch i ñuelcl.
Wola' wɔq'uen i c'uxbintel yic'ot i ñuelcl.
- ⁶ Come wola' wɔq'uen i yutslel a pusic'al mach bɔ anic mi'
jilel.
Ma' wɔq'uen i tijicñayel i pusic'al ti a tojlel.
- ⁷ Come jini rey mi' ñop lac Yum.
Cha'an ti' yutslel jini C'ax Ñuc Bɔ xuc'ul mi' chɔn
ajñel.

- ⁸ C Yum, mi caj a taj pejtelel a contrajob, pejtelel mu' bΛ i ts'a'leñetob.
- ⁹ Mi caj a wotsañob ti c'ajc che' ti' yorajlel a mich'ajel.
C Yum, mi caj a jisañob che' mich'et.
- ¹⁰ Mi caj a laj jisan i yalobilob cha'an mach chΛn tsiquilobix ti' tojlel winicob.
- ¹¹ Tsi' ña'tayob ts'a'leya ti a contra.
Tsi' ñopoyob i mel jontolil, pero ma'anic tsa' mejliyob.
- ¹² Mi caj i puts'elob che' mi' q'uelob a jalajb.
- ¹³ C Yum, la' tsictiyic a ñuclel yic'ot a p'ΛtΛlel.
Mi caj j c'Λyiñet lojon. Mi caj c sub ti ñuc a p'ΛtΛlel.

Psalm 22

Ti' yorajlel wocol mi' cajel ti c'ay cha'an i ñuclel Dios

- ¹ C Dios, c Dios, ¿chucoch tsa' cΛyΛyon?
¿Chucoch ñajt añet? ¿Chucoch ma'anic ma' tilel a coltañon?
Ma'anic ma' wubiñon che' ajacñayon.
- ² C Dios, c'am mic pejcañet ti q'uiñil yic'ot ti ac'Λlel,
Ma'anic wola' jac'beñon. Mach ñach'Λlic c pusic'al.
- ³ Ch'ujulet ya' ba' buchulet ti a yumΛntel.
Mi' subob a ñuclel jini israelob.
- ⁴ C ñojte'el lojon tsi' ñopoyetob.
Tsi' ñopoyetob. Tsa' coltayob loq'uel ti wocol.
- ⁵ C'am tsi' pejayetob. Tsa' coltayob loq'uel ti wocol.
Tsi' ñopoyetob. Ma'anic tsa' ñusayob.
- ⁶ Pero t'uchtΛbilon che' bajche' motso!. Mach winiconix yilal.
Wajlebilon cha'an winicob x'ixicob. Mi' ts'a'leñoñob.
- ⁷ Pejtel mu' bΛ i q'uelon mi' tse'tañon.
Mi' wajleñon, mi' jΛmts'un i jol.
- ⁸ Mi' lon alob: Tsi' ñopo lac Yum.
La' i coltan, la' i col loq'uel ti wocol mi c'ux mi' yubin,
che'ob.
- ⁹ Jatet tsa' wΛq'ueyon j q'uel pañimil che' cΛntΛbilon to
cha'an c ña'.
Jatet tsa' cΛntayon ya' ti' tajn c ña'.

- 10 Tsa' lotoyon che' bΛ tsa quila pañimil.
C Dioset c'ΛlΛl che' cΛntΛbilon to tic ña'.
- 11 Mach ma' tΛts' a bΛ tic tojlel
Come woliyon ti wocol. Ma'anic majch mi' coltañon.
- 12 Woli' joyoñob cabΛl bΛbΛq'uen bΛ j contrajob, lajal bajche'
tat wacax ch'oyol bΛ ti Basán.
- 13 Yomob i jisañon che' bajche' bajlum mu' bΛ i cawbeñon i
yej,
Che' bajche' wen wi'ña bΛ bajlum woli bΛ ti c'am bΛ t'an.
- 14 Woli' jilel c wersa che' bajche' ja' mu' bΛ i sajp'el.
Pejtel c bΛquel tsa'ix c'ojqui loq'uel.
LajalΛch c pusic'al yubil bajche' nichim woli bΛ ti ulmΛl.
- 15 Jilemix c p'ΛtlΛlel che' bajche' i xejt'il p'ejt tsa' bΛ i wen
tiqui.
Mi' ñottΛl cac' cha'an tiquin c ti'.
Wola' ñolchocoñon ti mucuñibΛl.
- 16 Mi' joyoñob jontol bΛ winicob che' bajche' ts'i'.
Tsi' jec'beyoñob j c'Λb yic'ot coc.
- 17 Mi mejlel c tsic pejtel c bΛquel.
Mi' ch'ujch'uj q'ueloñob, mi' tse'tañoñob.
- 18 Mi' pucob c pislel.
Mi' cha'leñob alas cha'an mi' tsictiyel majqui mi' ch'Λm c
bujc.
- 19 C Yum, mach yomic ma' cΛyon.
Jatet, c P'ΛtlΛlel, la' ti ora cha'an ma' coltañon.
- 20 Coltañon ba' ma'anic mi' tajon espada,
Ame i tsansañoñob jontol bΛ winicob.
- 21 Coltañon loq'uel ti' yej bajlum,
Ti' xulub jontol bΛ tat wacax.
- 22 Mi caj c subeñob c pi'Λlob p'ΛtΛlet.
Mi caj c sub a ñuclel ti' yojlil jini mu' bΛ i tempañob i
bΛ.
- 23 Jatetla mu' bΛ la' bΛc'ñan lac Yum, subula i ñuclel.
Pejtel i p'olbalet bΛ la Jacob, subula i ñuclel.
BΛc'ñanla lac Yum, pejtel israelet bΛ la.

- 24 Ma'anic tsi' ts'a'le c wocol.
Ma'anic tsi' ya'leyon, ma'anic tsi' mɔɔɔɔ i wut.
Tsi' yubi lac Yum che' c'am tsac pejca.
- 25 Jini cha'an mic sub i ñuclel c Yum ti' tojlel jini mu' bɔ i
tempañob i bɔ.
Ya' ti' tojlel winicob mu' bɔ i ch'ujutesañob Dios mi caj c
mel ti ts'acɔɔɔɔ bajche' tsac wɔn subeyet.
- 26 Jini mu' bɔ i yubiñob wocol mi' cajelob ti we'el. Mi caj i
ñaj'añob,
Jini mu' bɔ i sajcañob lac Yum, mi caj i ch'ujutesañob.
La' ajnicob ti pejtelel ora jini mu' bɔ i sajcañob.
- 27 Ti pejtelel pañimil mi caj i ña'tañob lac Yum.
Mi caj i sutq'uiñob i bɔ ba'an lac Yum.
Pejtel winicob ti mojt ti mojt
Mi caj i ch'ujutesañob ti' tojel i wut.
- 28 Come i cha'añach lac Yum i yumantel.
Mi' yumantel ti jujumpejt tejclum.
- 29 Pejtel winicob x'ixicob yujilo' bɔ chamel, jini wen chumulo'
yic'ot jini p'ump'uño' bɔ ja'el,
Mi caj i wersa ch'ujutesañob lac Yum.
- 30 Lac p'olbal mi caj i yac'ob i bɔ cha'an i ye'tel lac Yum.
Mi caj i subeñob i yalobilob i t'an lac Yum c'ɔɔɔɔ ti pejtelel
ora.
- 31 Mi caj i subob toj i melbal lac Yum.
Jini max to bɔ anic tsi' yilayob pañimil mi caj i subentelob
i melbal lac Yum.

Psalm 23

Xcanta tiñame' lac Yum

- 1 Lac Yum mi' cantañon che' bajche' xcanta tiñame'.
Ma'anic chuqui an to yom c cha'an.
- 2 Mi' yac'on ba' mij c'aj co ti wen bɔ jamil.
Mi' pɔyon majlel ba' samacña ja'.
- 3 Mi' cha' xuc'chocobeñon c pusic'al.
Mi' pɔyon majlel ti toj tac bɔ bij cha'an mi' yac' ti
c'uxbintel i c'aba'.

- 4 Che' mic ñumel ti ic'yoch'an bΛ ti yebal jajp wits ba'
 bΛbΛq'uen mic chΛmel
 Ma'anic chuqui mic bac'ñan come wa' añet quic'ot.
 Ma' ñuq'uesΛbeñon c pusic'al yic'ot a bara yic'ot rocol bΛ a te'.
- 5 Ma' chajpΛbeñon i bΛl c ñΛc' ti' wut j contrajob.
 Ma' mulbeñon c jol ti aceite.
 Mi' ñumel loq'uel i bΛl c taza.
- 6 Isujm, ma'anic mi caj a cΛy a p'untañon.
 Mux a chΛn c'uxbiñon ti pejtelel q'uin che' cuxulon to.
 Ya' ti a wotot, c Yum, mi caj c chumtΛl ti pejtelel ora.

Psalm 24

Jini Rey mach bΛ anic i p'isol i ñuclel

- 1 Jini pañimil i cha'añlach lac Yum yic'ot pejtℓ i bΛl, yic'ot pejtℓ jini chumulo' bΛ ti pañimil.
- 2 Come lac Yum tsi' yΛc'Λ lum ti' t'ejl tac colem ñajb.
 Tsi' yΛc'Λ ti' t'ejl tac jini colem ja'.
- 3 ¿Majqui mi' mejlel ti letsel ti jini bujtΛl ba' chumul lac Yum?
 ¿Majqui mi' mejlel ti wa'tΛl ya' ti ch'ujul bΛ i yajñib?
- 4 Jiñlach sac bΛ i melbal yic'ot sac bΛ i pusic'al,
 Jini mach bΛ anic mi' cha'len lot,
 Jini mach bΛ anic mi' q'uextan i t'an.
- 5 Mi caj i yΛq'uentel i yutslel i t'an lac Yum.
 Mi caj i yΛq'uentel i tojel ch'oyol bΛ ti Dios mu' bΛ i coltan.
- 6 Che'Λch añob mu' bΛ i sajcañob lac Yum,
 Jini mu' bΛ i ch'ujutesañob.
- 7 La' jajmic jini oñiyix bΛ i puertajlel tac Sion.
 Mi' caj ti ochel jini Rey am bΛ i ñuclel.
- 8 ¿Majqui jini Rey am bΛ i ñuclel?
 Jiñlach lac Yum jini ch'ejl bΛ, jini p'ΛtΛl bΛ.
 Jiñlach lac Yum, p'ΛtΛl bΛ ti guerra.
- 9 La' jajmic jini oñiyix bΛ i ti' tac.
 Mux i yochel jini ñuc bΛ Rey.
- 10 ¿Majqui jini Rey am bΛ i ñuclel?
 Jiñlach am bΛ i yumΛntel ti panchan yic'ot ti pañimil.
 Jiñlach ñuc bΛ Rey.

Psalm 25

Lac Yum mi' toj'esañonla majlel

- ¹ C Yum, mic ña'tañet ti chan.
- ² C Dios, tsa'ix c ñopoyet. Mach a wac'on ti quisin.
Mach a wac'on ti' p'atlel j contrajob ame majlic i
cha'añob.
- ³ Isujm, ma'anic mi' cajel ti quisin jini mu' bΛ i pijtañet.
Mi' cajelob ti quisin jini mu' bΛ i ñusañob a t'an.
- ⁴ C Yum, pasbeñon bajche' a wom mic mel.
Wen cantesañon ti a bijlel.
- ⁵ Pajayon majlel ti' sujmllel a t'an, cantesañon.
Come c Dioset, caj Coltayajet.
Mic pijtañet ti pejtelel q'uin.
- ⁶ C Yum, ña'tañon, p'untañon ti' yutslel a pusic'al,
Che' bajche' tsa' p'unta winicob ti wajali.
Junlajal uts a pusic'al ti pejtelel ora.
- ⁷ Mach a melon cha'an c mul tsa' bΛ c mele che' ch'itoñon
to.
Mach a melon cha'an tsac ñusa a mandar.
Yom ma' ña'tañon ti a c'uxbiya, ti' yutslel a pusic'al.
- ⁸ Uts'atax lac Yum. Toj ja'el.
Jini cha'an mi' pasbeñob toj bΛ bij jini xmulilob.
- ⁹ Mi' pasben jini utso' bΛ i pusic'al bajche' yom mi' melob.
Mi' toj'esan majlel jini pec'o' bΛ ti' bijlel.
- ¹⁰ An i c'uxbiya lac Yum, an i sujmllel.
Mi' yaq'ueñob i can mu' bΛ i jac'beñob i t'an.
- ¹¹ Cha'an ma' wac' ti cajñel a c'aba',
C Yum, ñusabeñon c mul come cabal.
- ¹² ¿Majqui jini winic mu' bΛ i bac'ñan lac Yum?
Lac Yum mi' caj i cantesan majlel ti wen bΛ bij.
- ¹³ Wen chumul mi' caj ti ajñel, tijicña i pusic'al.
I p'olbal mi' caj i yaq'uentel i lumal ti' majtan.
- ¹⁴ Jini mu' bΛ i bac'ñañob lac Yum mi' caj i yajñel yic'ot.
Mux i pasbeñob jini xuc'ul* bΛ i t'an.

- 15 Ti pejtelel ora wolic pijtan c Yum,
Come mi caj i loc'sabeñon coc ti yac.
- 16 Sutq'uin a ba' ba' añon. Pasbeñon i yutslel a pusic'al,
Come añon tic bajñelil. Woli cubin wocol.
- 17 Lajmesabeñon c tsic pusic'al.
Loc'sañon tic wocol.
- 18 Q'uele c tic'lantel yic'ot c wocol.
Ñusabeñon pejtet c mul.
- 19 Q'uele j contrajob, come cabalob.
Jontol jax mi' ts'a'leñoñob ti' mich'lel i pusic'al.
- 20 Cantañon, coloyon. Mach a wac'on ti quisin,
Come tsa'ix c ñopoyet.
- 21 Cantañon come tojon, uts'aton.
Mic chan pijtañet.
- 22 Dios, yom ma' man loq'uel israelob
Ti pejtelel i wocol.

Psalm 26

Woli' tsictesan tojach i winic

- 1 C Yum, tsictesañon cha'an tojon.
Xuc'ul tsac mele chuqui wen.
Tsa'ix c ñopoyet ti' xuc'tilel c pusic'al.
- 2 C Yum, q'uelbeñon c pusic'al, ac'ayon ti prueba.
Q'uele mi sac c pusic'al yic'ot c ch'ujlel.
- 3 Wolic chan ña'tan a wutslel.
Mic mel che' bajche' tsa' cantesyayon ti isujm.
- 4 Ma'anic mi cajñel yic'ot winicob yujilo' ba' lot.
Ma'anic mi cajñel yic'ot jini cha'p'ejl jach ba' i
pusic'al.
- 5 Mic ts'a'len jini mu' ba' i cha'leñoñob mulil.
Ma'anic mic tempan c ba' yic'ot jini jontolo' ba'.
- 6 Cha'an ma' q'uel ma'anic c mul mic poc j c'ab.
C Yum, mic lac'tesan c ba' ba'an i pulantib a majtan.
- 7 Mic subeñet wocolix a wala.
La' c sub pejtet a melbal come ñucatax.

- ⁸ C Yum, mij c'uxbin a wotot ba' ma' chumtal,
Ya' ba' ma' pas a ñuclel.
- ⁹ Mach a palyon majlel yic'ot xmulilob.
Mach a tsansañoñ yic'ot stsansajob.
- ¹⁰ Jontol i melbalob,
Mi' ch'amob cabal taq'uin ti' majtan.
- ¹¹ Ixcu joñoñ, toj mic cha'len xambal.
Mañañoñ loq'uel ti' p'atlel mulil, pasbeñoñ a c'uxbiya.
- ¹² Mic ch'ujutesan lac Yum ba' mi lac tempañ lac ba come
woli' cantañ.

Psalm 27

Lac Yum jiñach c saclel, jiñach caj Coltaya

- ¹ Caj Coltaya c Yum. Mi' yac'on ti ajñel ti' saclel.
¿Yom ba mic bac'ñan winic?
C Yum mi' coltañoñ che' an j contrajintel.
¿Majqui mi caj c bac'ñan che' jini?
- ² Che' ba tsa' tiliyob j contrajob cha'an mi' jisabeñoñ c
bac'tal,
Tsi' p'ojquiyoñ i yoc jini ts'a' ba tsi' q'ueleyoñoñ. Tsa'
yajliyoñ.
- ³ Anquese cablob j contrajob mu' ba i tempañob i ba,
Ma'anic mic cha'len baq'uen.
Anquese mi' tejchel guerra tic tojlel,
Chan xuc'ul c pusic'al ti lac Yum.
- ⁴ Jini jach tsaj c'ajtibe c Yum:
Com chumtal ti' yotot c Yum ti pejtelel q'uin che' cuxulon
to,
Cha'an mij q'uelben i yuts'atlel c Yum,
Cha'an mic ña'tan ya' ti' Templo. Jiñach mu' ba c sajcan.
- ⁵ Come ti' yorajlel wocol mucul mi caj i cantañ ya' ti'
yotot.
Mi' caj i mucon ti xuc'ul ba otot ba' ma'anic mi' tajon j
contra.
Xuc'ul mi caj i yac'on ti pam xajlel yilal

⁶ Ba' mach mejlic i c'otelob j contrajob.

Mi caj cʌq'uen tsʌnsʌbil bʌ i majtan c Yum ti' tijicñayel c
pusic'al ti pisil bʌ i yotot.

Mi caj j c'ʌyiben i ñuclel c Yum.

⁷ Jiñʌch coración: C Yum, ubibeñon che' c'am mic pejcañet.
Pʌsbeñon i yutslel a pusic'al, jac'beñon.

⁸ Tsa' subeyon: Sajcañon cha'an ma' q'uelbeñon c wut, che'et.
Tʌac jac'ʌ: Wolic letsan c wut cha'an mij q'uelet, c Yum,
cho'on.

⁹ Mach a mʌybeñon a wut. Mach a chocon che' mich'et,
come a winicon.

Tsa'ix a coltayon ti yambʌ ora.

Mach a chocon, mach a cʌyon, Dios, caj Coltayajet.

¹⁰ Anquese cʌybilon tic tat tic ña',

Mi caj a wotsañon ti a walobil.

¹¹ C Yum, cʌntesañon ti a bijlel.

Pʌyʌyon majlel ti jini toj bʌ bij,

Come mi' chijtañoñob j contrajob.

¹² Mach a wʌc'on ti' wenta jini mu' bʌ i tem ña'tañoñob i
contrajiñoñon.

Tsa' tejchiyob tij contra jini xjop't'añoñob.

Ch'ejlob jax mi' melob i bʌ ti jontolil.

¹³ Cujil belez ora mi caj cubin i yutslel c Yum ila ti pañimil
che' cuxulon to.

¹⁴ Pijtan lac Yum, yom ch'ejlet.

La' xuc'lec a pusic'al.

Yom cu ma' pijtan lac Yum.

Psalm 28

**Jini xajlel mi' jisan xjontolilob, pero
i mʌctʌjibʌch jini tojo' bʌ**

¹ C Yum, mic pejcañet.

C Xajlelet ba' mic taj c xuc'tilel.

Mach yomic ma' ñusʌbeñon c t'an ame chʌmicon.

² Ubibeñon c t'an che' c'am mic pejcañet.

Coltañon che' mic letsan j c'Ab ti' tojel jini ch'ujul bA a chumlib.

³ Mach a chocon loq'uel yic'ot jontolo' bA winicob,
Yic'ot jini mu' bA i cha'leñob jontolil.
Uts i t'an che' mi' pejcañob i pi'Allob,
Pero mi' ña'tañob jontolil ti' pusic'al.

⁴ La' i tojob i jontolil tsa' bA i cha'leyob.
Q'uextAbeñob jontol bA i melbal.

Aq'ueñob i q'uexol i melbal che' bajche' yom.

⁵ Come ma'anic mi' p'isob ti' wenta a melbal mi i ye'telic a c'Ab.

Jini cha'an mi caj a peq'uesañob. Ma'anic mi caj a cha' ñuq'uesañob.

⁶ La' c ch'ujutesan lac Yum,
Come tsi' yubibeyon j c'ajtibal.

⁷ Lac Yum, c p'AtAlelech, c mActAjibach.

Tsa'ix c ñopo c Yum ti jump'ejl jach c pusic'al.

Tsi' xuc'chocoyon. Jini cha'an ñuquix c pusic'al.

Mi caj c ch'ujutesan tij c'ay.

⁸ C Yum, c p'AtAlelet lojon.

Lajaletach bajche' ts'ajquibil bA otot ba' mi' taj i coltAntel jini yajcAbil bA a cha'an.

⁹ Coltan a cha'año' bA. Aq'ueñob i tijicñAyel a p'olbal.

We'sañob ja'el. Meq'ueyob majlel ti pejtelel ora.

Psalm 29

I p'AtAlel lac Yum yic'ot i ñuclel

¹ La' i subob i ñuclel lac Yum jini ángelob.

La' i subob i ñuclel lac Yum yic'ot i p'AtAlel.

² Suben i ñuclel lac Yum come ñuc i c'aba'.

Ch'ujutesan lac Yum am bA ch'ujul bA i t'ojlAwib.

³ Mi' tsictiyel i t'an lac Yum ti total.

Lajal i t'an lac Yum bajche' i t'an chajc.

Mi la cubiben c'am bA i t'an lac Yum ya' ti total.

⁴ P'atɔl i t'an lac Yum,
Wen ñuc i t'an lac Yum.

⁵ Lac Yum mi' top' jini ch'ujte' che' mi' cha'len t'an.
Isujm lac Yum mi' top' jini ch'ujte' am bɔ ti Líbano wits.

⁶ Cha'an ti' p'atɔlel lac Yum mi' ñijcɔyel wits, Líbano yic'ot
Sirión.
Mi' tijp'el yilal che' bajche' aɔ wacax.

⁷ Lac Yum mi' yɔc' i t'an,
Mi' t'oxɔl i c'ac'al chajc.

⁸ Lac Yum mi' yɔc' i t'an, mi' yujcun i bɔ jini jochol bɔ lum.
Lac Yum mi' yujcun jini colem bɔ i tiquiñal lum i c'aba'
Cades.

⁹ Lac Yum mi' yɔc' i t'an, yuquiña jini c'olol ti ic'.
Mi' p'ajtel i yopol te'.
Mi' subob i ñucel pejtél año' bɔ ti' yotot lac Yum.

¹⁰ Mi' yajñel lac Yum ti pam but'ja'.
Lac Yum mi' cha'len yumɔl ti pejtelel ora.

¹¹ Lac Yum mi' yɔq'ueñob i p'atɔlel i cha'año' bɔ.
Lac Yum mi' yɔq'ueñob i ñach'talel i pusic'al.

Psalm 30

Tsa' coli ti c'amɔjel^c

¹ C Yum, mi caj c sub a ñucel, come tsa'ix a ñuq'uesɔbeyon c
pusic'al.

Tsa'ix a tiq'ui j contrajob. Ma'anic tsa' mɔjli i cha'añob.

² C Yum Dios, c'am tsac pejcayet. Tsa' c'oq'uesayon.

³ C Yum, tsa' loc'sayon ti' yajñib chameño' bɔ.

Tsa' cha' ch'ejlesayon cha'an ma'anic mic jubel ti
mucoñibɔl.

⁴ C Yum, la i c'ayíñob a ñucel a cha'año' bɔ.

La' i subob wocolix a wɔɔ che' mi' ña'tañob ch'ujul a
c'aba'.

^c Salmo 30 Jump'ejl c'ay cha'an Templo che' mi' yɔq'uentel wocolix i yɔɔ Dios. I Salmo David.

⁵ Jumuc' jach mich'et, c Yum.

Ma'anic ma' cɔy a pɔsbeñon lojon a wutslel che' cuxulon to lojon.

Poj ch'ijiyemon lojon jump'ejl ac'alel,

Tijicña c pusic'al lojon che' ti sac'ajel.

⁶ Che' tijicñayon tsa cɔɔɔ:

Chɔn xuc'ulon mi caj cajñel ti pejtelel ora, lon cho'on.

⁷ C Yum, cha'an jach ti' yutslel a pusic'al poj xuc'ulon bajche' wits.

Che' ba tsa' mɔyɔ a wut, tsa' caji c mel c pusic'al.

⁸ C Yum, c'am tsac pejcayet.

Tsaj c'ajtibeyet ti wocol t'an:

⁹ Mi tsa' chɔmiyon, mi tsa' oc'mi c bac'tal, ¿chuqui to j c'ɔjñibal?

¿Mejl ba i sub a ñuclel jini ts'ubejn?

¹⁰ Ubiñon c Yum, pɔsbeñon i yutslel a pusic'al.

C Yum, ochen ti caj cɔntaya.

¹¹ Tsa'ix a q'uextɔbeyon i ch'ijiyemlel c pusic'al.

Tsa'ix a wɔc'ɔyon ti son.

Tsa' jochbeyon loq'uel j coxtal i yejtal i ch'ijiyemlel c pusic'al.

Tsa' lɔpbeyon yilal tijicña ba c pusic'al.

¹² Jini cha'an mij c'ɔyín a ñuclel,

Ma'anic mic ñɔjch'el.

C Yum Dios, mi caj c subeñet wocolix a wɔɔɔ ti pejtelel ora.

Psalm 31

Mɔcɔɔɔ ti xajlel

¹ C Yum, tsa'ix cɔc'ɔ c ba ti a wenta.

Mach a wɔc'on ti quisin ti pejtelel ora.

Coltañon ti toj ba a pusic'al.

² Yom ma' p'ison ti a wenta, coltañon ti ora.

C Xajlelet ba' mic taj i xuc'tilel c pusic'al.

Mi cɔc' c ba ti a wenta che' bajche' mic mɔc c ba ti chan ba xajlel.

³ Come jatet c Xajlelet ba' mic taj i xuc'tilel c pusic'al.

Lajalet bajche' ts'ajcɔbil bɔ cotot.
 Pɔɔɔyon majlel cha'an ma' wɔc' ti cɔjɲel a c'aba'.
 Pɔsbeñon jini bij ba' yom mic majlel.

⁴ Chilyon loq'uel ti uts'at ba' mi' yɔcɔñob,
 Come xuc'ul bɔ cototet.

⁵ Mi cɔq'ueñet c ch'ujlel ti a c'ɔb.
 Tsa'ix a mɔñɔyon, c Yum Dios, isujmetɔch.

⁶ Ts'a' ma' q'uel jini mu' bɔ i ch'ujutesañob dioste'.
 Joñon mic ñopet, c Yum.

⁷ Mi caj c wen ubin tijicña cha'an a c'uxbiya,
 Come tsa' q'ueleyon ti wocol.
 Tsa' cɔmbeyon c pusic'al ti wocol.

⁸ Ma'anic tsa' wɔc'ɔyon ti' c'ɔb j contra.
 Tsa' wɔc'ɔyon ti libre.

⁹ P'untañon c Yum, come añon ti wocol.
 Woli' yajpel c wut ti uq'uel.
 Woli ti c'un'an c pusic'al yic'ot j cuctal cha'an ch'ijiyem c
 pusic'al.

¹⁰ Come woli' jisañon i ch'ijiyemlel c pusic'al.
 Woliyon ti uq'uel ti pejtelel ora.
 Woli' jilel c p'ɔtɔlel cha'an c mul. Laj jilemix c wersa.

¹¹ Ts'a'lebilon ti pejtelel j contrajob.
 Ñumen mi' ts'a'leñoñob c pi'ɔlob ti chumtɔl.
 Jini j cɔñɔyo' bɔ mi' bɔc'ñañoñob.
 Jini mu' bɔ i q'ueloñob ti bij mi' puts'tañoñob.

¹² Mi' sɔtoñob ti' pusic'al che' bajche' winic tsa'ix bɔ chɔmi.
 Lajalon bajche' i xejt'il p'ejt.

¹³ Tsa'ix cubi c ts'a'lentel ti cabɔlob.
 An bɔq'uen ti jujunwejl.
 Che' mi' temob i t'an tij contra,
 Yomob i tsansañon.

¹⁴ C Yum, wolic ñopet. Tsa cɔɔɔ: C Dioset.

¹⁵ Tilem ti a tojlel chuqui tac jach mi' tajon.
 Loc'sañon ti' c'ɔb j contrajob, ti' tojlel jini mu' bɔ i
 tic'lañon.

- 16 A winicon, yom tijicña ma' q'uelon.
Coltañon come c'ux ma' wubiñon.
- 17 C Yum, mach a wac'on ti quisin come tsa'ix c pejayet.
La' i yubiñob quisin jini jontolo' bΛ.
Mi caj i ñΔjch'elob ya' ti' yajñib chΛmeño' bΛ.
- 18 La' ñΔjch'icob jini yujilo' bΛ lot,
Mu' bΛ i chañ'esañob i bΛ ti tsats bΛ t'an.
Mi' ts'a'leñob jini tojo' bΛ.
- 19 Wen ñuc i yutslel a pusic'al mu' bΛ caj a pasben jini mu' bΛ
i bac'ñañet.
Chajpabilet cha'an ma' pasben a wutslel jini mu' bΛ i ñopet
ti' tojlel i pi'lob.
- 20 Ma' wotsañob ti xuc'ul ba' mach i tajayobic i contrajob.
Mi caj a cantañob ti a wotot ba' ma'anic mi' yubiñob a'leya.
- 21 La' c ch'ujutesañet c Yum,
Come tsa' pasbeyon ñuc bΛ a wutslel ya' ba' woli' joy
contrajiñoñob.
- 22 Come tsa cΛΛ che' añon ti wocol:
Chocbilonix ti a wut, cho'on.
Pero tsa' wubibeyon che' bΛ tsac pejayet ti oración,
Che' bΛ tsac cha'le uq'uel ti a tojlel.
- 23 C'uxbinla lac Yum pejtēl i cha'añet bΛ la,
Come lac Yum mi' cantan jini mu' bΛ i ñopob.
Mi' yΔq'uen i toj i mul jini mu' bΛ i chañ'esan i bΛ.
- 24 La' ñuc'ac la' pusic'al. Yom ch'ejetla.
Mi caj i p'atesabeñetla la' pusic'al pejteletla mu' bΛ la'
pijtān lac Yum.

Psalm 32

I wenlel jini ñusAbilo' bΛ i mul

- 1 Tijicña jini ñusAbilix bΛ i mul ti lac Yum,
Mach bΛ wolix i chΛn na'tAbentel.
- 2 Tijicña jini winic mach bΛ anix mi' tajtΛl i jontolil cha'an
ñusAbil ti Dios.
Mach yujilic lot ili winic.

³ Che' ma'anic tsac subu c mul, tsa' caji ti jilel c bɔlquel.
Tsac cha'le ajaɕñɔyɛl ti pejtelel q'uin.

⁴ Come tsa' teñeyon ti a c'ɔb ti ac'ɔlel yic'ot ti q'uinil.
Tsa' tiquesa yilal c bac'tal che' bajche' ti' yorajlel jajmel.

⁵ Tsac subeyet c mul, ma'anic tsac mucu c mul.
Tsa cɔɔɔ: Mi caj c subeñet c jontolil c Yum, cho'on.
Jatet tsa' ñusɔbeyon c mul yic'ot c jontolil.

⁶ Jini cha'an la' i pejcañet ti oración pejtɛl a cha'año' bɔ che'
ti' yorajlel wocol.

Che' mi' bujt'el colem ja' mach ñumic ba' año.

⁷ C puts'ibɛt,
Mi caj a cɔntaño che' mi' tajon wocol.
Mi caj c cha'len c'ay cha'an wola' joy coltaño.

⁸ Woli' yɔɔ lac Yum: Mi caj j cɔntesañet.
Mi caj c pasbeñet jini bij baqui yom ma' majlel.
Mi caj c toj'esañet majlel tic wut.

⁹ Mach yomic lajalet bajche' caballo mi mula mach bɔ anic i
ña'tɔbal.

Mi' toj'esɔntɛl majlel ti freno.
Machiqui, mach majlic ya' baqui awom, che'en.

¹⁰ Cabɔɔ mi' yubiñoɔ wocol jini jontolo' bɔ.
Jini mu' bɔ i ñop lac Yum joyolɔch ti' yutslel.

¹¹ La' ñuc'ac la' pusic'al ti lac Yum tojet bɔ la. Yom
tijicñayɛtla.

Cha'lenla c'am bɔ t'an cha'an la' tijicñɔyɛl pejtelel toj bɔ la'
pusic'al.

Psalm 33

Lac Yum tsi' mele pañimil yic'ot panchan

¹ Jatɛtla tojet bɔ la, yom tijicñayɛtla ti lac Yum.

Come i t'ojol jax jini tojo' bɔ che' mi' subob i ñuclɛl Dios.

² Subula i ñuclɛl lac Yum ti arpa.

C'ɔyɛnla lac Yum yic'ot música am bɔ lujunt'ujm i
ch'ajñaɔ.

³ C'ɔyɛnla lac Yum ti tsiji' bɔ c'ay.

- Wen ñijcanla música. Yom tijicña mi' cha'len t'an. ⁴Come
tojach i t'an lac Yum, xuc'ulach pejtél i melbal.
- ⁵Mi' c'uxbin toj ba lac melbal yic'ot toj ba meloñel.
Wen p'ojlemix i yutslel lac Yum ti pañimil.
- ⁶Tsa' mejli jini panchan cha'an ti' t'an lac Yum,
Tsa' mejli pejtél ec' tac cha'an i yiq'uilel i yej.
- ⁷Tsi' tempa jini ja' am ba ti ñajb,
Tsi' tajbe i yajñib jini tam tac ba ja'.
- ⁸La' i bac'ñañob lac Yum pejtél chumulo' ba ti pañimil.
- ⁹Che' ba tsi' cha'le t'an, tsa' mejli chuqui tsi' yala.
Tsi' cha'le mandar, xuc'ulach tsa' cale.
- ¹⁰Lolom jach mi' temob i t'an jini gentilob, come lac Yum mi'
contrajñob.
Lac Yum mi' yac' ti jilel chuqui mi' lon ña'tañob i mel
winicob x'ixicob.
- ¹¹Chan xuc'ul i t'an lac Yum ti pejtelel ora.
Chuqui tac mi' ña'tan lac Yum ti' pusic'al mi'
ts'actesabeñonla yic'ot lac p'olbal ti pejtelel ora.
- ¹²Tijicñayob mu' ba i yumañob Dios,
Tijicñayob jini yajcabilo' ba mu' ba i yochelob ti' cha'an
Dios.
- ¹³Lac Yum am ba ti panchan mi' q'uel pejtél pañimil.
Mi' q'uel pejtél winicob x'ixicob.
- ¹⁴Ya' ti' chumlib mi' q'uel pejtél chumulo' ba ti pañimil.
- ¹⁵Dios tsi' yaq'ueyob i pusic'al.
Mi' tsajin pejtél i melbal winicob.
- ¹⁶Mach cha'anic cabal soldadojob mi' coltanel rey.
Mach cha'anic i bajñel p'atlel mi' coltanel soldado.
- ¹⁷Lolom jach caballo, mach mejlic i coltañonla.
Mach ti' p'atlelic caballo mi laj coel.
- ¹⁸Awilan, lac Yum woli' cantan jini woli ba i bac'ñañob,
Woli ba i pijtañob i coltanel ti lac Yum.
- ¹⁹Lac Yum mi' caj i coltañob ti' yutslel. Ma'anic mi' caj i
yac'ob ti chamel.

Mi caj i cantañob ti' yorajlel wi'ñal.

- 20 Ti pejtelel lac pusic'al woli lac pijtan lac Yum.
 Jiñach la caj cantaya, jiñach lac mac'ajib.
 21 Mi caj la cubin tijicña ti lac pusic'al,
 Come ñopol lac cha'an ch'ujul ba i c'aba'.
 22 C Yum, pasbeñon lojon i yutlel a pusic'al.
 Come wolic pijtañet lojon.

Psalm 34

Dios mi' cantañonla^d

- 1 Mi caj c ch'ujutesan lac Yum ti pejtelel ora.
 Mi caj c chan sub i ñuclel c Yum.
 2 Mi caj i ñuc'an c pusic'al cha'an c Yum.
 Tijicña mi caj i yubiñob jini utso' ba.
 3 Conla c sub i ñuclel lac Yum.
 La' lac tem ñuq'uesaben i c'aba'.
 4 Tsac sajca lac Yum. Tsi' yubiyon.
 Tsi' loc'sabeyon pejtelel c baq'uen.
 5 Tsi' jac'beyob lac Yum jini winicob.
 Tsiquil ti' wut, tijicñayob.
 Ma'anic tsa' ajq'uiyob ti quisin.
 6 Che' ba tsi' cha'le uq'uel ili p'ump'un ba,
 Lac Yum tsi' yubi. Tsi' colta loq'uel ti pejtelel i wocol.
 7 I yAngel lac Yum mi' joy mac'tan jini mu' ba i bac'ñañob
 lac Yum. Mi' coltañob.
 8 Ñopola uts'at lac Yum.
 Ña'tanla, tijicña jini mu' ba i taj i colt'antel ti lac Yum.
 9 Bac'ñan lac Yum jatetla i cha'añet ba la,
 Come ma'anic chuqui an to yom i cha'añob mu' ba i
 bac'ñañob lac Yum.
 10 Jini ala bajlum mi' yubin wi'ñal.
 Mach che'ic jini mu' ba i sajcan lac Yum.
 Mi caj i taj pejtet chuqui tac wen.

^d Salmo 34 I Salmo David che' ba tsi' yañal i wut yilal ti tojlel Abimelec tsa' ba i choco loq'uel. Tsa' majli.

- 11 La'la, calobilob, ubibeñonla c t'an.
Mi caj j cantesañetla bajche' yom mi la' bac'ñan lac Yum.
- 12 ¿Majqui yom jalijel ti pañimil cha'an mi' taj tijicña ba?
¿Mach ba jatetic?
- 13 Cantan a wac' ame ma' wal chuqui jontol.
Cantan a wej ame ma' cha'len lot.
- 14 Cayal jontolil, mele chuqui uts'at.
Tsajcan majlel i ñach'tilel a pusic'al.
- 15 Lac Yum mi' q'uel jini tojo' ba.
Lac Yum mi' ñich'tabeñob i yuq'uel.
- 16 Pero mi' ts'a'len jini mu' ba i cha'leñob jontolil.
Mi caj i jisañob cha'an ma'anic mi' chan ña'tantelob ti pañimil.
- 17 Jini tojo' ba mi' c'ajtibeñob lac Yum i coltantel.
Lac Yum mi' yubiñob. Mi' yac' ti ñumel pejtél i wocol.
- 18 Lac'al an lac Yum ba'an ch'ijiyemo' ba i pusic'al.
Mi' coltan jini woli ba i melob i pusic'al.
- 19 Mi' taj cabal wocol jini toj ba.
Lac Yum mi' yac' ti colel ti pejtelel i wocol.
- 20 Mi' cantaben pejtél i baquel.
Ma'anic mi' c'ascujel mi junts'ijtic.
- 21 Jini jontol ba mi caj i yubin cabal wocol.
Jini mu' ba i ts'a'leñob jini toj ba mi caj i tojob i mul.
- 22 Lac Yum mi caj i man i winicob cha'an mi' yac'ob ti colel,
Ma'anic mi caj i yajq'uelob ti toj mulil jini mu' ba i tajob i coltantel ti lac Yum.

Psalm 35

Woli' contrajintel che' ma'anic i mul

- 1 C Yum, yom ma' contrajiñob mu' ba i contrajiñon.
Cha'len guerra yic'otob.
- 2 Chajpan a ba, ch'ama a mac'ajib.
La' tic t'ejl cha'an ma' coltañon.
- 3 Loc'san e'tajibal cha'an guerra ti' yotot,
Cha'an ma' mac'abeñob i bijlel mu' ba i yajñesañoñob.
- 4 La' toj sajticob i pusic'al. La' i cha'leñob quisin mu' ba i tic'lañoñob.

La' sujticob, la' yajlicob.

⁵ La' sujticob bajche' i sujl pʌc'ʌbʌl mu' bʌ i wejlan ic'.

La' ajñesʌnticob cha'an i yʌngel lac Yum.

⁶ La' ochic ac'ʌlel ti' bijlel, la' bojy'ac.

La' ajñesʌnticob cha'an i yʌngel lac Yum.

⁷ Tsi' top'oyob ch'en cha'an mi yʌcoñob che' bajche' bate'el.

⁸ La' jisʌnticob che' mach yʌxʌlobic i yo.

La' to wʌʌc chujquicob ti' yac tsa' bʌ i meleyob.

La' wʌʌc jisʌnticob ya'i.

⁹ Mi caj cubin i tijicñʌyel c pusic'al ti lac Yum.

Tijicña mi caj cubin che' mi' coltañon.

¹⁰ Mi caj c pejcañet che' c'oc'on to.

C Yum, ¿majqui lajal bajche' jatet?

Ma' chuc loq'uel jini p'ump'un bʌ ti' c'ʌb jini ñumen p'ʌtʌl bʌ.

Ma' loc'san jini tic'ʌbil bʌ yic'ot jini pobre bʌ ti' p'ʌtʌlel
jini yom bʌ i jisan.

¹¹ Tsa'ix caji i jop'ob c mul xlotob.

Tsi' jop'oyob jini mach bʌ c'ajalic c cha'an.

¹² Mi' sutq'uibeñoñob jontolil cha'an c wenlel.

Wen ch'ijiyem tsa' cʌleyon.

¹³ Pero mach che'ic tsac melbeyob.

Che' c'amob tsac ʌpʌ coxtal i yejtal i ch'ijiyemlel c pusic'al.

Tsac cha'le ch'ajb, tsac peq'uesa c bʌ.

Tsac lon cha'le oración.

¹⁴ Ch'ijiyemon tsac liji c bʌ che' bajche' mi la cuc'tan lac ña' yic'ot la queran.

¹⁵ Mach che'ic tsi' melbeyoñob.

Che' c'uñon ti xʌmbal tijicñayob.

Tsi' tempayob i bʌ jini xjop't'añob tij contra yic'ot jini
mach bʌ cʌmbilobic c cha'an.

Tsi' cha'leyob u'yaj. Ma'anic tsa' lujb'ayob ti p'ajoñel.

¹⁶ Tsi' wajleyoñob, tsi' p'ajayoñob.

¹⁷ C Yum, ¿jayp'ejl to q'uin mi caj a q'uel?

Loc'sañon ti' p'ʌtʌlel jini mu' bʌ i jisañon,

Loc'sañon ti' tojlel tac bajlum.

- 18 Mi caj c subeñet wocolix a wala ba' mi' tempañob i ba cabalob.
Mi caj c sub a ñuclel ti' tojlel cabal winicob x'ixicob.
- 19 Mach ñuc'ac i pusic'al j contrajob mu' ba i jop'ob c mul.
Anquese ma'anic c mul mi' ts'a'leñoñob.
- 20 Mach utsic i t'an, mi' techob a'leya.
Mi' jop'ob lot cha'an mi' yac'ob ti wocol jini ñach'alo' ba ti pañimil.
- 21 Ts'a' mi' q'ueloñob.
Tsi' yalayob: Jajaja, tsa'ix j q'uele lojon, che'ob.
- 22 C Yum, tsa'ix a q'uele bajche' mi' melob. Mach yomic che jach ma' q'uelob.
La', c Yum, mach yomic ma' jalijel ti ñajtal.
- 23 Wa'i' ti meloñel,
C Dios, c Yum, tsictesañon ti toj.
- 24 C Yum Dios, yom ma' tsictesan toj ba c pusic'al.
Mach mi' majlel i cha'añob tic tojlel
- 25 Ame mi' lon ña'tañob ti' pusic'al wolic yajlel che' bajche' yomob.
Ame mi' yalob: Tsa'ix lac mala, ame che'obic.
- 26 La' i yubiñob quisin. La' toj sajticob i pusic'al mu' ba i mulan i tic'lañoñob.
La' i yubiñob quisin.
Chilbeñob i ñuclel jini mu' ba i chañ'esañob i ba tij contra.
- 27 La' i cha'leñoñob c'ay mu' ba i q'ueloñob ti toj.
La' ñuc'ac i pusic'al.
La' i yalob ti pejtelel ora: La' subjic i ñuclel lac Yum, che'ob
Come tijicña lac Yum che' wen chumul i winic.
- 28 Mi caj c sub toj ba a melbal yic'ot a ñuclel, c Yum, ti pejtelel ora.

Psalm 36

I yutslel i pusic'al Dios

- 1 Tsalytsayña i pusic'al jini jontol ba.
Ma'anic mi' bac'ñan Dios.
- 2 Come mi' bajñel chañ'esan i ba.

Mi' lon ña'tan mach cambilic i mul, ma'anic mi' caj ti ts'a'lentel.

³ Jontol i t'an, lot jach mi' cha'len.

Tsa'ix i caya wen ba i ña'tabal. Tsi' caya i mel chuqui uts'at.

⁴ Che' ñolol ti' walyib mi' ña'tan i mel jontolil.

Mach uts'atic ba' woli' majlel.

Ma'anic mi' ts'a'len jontolil.

⁵ C Yum, mi' c'ɔɔɔ c'otel a wutslel ti panchan.

Mi' c'ɔɔɔ c'otel i xuc'tilel a pusic'al ti total.

⁶ C'ax ñuc a tojel bajche' jini wits tsa' ba a mele.

Lajal a meloñel bajche' tam ba ñajb mach ba cambilic ti pejtelel.

C Yum, wola' cantan winicob x'ixicob yic'ot pejtelel bate'el ja'el.

⁷ C Dios, juts'atax a wutslel!

Mi' tilelob winicob x'ixicob ba' añet cha'an mi' tajib i coltantel ti' yebal a wich'.

⁸ Wen tijicñayob come sumuc jax chuqui tac an ti a wotot.

Ma' wɔq'ueñob i jap ja' ya' ti' loq'uib ti a tojlel.

Tijicñayob i pusic'al.

⁹ Ya'an cuxul ba ja' a wic'ot, i yejtalach j cuxtilel lojon.

Mij q'uel lojon chuqui tac isujm che' ma' pasbeñon lojon i saclel a wut.

¹⁰ Chan pasbeñob a wutslel jini mu' ba i cañetob.

Pasbeñob toj ba a melbal jini tojo' ba.

¹¹ Coltañon ame mi' tajon jini mu' ba i chañ'esan i ba,

Ame mi' ñijcañon loq'uel ti cajñib jini jontol ba.

¹² Ya' tsa' yajliyob jini mu' ba i cha'leñob jontolil.

Chocbilobix, mach mejlix ti chan ch'ojoyelob.

Psalm 37

I jilibal jontolo' ba

¹ Mach a cha'len tsic pusic'al cha'an i mul jini mu' ba i cha'leñob jontolil.

Mach ma' mulabeñob i chub'an xmulilob.

² Mach jalic mi caj i jilelob che' bajche' mi' tiquin jam yic'ot pimel.

- 3 Ñopo lac Yum, mele chuqui uts'at.
Che' jini xuc'ul mi caj a chumtɔl ti jini lum.
- 4 Yom tijicñayet ti lac Yum.
Mi caj i yɔq'ueñet chuqui yom a pusic'al.
- 5 Ac'ɔ ti' wenta lac Yum pejtelel a melbal.
Ñopo lac Yum. Mi caj i jolontesan chuqui ma' ña'tan a mel.
- 6 Mi caj i wen tsictiyel toj bɔ a pusic'al che' bajche' i sɔclel pañimil.
Dios mi caj i tsictesan che' bajche' i sɔclel pañimil ti xinq'uinil.
- 7 Ñɔch'chocon a bɔ ti lac Yum. Pijtan lac Yum ti' xuc'tilel a pusic'al.
Mach a cha'len tsic pusic'al che' mi' p'ojlel i chubɔ'an jini mu' bɔ i mel jontolil.
- 8 Cɔɔɔ a mich'ajel. Mach yomic tsɔytsɔyña a pusic'al.
Jini woli bɔ ti mich' mi' tech mulil.
Mach che'ic yom ma' mel.
- 9 Jini mu' bɔ i cha'leñob jontolil mi caj i chojquelob ti tojmulil.
Jini mu' bɔ i chɔn pijtañob lac Yum mi caj i yɔq'uentelob i wenlel.
- 10 Mach jalix mi caj i jilel jini mach bɔ anic mi' ñop Dios.
Che' mi caj a q'uel jini xjontolil mach ya'ix an.
- 11 Jini utso' bɔ i pusic'al mi caj i yɔq'uentelob i wenlel.
Tijicña mi caj i yubiñob che' ñɔch'ɔlob i pusic'al.
- 12 Jini mach bɔ anic mi' ñop Dios mi' ña'tan bajche' mi caj i tic'lan jini toj bɔ.
Cɔɔɔɔ jax mi' mich'len.
- 13 Lac Yum mi' tse'tan jini winic.
Yujil mach jalix mi' caj ti jilel.
- 14 Jini jontolo' bɔ mi' loc'sañob i yespada ti' yotot. Mi' sats'ob i jalɔjb,

- Cha'an mi' jisañob jini p'ump'un bΛ,
 Cha'an mi' tsΛnsañob jini tojo' bΛ.
 15 Jini jontolo' bΛ mi caj i wΛΛc ubiñob i yespada ti'
 pusic'al.
 Jini jalΛjb tac mi' caj ti laj c'Λscujel.
- 16 Uts'at i chubΛ'an jini xuc'ul bΛ winic anquese mach
 cabalic.
 Mach uts'atic i chubΛ'an jini xjontolil anquese wen cabΛl.
 17 Mi caj i jisΛntel i p'ΛtΛlel jini jontolo' bΛ,
 Pero lac Yum mi' cΛntan jini tojo' bΛ.
 18 Lac Yum mi' q'uel bajche' mi' ñusañob q'uin jini tojo' bΛ.
 Mach jilic ti pejtelel ora chuqui mi' yΛq'ueñob.
 19 Ma'anic mi caj i yubiñob quisin ti' yorajlel wocol.
 JasΛl mi caj i c'uxob waj che' ti' yorajlel wi'ñal.
- 20 Pero jini jontolo' bΛ mi caj i jilelob.
 I contrajob lac Yum mi caj i jilelob che' bajche' aq'uiñΛl.
 Mi' cajelob ti pulel, mi' cajelob ti jilel che' bajche' buts'.
- 21 Jini jontol bΛ mi' c'ajtin ti bet. Ma'anix mi' chΛn tilel i
 toj.
 An i yutslel i pusic'al jini toj bΛ. Mi' yΛc' i chubΛ'an.
 22 Jini c'uxbibilo' bΛ ti lac Yum mi caj i yΛq'uentelob
 jini lum.
 Jini chocbilo' bΛ ti lac Yum mi caj i jisΛntelob.
- 23 Lac Yum mi' toj'esan majlel jini uts'at bΛ winic
 Cha'an xuc'ul mi' majlel ti' bijlel.
 Tijicña mi' q'uel bajche' mi' mel.
 24 Che' mi' yajlel, ma'anic mi' junyajlel cΛytΛl,
 Come lac Yum mi' chucben i c'Λb.
- 25 Ch'itoñon to wajali. WΛle ñoxonix.
 C'ΛlΛl wΛle ma'anic q'uelel c cha'an juntiquil toj bΛ tsa' bΛ
 chojqui.
 I yalobilob ja'el ma'anic mi' c'ajtiñob ñumel i bΛl i ñΛc'.
 26 Belel ora uts i pusic'al mi' yΛc' i chubΛ'an.
 Che' ja'el i yalobilob yujilob coltaya.

- 27 CAY jontolil, mele chuqui uts'at.
Che' jini mi caj a wajñel ti pejtelel ora.
- 28 Come lac Yum mi' mulan chuqui toj.
Ma'anic mi' cAY i cha'año' bA.
Mi' cAntañob ti pejtelel ora.
Pero i p'olbal jini jontolo' bA mi caj i yAJq'uel ti jilel.
- 29 Mi caj i yAQ'uentelob jini pañimil jini tojo' bA.
Mi caj i yajñelob ti pejtelel ora.
- 30 Tsiquil i ña'tibal jini toj bA che' mi' cha'len t'an.
TojAch i t'an.
- 31 Mi' chAN ña'tan ti' pusic'al chuqui yom Dios.
Ma'anic mi' cAY i ñop.
- 32 Jini xjontolil mi' chijtán jini toj bA.
Mi' sAcLAN bajche' mi mejlel i tsANSAN.
- 33 Lac Yum ma'anic mi' yAC' jini toj bA ti' wenta
xjontolil.
Ma'anic mi' yAC' ti tajol i mul ya' ti melobAJL.
- 34 Ñopo lac Yum, jac'ben chuqui mi' yAL.
Mi caj i yAQ'ueñet a ñuclel. Mi caj a wAQ'uentel jini
pañimil.
Mi caj a q'uel che' mi' jisAntelob jini jontolo' bA.
- 35 Tsaj q'uele c'ax jontol juntiquil winic.
Ñuc tsi' mele i bA bajche' te' mu' bA ti wen coel.
- 36 Awilan, majlemix, mach chAN tsiquilix.
Tsac sAcLA jini winic, ma'anic tsac taja.
- 37 Q'uele jini xuc'ul bA winic, jini toj bA.
Tijicña mi' caj ti ajñel jini winic uts bA i pusic'al.
- 38 Mi caj i laj jisAntelob mu' bA i ñusAbेñoB i t'an
Dios.
Mi caj i jisAntelob jini xjontolilob yic'ot i p'olbalob.
- 39 Ch'oyol ti lac Yum i coltAntel jini tojo' bA.
JiñAch i p'AtAlel ti' yorajlel wocol.
- 40 Lac Yum mi' coltan jini tojo' bA mu' bA i ñopob.
Mi' loc'sañob ba' bAbAQ'uen mi' jilelob ti' p'AtAlel jini
jontolo' bA.

Psalm 38**Mi' sub i mul**

- 1 C Yum, mach ma' wɔ'leñon ti a mich'ajel.
Mach ma' ju'sɔbeñon c pusic'al che' mich'et.
- 2 Tsa'ix a jec'beyon c pusic'al che' bajche' ti jalɔjb.
Wola' c'uchye'on jubel ti a c'ɔb.
- 3 Ma'anic i c'oc'lel c bɔc'tal come mich'et.
Ma'anic j c'oc'lel come an c mul.
- 4 Come jini c jontolil tsa'ix i teñeyon jubel.
Yom i c'ɔson che' bajche' al bɔ cuchɔl.
- 5 Mi' tuw'an c tsoy tac. Mi' yoc'mɔl
Cha'an c tontojlel.
- 6 C'uchulon, wen peq'uesɔbilon.
C'ɔlɔl mi' sɔc'an c'ɔlɔl mi' yic'an wen ch'ijiyemon.
- 7 Wen ticɔw jax c pusic'al yubil.
Ma'anic i c'oc'lel c bɔc'tal.
- 8 Wen c'uñucñayon jax. Ma'anix c p'ɔtɔlel.
Ajacñayon, wolic mel c pusic'al.
- 9 C Yum, cɔmbil a cha'an pejtɔl chuqui tac com.
Mach muculic ti a wut che' mic cha'len ajacñiyel.
- 10 T'ɔlt'ɔlña jax c pusic'al. Tsa'ix jili c p'ɔtɔlel.
Mach c'otix c wut.
- 11 Jini c'uxbibilo' bɔ c cha'an yic'ot j cɔñɔyo' bɔ tsa'ix i
cɔɔyoñob cha'an j c'amɔjel.
Ñajt tsi' tɔts'ɔyob i bɔ c pi'ɔlob.
- 12 Jini yomo' bɔ i tsɔnsañon woli' chajpañob i yac.
Jini yomo' bɔ i tic'lañon woli' temob i t'an cha'an mi'
jisañon.
Ti sɔc'ajel c'ɔlɔl ti ic'ajel mi' ña'tañob i tech jontolil.
- 13 Pero lajalon bajche' xcojc. Ma'anic mi cubin.
Lajalon bajche' x'uma' mach bɔ yujilic t'an.
- 14 Isujm, lajalolañɔch bajche' winic mach bɔ anic mi' yubin.
Ma'anic mic letsan c t'an.
- 15 Come wolic pijtañet c Yum.
Mi caj a jac'beñon coración, c Yum Dios.

- 16 Ju'sΔbeñob i pusic'al, cho'on.
Machiqui, mi caj i mΔjlel i cha'añob.
Mi caj i chañ'esañob i bΔ tij contra che' colel c yajlel.
- 17 Come bΔbΔq'uen mic yajlel.
Ma'anic mi' wis lajmel i ch'ijiyemlel c pusic'al.
- 18 Jini cha'an wolic sub c mul.
Wolic mel c pusic'al cha'an c mul.
- 19 CabΔl ch'ejlo' bΔ mi' contrajiñoñob,
CabΔl mi' ts'a'leñoñob.
- 20 Mi' sutq'uibeñoñob jontolil ti wen bΔ c melbal.
Mi' contrajiñoñob cha'an com c mel chuqui uts'at.
- 21 C Yum, mach ma' cΔyon.
C Dios, mach ma' tΔts' a bΔ ba' añon.
- 22 Coltañon ti ora,
C Yum, caj Coltayajet c cha'an.

Psalm 39

Ñumel jach woliyonla ti pañimil

- 1 Tsa cΔΔΔ: Mi caj c chΔcΔ cΔntan c bΔ,
Ame lecojic mic cha'len t'an.
Mi caj cotsan freno ti quej,
Che' añon ti' tojlel jini jontolo' bΔ, cho'on.
- 2 Ma'anic tsac cha'le t'an, ñΔch'Δlon.
Ma'anic tsac taja i ñuq'uesΔntel c pusic'al.
Tsa' utsi p'ojli c ch'ijiyemlel.
- 3 Tsac mele c pusic'al.
Che' bΔ tsac cha'le t'an tic pusic'al tsac wen cha'le pensar.
C'am tsac pejca Dios ti oración:
- 4 C Yum, la' c ña'tan mi caj j cΔy pañimil.
Xñumelon jach ti pañimil.
La' c ña'tan c'uñon jach.
- 5 Ma'anic jayñajb tsa' wΔq'ueyon j q'uiñilel.
Ma'anic cabΔl c jabilel ti a wut.
Ora jach mi' ñumel c jabilel lojon che' bajche' ic' mu' bΔ i
loq'uel ti quej.

⁶ Che'ach añon lojon bajche' axñal mu' bΛ ti ñumel majlel.
 Lolom jach mic mel lojon c pusic'al.
 Anquese mic tempan lojon c chubΛ'an, mach kujilic lojon
 majqui mi caj i ch'Λm.

⁷ WΛe, c Yum, ¿chuqui to yom mic pijtan?
 Wolic pijtañet.

⁸ Chucuyon loq'uel ti pejtelel c mul.
 Mach a wΛc'on ti ts'a'lentel ti' tojlel tonto bΛ.

⁹ Tsaj cΛyΛ c cha'len t'an. Ma'anix mi caw quej,
 Come jatet tsa' wΛc'Λyon ti wocol.

¹⁰ Mach a chΛn jats'on.
 Lujbonix cha'an wola' jats'on ti a c'Λb yilal.

¹¹ Che' ma' wΛq'ueñon lojon c tsico' pusic'al cha'an lojon c
 mul, ma' ju'sΛbeñon lojon c pusic'al. Ma' jisΛbeñon lojon
 c t'ojlΛwel.
 Lecojon lojon bajche' pisil am bΛ i jo'ch'il.
 Che'ach añon lojon bajche' ic' woli bΛ ti loq'uel ti quej.

¹² C Yum, ubibeñon coración, ubibeñon cuq'uel.
 Q'uele i ya'lel c wut, mach a ñusañon.

Xñumelon jach ti pañimil, che' bajche' pejtel c ñojte'el.

¹³ Mach a chΛn q'uelon ti a mich'ajel. La' poj ajnicon ti tijicña,
 Jinto mij cΛy pañimil, jinto che' mach chΛn tsiquilonix.

Psalm 40

Wocolix i yΛΛ Dios cha'an i coltΛntel

(Sal. 70.1-5)

¹ Jal tsac pijta c Yum ti' xuc'tilel c pusic'al.

Tsi' ña'tayon, tsi' yubibeyon c t'an.

² Tsi' loc'sayon ti ch'en yilal ba' bΛbΛq'uen mic jilel ti tam bΛ
 oc'lel.

Tsi' wa'chocoyon ti pam xajlel.

Tsi' xuc'chocoyon ti xΛmbal.

³ Tsi' yΛq'ueyon tsiji' bΛ c'ay

Cha'an mij c'Λyiben i ñuclel lac Dios.

CabΛ c pi'Λlob mi caj i q'uelob. Mi caj i bΛc'ñañob lac Yum.

Mi caj i ñopob.

⁴ Tijicña jini winic mu' bΛ i ñop lac Yum.

Ma'anic mi' tsajcan majlel jini chan bΛ mi' q'uelob i bΛ, mu' bΛ i cΛyob isujm bΛ t'an.

⁵ C Yum Dios, tsa'ix a p'ojlesa jini ñuc tac bΛ a melbal tic tojlel lojon.

Wola' chΛn ña'tañon lojon.

Ma'anic yambΛ bajche' jatet. Aniqui, tsac subu.

Mach mejlic ti tsijquel a melbal.

⁶ Ma'anic ma' mulan tsΛnsΛbil bΛ a majtan yic'ot ofrenda.

Ma'anic tsa' c'ajtibeyon pulbil bΛ a majtan yic'ot majtañΛ cha'an i tojol c mul.

Pero tsa' wΛq'ueyon c ch'ujbin a t'an.

⁷ Tsac subeyet talon, cho'on,

Che' bajche' ts'ijbubil ti a jun.

⁸ C Dios tijicña wolic mel chuqui a wom.

Lotol a mandar tic pusic'al.

⁹ Tsac subu jini wen t'an ba' tempΛbilob cabΛΛ winicob x'ixicob.

C Yum, mic wen sub a t'an. Wen a wujil mach mΛcΛlic quej.

¹⁰ Tsac tsictesayet ba' mi' tempañob i bΛ.

Ma'anic tsac mucuyet ti' tojlelob. Tsac subu ti jamΛΛ xuc'ulet.

Uts'at ma' cha'len coltaya. CabΛΛach i yutslel a pusic'al.

Isujmet.

¹¹ C Yum, mach ma' chΛclibeñon a p'untaya.

CΛntañon ti a c'uxbiya ti' isujmlel a t'an.

¹² Tsa' wen p'ojli wocol tic tojlel.

Jini c jontolil tsi' yΛc'Λyon ti wocol. Mach cujilix chuqui yom mic mel.

Ñumen on c mul ti tsicol bajche' i tsutsel c jol.

Tsiltsilña c pusic'al.

¹³ C Yum, poj loc'sañon ti ili wocol ti' yutslel a pusic'al.

C Yum, coltañon ti ora.

¹⁴ La' i challeñob quisin jini yomo' bΛ i tic'lañon.

La' toj sajticob i pusic'al.

La' yASanticob jini yomo' bΛ i jisañon.

¹⁵ La' toj sajticob i pusic'al mu' bΛ i subeñon:

Jajaja, jajaja, che'ob.

La' i cha'leñob quisin cha'an i mul.

¹⁶ La' i yubiñob i tijicñayel i pusic'al pejtel mu' bΛ i sajcañet.

La' ñΛch'lecob i pusic'al.

La' i yΛlob ti pejtelel ora: ¡ÑucΛch lac Yum! La' i yΛlob
pejtelelob mu' bΛ i c'uxbiñet woli bΛ i pijtañob i coltanel
ti a tojlel.

¹⁷ Jixcu joñon, p'ump'uñon. Anto yom c wenlel, pero lac Yum
woli' ña'tΛbeñon ti' pusic'al.

C Yum, xcΛntayajet c cha'an, la' ba' añon ti ora.

Coltayajet c cha'an,

C Dios, mach yomic ma' jalijel.

Psalm 41

Mi' c'ajtin i c'oc'lel

¹ Tijicña jini mu' bΛ i ña'tan jini p'ump'un bΛ.

Lac Yum mi caj i col che' mi' yubin wocol.

² Lac Yum mi caj i cΛntan, mi caj i coltan.

Tijicña mi caj i yajñel ti pañimil.

Ma'anic mi caj i cΛy jini winic ti' p'ΛtΛlel i contrajob.

³ Lac Yum mi caj i cΛntan che' c'am.

Mi caj i coltan che' woli ti wocol.

⁴ Jixcu joñon, c Yum, a wocolic pasbeñon i yutslel a pusic'al.

ÑusΛbeñon c mul come tsac cha'le mulil ti a contra.

⁵ Jini j contrajob mi' p'ajoñob:

¿Baqui ora mi caj i chΛmel?

¿Baqui ora mi caj i ñajiyel i c'aba'? che'ob.

⁶ Ba' ora mi' tilel i q'uelon j contra mi' cha'len lot.

Mi' ña'tan i jop'beñon c mul.

Che' mi' loq'uel mi' puc majlel.

⁷ Pejtel mu' bΛ i ts'a'leñon mi' mucu temob i t'an tij contra.

Mi' ña'tañob i yasañon yic'ot i jontolil.

Mi' yΛlob:

⁸ Mach chΛn colix ti wocol.

Mach chΛn mejlix ti ch'ojyel ba' ñolol, che'ob.

⁹ Tsi' tsa'leyon ja'el juntiquil c pi'Λl

Tsa' bΛ c ch'ΛmΛ tic wenta, tsa' bΛ i c'uxu waj quic'ot.

¹⁰ C Yum, pΛsbeñon i yutslel a pusic'al.

P'Λtesañon cha'an mij q'uextΛbeñob i jontolil.

¹¹ Che' jini tsiquil mi uts'at ma' q'uelon.

Tsa' coloyon loq'uel ti' c'Λb j contra ame mi' t'uchtañon.

¹² Wola wΛq'ueñon a p'ΛtΛlel cha'an chΛn xuc'ul mi cajñel.

Wola' cΛntañon ti pejtelel ora. Añon ti a wenta.

¹³ La' subjic i ñuclel lac Yum, i Dios Israel, mach bΛ anic i cajibal mach bΛ anic i jilibal.

Che'Λch yom. Amén.

LIBRO II

Psalm 42

Tiquin i ti' c ch'ujlel cha'an com Dios

¹ Che' bajche' an i tiquin ti' me' cha'an mi' jap ja',

Che' ja'el an c tiquin ti' yilal cha'an com c Dios.

² Tiquin c ti' yubil cha'an com Dios, jini cuxul bΛ Dios.

¿Baqui ora mi mejlel c ñochtān Dios?

³ Cha'an ch'ijiyemon tsac wen cha'le uq'uel ti q'uiñil ti ac'Λlel.

Bele q'uin mi' c'ajtibebñob winicob:

¿Baqui an a Dios? lon che'ob.

⁴ Che' mic ña'tan iliyi, cabΛl mic mel c pusic'al,

Come c'ajal c cha'an bajche' tsac pi'leyob ti xΛmbal jini winicob x'ixicob

Che' bΛ tsac pΛyΛyob majlel ti' yotot Dios.

Che' tijicña lojon c pusic'al, tsac subu lojon i ñuclel Dios.

CabΛlon lojon tsac mele lojon q'uin.

⁵ ¿Chucoch ch'ijiyem c pusic'al?

¿Chucoch wulwulña c pusic'al?

La' c pijtan Dios, come mach jalix mi caj c suben wocolix i yΛΛΛ caj Coltaya Dios.

⁶ Ch'ijiyem c pusic'al.

Jini cha'an mic ña'tan c Dios wa' ba' añon ti' ti' Jordán ja'
ti i t'ojol jax ba lum ba'an wits Hermón yic'ot Mizar.

⁷ Ju'ucña mi' tilel but'ja'. Ti ora ma' but'ben i ch'eñal ja'.

Tsa'ix a choco tilel c wocol che' bajche' wala'cña ba ja' mu'
ba i ñumel tic tojlel.

⁸ Uts i pusic'al lac Yum. Mi' pas i c'uxbiya ti jujump'ejl q'uin.

Ti ac'alel mij c'ayiben i ñuclel.

Mic pejcan Dios mu' ba i yaq'ueñon j cuxtilel.

⁹ Mic suben Dios, jini xColtaya c cha'an:

¿Chucoch tsa' ñajayiyon ti a pusic'al?

¿Chucoch ma' c'ayon ti' c'ab j contra cha'an p'ump'un mi'
tic'lañon?

Ch'ijiyem c pusic'al, cho'on.

¹⁰ Lajalach bajche' c'ascujemon che' mi' ya'leñoñob j
contrajob.

Ti pejtelel ora mi' subeñoñob:

¿Baqui'an a Dios mu' ba i coltañet? lon che'ob.

¹¹ ¿Chucoch ch'ijiyem c pusic'al?

¿Chucoch wulwulña c pusic'al?

La c pijtan Dios, come mi caj c cha' suben wocolix i ya'la.

Jiñach caj Coltaya Dios.

Psalm 43

Mi' c'ajtin i tsictesantel toj ba i pusic'al

¹ C Dios, meleyon. La' loq'uicon ti uts'at ti' tojlel jini mach ba
anic mi' c'uxbiñet.

Pa'ayon loq'uel ti' p'at'alel winicob yujilo' ba lot, jini yujilo'
ba jontolil.

² C Diosetach, c p'at'alelet, ¿chucoch tsa' c'ayayon?

¿Chucoch wersa mic ch'an ajñel ti ch'ijiyem ba c pusic'al
cha'an woli' tic'lañoñob j contrajob?

³ Yom ma' pasbeñon a sac'lel yic'ot i sujmllel a t'an, cha'an mi'
toj'esañon majlel.

Yom ma' pa'ayon majlel ti a Templo ti ch'ujul ba a wits.

⁴ Che' jini mi caj c majlel ba'an i puluntib a majtan, c Dios.

Jatet i tijicñayelet c pusic'al.

Jatet c Dioset. Mi caj c sub a ñuclel ti música am ba i
ch'ajñal.

⁵ ¿Chucoch ch'ijiyem c pusic'al?

¿Chucoch wulwulña c pusic'al?

La' c pijtan Dios, come mi caj i ñuc'an c pusic'al cha'an i
ñuclel,

Caj Coltaya Dios.

Psalm 44

Cabal tsa' coltanti ti wocol

¹ Tsa'ix cubi lojon.

Tsi' subeyon lojon c ñojte'el

Chuqui tac tsa' mele ti wajali.

² Ya' ba' tsa' choco loq'uel jini sajtemo' ba tsa' wotsa a
cha'año' ba ti a p'atlel.

Tsa' puts'tesa winicob x'ixicob cha'an ma' wac' ti p'ojlel a
cha'año' ba.

³ Come mach ti' p'atlelelic i yespada tsi' ch'amayob jini lum.
Ma'anic tsa' majli i cha'añoob ti' bajñel p'atlel.

Pero ti' p'atlel jini ñoj ba a c'ab jini wen yujil ba e'tel tsa'
coltayob,

Come tsa' pasbeyob i yutslel a pusic'al.

⁴ Jatet, c Reyet, c Dioset mu' ba a wac' ti colel Jacob.

⁵ Mi caj c choc lojon jubel j contrajob cha'an ti a p'atlel.

Ti a c'aba' mi caj c t'uchtan lojon jini mu' ba i contrajiñon
lojon.

⁶ Come mach cha'anic c jalajb xuc'ul c pusic'al.

Mach cha'anic quespada mi' majlel c cha'an.

⁷ Tsa' palyayon loq'uel ti' p'atlel j contrajob lojon.

Tsa' peq'uesa jini mu' ba i ts'a'leñon lojon.

⁸ C Dios, chan xuc'ul lojon c pusic'al ti jatet.

Mux c sub lojon i ñuclel a c'aba' ti pejtelel ora.

⁹ Chocbilonix lojon wale. Tsa'ix a wac'lyon lojon ti quisin.

Ma'anix ma' pi'len majlel c soldadojob lojon.

¹⁰ Tsa' wac'lyon lojon ti puts'el ti' tojlel j contrajob lojon.

- Jini mu' bΛ i ts'a'leñon lojon mi' xujch'iñob lojon c
chubΛ'an.
- 11 Che' bajche' mi' tsansantel tiñame' tsa' wac'ayon lojon ti
chamel.
Tsa' pucuyon lojon ti' tojlel jini mach bΛ c pi'lobic
lojon.
- 12 Tsa' wac'Λ a winicob x'ixicob ti' wenta i contrajob ti che
jachi.
Ma'anic tsa' ch'ambeyob i tojol.
- 13 Tsa' wac'ayon lojon ti tse'tantel ti' tojlel jini mach bΛ c
pi'lobic lojon,
Cha'an mi' ts'a'leñon lojon, cha'an mi' wajleñon lojon.
- 14 Tsa' wac'ayon lojon ti a'lentel ti' tojlel jini gentilob.
Jini winicob x'ixicob yan tac bΛ i lumal mi' wajleñoñob
lojon.
- 15 Belel ora muc'on ti quisin.
Mic may c wut cha'an quisin,
- 16 Cha'an i t'an jini mu' bΛ i tse'tañon lojon, mu' bΛ i p'ajon
lojon,
Cha'an ts'a' mi' q'uelon lojon j contrajob mu' bΛ i
q'uextañob jontolil.
- 17 Tsa' tili wocol tic tojlel lojon,
Anquese ma'anic tsa' ñajayiyet tic pusic'al lojon.
Ma'anic tsac ñusa lojon jini xuc'ul bΛ a t'an.
- 18 Xuc'ul to c pusic'al lojon a wic'ot.
Ma'anic tsaj cΛyΛ a bijlel.
- 19 Tsa' teñeyon lojon ya' ba'an jini mate'el ts'i'.
Tsa' wotsayon lojon ti ic'ch'ipan bΛ ba' bΛbΛq'uen mi lac
chamel.
- 20 Mi tsa' laj cΛyΛ lac Dios cha'an mi lac ch'ujutesan dioste'
tac,
- 21 ¿Mach ba anic mi' tsictiyel ti a wut?
Come cambil i cha'an Dios jini mucul tac bΛ am bΛ ti lac
pusic'al.
- 22 Wolice tsansantel lojon ti jujump'ejl q'uin cha'an tsac
ñopoyet lojon.
Wets'bilon lojon che' bajche' tiñame' cha'an mic tsansantel
lojon.

- ²³ ¿Ch'ojyen, c Yum! ¿Chucoch woliyet ti wáyel?
Yom ma' pas a p'atálel. Mach a junyajlel chocon lojon ti a tojlel.
- ²⁴ ¿Chucoch wola' mac a wut? ¿Chucoch ñajlayem c wocol lojon ti a pusic'al che wolic tic'lantel lojon?
- ²⁵ Come wen ch'ijiyemon lojon, pasalon ti lum.
- ²⁶ La' coltañon lojon,
Mañayon lojon come c'ux ma' wubiñon lojon.

Psalm 45

Che' mi' ñupuñijel jini rey

- ¹ But'ul c pusic'al cha'an jini wen tac ba com ba c sub.
Mic sub i ñuclel jini rey ti c'ay.
Jini cac' i wentajach pluma ti' c'ab jini wen yujil ba ts'ijb.
- ² Ñumen a t'ojol jax bajche' pejtel winicob.
Awujil uts ba t'an.
Jini cha'an Dios tsa'ix i yalq'ueyet i yutslel i t'an ti pejtelel ora.
- ³ Cacha ti a ñac' a wespada.
C'ax p'atálet, pasá i ñuclel a yumantel.
- ⁴ Cha'len marcha ti' wut a contrajob, come tsa' majli a cha'an
Cha'an ti caj a sujmllel yic'ot a wutslel yic'ot a tojlel.
Pasa ñuc tac ba a we'tel cha'an p'atálet.
- ⁵ Jay i ni' a jalajb mu' ba i jec'ben i pusic'al a contrajob.
Winicob x'ixicob mi caj i yochelob ti a wenta.
- ⁶ C Yum, an a yumantel ti pejtelel ora.
Jini a baston i yejtalach a yumantel. Toj ma' cha'len meloñel.
- ⁷ Tsa'ix a c'uxbi chuqui tac toj.
Tsa'ix a ts'a'le jontolil.
Jini cha'an Dios, jini a Dios, tsa'ix i muluyet ti aceite yilal,
Cha'an mi' yalq'ueñet i tijicñayel a pusic'al ñumen bajche' a pi'lob.
- ⁸ An i yujts'il a pislel bajche' xojocña ba mirra* yic'ot áloe yic'ot casia.
Tijicña a pusic'al ya' ti colem otot melbil ba ti marfil ba' woli ti t'an música.

- 9 Ya' añob xch'oc bΛ i yalobilob reyob ti' tojlel jini x'ixicob
añõ' bΛ i ñuclel.
Ya'Λch wa'al jini x'ixic bΛ rey ti a ts'ejtΛl.
ΛpΛl i cha'an i bujc joch'bil bΛ ti oro ch'oyol bΛ ti Ofir.
- 10 Xch'oc bΛ calobil, ubibeñon c t'an.
Ac'Λ ti a pusic'al.
La' ñajΛyicob ti a pusic'al a pi'Λlob yic'ot jini añõ' bΛ ti'
yotot a tat.
- 11 Mi caj i c'uxbiñet jini rey come a t'ojol mi' q'uelet.
JiñΛch a Yum, yom ma' c'uxbin.
- 12 Talobix ch'oyolo' bΛ ti Tiro i yΛq'ueñet a majtan.
Jini wen chumulo' bΛ ti lum mi caj i c'ajtibeñet a
wutslel.
- 13 I t'ojol jax jini xch'oc bΛ i yalobil rey woli bΛ i pijtan ti' mal
i yotot.
Ñotbil jini oro ti' pislel.
- 14 Mi caj i pΛjyel majlel ba'an jini rey ΛpΛl i cha'an joch'bil
bΛ i bujc.
Jini xch'oc bΛ i pi'Λlob mu' bΛ i pi'leñob majlel
Mi caj i pΛjyelob majlel ya' ba' añet.
- 15 Tijicña i pusic'al mi caj i pΛjyelob majlel cha'an mi'
ñuc'añob i pusic'al.
Mi caj i yochelob ti' yotot jini rey.
- 16 Xch'oc bΛ calobil, cha' ubibeñon c t'an.
Jini a walobilob mi caj i tajbeñob i ye'tel i tat.
Mi caj a wotsañob ti yumΛlob ti pejtelel pañimil.
- 17 Mi caj cΛc' ti cΛjñel a c'aba' ti' tojlel winicob x'ixicob,
Cha'an mi' tsictesΛbeñob i yalobilob ti jujunlajm.
Jini cha'an mi caj i chΛn subob a ñuclel ti pejtelel ora.

Psalm 46

Dios jiñΛch la caj Coltaya

- 1 Dios lac p'ΛtΛlelΛch, ba' mi lac majlel ti puts'el.
WΛ'Λch an la quic'ot cha'an mi' coltañonla che' an
bΛbaq'uen bΛ.

- ² Jini cha'an anquese mi' yasiyel pañimil ma'anic lac
baq'uen.
Anquese mi ñijcayel ochel wits ti mal ñajb,
- ³ Anquese wen c'am mi' cha'len t'an jini walañcña ba colem
ja',
Anquese mi' ñijcayel wits,
Ma'anic mi lac cha'len baq'uen.
- ⁴ Jini colem ja' loq'uem ba ba'an Dios
Mi' yaq'uen i tijicñayel jini año' ba ti' tejclum Dios.
Jini Ch'ujul ba Ajñibal i cha'añach jini C'ax Ñuc Ba.
- ⁵ Dios an ti' yojlil jini Tejclum, jini cha'an ma'anic mi caj i
ñijcanel.
Dios mi caj i bac' coltan jini año' ba ti Tejclum che' ti
sac'ajel.
- ⁶ Mi' mich'añob yumlob ti pañimil.
Woli' chilbentelob i yumanel.
Mi' toj sajtel i pusic'al jini año' ba ti pañimil,
Che' mi' cha'len t'an Dios.
- ⁷ Lac Yum an la quic'ot. I Yumach panchan yic'ot pañimil.
I Dios Jacob jiñach la caj Coltaya i wenta chan ba ts'ajc.
- ⁸ La'la, q'uelbenla i melbal lac Yum.
Q'uelela bajche' tsi' cha'le jisaya ti lum.
- ⁹ Mi' yujtesan guerra c'ala ti pejtelel pañimil.
Mi' bic'ti c'as jini jalajb, mi' c'as jini lanza.
Mi' pulbeñob i carreta tac mu' ba i c'añob ti guerra.
- ¹⁰ Ch'abixla, ña'tanla joñon Dioson.
Ñuc mi caj i q'ueloñob ti yan tac ba lum,
Mi caj c ñuq'uesanel ti pañimil, che'en.
- ¹¹ I Yum Panchan yic'ot Pañimil an la quic'ot.
I Dios Jacob jiñach la caj Coltaya i wenta chan ba ts'ajc.

Psalm 47

Dios i Reyach pejtel pañimil

- ¹ Winicob x'ixicob ti pejtelel lum, ñuq'uesanla Dios.
La' tsictiyic i tijicñayel la' pusic'al cha'an tsa' majli i cha'an
Dios.

- ² Come lac Yum jiñlach C'ax Ñuc Ba yom ba mi lac bac'ñan.
Mi' cha'len yumal ti pejtelel pañimil.
- ³ Mi' yac' ti lac wenta winicob x'ixicob ti mojt ti mojt.
Mi' yotsañonla ti yumal ti jujump'ejl tejclum.
- ⁴ Mi' yajcabeñonla chuqui tac mi' yaq'ueñonla,
Jiñlach mero wen ba lum tsa' ba i yaq'ueyob c'uxbibilo' ba i
cha'an.
- ⁵ Tsa' letsi majlel Dios, tsa' majli i cha'an.
Tsa' letsi lac Yum ti' tojlel trompeta tac woli ba ti t'an.
- ⁶ C'ayibenla i ñuclel Dios, c'ayibenla i ñuclel.
C'ayinla salmo tac ti' tojlel lac Rey, c'ayinla salmo tac.
- ⁷ Come Dios jiñlach Rey ti pejtelel pañimil.
I t'ojol jax yom mi la' c'ayiben i ñuclel ti Salmo.
- ⁸ Dios mi' cha'len yumal ti' tojlel jujunmojt winicob x'ixicob.
Buchul Dios ti' yumantel ti ch'ujul ba i buchlib.
- ⁹ Ya' mi' tempañob i ba jini yumalob loq'uemo' ba ti yan tac
ba lum,
Cha'an mi' yochelob ti' winicob Dios, i Dios Abraham.
- ¹⁰ I cha'añob Dios jini yumalob ti pañimil,
Come wen ñuc Dios.

Psalm 48

I t'ojol jax Sion

- ¹ Ñuc lac Yum. Yom cabal mi' sujbel i ñuclel.
Chumul Dios ti Jerusalén am ba ti ch'ujul ba wits i c'aba'
Sion.
- ² I t'ojol jax ya' ba c'acal ti chan ba wits, i c'aba' Sion ti' tojlel
norte.
I tijicñayelach pejtél pañimil,
I tejclum jini ñuc ba Rey.
- ³ Ya' ti colem otot tac am ba ti Sion
Dios tsi' pasa i ba. Jiñlach la caj Coltaya.
- ⁴ Awilan tsi' tempayob i ba jini reyob.
Temel tsa' tiliyob ti' contra Israel.
- ⁵ Che' ba tsi' q'ueyob Sion tsa' toj sajtiyob i pusic'al.
Tsi' cha'leyob baq'uen. Tsa' puts'iyob majlel.

⁶ Tsiltsilñayob tsi' cha'leyob bɔq'uen.

Tsi' yubiyob wocol lajal bajche' x'ixic mu' bɔ i cha'len bajq'uel.

⁷ Che'ach ma' jem tac colem barco i cha'an Tarso.

Ma' jem yic'ot jini ic' loq'uem bɔ ba' mi' pasel q'uin.

⁸ Lajal bajche' tsa cubi lojon tsa'ix j q'uele lojon ti' tejclum
lac Yum Dios,

Ti' tejclum i Yum Panchan yic'ot Pañimil.

Dios mi caj i xuc'chocon cha'an mach jilic ti pejtelel ora.

⁹ Ya' ti mal a Templo, c Dios, mic ña'tan lojon bajche' c'ux
ma' wubiñon lojon.

¹⁰ Baqui jach mi' cɔjñel a c'aba'

Mi' sujbel a ñuclel ti pejtelel pañimil,

Come tojatax pejtel chuqui ma' mel.

¹¹ La' i yubiñob tijicña año' bɔ ti wits i c'aba' Sion.

La' i yubiñob tijicña año' bɔ ti' tejclum tac Judá,

Come toj ma' cha'len meloñel.

¹² Cha'lenla xɔmbal ti Sion, joy xɔñɔla.

Tsiquila jini chan bɔ q'ueloñib ya' ti' ts'ajquil.

¹³ Wen q'uelela jini wa'chocobil bɔ mu' bɔ i joy mɔctan

Yic'ot jini ts'ajquibil tac bɔ otot,

Cha'an mi la' suben la' walobilob.

¹⁴ Come Dios jiñach lac Dios ti pejtelel ora.

Mi caj i toj'esañonla majlel c'ɔɔɔ jinto mi lac chɔmel.

Psalm 49

Tonto jini mu' bɔ i yac' i pusic'al ti' chubɔ'añɔl

¹ Winicob x'ixicob, ubinla iliyi ti pejeteletla.

Pejtel xchumtɔlob ti pañimil, ñich'tanla.

² Jini che' jach bɔ añoob yic'ot jini ñuco' bɔ,

Jini wen chumulo' bɔ yic'ot jini p'ump'uño' bɔ, ñich'tanla.

³ Añach c ña'tɔbal, jini cha'an mic sub.

Mi cɔc' ti tsictiyel jini woli bɔ c ña'tan tic pusic'al come
tsa'ix c ch'ɔambe isujm.

⁴ Mi caj c sub ti lajiya jini woli bɔ c ña'tan.

Mi caj j c'ɔn música am bɔ i ch'ajñal cha'an mic tsictesan.

- 5 ¿Chucoch mic cha'len baq'uen che' ti' yorajlel wocol
Che' joyolon ti xjontolilob woli ba i contrajñon?
- 6 Winicob mi' lon ña'tañob an i coltAntel cha'an i chubA'an.
Mi' chañ'esañob i ba cha'an cabal i chubA'an.
- 7 Ma'anic majch mi mejlel i tojben i mul i pi'Al cha'an mi'
loq'uel ti' p'Atalel mulil.
Mach mejlic i yaq'uen Dios i tojol i mul,
- 8 Come wen letsem i tojol i cuxtalel.
Mach mejlic i toj ti pejtelel ora,
- 9 Cha'an mi' taj i cuxtilel mach ba anic mi' jilel,
Cha'an ma'anic mi' yoc'mal ti mucõñibal.
- 10 Che' jach mi' yujtel.
Mi' chAmel jini am ba i ña'tabal.
Mi' jilel jini tonto ba yic'ot jini jontol ba.
Mi' cayob i chubA'an, mi' ch'Amob yaño' ba.
- 11 Mi' lon ña'tañob ti' pusic'al mi caj i yajñelob ti pejtelel ora,
Mi' lon ña'tañob mach jilic i yotot tac ba' chumul i p'olbal.
Mi' yotsbabeñob i c'aba' jini lum lajal bajche' i c'aba'.
- 12 Ma'anic majch mi' chAn ajñel ti pañimil anquese c'uxbibil.
Lajal mi' jilel bajche' jini bate'el.
- 13 I tilel che'ach mi' lon ña'tañob pero tontojob.
Jini mu' ba i tsajcañob, che'ach mi' lon ña'tañob ja'el.
- 14 Lajalobach bajche' tiñame' mu' ba i pajyelob majlel ti
chAmel.
Lajal mi' majlelob ti chAmel.
Mi caj i yumañob jini tojo' ba che' ti sac'ajel.
Mux i jilelob i bac'tal, mux i yajñelob ba'an chameño' ba.
- 15 Mach che'ic joñon. Dios mi caj i mañon loq'uel ti' p'Atalel
chAmel.
Dios mi caj i payon ti' tojlel.
- 16 Mach a cha'len baq'uen che' mi' yochel ti rico juntiquil
winic,
Che' mi' p'ojlel i chubA'an ti' yotot.
- 17 Come ma'anic chuqui mi caj i ch'Am majlel che' mi'
chAmel.
Ma'anix i ñuclel ba' mi' c'otel,

- 18 Anquese tijicña cha'an cabal i chubla'an che' cuxul to,
Come winicob mi' c'uxbiñob jini wen chumul ba.
- 19 Muq'uix i chamel che' bajche' yaño' ba.
Mach chan q'uelelix i cha'an i saclel pañimil ti pejtelel ora.
- 20 Jini winic mu' ba i c'uxbintel, mi ma'anic mi' ch'amben
isujm,
Lajalach bajche' jini bate'el mu' ba i jilel.

Psalm 50

Dios mi caj i mel pejtel año' ba ti pañimil

- 1 Jini C'ax P'atla ba Dios, jini lac Yum, tsa'ix i cha'le t'an.
Mi' pejcan jini año' ba ti pañimil c'atla ba' mi' pasel q'uin
c'atla ba' mi' bajlel q'uin.
- 2 Ya' ti Sion, Dios tsi' p'asa i ñuclel ti c'ajc ti jini wen i t'ojol
jax ba i Templo.
- 3 Tal lac Dios. Mach ñach'alic che' mi' tilel.
Mi' lejmel c'ajc ti' tojel i wut.
An p'atla ba ic' ti' joytilel.
- 4 Mi' pay tilel jini año' ba ti panchan
Yic'ot jini año' ba ti pañimil cha'an mi' mel winicob
x'ixicob i cha'año' ba.
- 5 Woli' yal: Tempabeñon c cha'año' ba
Tsa'ix ba ochiyob ti trato quic'ot che' ba tsi' yalq'ueyoñob
tsansabil ba c majtan, che'en.
- 6 Jini año' ba ti panchan mi caj i subob tojatax Dios.
Come xmeloñel ajñel.
- 7 Tsa' caji' yal Dios: Calobil Israel,
Ubinla c t'an mu' ba c sub ti a contra.
Dioson, joñon a Dioson.
- 8 Mach cha'anic tsansabil ba c majtan mu' ba a chan
aq'ueñon wolic tiq'uet.
- 9 Mach comic mi tat wacax mi chivo am ba ti pam a wotot,
- 10 Come c cha'añach pejtelel bate'el am ba ti mate'el,
Yic'ot bajc'al wacax am ba ti bujtal tac.
- 11 Cañal c cha'an pejtel te'lemut am ba ti wits.
C cha'añach pejtel jontol ba bate'el mu' ba ti xambal ti
jamil.

- 12 Anic c wi'ñal, mach muq'uic c subeñet,
Come c cha'añach jini pañimil yic'ot pejtelel i bal.
- 13 ¿Com ba j c'ux i bac'tal tat wacax?
¿Com ba c japben i ch'ich'el tat chivo? Mach comic, che'en.
- 14 Yom ma' subeñon wocolix cAlA. Jiñach tsAnsAbil bA c majtan, yubil.
Yom ma' ts'actesan a t'an che' bajche' tsa' wAn ña'ta a mel.
- 15 Pejcañon che' ti' yorajlel wocol.
Mi caj colet. Mi caj a tsictesan c ñuclel.
- 16 Mic subeñob jontolo' bA:
Yom mi la' cAy la' lon sub c mandar,
Yic'ot jini albil bA t'an c cha'an.
- 17 Wola' ts'a'len a cAntesAntel.
Wola' ñusAbeñon c t'an.
- 18 Che' ma' q'uel xujch', ma' coltan.
Ma' pi'len majlel jini mu' bA i cha'len ts'i'lel.
- 19 Ma' c'An a wej ti jontolil, ma' cha'len lot.
- 20 Ma' p'aj a weran anquese juntiquil jach la' ña'.
- 21 Tsa'ix a mele iliyi.
Tsa' ña'ta lajalon bajche'et come ma'anic chuqui tsa cAlA.
Mi caj c tiq'uet. Mi caj c tsictesan a mul.
- 22 Ña'tanla iliyi jatetla mach bA anic mi la' ña'tañon
Ame mic bic'ti jisañetla ame mach chAn coliquetla.
- 23 Majqui jach mi' subeñon wocolix cAlA woli' yAq'ueñon
tsAnsAbil bA c majtan yilal.
Mi caj c pasben i coltAntel majqui jach mi' sajcan wen bA c
bijlel, che'en Dios.

Psalm 51

Mi' c'ajtiben Dios i ñusAntel i mul^e

- 1 Dios, p'untañon cha'an cabal i yutslel a pusic'al.
Tsac ñusAbeyet a mandar. YApbeñon c mul, come wen a
wujil p'untaya.

^e **Salmo 51** Cha'an xcAntesa c'ay. Salmo tsa' bA i ts'ijbu David. Tsa' ñumi ora che' bA tsi' cha'le mulil yic'ot Betsabé. Tsa' c'oti ba'an David jini x'alt'an i c'aba' Natán.

- ² Lu' pocbeñon loq'uel c jontolil.
Saq'uesabeñon c pusic'al cha'an tsac cha'le mulil.
- ³ Cujil tsac ñusabeyet a mandar.
Mic ña'tan c mul ti pejtelel ora.
- ⁴ Tsaj contrajiyet che' ba tsac cha'le jontolil ti a wut.
Che' jini tsa cac'la ti tsictiyel tojach a t'an,
Sachach a meloñel.
- ⁵ Awilan, xmulilon tsa quila pañimil.
Añlach c mul c'lal che' cantabilon i cha'an c ña'.
- ⁶ A wom a taj chuqui tac isujm ti' pusic'al winic,
Jini cha'an aq'ueñon c wen ch'amben isujm chuqui a wom.
- ⁷ Saq'uesañon yic'ot i ch'ich'el alac'al
Cha'an wen sac mi cajñel.
Pocoyon cha'an ñumen sac mi cajñel bajche' sasc ba total.
- ⁸ Tsa' c'asbeyon c baquel yubil. La' lajmicon cha'an mi cubin
i tijicñayel c pusic'al.
- ⁹ Malya a wut cha'an ma'anic ma' chlan q'uelbeñon c mul.
Yapbeñon pejtel c jontolil.
- ¹⁰ Dios, cha' melbeñon c pusic'al ti sac.
Cha' mele quespiritu ti tsijib yic'ot ti toj.
- ¹¹ Mach a chocon loq'uel ti a tojlel.
Mach ma' chilbeñon loq'uel jini Ch'ujul ba a wEspiritu.
- ¹² Cha' aq'ueñon cubin tijicña cha'an j coltantel.
Aq'ueñon c wersa cha'an mic mel chuqui toj ti jump'ejl c
pusic'al.
- ¹³ Che' jini mi caj c pasbeñob a bijlel jini mu' ba i ñusabeñet
a mandar.
Jini xmulilob mi caj i sutq'uiñob i ba ba' añet.
- ¹⁴ Dios, ñusabeñon c mul come tsac cha'le tsansa.
Dios, caj Coltaya, mi caj c'ayibeñet a tojel.
- ¹⁵ C Yum, jambeñon quej
Cha'an mic sub a ñuclel.
- ¹⁶ Ma'anic ma' mulan tsansabil ba a majtan.
Muq'ueñet pulbil ba a majtan, mach tijicñayetic.
- ¹⁷ Jini mu' ba a mulan jiñlach ju'sabilix ba c pusic'al lojon,
I wenta tsansabil ba a majtan.

Dios, ma'anic ma' ts'a'len jini ju'sabilix bΛ i pusic'al mu' bΛ
i cΛy i mul.

¹⁸ Pasbeñob i yutslel a pusic'al a cha'año' bΛ.

Cha' mele i ts'ajquil tac Jerusalén.

¹⁹ Che' jini tijicña mi caj a q'uel tsansabil bΛ a majtan che'
tojach c pusic'al lojon.

Tijicña mi caj a q'uel a majtan yic'ot pulbil bΛ a majtan ti
juncojtlet.

Che' jini mi caj a wΛq'uentel aΛΛ tat wacax ti a pulantib.

Psalm 52

Lolom jach mi' chañ'esan i bΛ xmulil^f

¹ Winic am bΛ a we'tel, ¿chucoch ma' chañ'esan a bΛ ti jontolil?
Añach i yutslel Dios ti pejtelel ora.

² Wola' chajpan a bΛ cha'an ma' mel jontolil.

Lajal a wac' bajche' jay bΛ xilete che' ma' cha'len lotiya.

³ Wola' mulan jontolil, wola' ts'a'len chuqui uts'at.

Wola' mulan lot, wola' ts'a'len isujm bΛ t'an.

⁴ Wola' mulan t'an mu' bΛ i sat winicob.

Wen awujil lot.

⁵ Dios mi caj i pech' teñet loq'uel.

Mi caj i chuquet loq'uel ti a wotot.

Mi caj i boquet loq'uel ti' lumal jini cuxulo' bΛ.

⁶ Jini tojo' bΛ mi caj i q'uelob. Mi caj i bΛc'ñañob lac Yum.

Mi caj i tse'tañob ili winic. Mi caj i yΛlob:

⁷ Q'uelela jini winic mach bΛ anic tsi' sajca i coltΛntel ti Dios.

Tijicña tsi' lon ubi cha'an ti cabal i chub'an.

Tsi' ch'ejl'esa i bΛ ti jontolil, che'ob.

⁸ Mach che'ic joñon. Tijicñayon mij coled ti' yotot Dios che'
bajche' c'oc' bΛ olivote'.

Xuc'ulon ti pejtelel ora cha'an i yutslel i pusic'al Dios mu'
bΛ c ñop.

⁹ Mi caj c subeñet wocolix a wΛΛ ti pejtelel ora, come a melbalach.

^f **Salmo 52** Cha'an xcantesa c'ay. Jiñach chuqui tsi' ña'ta David che' bΛ Doeg jini ch'oyol bΛ ti Idumea tsa' majli i suben Saúl: Ya' tsa' c'oti David ti' yotot Ahimelec, che'en.

Ti' tojlel a cha'año' bΛ mi caj c ña'tan a c'aba', come
uts'atet. Wolic pijañet.

Psalm 53

Jontolob jini tontojo' bΛ

(Sal. 14)

- ¹ Jini tontojo' bΛ mi' lon alob ti' pusic'al:
Ma'anic Dios, che'ob.
Sojquemob jax, leco jax i melbalob.
Ma'anic mi' melob chuqui uts'at mi juntuquiloc.
- ² Dios am bΛ ti panchan mi' q'uel winicob x'ixicob
Cha'an mi' q'uel mi an majch mi' ch'Λmben isujm, mi an
majch mi' sajcan Dios.
- ³ Ti pejtelelob tsa'ix i satΛyob i bΛ.
Bibi'ob jax ti mulil ti pejtelob.
Ma'anic majqui mi' mel chuqui uts'at, mi juntuquiloc.
- ⁴ ¿Mach ba junlajalobic jini mu' bΛ i cha'leñoob jontolil?
Ma'anic mi' ch'Λmbeñoob isujm.
Mi' jisañoob i cha'año' bΛ Dios che' bajche' mi' c'uxob i waj.
Ma'anic mi' c'ajtiñoob i coltΛntel ti Dios.
- ⁵ CabΛl tsi' lon cha'leyob bΛq'uen a contrajob ya' ba' ma'anic
bΛbΛq'uen bΛ.
Come Dios mi caj i pam pucob ti guerra.
Jatet tsa' wΛc'Λyob ti quisin, come Dios tsi' chocoyob loq'uel.
- ⁶ Uts'atax muq'uiic i loq'uel tilel Dios ti Sion cha'an mi' coltan israelob.
Ba' ora mi' cha' pΛy loq'uel i cha'año' bΛ ya' ba' ñup'ulob,
Tijicñayob mi caj i yubiñoob israelob.

Psalm 54

An i wocol cha'an cabal i contrajob^g

- ¹ Dios, coltañoon cha'an mi' tsictiyel i ñucler a c'aba'.
Ti a p'Λtalel tsictesañoon cha'an tojon.

^g Salmo 54 Cha'an xcantesa c'ay, ti música an tac bΛ i ch'ajñal. Jíñach tsa' bΛ i ña'ta David che' bΛ tsa' c'otiyob jini zifeojob i subeñoob Saúl: Isujm David tsi' mucu i bΛ ya' ba' añaon lojon, che'ob.

² Dios, ubibeñon coración.

Ñich'tan chuqui wolic subeñet.

³ Come tsa' tejchiyob i contrajiñon jini jontol ba winicob yomo' ba i tsansaño.

Mach yomobic i ña'tañet, Dios.

⁴ Awilan, xColtayajetach c cha'an.

C Yum, jatet ma' c antaño.

⁵ Mi caj a quextabeño i jontolil j contrajob.

Jisaño come isujm a t'an.

⁶ Ti pejtelel c pusic'al mi caj caquueñet tsansabil ba a majtan.

Mi caj c sub i ñuclel a c'aba' c Yum, come uts'atax.

⁷ Come tsa'ix a loc'sayon ti pejtelel c wocol,

Tsa'ix majli c cha'an ti' tojlel j contrajob.

Psalm 55

La' jisanticob jini jontolo' ba

¹ Dios, ubibeñon coración.

Mach a ñusan chuqui woliq' c'ajtibeñet.

² Ñich'taño, jac'beño.

Cabal mu' ti t'an c pusic'al, ch'ijiyemon.

³ Jini j contrajob mi' cha'leño t'an tij contra. Yomob i tsansaño.

Mi' bac'tesañoñob. Mi' lajob i t'an cha'an mi' tsansaño ti' mich'ajel.

⁴ Wen ch'ijiyem c pusic'al.

Woliyon ti baqu'uen ame chamicon.

⁵ Tsiltilñayon cha'an baqu'uen.

Mi' toj sajtel c pusic'al.

⁶ Tsa cala uts'at anic c cha'an i wich' x'ujcuts

Cha'an mic wejlel majlel ba' mij c'aj co.

⁷ Anic c wich' tsa' puts'iyon majlel ti ñajtal,

Tsa' chumleyon ti jochol ba lum.

⁸ Tsac bac' sajca xuc'ul ba cajñib

Ba' mach i tajayonic jini babaqu'uen ba ic'.

- 9 Jisañob, c Yum. Socbeñob i t'an jini winicob cha'an mach
mΛjlic i cha'añob.
Come q'uelel c cha'an jini jontolil yic'ot jini leto am bΛ ti
tejclum.
- 10 Ti q'uiñil yic'ot ti ac'alel mi' xΛñob ñumel i ts'ajquil tac
tejclum am bΛ ti' joytilel.
An mulil yic'ot wocol ya' ti' yojlil tejclum.
- 11 Wen jontolob ya' ti' yojlil tejclum.
Belel ora an tic'laya yic'ot lot ti choñõibal.
- 12 Come mach j contrajic jini tsa' bΛ i yΛ'leyon.
Tsa'ic i pΛsΛ i bΛ tij contra, tsa' mejli j cuch.
Jini tsa' bΛ tejchi i contrajiñon ma'anic tsi' wan ts'a'leyon.
Tsa'ic i ts'a'leyon, tsa' mejliyon ti puts'el.
- 13 Jatet j cañΛ bΛ tsa' wΛ'leyon. Laj bΛ winiconla.
C pi'alet ti xΛmbal, wen cambilet c cha'an.
- 14 CabΛl tsa' lac pejca lac bΛ ti uts'at.
CabΛl tsa' tem ochiyonla ti' yotot Dios.
- 15 La' jilicob ti ora. La' chΛmicob,
Come an i jontolil ti' yotot yic'ot ti' pusic'al.
- 16 Pero joñon mi caj c chΛn pejcan Dios.
Lac Yum mi caj i coltañon.
- 17 Che' ti ic'ajel yic'ot ti sac'ajel yic'ot ti xinq'uinil
Mi caj c suben c wocol.
Mi caj i yubibeñon c t'an.
- 18 Mi caj i pΛyon loq'uel ti' p'ΛtΛlel j contrajob.
Mi caj i ñΛjch'el c pusic'al come mach i tajayoñobix.
Come cabΛlob mu' bΛ i contrajiñon.
- 19 Dios mi caj i yubiñon.
An i yumΛntel c'ΛlΛl ti wajali c'ΛlΛl ti pejtelel ora.
Mi caj i ju'sΛbeñob i pusic'al jini jontolo' bΛ, come ma'anic
mi' cΛyob i mul.
Ma'anic mi' bac'ñañob Dios.
- 20 Jini j cañΛ bΛ tsi' choñoyon che' ma'anic c mul ti' tojlel.
Tsi' jeme i t'an tsa' bΛ i subeyon.
- 21 Tsi' pejcayon ti uts'at,
Pero an guerra ti' pusic'al.

Ñumen bojy i t'an yilal bajche' aceite.
Wen jay i yej yilal bajche' espada.

- 22 Aq'uen a cuch lac Yum. Jini mi caj i cuchbeñet majlel.
Ma'anic mi' junyajlel cɿy jini toj bɿ ti' bajñelil.
- 23 Dios mi caj i chocob jubel ti tam bɿ ch'en ba' mach chɿn
loq'uicob.
Ma'anic mi caj i ts'actiyel i jabilel jini stsansajob yic'ot
xlotiyajob.
Pero joñon mic xuc'chocon c pusic'al ti Dios.

Psalm 56

Xuc'ul i pusic'al ti Dios^h

- 1 Dios, p'untañon, come yomob i jisañon winicob.
2 C'ɿɿɿ mi' sɿc'an c'ɿɿɿ mi' yic'an jini j contrajob woli'
tic'lañoñob ti leto. Woli' chijtañoñob.
Ch'ejlob jax i pusic'al, cabɿɿ woli' contrajiñon.
- 3 Ba' ora mij cajel ti bɿq'uen,
Mux c xuc'chocon c pusic'al quic'otet.
- 4 Dios, uts'atax a t'an.
Anix ora wolic ñopet.
Ma'anic mic bɿc'ñan winicob.
- 5 C'ɿɿɿ mi' sɿc'an c'ɿɿɿ mi' yic'an mi' socob c t'an.
Jontol jax chuqui mi' ña'tañoñob tij contra.
- 6 Mi' tempañoñob i bɿ cha'an mi' chijtañoñob baqui jach mic
cha'len xɿmbal.
Woli' ña'tañoñob bajche' mi caj i tsansañoñon.
- 7 Mach yomic mi' loq'uelob ti chejachi jini año' bɿ i
mul.
Dios, chocoyob jubel ti a mich'ajel.
- 8 Wola' q'uelon baqui mic ñumel majlel.
Tempan i ya'lel c wut ti limetej.
¿Mach ba otsɿbilic ti a wenta i ya'lel c wut?

^h **Salmo 56** Cha'an xcantesa c'ay. Cha'an c'ay i c'aba' jini ñach'ɿɿ bɿ x'ujcuts am bɿ ti ñajt bɿ lum. I Salmo David che' bɿ jini filistejob tsi' chucuyob ya' ti Gat (1 S. 21.13-15).

- ⁹ J contrajob mi caj i t'uchtantelob che' mic pejcañet.
Cujil, Dios, wola' cantañon.
- ¹⁰ Dios, mi caj c sub i ñuclel a t'an.
- ¹¹ Tsa'ix c ñopoyet, mach chlan mejlonix ti blaquien.
¿Chuqui mi mejlel i tumbañon winicob?
- ¹² C Dios, wersa mi caj c mel che' bajche' tsac subeyet.
Mi caj c subeñet wocolix a wala.
- ¹³ Come tsa'ix a chucuyon loqu'uel ba' colel c chamel.
Machic tsa' canta coc tsa' yajliyon.
Tsa' coltasyon cha'an mic chumtala awic'ot ti' saclel pañimil
yic'ot jini cuxulo' ba.

Psalm 57

Mi' c'ajtin i coltanel cha'an woli' tic'lantelⁱ

- ¹ Dios, p'untañon, come ya' ba' añet mic taj c puts'ib.
Yom ma' luts'on ya' ti' yebal a wich' yilal che' bajche' mi'
luts' i yal i ña'al mut
Jinto mi' ñumel jini bla'quien ba.
- ² Mi caj c pejcañet, Dios, C'ax Ñuquet Ba.
Jatet jach ma' ts'actesabeñon chuqui tac yom.
- ³ Ya' ti panchan mi caj a chocbeñon tilel a wutslel yic'ot a
sujmlel.
Mi caj a coltañon Dios, ti' tojlel jini mu' ba i jop' t'an tij
contra.
- ⁴ Joyolon ti cabal bajlum yilal.
Añon ti ojilil ba mich'ob winicob.
Lajalob bajche' bajlum am ba jay ba i blaquel i yej.
Mi' c'lañob i yac' che' bajche' jay ba espada.
- ⁵ Dios, la' c'uxbintiquet ti' chañelal panchan.
La' tsictiyic a ñuclel ti' pam pejtelel pañimil.
- ⁶ Tsa'ix i lon ña'tayob i jop'beñon c mul.
Tsi' bac'tesayoñob.

i Salmo 57 Cha'an xcantesa c'ay. Cha'an c'ay i c'aba' Mach a Jisan. I Salmo David che' ba an ti ch'en, che' ba tsa' puts'i loqu'uel ti' tojlel Saúl.

Tsi' top'oyob ch'en cha'an mi' chucoñob.
Ya' jach tsa' cha' yajliyob ba' tsi' top'oyob.

⁷ C Dios, wen xuc'ul c pusic'al.

Mi caj j c'ayibeñet a ñuclel.

⁸ La' ch'ojyicon, la' c ñijcan jini amlay yic'ot arpa.

La' ch'ojyicon che' ti wen sac'ajel.

⁹ C Yum, mi caj c subeñet wocolix a wala wa' ti' tojlel
winicob x'ixicob.

Mi caj j c'ayifñet ti' tojlel gentilob.

¹⁰ Come mi' tsictiyel jini ñuc ba a c'uxbiya c'alal ti panchan.
C'alal ba'an tocal ya'an i xuc'tilel a pusic'al.

¹¹ Dios, la' tsictiyic a ñuclel c'alal ti panchan.

La' tsictiyic a ñuclel ti pejtelel pañimil.

Psalm 58

Jontol ba juezob

¹ Ubinla, juezob. ¿Toj ba chuqui mi la' wal?

¿Mu' ba la' mel winicob x'ixicob ti toj?

² Mach tojic woli la' melob. Ti la' pusic'al woli la' ña'tan
jontolil.

Woli la' p'ojlesan jontolil ti pañimil.

³ Sojquemobach jini jontolo' ba c'alal che' ba tsi' yilayob
pañimil. C'alal che' alalob to, mi' cha'leñob lot.

⁴ Lajal an i venenajlel che' bajche' lucum.

Lajalobach bajche' lucum mach ba yomic i yubin t'an,

⁵ Mach ba muqu'uc i jac' i yuts'esantel

Anquese mi' lon uts'esan jini wen yujil ba.

⁶ Dios, lajalob yilal bajche' bajlum. C'asbeñob i baquel i
yej.

C Yum, c'asbeñob ja'el i baquel i yej i yal bajlum.

⁷ La' sac jilicob jini winicob che' bajche' ja' woli ba ti jilel.

La' jilicob che' bajche' i te'el jalajb mach ba anic mi'
tsictiyel che' mi' jujlel ti jalajb.

⁸ La' sajtic che' bajche' joch pupuy.

La' jilic che' bajche' mi' chamel i yojl to ba alal.

⁹ Lolom jach pejtél chuqui mi' melob jini jontolo' bΛ. Mi caj i jilelob che' bajche' i pat te' mu' bΛ ti lejmel ti yebal a p'ejt.

Che'ach yom mi' junyajlel wejlañob majlel Dios ti' mich'ajel.

¹⁰ Tijicña jini toj bΛ. Mi caj i q'uel che' mi' q'uexlΛbentel i mul jini jontol bΛ.

Mi caj i mujlel i yoc ti' ch'ich'el jini jontolo' bΛ.

¹¹ Mux i ña'tañob pejtél winicob x'ixicob: Añach i chobejtΛbal jini tojo' bΛ.

Dios, isujm ma' cha'len meloñel ti pañimil.

Psalm 59

Oración cha'an mi' colel ti' c'Λb i contrajob'

¹ Dios, pΛyΛyon loq'uel ti' p'ΛtΛlel j contrajob.

Coltañon ti' tojlel jini tsa' bΛ i tempayob i bΛ tij contra.

² PΛyΛyon loq'uel ti' p'ΛtΛlel jini mu' bΛ i cha'leñob jontolil.

Coltañon loq'uel ti' p'ΛtΛlel jini winicob yomo' bΛ tsansa.

³ Awilan, woli' chijtañob.

TempΛbilobix jini p'ΛtΛlo' bΛ cha'an mi' contrajiñon.

C Yum, ma'anic tsac ñusΛbeyet a t'an, ma'anic tsac cha'le mulil.

⁴ Ti ora jach mi' chajpañob i bΛ anquese ma'anic chuqui tsac tumbeyob.

La' ba' añon. Q'uele j contrajob.

⁵ La' c Yum Dios, i Yumet Panchan yic'ot Pañimil, i Dioset israelob.

Ac'lyob ti tojmulil winicob x'ixicob ti pejtél pañimil.

Mach yomic ma' p'untan jontolo' bΛ mu' bΛ i ñusañob a t'an.

⁶ Mi' sujtelob che' iq'uix, jinicñayob che' bajche' ts'i'.

Tselecña mi' ñumelob ti tejclum cha'an mi' yajñesañob jini p'ump'un bΛ.

j **Salmo 59** Cha'an xcantesa c'ay. Cha'an c'ay i c'aba' Mach a Jisan. I Salmo David che' ba Saúl tsi' choco majlel i q'uel ti yotot cha'an mi' tsansan (1 S. 19.11).

- 7 Mi' p'ojlel i wajleya jontolo' bΛ che' bajche' potspotsña bΛ i ya'lel i yej ts'i'.
Ti' yej jini xjop't'an an espada yilal.
Mi' yΛlob: Ma'anic majch mi' yubiñonla. Che'Λch mi' lon ña'tañob.
- 8 C Yum, jatet mi caj a tse'tañob,
Mi caj a tse'tan jini mach bΛ yomobic i cΛñet.
- 9 Pero joñon mi caj c pijtanet, Dios, come c P'ΛtΛlelet.
Xuc'ulon come wola' cΛntañon.
- 10 Dios, mi caj a p'untañon. Mi caj a majlel ñaxan tic wut.
Mi caj a wΛq'ueñon c t'uchtan j contrajob.
- 11 Mach a tsΛnsañob, ame i cayetob c pi'Λlob.
Pam pucuyob ti a p'ΛtΛlel. Peq'uesañob.
C Yum, c maΛtΛjibet lojon.
- 12 Leco chuqui mi' yΛlob. MulilΛch i t'an.
Mi' chañ'esañob i bΛ ti p'ajoñel yic'ot ti lot.
Chocoyob jubel.
- 13 Jisañob ti a mich'ajel, Dios. Jisañob jinto mach chan tsiquilobic.
La' i ña'tañob winicob x'ixicob woliyet ti yumΛntel ti Jacob yic'ot ti pejtelel lum c'ΛlΛl ba' jaxΛl pañimil.
- 14 Mi' sujtelob che' ti ic'ajel. Jinicña mi' cha'leñob che' bajche' ts'i'.
Mi' joyob jini tejclum.
- 15 Mi' sΛclañob ñumel i bΛl i ñΛc'.
Mi mach jasΛlic mi' yubiñob, mi' ñusañob ac'Λlel ti calle.
- 16 Mach che'ic joñon. Mi caj j c'Λyin a p'ΛtΛlel ti' tojlel winicob.
Melel mi caj j c'Λyin a wutslel ti c'am bΛ t'an che' ti sac'ajel,
Come jatet wola' q'uelon. I wentajet chan bΛ ts'ajc ba'an q'ueloñib.
Caj Coltayajet che' mi cubin wocol.
- 17 Dios, mi caj j c'Λyin a ñuclel. C p'ΛtΛlelet.
CΛntΛbilon ti jini chan bΛ ts'ajc am bΛ i q'ueloñib.
Jatet, c Dios, ma' p'untañon.

Psalm 60

Oración cha'an mi' majlel i cha'an^k

¹ Dios, chocbilonix lojon a cha'an. Pam pujquemonix lojon.

Tsa'ix a mich'leyon lojon,

Tsa'ix a cλyayon lojon.

² Tsa' choco tilel yujquel. Tsa' tsijli jini lum.

Cha' melex ti pamal tac jini ch'en, come mach chλn xuc'ulix pañimil.

³ Tsa' wλc'ayob ti wocol jini winicob x'ixicob a cha'an.

Tsats tsa' tic'layon lojon.

⁴ Tsa' wλq'ueyob bandera jini mu' bλ i bλc'ñañet,

Cha'an mi' tempañob i bλ i tsictesan i sujmllel a t'an.

⁵ Coltañon lojon ti ñuc bλ a p'λtλlel. Jac'beñon lojon

Cha'an mi' coltλntelob jini c'uxbibilo' bλ a cha'an.

⁶ Dios, tsa' wλc'λ a t'an ti Ch'ujul bλ Ajñibλl:

Mi' caj i majlel c cha'an. Mi caj c t'oxe' Siquem.

Mi caj c p'is jini joctλl ya' ti Sucot.

⁷ Galaad yic'ot Manasés c cha'añobλch.

Efraín i wentajλch ts'ajquibil bλ cotot.

Mi' loq'uel tilel c rey ti Judá.

⁸ Moab jiñλch to'o x'e'tel c cha'an mu' bλ i pocbeñon coc.

Edom jiñλch to'o x'e'tel mu' bλ i cantλbeñon c xλñλb.

Mij cajel ti oñel ya' ti Filistea cha'an tsa' majli c cha'an,

che'en Dios.

⁹ ¿Majqui mi caj i pλyon ochel ti Edom ti jini ts'ajquibil bλ teyclum?

¹⁰ Dios, ¿mach ba chocbilonic lojon a cha'an?

Dios, ma'anix ma' pi'leñob majlel ti guerra jini soldadojob c cha'an lojon.

¹¹ Aq'ueñon lojon c p'λtλlel cha'an mic mλlben lojon j contrajob,

^k Salmo 60 Jump'ejl Salmo cha'an cantesa tsa' bλ i ts'ijbu David che' bλ tsi' contrajiyob jini Aram Naharaim yic'ot Aram Soba, che' bλ tsa' sujti Joab cha'an mi' tsansan lajchamp'ejl mil edomob ya' ti joctλl i c'aba' Ats'am.

Come lolom jach i coltaya winic.

- ¹² Cha'an jach jatet mux i maꞗlel c cha'an lojon,
Come jatet Dios mi caj a t'uchtan j contrajob lojon.

Psalm 61

- ¹ C Dios, ubiñon, awocolic wolij c'ajtibeñet.
Jac'beñon coración.
- ² Che' wen lujbonix mi caj c pejcañet, anquese ya' añon ti
ñajt ba pañimil.
Paꞗayon majlel ba'an jini chan ba xajlel ñumen ba i p'atalel
bajche' joñon.
- ³ Come c puts'ibet.
Lajalet bajche' ts'ajquibil ba otot ba' mach mejlicob ti ochel
j contrajob.
- ⁴ Mi caj c chumtal ya' ba' chumulet ti pejtelel ora.
Mi caj cotsan c ba ti yebal a wich' yilal.
- ⁵ Come jatet, Dios, tsa' wubibeyon c t'an tsa' ba c wa'choco
ti a tojlel.
Tsa'ix a cha' aq'ueyob i wenlel mu' ba i bac'ñañoob a c'aba'.
- ⁶ Mi caj a ñajt'esabeñon c jabilel.
Mi caj a xuc'chocobeñon c yumantel ti' tojlel calobilob ti
jujunlajm.
- ⁷ Mi caj cajñel ti a tojlel ti pejtelel ora.
Cantañon ti a wutslel yic'ot ti' sujmllel a t'an.
- ⁸ Che' jini mi caj j c'ayin a c'aba' ti pejtelel ora,
Cha'an mic bej ts'actesan ti jujump'ejl q'uin jini tsa' ba c
ña'ta c mel.

Psalm 62

Dios cojach ba la caj coltaya

- ¹ Ñach'alon mi caq'uen c ba Dios. Jini jach Dios mic jac'ben.
Tilem ti Dios j coltantel.
- ² Cojach Dios xuc'ulach bajche' xajlel. Jiñach caj Coltaya.
Jiñach chan ba ts'ajc yilal ba' mi cochel. Ma'anic majqui
mi mejlel i tic'lañon ya'i.
- ³ ¿Jayp'ejl to q'uin mi caj la' contrajiñon?

Mi la' lon teñon ti la' pejtelel che' bajche' ñacal jax ba
bojte' yic'ot c'unix ba corral.

⁴ Mi' temob i t'an cha'an mi' chilbeñon c ñuclel.
Mi' mulañob lot. Mi' cha'leñob uts ba t'an yilal,
Pero mi' cha'leñob p'ajoñel ti' pusic'al.

⁵ Ti' ñach'tilel c pusic'al mi calq'uen c ba Dios,
Come tilem ti Dios chuqui wolic pijtan.

⁶ Cojach ti Dios mic taj c xuc'talel yic'ot j c'oc'lel. Jiñach c
Xajlel, caj Coltaya.

Ma'anic majqui mi mejlel i tic'lañon ya' ti' tojlel.

⁷ Calalon ti Dios cha'an mic taj j coltanel yic'ot c
ñuclel.

Lajalach Dios bajche' ch'entun ba' mic puts'el cha'an mij
coltan c ba.

⁸ Winicob x'ixicob, ñopola Dios ti pejtelel ora.

C'ajtibenla Dios ti wocol t'an pejtél chuqui
wola' ña'tan ti a pusic'al, come jiñach lac
puts'ib.

⁹ Lajalob bajche' ic' jini winicob.

Xlotiyajob pejtelel winicob.

Che' añob ti balanza mi' ch'ujyelob. Ñumen sejbob bajche'
ic'.

¹⁰ Mach la' tic'lan la' pi'alob cha'an mi la' chilbeñob i
chub'an.

Mach mi la' xujch'iben i chub'an la' pi'alob.

Che' mi' p'ojlel la' chub'an mach mi la' lon ac' ti la'
pusic'al.

¹¹ Tsi' cha'le t'an Dios.

Cha'yajl tsa cubi iliyi:

I bajñel an i p'atlel Dios.

¹² Jatet jach an i yutslel a pusic'al, c Yum,

Come ma' wlaquañob i chobejtbal winicob x'ixicob che'
bajche' an i ye'tel ti jujuntiquil.

Psalm 63

Dios mi' lajmesabeñonla lac tiquin ti' ti espíritu'

- ¹ Dios, jatet c Dioset, wolic baꝑ' saꝑlañet.
 Tiquin jax c ti' yubil cha'an com c tajet. Ti pejtelel c pusic'al comet.
 Lajalon bajche' tiquin lum yilal mach ba anix i c'ajñibal che' ma'anic ja'.
- ² Jini cha'an tsa'ix ochi ti ch'ujul ba otot
 Cha'an mij q'uel a p'atalel yic'ot a ñuel.
- ³ Machic c'uxbibilon a cha'an lolom jach cuxulon.
 Pero tsa' pasbeyon a c'uxbiya yic'ot a wutslel.
 Jini cha'an mic sub a ñuel.
- ⁴ Che' jini mi caj c ch'ujutesañet che' cuxulon to.
 Ti a c'aba' jach mi caj c letsan j c'ab ti oración.
- ⁵ Jasalon mi caj cubin ti a tojlel che' bajche' jini mu' ba i
 ñaj'an ti wen uts'at ba i bal i ñac'.
- Mi caj c sub a ñuel ti c'ay
- ⁶ Ba ora mic ña'tañet tic wlayib.
 Mi caj c pejcañet che' cañal c wut ti ac'alel.
- ⁷ Come cabal tsa' coltayon.
 Tijicñayon ti' yebal a wich' yilal.
- ⁸ C'alaꝑ wale wolic tsajcañet ti jump'ejl c pusic'al.
 Wola' cantañon ti cabal a p'atalel.
- ⁹ Jini mu' ba i ñopob i jisañon
 Mi caj i jubelob majlel ti' yajñib chameño' ba.
- ¹⁰ Cabyilobix mi caj i tsansantelob ti espada.
 I we'el tsuc bajlum mi caj i majlelob.
- ¹¹ Pero tijicña c pusic'al mi caj cubin ti Dios.
 Pejtel mu' ba i yac'ob i ba ti' wenta tijicña mi caj i yubiñob.
 Pero jini mu' ba i cha'leñob lot wersa mi caj i ñajch'elob.

Psalm 64

Woli' chijtañob i contrajob

- ¹ Dios, ubibeñon c t'an che' mic subeñet c wocol.

Coltañon ame i baɫ'tesañon j contra.

² Otsañon ba' mucul, ba' mach i tajayoñobic jini mu' ba i temob i t'an cha'an mi' contrajiñon.

³ Mi' c'lañob i yac' che' bajche' espada.

Mi' cha'leñob jontol ba t'an che' bajche' jini mu' ba i c'lañob jalajb ti julbaɫ

⁴ Cha'an mi' lowob jini tojo' ba woli' ba i chijtañob.

Ti ora jach mi' julob. Mach yujilobic baq'uen.

⁵ Mi' comol xic'ob i ba ti jontolil woli' ba i mucul ña'tañob.

Mi' temob i t'an cha'an mi' chucob jini p'ump'uño' ba.

Mi' lon alob: Ma'anic majch mi' q'uel, che'ob.

⁶ Mi' wɔn ña'tañob chuqui mi' caj i melob.

Ti mucul jach mi' chajpañob i ba.

Mach tsiquilic chuqui an ti' pusic'al winic, mi chuqui an ti' jol.

⁷ Dios mi caj i yaq'ueñob i toj i mul.

Ti ora jach mi caj i lowob ti' te'el jalajb.

⁸ Mi' cajelob ti yajlel cha'an socol i t'an.

Pejtel mu' ba i q'uelob mi caj i toj sajtelob i pusic'al.

⁹ Pejtelel winicob mi' cajelob ti baq'uen.

Mi caj i subob i melbal Dios.

Mi caj i ña'tañob wen an i ña'tɔbal Dios ti pejtelel i melbal.

¹⁰ Tijicña mi caj i yubiñob jini tojo' ba mu' ba i ñopob lac

Yum.

Pejtel jini tojo' ba i pusic'al mi caj i subob ti ñuc.

Psalm 65

Dios mi' pasbeñonla i yutslel ti pañimil

¹ Dios, uts'at mi' caj ti sujbel a ñuclel ya' ti Sion.

Ts'ɔɔɔɔ mi caj i melob winicob chuqui tac tsi' subeyetob.

² Mi caj i tilelob ba' añet pejtel winicob x'ixicob,

Come jatet ma' ñich'tɔbeñob i yoración.

³ Mach mejlix j cuch c mul,

Pero jatet ma' ñusɔbeñon lojon.

⁴ Tijicña mu' ba a yajcan.

Ma' paɔ cha'an mi' chumtɔɔ ti awotot.

Cabalix lojon c wenlel ya' ba' mic ch'ujutesañet lojon ti
ch'ujul bΛ a Templo.

⁵ Mi caj a pΛs i yejtal tac a p'Λtlalel tic tojlel lojon.

Jatet c Dios, ma' coltañon lojon.

Woli' pijtañetob jini chumulo' bΛ ti ñajt tac bΛ i lumal
yic'ot ti ñajt tac bΛ ñajb.

⁶ Jatet tsa' wa'choco tac jini wits ti a p'Λtlalel.

Cabalach a p'Λtlalel baqui jach ma' tsictesan a bΛ.

⁷ Ma' ñach'tesan colem ñajb ju'ucña bΛ woli ti t'an, yic'ot
ju'ucña bΛ winicob x'ixicob.

⁸ Jini chumulo' bΛ ti ñajt bΛ pañimil mi' bΛc'ñañetob che' mi'
q'uelob i yejtal a p'Λtlalel.

Jatet wola' wΛq'ueñob i tijicñayel ba' mi' pasel q'uin c'ΛlΛl
ba' mi' bΛjlel q'uin.

⁹ Ma' ña'tan chuqui yom ti pañimil. Ma' choc tilel ja'al.

Jini cha'an wen anix i bΛl cha'an ma' wΛch'esan.

Ma'anic mi' tiquin jini colem ja' a cha'an.

Ma' wΛq'ueñon lojon pac', come che'Λch a wom.

¹⁰ Ma' mul jini japal tac bΛ lum.

Pamacña ma' mel jini p'uchul tac bΛ lum.

Mi' c'un'an ti musmusña bΛ ja'al.

Ma' wΛq'uen i yutslel a t'an jini woli tac bΛ ti coel.

¹¹ Ma' wen ac' i cuch cholel.

Baqui jach ma' ñumel mi' p'ojlel pΛc'ΛbΛl.

¹² Jini potrero tac am bΛ ti jamil wen ch'oquiyem jax.

Tijicña yilal jini bujtΛl tac.

¹³ Bujt'em jini jamil ti tiñΛme'.

Bujt'em tac jini joctΛl ti' wut jam.

Tijicña mi' yubiñob winicob x'ixicob. Mi challeñob
c'ay.

Psalm 66

Tsiquil i ñuclel Dios ti' yejtal tac i p'Λtlalel

¹ Pejteletla añet bΛ la ti pañimil, tijicña yom mi la' pejcan
Dios.

² C'Λyibenla i c'aba' come ñuc.

Subula i ñuclel come i t'ojol jax.

³ Subenla Dios: ΒΛΒΛQ'uen a melbal.

Jini cha'an mi' yumañet a contrajob cha'an wen ñuc a p'ΛtΛlel.

⁴ Ti pejtelel pañimil mi' ñoctΛlob ti a tojlel.

Mi' c'Λyiñetob, mi' c'Λyiñob a c'aba' cha'an ñuc. Che'Λch yom mi la' suben.

⁵ La'cula, q'uelela i melbal Dios.

ΒΛΒΛQ'uen i melbal ti' tojlel winicob x'ixicob.

⁶ Dios tsi' tiquesa jini colem ñajb.

Jini winicob x'ixicob tsi' xΛñΛyob ñumel jini colem ja' ti' yoc.

Tijicña tsa cubi lojon ya'i ti lac Yum.

⁷ Mi' cha'len yumΛl ti' p'ΛtΛlel ti pejtelel ora.

Mi' q'uel pejtél winicob x'ixicob.

Tsajiletla ame la' chañ'esan la' bΛ jatetla mu' bΛ la' ñusΛben i t'an.

⁸ Winicob x'ixicob, ch'ujutesanla Dios.

Pam subula majlel i ñuclel.

⁹ Come cΛntΛbilonla i cha'an ti pañimil c'ΛlΛl wΛle.

Mi' cΛntΛbeñonla la coc ame yajliconla.

¹⁰ Jatet Dios, tsa'ix a wilΛbeyon lojon c pusic'al.

Che' bajche' mi' pulel tsucul taq'uin tsa'ix a sΛq'uesayon lojon.

¹¹ Tsa' cha' otsayon lojon ti to'o majtan e'tel yilal.

Tsa' wΛq'ueyon lojon wen al bΛ j cuch lojon.

¹² Tsa' wotsayon lojon ti' wenta jontol bΛ winicob.

Tsac ñusa lojon c'ajc yic'ot ja',

Pero tsa' cha' ac'Λyon lojon ba' tijicña pañimil.

¹³ Mi caj cochel ti a wotot. Mi caj c ch'Λmbeñet tilel pulbil bΛ a majtan.

Mi caj c ts'actesan jini t'an tsa' bΛ c subeyet.

¹⁴ Jini tsa' bΛ cΛlΛ che' bΛ tsa cubi wocol, mux c mele'.

¹⁵ Mi caj cΛq'ueñet jujp'em bΛ tat tiñΛme' yic'ot i tat wacax yic'ot i tat chivo, pulbil tac bΛ a majtan,

Yic'ot i buts'il tat tiñΛme'.

¹⁶ Bej chocola tilel la' bΛ. Ubinla, pejtel mu' bΛ la' bΛc'ñan Dios.

Mi caj c sub chuqui tsi' melbeyon Dios cha'an mi' coltañon.

¹⁷ C'am tsac pejca Dios.

Ti quej tsac pam pucu i ñuclel.

¹⁸ Muq'uic c cΛn c'uxbin mulil,
Mach i jac'Λyic c t'an jini lac Yum.

¹⁹ Pero tsa'ix i yubiyon Dios ti melel.
Tsi' jac'beyon coraci6n.

²⁰ La' ch'ujutesΛntic Dios,
Come ma'anic tsi' ñusΛbeyon coraci6n.
Ma'anic tsi' cΛyΛ i c'uxbiñon.

Psalm 67

La' subjic i ñuclel Dios ti' petol pañimil

¹ Dios, p'untañon lojon. Aq'ueñon lojon i yutslel a t'an.

Yom tijicña a pusic'al ma' q'uelon lojon

² Cha'an mi' cΛñob a bijlel jini año' bΛ ti pañimil,
Cha'an mi' ña'tañob winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil awujil coltaya.

³ Dios, la' i subob a ñuclel pejtel winicob x'ixicob.
La' i subob a ñuclel.

⁴ La' i yubiñob i tijicñayel jini tejclum tac. La' i cha'leñob c'ay ti tijicñayel i pusic'al,
Come toj ma' cha'len yumΛl ti' tojlel.
Mi caj a pΛsbeñob a bijlel.

⁵ Dios, la' i subob a ñuclel winicob x'ixicob.
La' i tsictesañob a ñuclel.

⁶ Jini lac chol tsa'ix i yΛc'Λ tac i cuch.
Dios woli' pΛsbeñonla i yutslel, jiñach lac Dios.

⁷ Dios mi caj i pΛsbeñonla i yutslel.
Mi caj i bΛc'ñañob Dios winicob x'ixicob c'ΛlΛl ti ñajt tac bΛ pañimil.

Psalm 68

**Dios tsi' yac'Λ i ba ti caljñel ti Sinaí
yic'ot ti Ch'ujul ba Ajñibal**

- ¹ La' tejchic Dios. La' i puc majlel i contrajob.
La' puts'icob jini mu' ba i ts'a'leñob.
- ² Che' bajche' but's tomocña ba mi' majlel, la' majlicob ja'el
jini chocbilo' ba i cha'an.
Che' bajche' ta'chab mu' ba i yulmal ti c'ajc,
La' jilicob jini jontolo' ba ti' tojlel Dios.
- ³ La' i yubiñob tijicña jini tojo' ba.
La' ñuc'acob i pusic'al ti' tojlel Dios.
- ⁴ Yom mi la' c'ayiben i ñuclel Dios.
Tsicitesanla i ñuclel Dios c'acal ba mi' ñumel ti total.
I c'aba'ach lac Yum. La' ñuc'ac la' pusic'al ti' tojlel.
- ⁵ I Tatach jini meba' allob. I yaj Coltaya meba' x'ixicob,
Jini Dios am ba ti Ch'ujul ba Ajñibal.
- ⁶ Dios mi' yac'ueñob i chumlib jini ch'ijiyemo' ba.
Mi' yac' ti colel jini xcaljchelob.
Pero jini mach ba anic mi' ch'ujbiñob i t'an mi' tajob i
yajñib ti tiquin ba lum.
- ⁷ Jatet, Dios, tsa' majliyet ti ñaxan che' ba tsa' paya majlel a
cha'año' ba ti colem ba i tiquiñal pañimil.
- ⁸ Tsa' tili yujquel lum.
C'am tsi' cha'le ja'al che' ba tsa' pas a ba.
Jini Sinaí tsi' ñijca i ba ti' tojlel Dios, i Dios Israel.
- ⁹ Jatet Dios tsa' choco tilel ch'anch'aña ba ja'al.
Tsa' cha' aq'ueyob i ñuclel i pusic'al a cha'año' ba che'
ch'ijiyemob.
- ¹⁰ Ya' mi' chumtlob ba' tsa' wac'ueyob lum.
Ti a wutslel, Dios, tsa' chajrabeyob i bal i ñac' jini
p'ump'uño' ba.
- ¹¹ Lac Yum tsi' yac'Λ jini p'atla ba i t'an.
Bajc'al x'ixicob tsi' pam pucuyob.

- 12 Tsa' puts'iyob majlel jini reyob yic'ot soldadojob.
 Jini x'ixicob ti Israel woli' t'oxbeñob i bΛ i majtan tsa' bΛ
 chilbentiyob i contrajob ti guerra.
- 13 I t'ojolob jax yic'ot i ch'ajlib melbil bΛ ti plata yic'ot ti oro.
- 14 Jini Mach bΛ Anic i P'isol i P'atΛlel tsi' pucu majlel reyob
 che' bajche' i ña'al tsañal am bΛ ti wits i c'aba' Salmón.
- 15 I cha'añach Dios jini wits i c'aba' Basán am bΛ cabal chan
 tac bΛ i ñi'.
- 16 Dios tsi' yajca jini pec' bΛ Sion cha'an ya' yom chumtal ti
 pejtelel ora.
 Jini yan tac bΛ wits ts'a'lebil yilal, come ma'anic tsi' yajca.
- 17 Wen bajc'Al jini carreta tac i cha'an Dios.
 Lac Yum tsi' cΛyΛ Sinaí wits. Tsa' juli ti Ch'ujul bΛ Ajñibal
 wΛ' ti Sion.
- 18 Tsa'ix letsi ti chan. Tsa'ix i pΛyΛyob majlel jini cΛchΛlo' bΛ.
 Tsa'ix i taja i majtan tac cha'an mi' yΛq'ueñob winicob,
 Yic'ot jini mu' bΛ i ñusañob i t'an.
 WΛ' mi caj i yajñel lac Yum Dios la quic'ot.
- 19 La' ch'ujutesΛntic lac Yum.
 Ti jujump'ejl q'uin mi' ch'Λmbeñonla laj cuch.
 Jiñach laj caj Coltaya Dios.
- 20 Jiñach Dios mu' bΛ i coltañonla.
 Lac Yum Dios mi' yΛc'onla ti loq'uel ba' bΛbΛq'uen mi lac
 chamel.
- 21 Dios mi caj i jisΛbeñob i p'atΛlel i contrajob,
 Come mach yomobic i cΛyob i mul.
- 22 Lac Yum tsi' yΛΛΛ: Mi caj c cha' pΛy loq'uel la' contrajob ti
 Basán yic'ot ti tam bΛ ñajb
- 23 Cha'an mi la' jisañob.
 Jini ts'i' mi caj i lembeñob i ch'ich'el, che'en.
- 24 I cha'año' bΛ Dios c Rey woliyob ti marcha cha'an tsa'
 mΛjli i cha'an.
 Mi caj i yochelob ti Ch'ujul bΛ Ajñibal.
- 25 Ñaxan mi' majlelob jini xc'ayob,
 Wi'ilpat jini mu' bΛ i ñijcañob majlel música.

- Ya' ti ojilil jini xch'ocob woli' ñijcañob majlel yamba música.
 26 Ya' ba' mi' tempañob i ba yom mi la' ch'ujutesan lac Yum Dios,
 Jatetla i p'olbalet ba la Israel.
 27 Ya'an Benjamín jini ijts'inil ba woli ba ti yumal.
 Ya' añob i yumob Judá ti' tojlel jini temprabilo' ba.
 Ya' añob i yumob Zabulón yic'ot i yumob Neftalí.
 28 C Dios, aq'ueñon lojon a p'atlalel.
 Xuc'chocoñon lojon, Dios, come a melbalon lojon.
 29 Talob reyob i yaq'ueñet a majtan ya' ti a Templo ti Jerusalén.
 30 Tiq'ui jini j contrajob lojon.
 T'uchtan majlel jini mu' ba i wersa c'ajtiñob tojoñel.
 Pucu majlel jini winicob x'ixicob yomo' ba guerra.
 31 Jini wen chumulo' ba ti Egipto mi caj i tilelob.
 Jini año' ba ti Etiopía mi caj i sats'ob i c'ab ti ora cha'an mi'
 yaq'ueñob Dios i majtan.
 32 Jatetla añet ba la ti' tejclum tac pañimil, yom mi la' c'ayin Dios.
 C'ayibenla i ñuclel.
 33 Jiñlach woli ba ti xambal ñumel ya' ti panchan tsa' ba i mele ti wajali.
 Awilan, mi' choc tilel i t'an, jini p'atal ba i t'an.
 34 Subula i p'atlalel Dios,
 Mu' ba i pasben i ñuclel israelob. Mi' pas i p'atlalel ti total.
 35 Balaq'uen jax Dios mu' ba i tsictesan i ba ti ch'ujul ba i yajñib.
 I Dios Israel, jiñlach mu' ba i yaq'uen winicob x'ixicob i p'atlalel yic'ot i wersa.
 La' ch'ujutesantic Dios.

Psalm 69

Mi' c'ajtin i coltantel ti wocol t'an

- 1 Dios, coltañon. Ochemon ti mal ja' yubil.
 Balaq'uen mic chamel.
 2 Woli' ts'u'on ochel jini tam ba oc'ol. Ma'anic c t'uchlib.
 Ochemon ti tam ba ja' mu' ba i mujlañon yubil.

³ Tsa' lujbayon ti uq'uel. Ma'anix mic chΛn mejlel ti t'an.
Mach c'otix c wut che' mic pijtan c Dios.

⁴ CabΛlobΛchix mu' bΛ i ts'a'leñon anquese ma'anic c mul.
Ñumen cabΛlob ti tsicol bajche' i tsutsel c jol.
P'ΛtΛlob jini yomo' bΛ i jisañon.
Mi' lon contrajiñoñob. Ma'anic chuqui tsac tumbeyob.
Jini mach bΛ anic tsac xujch'ibeyob wersa mic to'o
q'uextΛbeñob.

⁵ Dios, cΛmbil a cha'an c tontojlel.
Mach mucbilic c mul ti a wut.

⁶ C Dios, i Yumet Panchan yic'ot Pañimil.

Mach a wΛc'ob ti quisin cha'an c mul jini mu' bΛ i
pijtañetob.

I Dioset Israel. Mach a wΛc'ob ti ts'a'lentel cha'an c mul jini
mu' bΛ i sajcañetob.

⁷ Cha'an tsac ñopoyet tsaj cuchu c ts'a'lentel.
Quisintic jax tsa cubi.

⁸ Mach i cΛñΛyonic c pi'Λlob.

Lajal mi' q'ueloñob bajche' juntiquil ñajt bΛ ch'oyol.

⁹ JisΛbil c p'ΛtΛlel cha'an bΛxon ti a we'tel ti awotot.
Mi' ya'leñon jini mu' bΛ i ya'leñet.

¹⁰ Tsac cha'le uq'uel, tsac cha'le ch'ajb.
Jini cha'an woli cΛ'lentel.

¹¹ Mi' ts'e'tañoñob cha'an tsac moso c bΛ ti coxtal cha'an i
ch'ijiyemlel c pusic'al.

¹² Jini año' bΛ i ye'tel ti tejclum mi' p'ajoñob che' mi'
tempañob i bΛ.

Jini xΛc'Λjelob mi' wajleñoñob ti c'ay.

¹³ Jixcu joñon, c Yum, mic pejcañet ti oración.
Dios, cabΛlΛchix i yutsllel a pusic'al.

¹⁴ Jini cha'an jac'beñon coración come awujil coltaya.
Loc'sañon ti' p'ΛtΛlel jini mu' bΛ i ts'a'leñoñob.
Chucuyon loq'uel ti tam bΛ ja'.

¹⁵ Mach a wΛc'on ti chΛmel ti but'ja'lel,
Mach a cΛyon ti tam bΛ ja'.
Mach a wΛc'on ti jilel ti mucoñibal.

- 16 C Yum, jac'beñon, come cabal i yutslel a pusic'al.
Sutq'uin a ba' ba' añon come cabal a c'uxbiya.
- 17 Mach a maybeñon a wut come a winicon.
Woliyon ti wocol, jac'beñon ti ora.
- 18 La' ti coltaya. Tojbeñon c mul cha'an mij coel.
Loc'sañon ti' p'atalel j contrajob.
- 19 Awujil woli ca'lentel. Awujil quisintic jax woli' melbeñoñob.
Woli' ts'a'leñoñob.
Cambil a cha'an pejtél j contrajob.
- 20 Wen ch'ijiyem c pusic'al cha'an a'lebilon. Comix chamel
yubil.
Tsac lon ala an majqui mi caj i p'untañon, an majqui mi'
ñuq'uesabeñon c pusic'al.
Pero ma'anic mi juntiquilic.
- 21 Tsi' yalq'ueyoñob veneno i wenta i bal c ñac'.
Che' tiquin c ti' tsi' yalq'ueyoñob vinagre.
- 22 La' jisanticob che' woli' ñaj'añob ti mesa.
La' chujquicob ti yac jini lon ñach'alo' ba i pusic'al.
- 23 La' yajpic i wut cha'an ma'anic mi' chan c'otel.
Yom tsiltsilña i pusic'al ti pejtelel ora.
- 24 Pasbeñob a mich'ajel.
Jisañob ti a mich'lél che' bajche' ti c'ajc.
- 25 La' jochtiyic i chumlib. Mach mi' chan ajñel winic ya'i.
- 26 Come jontol mi' tic'lañob a winic che' wola' wac' ti wocol.
Mi' yutsi p'ojlesabeñob i wocol jini lowbilo' ba a cha'an.
- 27 La' aq'uenticob ti' wenta i mul.
Mach a q'uelob ti toj ti pejtelel ora.
- 28 La' yajpic i c'aba' ti jun ba' otsabibil año' ba i cuxtalel.
Mach yomic chucbil i c'aba' yic'ot i c'aba' jini tojo' ba.
- 29 Pero bajach c ba, cabal c wocol.
La' c taj j coltantel ti a tojlel.
Cha' xuc'chocobeñon c pusic'al.
- 30 Mi caj j c'ayiben i ñuclel Dios.
Mi caj c suben wocolix i yala cha'an uts'atax i pusic'al.
- 31 Tijicña mi caj i yubin Dios, come jiñach yom ba i pusic'al.

Ñumen mi' mulan bajche' yan tac bΛ i majtan anquese tat
wacax yic'ot i yal.

³² Jini utso' bΛ i pusic'al mi caj i q'uelob. Jini cha'an tijicñayob.

La' cha' p'Λt'acob i pusic'al jini mu' bΛ i sajcañob Dios.

³³ Come Dios mi' ñich'tan jini p'ump'uño' bΛ.

Ma'anic mi' ts'a'len jini ñup'ulo' bΛ i cha'an.

³⁴ La' i subob i ñuclel Dios pejtelel año' bΛ ti panchan yic'ot
pañimil.

La' i pΛs i ñuclel Dios jini ñajb yic'ot pejtel i bΛl.

³⁵ Come Dios mi caj i coltan Sion.

Mi caj i cha' wa'chocon jini tejclum tac ti Judá

Cha'an ya' mi' chumtΛlob i winicob x'ixicob.

Ma'anix mi caj i chilbentelob i lum.

³⁶ Mi caj i yΛq'uentelob i winicob Dios yic'ot i p'olbal.

Ya' mi caj i yajñelob jini mu' bΛ i c'uxbiñob i c'aba'.

Psalm 70

Oración cha'an mi' yajq'uel ti colel

(Sal. 40.13-17)

¹ Dios, yom ma' loc'sañon ti ili wocol.

C Yum, yom ma' coltañon ti ora.

² La' i cha'leñob quisin jini yomo' bΛ i jisañon. La' toj
sajticob i pusic'al.

MΛctan jini yomo' bΛ i yΛc'on ti wocol. La' ju'sΛbentic i
pusic'al.

³ La' sujticob majlel cha'an quisintic jax woli' melob

Mu' bΛ i yΛlob jajaja, jajaja.

⁴ La' i yubiñob i tijicñayel i pusic'al yic'ot i ñΛch'tilel pejtelel
jini mu' bΛ i sajcañet.

La' i yΛlob ti pejtelel ora: La' subjic i ñuclel Dios.

Mi' c'uxbiñetob cha'an tsa' coltayob.

⁵ Pero p'ump'uñoon jax. CabΛl woliyon ti wocol.

Dios, la' ti ora. Coltañon,

C Pijtayajet, caj Coltayajet.

C Yum, mach yomic ma' jalijel.

Psalm 71

Che' ch'itoñon to c'AlAl mic ñox'an

- 1 C Yum, tsa'ix cAc'Λ c bΛ ti a wenta.
Mach a wAc'on ti quisin.
- 2 Loc'sañon ti' p'AtAlēl j contra come tojet. Coloyon ba' ñup'ulon.
Yom ma' p'ison ti a wenta. Coltañon.
- 3 La' c ñochtañet che' bajche' ch'entun ba' mi mejlel c chumtAl ti pejtelel ora.
Tsa' wAc'Λ a t'an. Mi caj a coltañon,
Come p'AtAl bΛ xajlelet c cha'an.
- 4 C Dios, loc'sañon ti' p'AtAlēl jini jontolo' bΛ mach bΛ tojobic, mu' bΛ i tic'lañob i pi'Allob.
- 5 Wolic pijtañet, c Yum Dios.
Tsac ñopoyet c'AlAl che' ch'itoñon to.
- 6 Tsa' cAntayon c'AlAl che' cAntAbilon to i cha'an c ña'.
Cha'an ti a p'AtAlēl tsa' cha' c'oc'a c ña' che' bΛ tsa quila pañimil.
Mi caj c chAn c'uxbiñet ti pejtelel ora.
- 7 Mi' toj sajtelob i pusic'al cablob cha'añon,
Pero xuc'ulon cha'añet, come c chumlibet.
- 8 CabAl mi caj c sub a ñuclel.
C'ux mi cubiñet ti pejtelel q'uin.
- 9 Mach a chocon che' ñoxonix.
Mach a cAyon che' ma'anix c p'AtAlēl.
- 10 Come j contrajob mi' jop'beñon c mul.
Mi' chijtañoñob. Mi' temob i t'an tij contra.
- 11 Mi' yAllob: cAybilix ti Dios ili winic.
Ajñesan, chucux. Ma'anic majqui mi caj i coltan, che'ob.
- 12 Dios, mach a tats' a bΛ ba' añon.
C Dios, ti ora jach yom ma' coltañon.
- 13 Ac'lyob ti quisin mu' bΛ i contrajiñon. La' jisAnticob.
La' a'lenticob jini yomo' bΛ i tic'lañon. La' ts'a'lenticob.
- 14 Pero joñon mi caj c pijtañet ti pejtelel ora.

Ñumen mij c'uxbiñet wale bajche' ti yamba ora. Ñumen to mi caj j c'uxbiñet.

¹⁵ Ti pejtelel ora mi caj c tsictesañet come tojet.

Wen awujil coltaya. Mach mejlic ti tsicol a melbal.

¹⁶ C Yum, mi caj c sub jini ñuc tac ba a melbal.

Mi caj c chan sub a tojel, come jatet jach tojet.

¹⁷ Dios, cantesabilon a cha'an c'lalal che' ch'itoñon to.

C'lalal wale mic sub jini ñuc tac ba a melbal.

¹⁸ Che' ñoxonix, che' sλquix i tsutsel c jol, Dios, mach a cλyon

Jinto mij cantesan calobilob yic'ot i yalobilob mu' ba caj i tilelob cha'an mi' cλñob a p'atalel ti jujuntiquil.

¹⁹ C'lalal ti' chañelal panchan tsa'ix a pasλ a ba ti toj.

Tsa'ix a pasλ ñuc tac ba a melbal, Dios.

¿Majqui to lajal bajche' jatet?

²⁰ Anquese tsa'ix a wλq'ueyon lojon cabal tsats tac ba wocol

Mux a cha' ac'on lojon ti cuxtiyel.

Mux a cha' pλyon lojon loq'uel ba' bλbλq'uen jax.

²¹ Mux a cha' aq'ueñon c ñuclel.

Mux a cha' ñuq'uesλbeñon c pusic'al.

²² Mi caj c sub a ñuclel yic'ot música.

Dios, mi caj c cha'lebeñet c'ay ti arpa cha'an i sujmllel a t'an,

Come jatetach jini Ch'ujul Bλ i cha'an Israel.

²³ Tijicñayon che' mij c'λyibeñet c'ay.

Tijicña c pusic'al cha'an tsa' tojbeyon c mul. Tsa' wac'λyon ti colel.

²⁴ Belel ora mi caj c chan sub tojet,

Come jini yomo' ba i tic'lañon tsa'ix ajq'uiyob ti quisin.

Tsa'ix toj sajtiyob i pusic'al.

Psalm 72

I yumantel jini toj ba rey

¹Dios, aq'uen i ye'tel jini rey cha'an mi' mel winicob che' bajche' ma' melob.

Aq'uen jini ch'iton ba i yalobil rey toj ba i pusic'al, i pi'λl ba a pusic'al.

² La' i mel ti toj jini winicob x'ixicob a cha'an.

La' i mel ti toj jini p'ump'uño' bΛ a cha'an.

³ La' p'ojlic i wenlel jini año' bΛ ti wits yic'ot bujtΛ tac,
Cha'an toj bΛ a pusic'al mu' bΛ a pΛsbeño.

⁴ La' i mel jini p'ump'uño' bΛ. La' i coltaño.
La' i t'uchtan jini mu' bΛ i tic'laño.

⁵ La' i c'uxbiñetob che' anto q'uin,
Che' anto uw, c'ΛΛΛ ti pejtelel ora.

⁶ Che' bajche' mi' tilel ja'al ya' ba' tsepelel jam, la' tilic jini
Rey ba' año lonjon.

Che' bajche' ja'al mu' bΛ i mul pañimil, la' tilic.

⁷ Mux i tajob i wenlel jini tojo' bΛ che' woli ti yumΛ.
Mux i tajob cabΛ i ñΛch'tΛlel i pusic'al winicob che' anto
uw.

⁸ La' i cha'len yumΛ ti pejtelel lum yic'ot ti ñajb.
La' i cha'len yumΛ ba' an jini colem ja' c'ΛΛΛ ti' joytilel
pañimil.

⁹ Mi caj i c'uchchocoño i bΛ i contrajob ya' ti' tojlel.
Mi caj i pΛcchocoño i bΛ i contrajob ti' ts'ubeñal
lum.

¹⁰ Jini reyob año' bΛ ti' ti' colem ñajb mi caj i yochelob ti'
wenta.

Jini reyob ti Tarsis, yic'ot ti Sabá, yic'ot ti Seba mi caj i
ch'Λmbeño tilel i majtan.

¹¹ Isujm mi caj i c'uchchocoño i bΛ pejtelel jini reyob ya' ti'
tojlel lac Yum.
Winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil mi caj i melbeño i
ye'tel.

¹² Come mi' loc'san ti wocol jini p'ump'un bΛ che' mi'
c'ajtiben,
Yic'ot jini tic'Λbil bΛ mach bΛ anic majqui mi' coltan.

¹³ Mi' p'untan jini c'un bΛ yic'ot jini p'ump'un bΛ.
Mi' coltan jini p'ump'uño' bΛ.

¹⁴ Mi caj i mΛn jini tic'Λbilo' bΛ yic'ot jini chuculo' bΛ ti
jontolil cha'an mi' yΛc'ob ti coel.
Mi caj i wen cΛntaño ame lon bejq'uic i ch'ich'el.

- 15 Cuxul ti pejtelel ora. Mi caj i yΛq'uentel oro am bΛ ti Sabá.
Winicob x'ixicob mi caj i tajob jini Rey ti oración ti pejtelel
ora.
La' sujbic i p'ΛtΛlel c'ΛlΛl mi' sac'an c'ΛlΛl mi' yic'an
pañimil.
- 16 Mi caj i yΛc' cabΛl i cuch jini cholel ya' ti joctΛl c'ΛlΛl ti
pam tac jini wits.
Yuquiña cha'an i cuch che' bajche' ti Líbano.
Mi caj i p'ojlelob jini año' bΛ ti tejclum tac che' bajche' mi'
p'ojlel jam ti lum.
- 17 ChΛn an i p'ΛtΛlel i c'aba' ti pejtelel ora.
Mux i sujbel i ñuclel che' anto q'uin.
Mux i tajob i wenlel winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil
cha'an jini Rey.
Mux caj i yΛlob uts'at i pusic'al.
- 18 La' ch'ujutesΛntic lac Yum Dios, i Dios Israel,
Mu' bΛ i bajñel mel ñuc tac bΛ i melbal.
- 19 Ch'ujutesan i c'aba' am bΛ i ñuclel ti pejtelel ora.
La' bujt'ic pejtel pañimil yic'ot i ñuclel.
Che'Λch yom, che'Λch yom.
- 20 JiñΛch i yujtibal i yoración David, i yalobil Isaí.

LIBRO III

Psalm 73

I jilibal jini jontolo' bΛ

- 1 Dios mi' pasbeñob i yutslel israelob.
Isujm mi' pasbeñob i yutslel jini sac bΛ i pusic'al.
- 2 Pero joñon tsa cΛlΛ cΛye' c ñop. Colel tsa cΛlΛ yajlel.
Mach xuc'ulic coc, colel i Λajts'el.
- 3 Tsac lon mulΛbe i wenlel jini mu' bΛ i chañ'esañob i bΛ
Che' bΛ tsaj q'uele woli' p'ojlel i chubΛ'an jini jontolo' bΛ.
- 4 Ma'anic mi' yubiñob wocol.
Ch'ejlΛch i bΛc'tal.
- 5 Ma'anic mi' yubiñob wocol bajche' yaño' bΛ winicob.

- Ma'anic mi' tic'lantelob che' bajche' i pi'lob.
 6 Jini cha'an uts'atax mi' lon q'uelob i bΛ.
 Mi' chajpañob i pusic'al ti jontolil che' bajche' mi ch'lob i
 bΛ ti ujal yic'ot bujcal.
- 7 Ma'anic chuqui anto yom i cha'añob.
 But'ulob i pusic'al ti lolom tac bΛ.
- 8 Mi' cha'leñob wajleya yic'ot a'leya. Mi' bac'tesañob i
 pi'lob.
 Ch'ejlob i pusic'al mi' subob chuqui mi caj i melob.
- 9 Mi' ts'a'leñob Dios. Mi' pucob ti pejtelel pañimil chuqui mi'
 lon ña'tañob.
- 10 Jini i cha'año' bΛ Dios mi' lon ñopbeñob i t'an. Mi' toj
 sajtelob i pusic'al.
 Mi' jac'beñob i t'an che' bajche' mi' japob ja' che' tiquin i
 ti'.
- 11 Mi' lon alob: Mach yujilic Dios.
 ¿Bacan mi' p'isonla ti' wenta jini C'ax Ñuc BΛ? lon che'ob.
- 12 Che'ach mi' melob jini jontolo' bΛ.
 Mi' p'ojlesañob i chubΛ'an ti pañimil. Ma'anic majch mi'
 tic'ob.
- 13 Tsa calΛ lolom jach wolij cantan c pusic'al.
 Lolom jach mij cantan c bΛ cha'an mi cajñel ti sac.
- 14 C'ΛΛΛ mi' sac'an c'ΛΛΛ mi' yic'an añach c tic'lantel.
 Mi cubin i ju'santel c pusic'al ti jujump'ejl q'uin.
- 15 Tsa'ic c subeyob a p'olbal chuqui tsac lon ña'ta tic
 pusic'al
 Tsa' sajtuyob cha'an c t'an.
- 16 Che' bΛ tsac na'ta c ch'amben isujm iliyi
 Wen wocol tsa cubi
- 17 jinto tsa' ochiyon ti Ch'ujul bΛ Ajñibal i cha'an Dios.
 Ya'i tsac ña'ta chuqui mi caj i tajob jontolo' bΛ che' ti'
 jilibal.
- 18 Isujm bΛbΛq'uen jax mi' yajlelob ya' ba' t'uchul i yoc.
 Mux a junyajlel jisañob.
- 19 Ti ora jach mi' jilelob.
 Mi' bac' tilel jini bΛbΛq'uen tac bΛ.

- 20 Lajal i cuxtilel bajche' ñajal mu' bΛ i bΛc' ñajayel lac
cha'an che' ch'ojyemonixla. Che' mi' ch'ojyelob, mi caj i
ña'tañob i sujmler.
- 21 Che' bΛ tsac ch'Ambe isujm, wulwulña c pusic'al tsa cubi.
Tsac cha'le tsic pusic'al.
- 22 Tsa' caji c ña'tan lajalon bajche' tonto bΛ mach bΛ anic i
pusic'al.
Lajalon ti a tojlel bajche' bate'el mach bΛ anic i ña'tAbal.
- 23 Pero mach che'ic ma' q'uelon. ChΛn añon quic'otet ti
pejtelel ora.
Chucul a cha'an jini ñoj bΛ j c'Ab.
- 24 Mi caj a chΛn toj'esañon majlel ti a t'an che' wΛ'to añon ti
pañimil.
Ti wi'il mi caj a pΛyon majlel ti panchan ba'an a ñuclel.
- 25 CΛxti anic yamba mu' bΛ c ñop ti panchan.
Com jach jatet ti pañimil, mach comic yamba.
- 26 Ma'anix i p'AtAlal c bΛc'tal yic'ot c pusic'al.
Pero Dios i p'AtAlalΛch c pusic'al. C cha'añΛch ti pejtelel
ora.
- 27 Q'uele bajche' mi' jilelob jini mu' bΛ i tats'ob i bΛ ba' añet.
Mi caj a jisan pejtel mu' bΛ i cΛyet.
- 28 Pero joñon mic taj c wenlel che' mic ñochtan Dios.
Tsa'ix c xuc'choco c bΛ ti lac Yum
Cha'an mi mejlel c sub pejtelel i melbal.

Psalm 74

P'ulchocobil jini Ch'ujul bΛ Ajñibal

- 1 Dios, ¿chucoch tsa' junyajlel cΛyΛyon lojon?
¿Chucoch wola' mich'len jini tiñΛme' tac am bΛ ti a jamil?
- 2 Mach mi' ñajayel a cha'an a cha'año' bΛ tsa' bΛ a yajca ti
wajali, jini mΛmbilo' bΛ a cha'an.
Ña'tan Jerusalén ba' tsa' chumleyet.
- 3 Yom ma' tilel a q'uel ili jejmen bΛ tejclum.
Laj contrajob tsi' jisayob jini ch'ujul bΛ a wajñib.
- 4 Tsi' wajleyob jini Ch'ujul bΛ Ajñibal a cha'an.
Tsi' wa'chocoyob i dioste' tac.

⁵ Lajal tsi' meleyob bajche' sec' te'el ti mate'el.

⁶ Ti jacha tsi' lu' jisayob pejtelel jini i t'ojol jax bΛ te' am bΛ i ts'ijbal.

⁷ Tsi' tsuc'uyob c'ajc cha'an mi' pulel jini Ch'ujul bΛ Ajñibal a cha'an. Tsi' p'ulchocoyob jubel ti lum.

Tsi' bib'esayob ch'ujul bΛ a wajñib.

⁸ Tsi' yΛΛayob: Mi caj lac laj jisan chuqui tac mi' yΛc' ti ña'tantel Dios, che'ob.

Tsi' puluyob pejtelel i yotot tac Dios ti lac lumal.

⁹ Ma'anix chuqui tsa' cΛle cha'an mi' tsictesan mi a cha'añon lojon. Ma'añobix x'alt'añob.

Ma'anic majqui yujil baqui ora mi caj i lajmel iliyi.

¹⁰ Dios, ¿jayp'ejl to q'uin mi caj i chΛn cha'len a'leya jini laj contra?

¿Mu' ba caj i chΛn ts'a'libeñet a c'aba'?

¹¹ ¿Chucoch lotol jach a p'ΛtΛlel?

PΛsΛ a p'ΛtΛlel. Jisañob.

¹² Dios, c reyetΛch c'ΛΛΛ ti wajali.

C'ΛΛΛ wΛle woliyet ti coltaya ti' tojlel winicob x'ixicob.

¹³ Jatet tsa' t'oxo majlel jini colem ñajb.

Jatet tsa' top'beyob i jol ajin ya' ti colem ja'.^m

¹⁴ Jatet tsa' jisΛbe i p'ΛtΛlel jini leviatán i yejtal Egipto.

Tsa' bic'tesΛbe i bac'tal leviatán. Tsa' wΛq'ue i c'ux colem chΛy.

¹⁵ Tsa' mele i loq'uib ja', tsa' jambeyon lojon cuxul bΛ ja'.

Tsa' tiquesa colem ja' mach bΛ yujilic tiquin.

¹⁶ A cha'añΛch q'uiñil yic'ot ac'Λlel.

Ya' jach ti' yajñib tsa' wΛc'Λ jini q'uin yic'ot jini uw.

¹⁷ Jatet tsa' t'oxbeyon lojon lum che' bajche' a wom.

A melbalΛch i yorajlel ticwal yic'ot i yorajlel tsΛñal.

¹⁸ C Yum, ña'tan bajche' woli' yΛ'leñet laj contra.

Jini tontojo' bΛ woli' ts'a'leñob a c'aba'.

¹⁹ Che'Λch añon lojon bajche' x'ujcuts c'uxbibil bΛ a cha'an.

Mach a wΛc'on lojon ba' mi' c'uxon lojon bΛte'el.

m Salmo 74:13 I jol ajin, I wentajΛch yumΛlob ti Egipto.

Mach ñajayic ti a pusic'al ti pejtelel ora jini p'ump'uño' ba a cha'an.

- 20 ChΛn ña'tan jini xuc'ul ba a t'an,
Come cabal mi' p'ojlel jontolil ba' maxto ochemic a t'an.
- 21 Mach a cha' ac'ob ti quisin jini tic'lAbilo' ba.
La' i subob i ñuclel a c'aba' jini p'ump'uño' ba yic'ot jini tic'lAbilo' ba.
- 22 Dios, wa'i', subu a ba.
Ubin bajche' woli' ya'leñetob jini tontojo' ba c'AlAl mi' sac'an c'AlAl mi' yic'an.
- 23 Mach a ñusabeñob i p'ajoñel a contrajob.
Woli' cha'leñob c'am ba t'an.

Psalm 75

Dios mi' contrajin jini xjontolil; mi' coltan jini toj ba

- 1 Dios, wolic subeñet lojon wocolix a waΛa.
Jini ñuc ba a melbalob mi' yaq'ueñon lojon c ña'tan wola' cΛntañon lojon.
- 2 Isujm, che'en Dios. Che' i yorajlelix mic tech meloñel Joñon mi caj c mel winicob x'ixicob ti toj.
- 3 Anquese woli ti ñijcayel pañimil, anquese woliyob ti baq'uen jini xchumtΛlob ti pañimil, Xuc'ul tsac wa'choco pañimil, che'en.
- 4 Tsac sube jini mu' ba i chañ'esañob i ba cha'an mach mi' chañ'esañob i ba.
Tsac sube jini jontolo' ba cha'an mach mi' subob i ba ti ñuc.
- 5 Mach la' chañ'esan la' ba.
Mach la' ñusΛben i t'an año' ba i ye'tel.
- 6 Ma'anic mi' tilel lac ñuclel ba' mi' pasel q'uin,
Mi ba' mi' baJlel q'uin mi ti jochol ba lum.
- 7 Awilan Dios jiñach Xmeloñel.
Mi' peq'uesan juntiquil, mi' yaq'uen i ñuclel yamba.
- 8 Come an vaso ti' c'Ab lac Yum, i yejtalach i mich'ajel.
Woli' paj'an jini vino am ba ti vaso, wen xAbil ba.

Mi' jeb ti' tojlel jontolo' bΛ ti pañimil.

Mi caj i japob yic'ot i xixil pejtelel jontolo' bΛ. I yejtalach i mich'ajel Dios.

⁹ Pero joñon mi caj j c'ayiben i ñuclel i Dios Jacob ti pejtelel ora.

¹⁰ Mi caj c jisaben i p'atΛlel jini jontolo' bΛ.

Mi caj c p'ojlesΛbeñob i p'atΛlel jini tojo' bΛ.

Psalm 76

Dios jini bac'ñΛbil bΛ

¹ Dios tsi' yac'Λ i bΛ ti cΛjñel ti Judá yic'ot ti Israel.

² Ya' chumul Dios ti Jerusalén,

Ya'an i chumlib ti Sion.

³ Ya'i tsi' colta israelob.

Tsi' laj jembeyob i ye'tijib i contrajob mu' bΛ i c'Λñob ti guerra.

⁴ Ñumen ñuquet bajche' jini wits tac am bΛ ti pejtelel ora.

⁵ Tsa' chilbentiyob i chubΛ'an jini ch'ejlo' bΛ i pusic'al.

Tsa' jiliyob jini p'atΛlo' bΛ winicob. Ma'anix tsa' chΛn mejliyob.

⁶ Che' bΛ tsa' tiq'uiyob, c Dios, i Dioset bΛ Jacob,

Tsa' yajliyob jini c'achΛlo' bΛ yic'ot i c'achlib.

⁷ Bac'ñΛbilet.

¿Majqui mi mejlel ti c'otel ti a t'ejl che' mich'et?

⁸ Ya' ti panchan tsa' wac'Λ a t'an ti meloñel.

Jini año' bΛ ti pañimil tsa' cajiyoob ti bΛq'uen. Ñach'Λl tsa' cΛleyob

⁹ Che' bΛ tsa' caji a cha'len meloñel

Cha'an ma' coltan pejtelel jini tic'Λbilo' bΛ ti pañimil.

¹⁰ I mich'ajel winicob mi caj i tsictesΛben i ñuclel Dios.

Che' ñumen ti p'is i mich'ajel mi caj a tic'ob.

¹¹ Suben lac Yum Dios chuqui mi caj la' mel.

Melela che' bajche' tsa' la' sube.

La' i ch'Λmbeñob tilel i majtan Dios ti pejtelel lum, come lac Yum jiñach yom bΛ mi lac bac'ñΛn.

- ¹² Mux i jultesΔbeñob i pusic'al yumΔlob.
BΔbΔq'uen jax lac Yum ti' tojlel jini reyob ti pañimil.

Psalm 77

I melbal jini p'ΔtΔl bΔ Dios

- ¹ Mic chΔn pejcan Dios ti c'am bΔ t'an.
Cujil mux i ñich'tΔbeñon.
- ² Tsac sajca Dios che' bΔ tsa cubi wocol.
Ti ac'Δlel tsac letsa j c'Δb ti oración. Ma'anic tsa' lujbayon.
Ma'anic tsac jac'Δ i ñuq'uesΔntel c pusic'al.
- ³ Tsac ña'ta Dios che' wen ch'ijyem c pusic'al.
Ba' ora com c ch'Δmben isujm mic lujb'an.
- ⁴ Ma'anic ma' wΔc'on ti wΔyel, cañal c wut.
Mach mejlicon ti t'an cha'an tsic pusic'al.
- ⁵ Mic ña'tan chuqui tac tsa' ujti wajali,
Che' cuxulob to c ñojte'el.
- ⁶ Mic ña'tan c'ay ti ac'Δlel.
An cabΔl chuqui mic ña'tan tic pusic'al.
Mic cha'len wersa c ch'Δmben isujm.
- ⁷ ¿Tsa' ba i junyajlel cΔyΔyon c Yum?
¿Mach ba anix mi caj i cha' pΔsbeñon i yutsllel i pusic'al?
- ⁸ ¿Tsa ba i junyajlel cΔyΔ i c'uxbiñon ti' yutsllel i pusic'al?
Tsa' ba i junyajlel cΔyΔ i pejcan winicob?
- ⁹ ¿Tsa' ba ñajiyi ti' pusic'al i pΔs i yutsllel Dios?
¿Tsa' ba i cΔyΔ i p'untañonla cha'an mich'?
- ¹⁰ Tsac lon aΔ j iñΔch i c'unlel c bac'tal.
Jini cha'an mach lajalix yubil wΔle i p'ΔtΔlel jini C'ax Ñuc BΔ.
- ¹¹ Mi caj c ña'tan i melbal lac Yum.
Mic ña'tan i yejtal i p'ΔtΔlel tsa' bΔ i pΔsΔ wajali.
- ¹² Mi caj c ña'tan tic pusic'al pejtel tsa' bΔ a mele.
Mi caj c ch'Δm tic wenta pejtel jini ñuc tac bΔ a melbal.
- ¹³ Dios, ma' tsictesan a bΔ ti ch'ujul bΔ a we'tel.
Ma'anic yambΔ Dios ñuc bΔ che' bajche'et.
- ¹⁴ Jatet jach, Dios, ma' pΔs i yejtal tac a p'ΔtΔlel.
Tsa'ix a pΔsbeyob a p'ΔtΔlel winicob x'ixicob ti pejtelel lum.
- ¹⁵ Tsa' mañΔ a cha'año' bΔ yic'ot a p'ΔtΔlel.
Jiñobach i p'olbal Jacob yic'ot i p'olbal José.

- 16 Dios, che' bΛ tsa' mañΛ i p'olbal Jacob ya' bΛ añob ti colem ñajb,
 Jini ja' tsi' q'ueleyet yilal. Λamuña tsi' ñijca i bΛ.
 Tsiltsilña tsi' mele i bΛ jini tam bΛ ja'.
- 17 Jini tocal tsi' bajbe ja'al.
 Wen c'am tsi' cha'le t'an jini chajc ti panchan.
 SΛplaw tsi' mele i bΛ jini chajc.
- 18 Ya' ti sutujt ic' tsi' cha'le t'an chajc.
 Tsa' sΛc'a pañimil cha'an i c'Λc'al chajc.
 Tsi' ñijca i bΛ pañimil, tsi' yujcu i bΛ.
- 19 Tsa' pasbeyon lojon a bijlel ti colem ñajb.
 Jini aΛΛ bij a cha'an an ti colem ja' yilal.
 Mach tsiquilic i yejtal a woc ti bij.
- 20 Ti' c'Λb Moisés yic'ot ti' c'Λb Aarón
 Tsa' pΛyΛ majlel a cha'año' bΛ che' bajche' tiñΛme'.

Psalm 78

Dios mi' p'untan jini mach bΛ xuc'ulobic

- 1 Winicob x'ixicob c cha'añet bΛ la, jac'Λla j cΛntesΛbal.
 Ch'ΛmΛla ti la' wenta chuqui wolic subeñetla.
- 2 Mi caj c subeñetla t'an ti lajiya.
 Mi caj c tsictesΛbeñetla i sujmllel.
- 3 Tsi' cΛntesayonla lac tat. CΛmbilix lac cha'an
 Come tsa'ix la cubi, tsa'ix lac ñopo.
- 4 Mach la comic mi' ñajΛyel ti' pusic'al la calobilob.
 Mux lac subeñoob cha'an mi' cΛñoob i ñucllel lac Yum,
 Yic'ot i p'ΛtΛlel, yic'ot jini bΛbΛq'uen tac bΛ i melbal.
- 5 Lac Yum tsi' yΛq'ue Jacob xuc'ul bΛ i t'an. Tsi' yΛq'ue i ley
 Israel.
 Tsi' subeyob lac tatob cha'an mi' cha' subeñoob i yalobilob
- 6 Cha'an mi' laj cΛmben i t'an, cha'an mi' laj cΛntesan la
 calobilob,
 Cha'an mi' cΛñoob ja'el jini aΛΛlob maxto bΛ anic tsi' yilayob
 pañimil,
 Cha'an mi' subeñoob i yalobilob ja'el,
- 7 Cha'an mi' laj ñopob Dios.
 Che' jini ma'anic mi' ñajΛyelob ti' pusic'al i melbal Dios.

- Pero mi' chʌn jac'beñob i mandar.
 8 Mach yomic lajalob bajche' i tatob.
 Tsats i pusic'al i tatob, tsi' ñusʌbeyob i mandar Dios.
 Mach xuc'ulic i pusic'alob yic'ot Dios.
- 9 Jini ch'oyolo' bʌ ti Efraín añob i jalʌjb,
 Pero tsa' puts'iyob majlel che' ti' yorajlel guerra.
 10 Ma'anic tsi' jac'ʌyob jini xuc'ul bʌ i t'an Dios.
 Tsi' ñusʌbeyob i mandar.
- 11 Tsa' ñajiyiyob ti' pusic'al i melbal yic'ot i yejtal tac i
 p'ʌtʌlel Dios tsa' bʌ i pʌsbeyob.
 12 Uts'atax i yejtal i p'ʌtʌlel tsa' bʌ i pʌsbeyob lac tatob
 Ti jini lum Egipto ya' ti Zoán.
- 13 Tsi' cala jini colem ñajb. Tsi' pʌʌyob c'axel.
 Tsi' yʌc'ʌ ti cʌytʌl jini ja' che' bajche' bujtʌl.
 14 Che' ti q'uiñil tsi' c'ʌñʌ tocal i pʌyob majlel.
 Che' bʌ tsa' ic'a c'ʌlʌl tsa' sʌc'a tsi' c'ʌñʌ c'ajc i
 tsictesʌbeñob i bijlel.
- 15 Tsi' jawʌ tac xajlel ya' ti colem bʌ i tiquiñal pañimil.
 Tsi' yʌq'ueyob i jap ja' lajal bajche' i ya'lel aban.
 16 Tsi' yʌc'ʌ ti loq'uel ja' ti xajlel che' bajche' colem ja'.
- 17 Anquese cabʌl tsi' pʌsbeyob i yutslel Dios, tsi' chʌn
 cha'leyob mulil lac ñojte'elob ti' contra lac Yum.
 Tsi' ñusʌbeyob i mandar jini C'ax Ñuc Bʌ ya' ti tiquin bʌ
 lum.
- 18 Tsi' yilʌbeyob i pusic'al Dios che' ma'anic tsi' ñopoyob.
 Tsi' c'ajtibeyob we'elʌl cha'an cabʌl i wo'lel.
 19 Tsi' yʌ'leyob Dios, tsi' yʌʌyob:
 ¿Mejl ba i yʌq'ueñonla Dios i bʌl lac ñʌc' wʌ' ti tiquin bʌ
 lum? che'ob.
- 20 Awilan, che' bʌ tsi' jats'ʌ xajlel, tsa' loq'ui ja'.
 Wen chocolcña tsa' loq'ui.
 Tsi' yʌʌyob: ¿Mejl ba i yʌq'ueñonla waj yic'ot we'elʌl
 cha'an mi laj c'ux? che'ob.
- 21 Jini cha'an tsa' mich'a lac Yum che' bʌ tsi' yubi iliyi.
 Tsi' ña'ta wersa mi caj i toj i mul Israel.
 Cabʌl tsa' mich'a lac Yum.

- 22 Come ma'anic tsi' ñopoyob Dios.
Ma'anic tsi' ñopoyob jini yujil ba coltaya.
- 23 Dios tsi' yalq'ue mandar jini tocal am ba ti chan.
Tsi' jambe i ti' panchan yilal.
- 24 Tsa' jubi tilel maná che' bajche' ja'al.
Tsi' yalq'ueyob i bal i ñac' ch'oyol ba ti panchan.
- 25 Winicob x'ixicob tsi' c'uxuyob maná che' bajche' i waj
ángelob.
On tsi' chocbeyob tilel i bal i ñac'.
- 26 Tsi' choco tilel ic' ti panchan tilem ba ba' mi' pasel q'uin.
Cha'an ti' p'atalel tsi' choco tilel ic' tilem ba ti sur.
- 27 Tsa' jubi tilel we'elal che' bajche' i ts'ubeñal lum,
Yic'ot mut che' bajche' i ji'il colem ñajb.
- 28 Tsi' yal'la ti yajlel mut ti ojilil ba' chumulob.
- 29 Jini xchumt'lob tsi' c'uxuyob. Tsa' ñaj'ayob
Come Dios tsi' chocbeyob jubel cha'an i wo'lel.
- 30 Che' wo'ob ti we'elal,
Che' woli to i c'uxob,
- 31 Dios tsa' caji i contrajiñob ti' mich'ajel.
Tsi' tsansa jini ch'ejlo' ba.
Tsi' jisa jini ch'iton ba winicob año' ba ti Israel.
- 32 Pero ma'anic tsi' p'isoyob ti' wenta. Tsi' ch'lan cha'leyob
mulil.
Ma'anic tsi' ñopoyob jini wen uts'at tac ba i melbal.
- 33 Jini cha'an Dios tsi' yal'ayob ti wocol.
Tsi' ñusayob q'uin ti b'ab'q'uen tac ba.
- 34 Che' woli' jisañob Dios, tsa' caji i saclañob.
Tsi' cha' sutq'uiyob i ba ba'an Dios. Tsa' caji i saclañob ti
jump'ejl i pusic'al.
- 35 Tsi' ña'tayob tilem jach ti Dios i colt'antelob.
Jini C'ax Ñuc Ba Dios jiñ'ach tsa' ba i mañ'ayob.
- 36 Uts'atax tsi' pejcayob Dios, jini lac tatob,
Pero lotiya jach.
- 37 Come tilel bixel i pusic'al ti' tojlel Dios.
Mach xuc'ulic i t'an tsa' ba i wa'chocoyob.
- 38 Pero Dios tsi' p'untayob.
Tsi' ñusabeyob i mul. Ma'anic tsi' laj jisayob.
Cabal tsi' tiq'ui i ba che' ba tsi' mich'leyob.

- 39 Dios tsi' ña'ta c'uñob winicob yic'ot i bac'tal.
Lajalobach bajche' ic' mu' ba i ñumel. Ma'anic mi' cha' tilel.
- 40 Pero cabal tsi' chan ñusabeyob i t'an Dios ya' ti colem ba i tiquiñal pañimil.
Tsi' techbeyob i ch'ijiyemlel i pusic'al Dios.
- 41 Cabal tsi' yilabeyob i pusic'al Dios.
Tsi' techbeyob i mich'ajel jini Ch'ujul Ba i Dios Israel.
- 42 Ma'anic tsi' chan ña'tayob i melbal ti jini q'uin che' ba tsi' palyob loq'uel ti' p'atlel i contrajob.
- 43 Tsa' ñajayiyob i cha'an i yejtal tac i p'atlel ya' ti Egipto, Yic'ot jini bablaq'uen tac ba ya' ti' jamil Zoán.
- 44 Tsi' pantesa jini colem ja' tac ti ch'ich'.
Ma'anic tsa' mejli i japob jini ja' am ba ti pa'.
- 45 Tsi' choco tilel jomjomña ba jaj tsa' ba i c'uxuyob.
Tsi' choco tilel xprequejc tsa' ba i jisayob.
- 46 Tsi' choco tilel motso' tsa' ba i jisa cholel, Yic'ot sajc' tsa' ba i jisa pac'abal i cha'añob.
- 47 Tsi' jisa ts'usubil ti t'uñul ba tunija'.
Tsi' jisa higuerañil ti' ña'al tsañal.
- 48 Jini t'uñul ba tuñija' tsi' lowbeyob i wacax.
Jini chajc tsi' pulbeyob i yalac'.
- 49 Dios tsi' wen mich'le jini año' ba ti Egipto.
Tsi' chobeyob tilel cabal wocol yic'ot ch'ijiyem ba ti' wenta espíritujob yujilo' ba jisaya.
- 50 Calax jax tsa' tili i mich'ajel Dios.
Ma'anic tsi' p'unta jini egiptojob. Tsi' jisayob ti c'amajel.
- 51 Tsi' tsansa pejtelel jini ascuña'lo' ba ti jujump'ejl xchumtal am ba ti' lumal Egipto.
- 52 Pero tsi' palya loq'uel i cha'año' ba che' bajche' tiñame'.
Motmotña tsi' palyob ñumel ti tiquin ba lum.
- 53 Xuc'ul tsi' palya i cha'año' ba. Ma'anic tsi' cha'leyob baq'uen.
Pero tsi' jisabeyob i contrajob ti colem ñajb.
- 54 Dios tsi' palyob tilel ti' ti' ch'ujul ba lum,
C'alal ti jini bujtal tsa' ba i chili yic'ot ñuc ba i p'atlel.
- 55 Tsi' choco loq'uel jini ya' ba chumulob ti ñaxan.
Tsi' t'oxbeyob lum jini israelob. I cha'añobix tsa' majli.
Tsi' yalq'ueyob i lum ba' mi' chumtalob ti mojt ti mojt.

- 56 Pero jontolob ajñel. Tsi' yilɒbeyob i pusic'al jini C'ax Ñuc
 Bɒ Dios. Tsi' techbeyob i mich'ajel.
 Ma'anic tsi' jac'beyob i t'an.
- 57 Tsi' cɒɒɒyob Dios lajal bajche' i tatob mach bɒ anic tsi'
 ñopoyob.
 Xlotob che' bajche' ts'otol metel bɒ jalɒjb.
- 58 Tsi' techbeyob i mich'ajel Dios, come tsi' meleyob i yotlel
 tac dioste'.
 Ts'a' tsi' q'uele Dios i dioste' tac.
- 59 Dios tsi' q'uele, tsa' mich'a.
 Tsi' wen ts'a'le' israelob.
- 60 Jini cha'an tsi' cɒɒɒ jini Ch'ujul bɒ Ajñibɒɒ am bɒ ti Silo, ba'
 tsa' chumle yic'otob.
- 61 Tsi' yɒc'ɒ jini Arca* ti' wenta yambɒ tejclum.
 Jini Arca ba' tsi' tsictesa i p'ɒɒɒlel yic'ot i ñuclel tsa' cɒɒe ti'
 tojlel i contrajob.
- 62 Dios tsi' yɒc'ɒ i cha'año' bɒ ti' c'ɒb i contrajob tsa' bɒ i
 tsɒnsayob ti espada.
 Tsi' mich'le i cha'año' bɒ.
- 63 Jini ch'iton bɒ winicob tsa' chɒmiyob ti c'ajc.
 Ma'anic tsi' cha'leyob ñujpuñijel jini xch'ocob.
- 64 Tsa' tsɒnsɒntiyob i motomajob ti espada.
 Jini xmeba'ob i cha'an ma'anic tsi' yuc'tayob.
- 65 Tsa' ch'ojoyi lac Yum che' bajche' juntiquil tsa' bɒ ujti ti
 wayel,
 Che' bajche' juntiquil tsa' bɒ ch'ejl'a cha'an vino.
- 66 Tsi' yajñesa i contrajob.
 Tsi' yɒc'ɒyob ti quisin.
- 67 Tsi' ts'a'le i p'olbal José. Ma'anic tsi' yajca Efraín.
- 68 Pero tsi' yajca i p'olbal Judá tsa' bɒ i c'uxbi,
 Ya' bɒ chumulob ti wits i c'aba' Sion.
- 69 Chan tsi' mele ch'ujul bɒ i yajñib ti pam wits.
 Xuc'ul tsi' mele che' bajche' tsi' wa'choco pañimil cha'an
 mi' yajñel ti pejtelel ora.
- 70 Lac Yum tsi' yajca David, i winic.
 Tsi' pɒɒɒ loq'uel ti corral ba'an tiñame'.
- 71 Tsi' pɒɒɒ che' woli' cɒntan i ña'al tac tiñame',
 Cha'an mi' cɒntɒben i tiñame' Dios,

Cha'an mi' cantan israelob come, i cha'añobach.

⁷² Tsi' wen cantayob ti' xuc'tilel i pusic'al,
Tsi' toj'esayob majlel ti cabal i ña'tabal.

Psalm 79

Ch'ijiyemob cha'an tsa' jisanti Jerusalén

¹ Dios, tsa'ix ochiyob jini sajtemo' ba ti a lumal.

Tsa'ix i bib'esayob jini ch'ujul ba a Templo.

Tsa'ix i jisayob Jerusalén.

² Tsa'ix i chocoyob i bac'tal a winicob cha'an mi' c'uxe'
te'lemut.

Tsa'ix i chocbeyob i bac'tal jini ch'ujulo' ba cha'an mi'
c'uxe' jini bate'el tac.

³ Tsi' bec'beyob i ch'ich'el ti' joytilel Jerusalén che' bajche'
ja'.

Ma'anic majqui mi' mucob.

⁴ Ts'a'lebilonix lojon cha'an jini chumulo' ba tic t'ejl lojon.

Mi' tse'tañon lojon jini año' ba tic joytilel.

⁵ C Yum, ¿jayp'ejl to q'uin? ¿Chan mich'et ba ti pejtelel ora?
¿Tsaytsayña ba a mich'ajel che' bajche' c'ajc woli ba ti
lejmel?

⁶ Pasbeñob a mich'ajel jini gentilob* mach ba anic mi'
ñopetob,

Yic'ot jini colem tejclum tac ba' ma'anic mi' pejcañetob ti a
c'aba'.

⁷ Come tsa'ix i jisayob israelob*. Tsi' jisabeyon lojon c
chumlib.

⁸ Mach ma' chan ña'taben i mul c ñojte'el lojon. Mach ma'
wac' tic wenta lojon.

Ti ora yom ma' p'untañon lojon, come wen p'ump'un lojon
c ba.

⁹ Dios, caj Coltayajet, cantañon lojon cha'an uts'atax a
c'aba'.

Loc'sañon lojon ti mulil. Ñusabeñon lojon c mul cha'an ma'
wac' ti ñuc a c'aba'.

¹⁰ Come mi' yalob jini sajtemo' ba: ¿Bacan tsiquil i Dios?
che'ob.

Q'uextλbeñob i mul j contrajob lojon tsa' bλ i bec'beyob i
ch'ich'el a winicob.

Che' ma' melob, ac'λ ti cλjñel ti yan tac bλ lum ti' tojle
lojon c wut.

¹¹ Ñich'tλben i t'an jini ñup'ulo' bλ woliyo' bλ ti ajcλn.

PAΣA jini ñuc bλ a p'Atλlel. Loc'sañob ti' tojlel jini yomo' bλ
i tsansañob.

¹² Wucyajl yom ma' q'uextλbeñob i wajleya jini chumulo' bλ
tic t'ejl lojon

Cha'an tsi' wajleyetob, c Yum.

¹³ A winicon lojon, tiñλme'on lojon ti potrero a cha'an.

Mi caj c subeñet lojon wocolix a wλλλ ti pejtelel ora.

Mi caj c subeñob a ñuclel calobil lojon cha'an mi' subeñob i
yalobilob ja'el ti lajm ti lajm.

Psalm 80

La' i cha' tajob i coltλntel

¹ Xcλnta tiñλme' i cha'an Israel, ñich'tañon.

Tsa'ix a pλyλ majlel José che' bajche' tiñλme'.

Buchuletix ti' t'ejl querubiñob ya' ti chan.

² PAsbeñob a p'Atλlel Efraín, yic'ot Benjamín, yic'ot Manasés.

La', coltλñon lojon.

³ Dios, cha' ch'ejlesλbeñon lojon c pusic'al.

PAsbeñon a wutslel cha'an mij coltλntel lojon.

⁴ C Yum Dios, i Yum Panchan yic'ot Pañimil,

¿Jayp'ejl to q'uin mich'et? ¿Mu' ba a ts'a'liben i yoración a
cha'año' bλ?

⁵ I ya'llel i wut i wentajlelλch i waj mu' bλ a wλq'ueñob ti
jujump'ejl q'uin.

On tsa' wλq'ueyob i jap i ya'llel i wut.

⁶ Tsa' wλc'λyon lojon ti a'lentel ti' tojlel c pi'λlob ti
chumtλl.

Mi' tse'tañon lojon j contrajob.

⁷ I Dioset bλ Panchan yic'ot Pañimil, cha' ch'ejlesλbeñon
lojon c pusic'al.

PAsbeñon a wutslel cha'an mij coltλntel lojon.

- 8 Tsa'ix a pɾɔɾɔyon lojon loq'uel ti Egipto.
Tsa'ix a chilbeyob i lum yambɔ winicob x'ixicob
Ba' tsa' cha' pɾɔc'ɔyon lojon che' bajche' ac'.
- 9 Tsa' cholobe i lumil ac'.
Tsi' chucu lum i wi'. Tsa' bujt'i jini lum.
- 10 I γɔxñɔlel jini ac' tsi' moso jini wits.
Cabɔl i xɔc' ac' che' bajche' ñuc bɔ i ch'ujte' Dios.
- 11 I xɔc'tac tsa' coli majlel c'ɔɔɔɔ ti colem ñajb.
I yal tac te' tsa' coli ba'an colem ja'.
- 12 ¿Chucoch tsa' jeme jini corral tac?
Come pejtet jini mu' bɔ i ñumelob ya'i mi' tuc'ob i wut.
- 13 Jini mate' chitam mi' c'uxe'.
Jini bɔte'el am bɔ ti jamil mi' c'uxe'.
- 14 I Dioset bɔ Panchan yic'ot Pañimil, la' ba' añon lojon.
Awocolic mij c'ajtibañet cha' q'uele jini ac'.
La' ti jubel cha'an ma' wɔc'ñan.
- 15 Cɔntan a pɾɔc'ɔbɔl.
Cɔntan ch'iton bɔ a walobil tsa' bɔ a cosa cha'an ma' pɔs a
ñucel.
- 16 Pulbilix jini ac' ti c'ajc, cholobil.
Mi' jilelob israelob che' ma' tilel a wɔ'leñob.
- 17 Yom ma' cɔntan a winic ti a p'ɔtɔlel,
Yom ma' cɔntan ti a c'ɔb a walobil tsa' bɔ a cosa cha'an mi'
pɔs a ñucel.
- 18 Che' jini ma'anix mi' caj c chɔɔ cɔyet lojon.
Cha' ch'ejlesañon lojon cha'an mic pejcañet lojon ti a
c'aba'.
- 19 C Yum Dios, i Yum Panchan yic'ot Pañimil,
Cha' ch'ejlesɔbeñon lojon c pusic'al.
Pɔsbeñon lojon a wutslel cha'an mij coltɔntel lojon.

Psalm 81

I yutslel i pusic'al Dios

- 1 C'ɔyinla jini p'ɔtɔɔ bɔ Dios lac cha'an.
Cha'lenla c'am bɔ t'an ti' tojlel i Dios Jacob cha'an tijicña
la' pusic'al.
- 2 Wen cha'lenla c'ay. Ñijcanla jini arpa yic'ot salterio.

- ³ Wusula trompeta che' mi' pasel uw
Yic'ot che' pomolix, che' mi lac mel q'uin.
⁴ Come che'ach mi lac mel ti Israel.
Che'ach tsi' yac'Λ mandar i Dios Jacob.
⁵ Jiñach tsa' bΛ i yΛΛ Dios
Che' bΛ tsa' caji' pΛs i p'ΛtΛlel ti' contra i lumal Egipto.

Tsa' cubibe i t'an jini mach bΛ j cΛñayic.

- ⁶ Dios tsi' yΛΛ: Tsac chucbe jubel i cuch ti' pat,
Tsac chucbe jubel jini al bΛ chiquib jich'iyel bΛ i cha'an.
⁷ Jatet tsa' peycayon che' woliyet ti wocol, tsa cac'lyet ti
libre.

Tsac jac'beyet ya' ti total ba' woli ti t'an chajc.

Tsa quilibeyet a pusic'al ya' ti ja' i c'aba' Meriba.

- ⁸ Ubinla winicob x'ixicob c cha'an.
Mi caj c subeñet, Israel, mi a wom a ch'ujbibeñon c
t'an:

- ⁹ Mach yomic dioste' ti a tojlel.
Ma'anic mi caj a ch'ujutesan dioste'!

- ¹⁰ Joñon a Yumon, a Dioson,
Tsa' bΛ c pΛyayet loq'uel ti' lumal Egipto.
Yom ma' wen c'ajtibeñon chuqui tac a wom. Mi caj
cΛq'ueñet, cho'on.

- ¹¹ Pero c winicob x'ixicob ma'anic tsi' ch'ujbibeyon c t'an.
Ts'a' tsi' q'ueleyoñob.

- ¹² Jini cha'an tsaj cΛyayob cha'an i tsΛtslel i pusic'alob,
Cha'an mi' melob che' bajche' i bajñel yomob.

- ¹³ Uts'atax tsa'ic i ch'ujbibeyon c t'an jini c cha'año' bΛ,
Tsa'ic i cha'leyob xΛmbal israelob tic bijlel.

- ¹⁴ Che'ic jini tsac t'uchtbeyob i contrajob.
Tsaj contraji jini woli bΛ i tic'laño.

- ¹⁵ Che'ic jini tsa'ix i yotsayob i bΛ tic wenta jini woli bΛ i
ts'a'leñoñob,
Che' xuc'ul tsa' chΛn ajniyob israelob ti pejtelel ora.

- ¹⁶ Tsa'ic i jac'beyoñob, tsac wen we'sayob ti trigo, jini wen
fino bΛ.

Tsa cΛq'ueyob chab loq'uem bΛ ti xajlel cha'an mi' wen
jastiyelob, che'en Dios.

Psalm 82

I mul jini jontol bΛ xmeloñelob

- ¹ Dios mi' pΛs i bΛ ti' tojlel i cha'año' bΛ mu' bΛ i tempañob i bΛ.
Mi' cha'len meloñel ti' tojlel xmeloñelob.
- ² Dios mi' yΛ: ¿Jayp'ejl to q'uin mach tojic mi caj a chΛn
cha'len meloñel?
¿Jayp'ejl to q'uin mi caj a q'uel ti uts'at jini jontolo' bΛ?
- ³ Mele ti toj jini p'ump'uño' bΛ yic'ot meba'ob.
Coltan jini tic'lΛbilo' bΛ yic'ot jini p'ump'uño' bΛ.
- ⁴ Coltañob loq'uel ti wocol jini an to bΛ yom i cha'añoob
yic'ot jini p'ump'uño' bΛ.
Chucuyob loq'uel ti' p'ΛtΛlel jini jontolo' bΛ.
- ⁵ Ma'anic mi' ña'tañob, ma'anic mi' ch'Λmbeñob isujm.
Woliyob ti xΛmbal ti ic'ch'ipan bΛ pañimil.
Ya' ba' chucul pañimil mi' ñijcan i bΛ.
- ⁶ Joñon tsa cΛq'ueyetla la' we'tel ti yumΛl.
Tsa cΛlΛ i yalobiletla jini C'ax Ñuc BΛ.
- ⁷ Pero lajal mi caj la' chΛmel bajche' winicob.
Lajal mi caj la' jilel bajche' yaño' bΛ yumΛlob, che'en Dios.
- ⁸ Dios, ch'ojyen, cha'len meloñel ti' tojlel año' bΛ ti pañimil,
Come i Yumet pejtelel winicob x'ixicob ti pejtelel lum.

Psalm 83

I contrajob Dios

- ¹ Dios, mach yomic ma' to'ol q'uelon lojon.
Mach yomic ñΛch'Λlet. Mach a tic' a bΛ.
- ² Come cabΛl woliyob ti t'an a contrajob.
Jini mu' bΛ i ts'a'leñet mi' chañ'esañoob i bΛ.
- ³ Mi' temob i t'an ti' contra jini winicob x'ixicob a cha'an.
Mi' tem ña'tañob i contrajin jini cΛntΛbilo' bΛ a cha'an.
- ⁴ Mi' yΛlob: Conla, la' lac laj jisañoob
Cha'an mach chΛn ña'tibilix i lumal Israel, che'ob.
- ⁵ Come tsi' temeyob i t'an. Jump'ejlob i pusic'al.

Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' contrajiñet, c Yum.

⁶ Jini ch'oyolo' bΛ ti Edom yic'ot jini ismaelob,

Yic'ot año' bΛ ti Moab, yic'ot jini agareñob,

⁷ Yic'ot año' bΛ ti Gebal, yic'ot ti Amón, yic'ot ti Amalec,

Yic'ot filisteojob, yic'ot jini chumulo' bΛ ti Tiro

⁸ Tsi' laj much'quiyob i bΛ yic'ot Asiria ja'el.

Tsi' coltayob ti guerra i p'olbalob Lot.

⁹ Laj aq'ueñob wocol che' bajche' tsa' wΛq'ueyob wocol jini año' bΛ ti Madián,

Che' bajche' tsa' wΛq'ueyob wocol Sísara yic'ot Jabín ya' ti pa' i c'aba' Cisón.

¹⁰ Tsa' jisayob ya' ti Endor.

Tsa' sujtiyob ti abono cha'an lum.

¹¹ La' jisanticob che' bajche' Oreb yic'ot Zeeb.

La' jisanticob che' bajche' Zeba yic'ot Zalmuna.

¹² Come tsi' lon aΛyob: La' lac chilben i lumal Dios,

Ba' chumulob i cha'año' bΛ, che'ob.

¹³ C Dios, meleyob che' bajche' ts'ubejn mu' bΛ i wejlan sutujt ic',

Che' bajche' i yopol te' mu' bΛ i letsan ic',

¹⁴ Che' bajche' c'ajc mu' bΛ i pul majlel mate'el,

Che' bajche' tojclalel mu' bΛ i pul majlel wits.

¹⁵ Choco tilel p'Atlal bΛ ic' cha'an ma' wajñesaño.

BΛc'tesaño ti p'Atlal bΛ ic' a cha'an.

¹⁶ La' i wen ubiñoob quisin

Cha'an mi' sajcañetob c Yum.

¹⁷ La' i yubiñoob quisin. La' i yubiñoob bΛq'uen ti pejtelel ora.

La' ts'a'lenticob, la' jilicob.

¹⁸ La' i ñopob a c'aba' come jatet jach c Yumet lojon.

C'ax ñuquet ti pejtelel pañimil.

Psalm 84

Uts'atax i yotot Dios

¹ I Yumet bΛ Panchan yic'ot Pañimil,

I t'ojol jax a Templo.

² C Yum, cabal mij c'uxbin a wajñib ba' com c ch'ujutesañet.

Wen tijicña c pusic'al che' mij c'ayiñet, come cuxul bΛ

Dioset.

³ Jini xpuruwoc yic'ot jini x'ajlum tsi' mele tac i c'u' cha'an
mi yac' i yal.

Ya'ach an ti pulantib tac a cha'an, i Yumet bΛ Panchan
yic'ot Pañimil.

Reyet c cha'an, c Dioset.

⁴ Tijicñayob jini mu' bΛ i chumtΛlob ti a wotot.
Mi caj i subob a ñuclel ti pejtelel ora.

⁵ Tijicñayob mu' bΛ i tajob i p'ΛtΛlel ti a tojlel,
Mu' bΛ i xΛñob majlel a bijlel.

⁶ Tijicñayob mu' bΛ i tajob cuxul bΛ ja' ya' ti joctΛ che' mi'
ñumelob majlel ba' mi' cha'leñob uq'uel.

Mi' yajlel jubel i yutslel Dios che' bajche' ja'al mu' bΛ i
yach'esan lum cha'an mi' yax'an.

⁷ Mux i yΛq'uentelob i p'ΛtΛlel che' mi' majlelob,
Jinto mi' c'otelob ba'an Dios ya' ti Sion.

⁸ Dios, i Yumet bΛ Panchan yic'ot Pañimil, ubibeñon coración.
I Dioset bΛ Israel ñich'tΛbeñon.

⁹ Dios, c MactΛjibet lojon, ma' coltañon lojon.
PΛsben a wutslel jini rey yajcΛbil bΛ a cha'an.

¹⁰ Come uts'at jump'ejl q'uin ya' ti mal a Templo.

Mach uts'atic jump'ejl mil q'uin ti jumpat.

Uts'at mi tsa' wΛq'ueyon j cΛntΛben i ti' a wotot c Dios.

Mach uts'atic mi chumulon ti' yotot jontolo' bΛ.

¹¹ Come lac Yum Dios lac MactΛjibach, lac SΛclelΛch.

Lac Yum mi' p'untañonla. Mi' yΛq'ueñonla lac ñuclel.

Mux i yΛq'uentelob chuqui tac uts'at jini saco' bΛ i pusic'al.

¹² I Yumet bΛ Panchan yic'ot Pañimil, tijicña jini xuc'ul bΛ i
pusic'al ti a tojlel.

Psalm 85

Mi' c'ajtiben Dios i p'untΛntel israelob

¹ C Yum, tsa'ix a pΛsbe a lumal i yutslel a t'an.

Tsa'ix a loc'sa Israel ba' cΛchΛl ti yambΛ lum. Tsa'ix a cha'
pΛyΛ tilel.

² Tsa'ix a ñusΛbe i mul a cha'año' bΛ.

Tsa'ix a mucbeyob pejtelel i mul.

³ Tsa' lajmi a mich'ajel. Tsa' cɣɣa a mich'leñob.

⁴ Cha' p'atesañon lojon, Dios caj Coltaya lojon. Cɣɣax a mich'leñon lojon.

⁵ ¿Mu' ba caj a chɔn mich'leñon lojon ti pejtelel ora?

¿Mu' ba caj a mich'len calobilob yic'ot i yalobilob?

⁶ ¿Mach ba awomic a cha' ch'ejlesabeñon lojon c pusic'al Cha'an tijicña mi yubiñob a cha'año' ba ti a tojlel?

⁷ C Yum, pasbeñon lojon a wutslel. Coltañon lojon.

⁸ Mi caj c ñich'tan che' mi' pejcañon Dios lac Yum.

Mi caj i yaq'ueñob i ñach'tilel i pusic'al i cha'año' ba, Ame i cha' tats'ob i ba che' bajche' tontojo' ba.

⁹ Isujm, lac'al an i coltantel jini mu' ba i bac'ñañob lac Yum

Cha'an mi' cɣjñel i ñuclel Dios wa' ti lac lumal.

¹⁰ Temel tsa' tsictiyi i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i sujmler.

Temel tsa' tsictiyi ja'el i tojel yic'ot i ñach'tilel i pusic'al.

¹¹ Wa' ti pañimil mi caj i tsictiyel i sujmler Dios.

Jini toj ba i pusic'al am ba ti panchan uts'at mi caj i q'uelonla.

¹² Isujm, lac Yum mi caj i yac' chuqui tac uts'at.

Mi caj i yaq'uen i wut lac pac'abɔl.

¹³ Mi caj i tojesañonla majlel ti toj ba i pusic'al.

Ñaxan mi' majlel cha'an mi' pasbeñonla jini bij.

Psalm 86

Mi' c'ajtin i p'untantel ti Dios

¹ Jac'beñon, c Yum. Ñich'tabeñon c t'an,

Come tic'lɔbilon, p'ump'un jax c ba.

² Cantañon ti xuc'ul, come tsa'ix caq'ueyet c pusic'al.

C Diosetach, coltan a winic woli ba i ñopet.

³ C Yum, p'untañon, come mic pejcañet ti wocol t'an che' mi' sac'an c'alɔl mi' yic'an.

⁴ Yom ma' tijicñesaben i pusic'al a winic, c Yum,

Come mi caq'ueñet c pusic'al.

⁵ Isujm uts'atet, c Yum, ma' ñusabeñon lojon c mul.

Ma' pasbeñob i yutslel a pusic'al pejtel mu' ba i pejcañetob.

⁶ C Yum, ñich'tabeñon coración.

Jac'beñon che' mic pejcañet ti wocol t'an.

⁷ Che' woliyon ti wocol mic pejcañet, come jatet mi caj a jac'beñon.

⁸ C Yum, ma'anic yamba Dios che' bajche't.

Ma'anic yamba lajal ba i melbal.

⁹ Pejtel winicob x'ixicob tsa' ba a mele mi caj i tilelob ti mojt ti mojt.

Mi caj i ñocchocoñob i ba ti a tojlel, c Yum,

Cha'an mi' subob i ñuclel a c'aba'.

¹⁰ Come wen ñuquet, laj uts'atax a melbal. Jatet jach Dioset.

¹¹ C Yum, pasbeñon a bijlel cha'an xuc'ul mi cajñel a wic'ot.

La' cac' c pusic'al cha'an mic bac'ñañet.

¹² C Yum Dios, mi caj c subeñet wocolix a wala ti pejtelel c pusic'al.

Mi caj c sub i ñuclel a c'aba' ti pejtelel ora.

¹³ Cabalach a c'uxbiya tsa' ba a pasbeyon.

Tsa' loc'sayon ba' babaq'uen mi cochel ti' yajñib chameño' ba.

¹⁴ Dios, jini mu' ba i chañ'esañob i ba woli' contrajiñoñob.

Jini jontol ba winicob tsi' temeyob i t'an cha'an mi' tsansañon.

Ma'anic mi' p'isetob ti' wenta.

¹⁵ C Yum, ma' p'untan winicob x'ixicob. Ma' pasbeñob i yutslel a pusic'al.

Ma' cuchbeñob i sajtemal. Cabalach a wutslel, wen xuc'ulet.

¹⁶ Q'ueleyon cha'an ma' p'untañon.

P'atesan a winic come i yalobilon x'ixic tsa' ba i c'uxbiyet.

¹⁷ Pasbeñon i yejtal a wutslel cha'an mi' ñuc'an c pusic'al, Cha'an mi' cajelob ti quisin jini mu' ba i ts'a'leñoñob.

Come jatet, c Yum, wola' coltañon. Wola' ñuq'uesabeñon c pusic'al.

Psalm 87**I ñuclel Sion**

¹ C'ΛCΛ i tejclum Dios ti ch'ujul bΛ bujtΛl.

² Lac Yum mi' c'uxbin Jerusalén

Ñumen bajche' pejtet yambΛ xchumtΛl tac ti Israel.

³ CΛmbil ti ñajtΛl cabal jax i ñuclel i tejclum Dios.

⁴ Mi caj c ña'tan Egipto yic'ot Babilonia

Che' mic pejcΛbeñob i c'aba'ob mu' bΛ i cΛñoñob.

Che' mic ña'tan Filistea yic'ot Tiro yic'ot Etiopía.

An majqui mi' q'uel i bΛ ti ñuc cha'an tsi' yila pañimil ya'i.

⁵ Pero ñumen mi caj i p'isob ti' wenta jini mu' bΛ i q'uelob
pañimil ti Sion. Mí caj i yalob:

Q'uele wΛ'an winic, q'uele ya'an winic, tsi' yilayob pañimil
ti Sion, che'ob.

Jini C'ax Ñuc BΛ mi caj i xuc'chocon Sion.

⁶ Che' mi' tsicob winicob x'ixicob,

Lac Yum mi caj i ts'ijban ti jun:

Jini tsi' q'uele pañimil wΛ'i.

⁷ Jini mu' bΛ i cha'leñob c'ay yic'ot jini mu' bΛ i cha'leñob
son mi caj i yalob:

Ch'oyol ti Jerusalén pejtet c wenlel lojon, che'ob.

Psalm 88**I yoración jini am bΛ ti wocol**

¹ C Yum Dios, xColtayajet c cha'an.

Ti q'uiñil yic'ot ti ac'Δlel mic pejcañet ti wocol t'an.

² La' c'otic coración ba' añet. Ñich'tΛbeñon chuqui mic
subeñet.

³ Woli cubin cabal wocol. Mach jalix mi caj c chΛmel.

⁴ Mi' q'ueloñob che' bajche' chΛmen bΛ,

Che' bajche' winic mach bΛ anix i p'ΔtΔlel.

⁵ CΛybilonix che' bajche' chΛmeño' bΛ,

Che' bajche' jini tsansabilo' bΛ ti espada ya' bΛ ñololob ti mucoñibal

Ba' ñajiyemobix ti a pusic'al. Ma'anix ma' chΛn coltañob.

6 Chocbilonix ti tam bΛ ch'en, ti ic'chipan bΛ pañimil ti colem aban yubil.

7 Wocol jax mi cubin cha'an tsa' mich'leyon.

Wola' teñon yilal ti yebal jini wΛlcña bΛ ja' a cha'an.

8 Tsa' tats'Λ j cañayo' bΛ. Mach yomobix i chΛn pejcañon. Mach mejlicon ti puts'el come joy ñupulon.

9 Wolix ti yajpel c wut cha'an i ch'ijiyemlel c pusic'al.

C Yum, mic pejcañet ti wocol t'an ti jujump'ejl q'uin, Mic letsan j c'Λb ba' añet ti oración.

10 ¿Mu' to ba a pasbeñob i yejtal a p'ΛtΛlel jini chameño' bΛ?

¿Mu' ba mejlel i cha' ch'ojyelob jini chameño' bΛ cha'an mi' subob a ñuclel?

11 ¿Mu' ba i subob a wutslel ti mucoñibal?

¿Mu' ba i subob i sujmllel a t'an ya' ti' yajñib chameño' bΛ?

12 ¿Mu' ba i cañob p'ΛtΛl bΛ a melbal ya' ti ic'yoch'an bΛ pañimil?

¿Mu' ba i cañob toj bΛ a pusic'al jini chumulo' bΛ ba' ma'anix chuqui mi' chΛn ña'tañob?

13 C Yum, mic pejcañet ti wocol t'an.

Ti jujump'ejl sac'ajel mi' c'otel coración ya' ba' añet.

14 C Yum, ¿chucoch wola' ñusañon?

¿Chucoch wola' maybeñon a wut?

15 BΛbΛq'uen mic chamel. Ts'a'lebilon

C'ΛlΛl che' ch'itoñon to. Wolic chΛn p'ulben jini wocol mu' bΛ a pasbeñon. Ma'anic c pusic'al yubil.

16 Tsa'ix i tajayon a mich'ajel.

Woli' jisañon jini bΛbΛq'uen tac bΛ mu' bΛ a choc tilel.

17 C'ΛlΛl mi' sac'an c'ΛlΛl mi' yic'an mi' joy teñon che' bajche' ja'.

18 Tsa'ix a tats'Λ ba' añon c pi'Λl yic'ot j cañayo' bΛ.

Añon tic bajñelil ti tam bΛ ac'Λlel.

Psalm 89

Dios tsi' yalq'ue David xuc'ul ba i t'an

- ¹ C Yum, mi caj j c'ayibeñet i yutslel a pusic'al ti pejtelel ora.
Mi caj calq'ueñob i calñet calobilob ti jujunlajm, come
xuc'ul a pusic'al c'alal ti pejtelel ora.
- ² Tsac sube lac Yum: Xuc'ul i yutslel a pusic'al ti pejtelel
ora.
Lajal i xuc'tilel a pusic'al bajche' panchan mach ba yujilic
yalñel.
- ³ Lac Yum tsi' yalal: Tsa calq'ue xuc'ul ba c t'an jini yajcabil
ba c cha'an.
Tsac wersa sube c winic David
- ⁴ Cha'an mi caj c wa'chocon i p'olbal cha'an mi' yajñel ti
pejtelel ora,
Cha'an mi' chlan cha'len i ye'tel ti pejtelel ora, che'en lac
Yum.
- ⁵ C Yum, ya' ti panchan mi' p'isob ti wenta uts'at ba a
melbal.
Mi' sujbel ti ñuc i xuc'tilel a pusic'al ya' ba' tempabilob
ch'ujul ba ángelob.
- ⁶ ¿Am ba juntiquil ti panchan lajal ba bajche' lac Yum?
¿Am ba ángel ñuc ba bajche' lac Yum?
- ⁷ Jini ángelob año' ba i ye'tel mi' balc'ñañob Dios.
Wen ñuc Dios ya' ti' tojlel pejtel año' ba ti' joytilel.
- ⁸ C Yum Dios, i Yumet ba Panchan yic'ot Pañimil,
¿Am ba yambal lajal ba i p'atlel?
Baqui jach mi' q'ueletob mi' ña'tañob xuc'ulet.
- ⁹ Mi' yumañet jini colem ñajb walacña ba mi' majlel.
Che' wen walacña mi' letsel ja', jatet ma' ñach'chocon.
- ¹⁰ Jatet tsa' t'uchta egiptojob, tsa' jisayob. Mach chlan
calñalobix.
Tsa' pam pucu a contrajob. Wen p'atlet.
- ¹¹ A cha'añach jini panchan, a cha'añach pañimil.
Tsa'ix a mele jini pañimil yic'ot pejtel i bal.
- ¹² Tsa'ix a mele jini pañimil c'alal ti norte c'alal ti sur.

- Jini wits tac Tabor yic'ot Hermón mi' tsictesañob i ñuclel a c'aba'.
- 13 Cablalach i p'atlel a c'ab, cablalach a melbal. Ma'anic i p'isol a p'atlel.
- 14 Toj ma' cha'len meloñel ti a yumantel come tojet.
Uts'at pejtelel chuqui ma' mel. Mi' tsictiyel a wutslel yic'ot a sujmllel.
- 15 Tijicñayob mu' ba i yubiñob i t'an trompeta,
Come mi' yajñelob ti a sacel.
- 16 Tijicña mi' yubiñob ti jujump'ejl q'uin mu' ba i cañob a c'aba'.
Mi' ñuc'añob i pusic'al cha'an tojet.
- 17 I ñuclelach i p'atlel mu' ba a wlaq'ueñob.
Cha'an ti a wutslel mi caj c p'atan lojon.
- 18 Come lac mactajibach lac Yum.
Jiñlach lac Rey, jini Ch'ujul ba ti Israel.
- 19 Tsa'ix a pejca jini x'alt'an a cha'an ti espíritu. Tsa' sube:
Tsa'ix c yajca loq'uel ti' tojlel i pi'lob juntiquil wen p'atlel
ba cha'an mi' cha'len yumal.
- 20 Tsa'ix c yajca c winic David.
Tsa'ix c boño ti ch'ujul ba aceite.
- 21 Mi caj j coltan c winic tic p'atlel.
Mi caj c p'atesan tij c'ab.
- 22 Mach majlic i cha'an i contra.
Jini jontol ba ma'anic mi caj i t'uchtan c winic.
- 23 Mi caj c t'uchtabeñob i contrajob ti' tojel i wut.
Mi caj c jats'ob mu' ba i ts'a'leñob.
- 24 Mi caj c pasben i xuc'tilel c pusic'al yic'ot cutslel.
Mi caj i ylaq'uentel i yumantel tij c'aba'.
- 25 Mi caj c laq'uen jini lum ya' ti colem ñajb,
C'alal ti jini colem ja' Eufrates.
- 26 Mi caj i pejcañon: Jatet c Tatet,
C Dioset, c Xajlelet ba' ch'oyol j coltantel, che'en.
- 27 Mi caj cotsan c winic ti ascuña ba calobil.
Ti' tojlel jini ñuc ba reyob ti pañimil ma'anic ñuc ba bajche'
jini.

- 28 Mi caj c pasben cutslel ti pejtelel ora come c'ux mi cubin.
Mach jilic ti pejtelel ora jini xuc'ul ba c t'an tsa' ba caq'ue.
- 29 Mach jilic i p'olbal ti pejtelel ora.
Che' bajche' xuc'ul jini panchan che'ach ja'el i buchlib ti'
yumantel ti pejtelel ora.
- 30 Mi tsi' cayaob j cantesa i yalobilob,
Mi mach yomobic i tsajcan majlel jini toj ba c t'an,
- 31 Mi caj c ju'sabeñob i pusic'al.
Mi ts'a' mi' yubiñob i tic'ol,
Mi ma'anic mi' jac'beñob c mandar,
- 32 Che' jini mi caj c ju'sabeñob i pusic'al ti asiyal.
Mi caj c jats'ob cha'an i mul.
- 33 Pero ma'anic mi caj j cay j c'uxbin c winicob.
Xuc'ul mi caj c chan mel pejtet tsa' ba cala.
- 34 Ma'anic mi caj c ñusan xuc'ul ba c t'an.
Ma'anic mi caj c yañe' jini tsa' ba cala.
- 35 Junyajl jach tsa cac'a c t'an. Mach c lotic tsa' ba c sube
David.
- 36 Mi caj i yajñel i p'olbal ti pejtelel ora,
Che'ach i ñuclel i yumantel che' bajche' jini q'uin am ba tic
tojel.
- 37 Mi caj i yajñel ti pejtelel ora che' bajche' jini uw.
Xuc'ul mi caj i yajñel che' bajche' jini panchan, che'en lac
Yum.
- 38 Pero wale c Yum, tsa'ix a caya jini yajcabil ba a cha'an.
Tsa'ix a ts'a'le, tsa'ix a mich'le.
- 39 Tsa'ix a ñusa jini xuc'ul ba a t'an tsa' ba a wlaq'ue a winic.
Tsa'ix a chilbe i ye'tel rey.
- 40 Tsa'ix a jembe pejtet i ts'ajquil tac i tejclum.
Tsa'ix a jisabe jini ts'ajquibil ba otot tac i cha'an.
- 41 Pejtet mu' ba i ñumelob majlel ti bij mi' xujch'ibeñob i
chuba'an.
I cañayo' ba mi' tse'tañob.
- 42 Tsa'ix a wlaq'ueyob i p'atalel i contrajob cha'an mi' majlel i
cha'añob.
Tsa'ix a wlaq'ueyob i tijicñayel i pusic'al i contrajob.
- 43 Tsa'ix a puch'be i yej i yespada a winic.
Ma'anic tsa' p'atesa che' ti' yorajlel guerra.

- 44 Tsa'ix a jisabe i ñuclel.
Tsa'ix a chocbe i buchlib i yumantel ti lum.
- 45 Tsa'ix a ñox'esa a winic che' ch'iton to.
Tsa'ix a wac'a ti quisin.
- 46 C Yum, ¿jayp'ejl to q'uin? ¿Mu' ba caj a chan muc a ba ti pejtelel ora?
¿Mu' ba caj ti chan lejmél a mich'ajel che' bajche' c'ajc?
- 47 Ña'tan mach jalijelonic ti pañimil.
¿Chuqui i ye'tel tsa' mele winicob x'ixicob che' mi' laj jilelob?
- 48 ¿Am ba p'at'al ba winic mu' ba mejlel ti chan ajñel ti pañimil?
¿Am ba mach ba yujilic chamel?
¿Mejl ba i coltan i ba cha'an ma'anic mi' chamel?
- 49 C Yum, la' tsictiyic a wutslel tsa' ba a pas'a wajali.
La' ts'actiyic a t'an tsa' ba a waq'ue David ti ch'ujul ba a c'aba'.
- 50 C Yum, ña'tan a winicob woli ba i ts'a'lentelob.
Q'uele bajche' mij cuch ca'lentel ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob.
- 51 Come a contrajob woli' ya'leñon, jini yajcabil ba a cha'an.
- 52 La' ch'ujutesantic lac Yum ti pejtelel ora. Amén.

LIBRO IV

Psalm 90

Dios mi' yajñel ti pejtelel ora

- 1-2 C Yum, c chumlibet lojon c'al'al ti wajali.
Che' maxto anic tsa' mele colem wits,
Che' maxto anic tsa' mele jini lum yic'ot pañimil,
Diosetach.
C'al'al wajali c'al'al ti pejtelel ora, Dioset.
- 3 Mi' sujtel ti ts'ubejn winic che' ma' wac' a t'an.
- 4 Lajal ma' q'uel jump'ejl mil jab che' bajche' jump'ejl q'uin tsa'ix ba ñumi.

Lajalach bajche' cha'p'ejl uxp'ejl ora ti ac'alel.

⁵ Ma' pɔy majlel winicob x'ixicob che' bajche' ti but'ja'.
Xñumelob jach che' bajche' lac ñajal.

⁶ Lajalobach bajche' jam mu' ba i pasel che' mi' sac'an
pañimil.

Che' mi' yic'an pañimil tsepbilix, tiquinix.

⁷ Come jisablonix lojon cha'an ti a mich'ajel.
Tsiltsilñayon lojon ti baq'uen cha'an a mich'ajel.

⁸ Tsa'ix a q'uelbeyon lojon c mul.

Tsa'ix a tsictesa yic'ot a c'ac'al jini macal ba c mul
lojon.

⁹ Ti ora jach mi' ñumel j q'uiñilel lojon come mich'et.
Mi' ñumel jini c jabilel lojon yic'ot ajcan.

¹⁰ I ñajtlet lojon c jabilel jiñach lujump'ejl i chanc'al (70).

Mi p'atlon lojon, mic taj lojon chanc'al jab.

Mic ñusan lojon tsats tac ba e'tel yic'ot wocol.

Mi' jilel lojon c jabilel ti ora. Mic chamel lojon.

¹¹ ¿Majqui mi' lu' can i p'atlel a mich'ajel?

¿Majqui mi' bac'ñañet cha'an cabal a mich'ajel?

¹² Cantesañon lojon cha'an mic ña'tan lojon ma'anic jayp'ejl
lojon j q'uiñilel

Cha'an mic taj cabal lojon cusic'al.

¹³ La' c Yum. Cha' q'ueleyon lojon ti' yutslal ausic'al.

¿Baqi ora mi caj a p'untan a winicob?

¹⁴ La' jastiyicon lojon ti a wutslal ti jujump'ejl sac'ajel.

Che' jini mux c cha'len lojon c'ay, tijicñayon lojon ti
pejtelel q'uin c'alal mic ñox'an lojon.

¹⁵ Aq'ueñon lojon i tijicñayel cusic'al che' bajche' c'amel tsa'
wlaq'ueyon lojon wocol,

Che' bajche' c'amel tsa cubi lojon jini babaq'uen ba.

¹⁶ Pasbeñob a melbal a winicob.

La' tsictiyic a ñuclel ti' tojlel i yalobilob.

¹⁷ La' i ch'alonla lac Yum Dios ti' yutslal ausic'al.

Isujm, la' i xuc'chocoñonla ti jini e'tel woli ba lac
mel.

Psalm 91

Dios mi' cantañónla

- ¹ Jini mu' ba i chumtál yic'ot jini C'ax Ñuc Ba
Mi' yajñel ti' yáxñálel jini Mach ba Anic i P'isol i P'átalel.
- ² Mi caj c sub: Lajalách lac Yum bajche' ts'ajquibil ba otot ba'
mic puts'el.
C Diosách, woli ba c ñop, cho'on.
- ³ Dios mi caj i cantañet ame chujquiquet ti yac che' bajche'
mut.
Mi caj i loc'sañet ti c'amájel mu' ba ti tsansa.
- ⁴ Dios mi caj i cantañet ti' yebal i wich' yilal che' bajche' mi'
luts' i yal i ña'al mut.
I xuc'tálel i pusic'al jiñách lac máctijib ba' mi laj cantantel.
- ⁵ Ma'anic mi caj a bac'ñan jini bábaq'uen tac ba ti ac'álel,
Mi jinic jalájb mu' ba i julet che' ti q'uiñil.
- ⁶ Mi jinic p'átal ba c'amájel mu' ba i ñumel ti ac'álel,
Mi jinic mu' ba ti jisaya che' ti xinq'uinil.
- ⁷ Anquese tsa' tsansantiyob jump'ejl mil ti a t'ejl
Yic'ot lujump'ejl mil ya' ti ñoj ba a c'áb, ma'anic mi caj i
tajet.
- ⁸ Ti a wut mi caj a q'uel i chobejtábal jini jontolo' ba.
- ⁹ Come lac Yum jiñách lac puts'ib.
Jatet ja'el tsa'ix a wac'á a ba ti' wenta jini C'ax Ñuc Ba.
- ¹⁰ Jini cha'an ma'anic mi caj a wubin wocol.
Ma'anic mi caj i tajet jini c'amájel mu' ba ti tsansa ya' ba'
chumulet.
- ¹¹ Come jini C'ax Ñuc Ba tsa'ix i yáq'ue mandar i yángelob,
Cha'an mi' cantañet baqui jach ma' majlel.
- ¹² Mi caj i chuquet ame a jats' a woc ti xajlel.
- ¹³ Mi caj a t'uchtan jini bajlum yic'ot lucum.
Mi caj a tsansan jini jontol ba bajlum yic'ot lucum.
- ¹⁴ Dios mi' yal: Mi caj j coltan loq'uel ti wocol jini ochem ba
tic wenta come c'ux mi' yubiñon.
Mi caj j cantan come mi' cáñon. Mi' pejcañon tij c'aba'.

- 15 Che' mi' c'ajtibeñon, mi caj c jac'ben i t'an.
 Mi caj cajñel yic'ot che' ti' yorajlel wocol.
 Mi caj cΛc' ti colel. Mi caj cΛq'uen i ñuclel.
- 16 Mi caj c tijicñesan ti cabal i jabilel.
 Mi caj j coltan, che'en Dios.

Psalm 92

Xuc'ulach Dios

- 1 C Yum, la' subentiquet wocolix a wΛΛΛ come che'Λch yom.
 I t'ojol jax che' mi' c'Λyintel i ñuclel a c'aba', come c'ax ñuquet.
- 2 I t'ojol jax che' mi' sujbel a wutslel ti sac'ajel,
 Yic'ot i xuc'tilel a pusic'al che' ac'Λlelix.
- 3 La' subjic ti música am bΛ lujunt'ujm i ch'ajñal, yic'ot ti salterio, yic'ot ti' t'an arpa.
- 4 C Yum, tsa'ix a ñuq'uesΛbeyon c pusic'al cha'an a melbal.
 Tijicña jax c pusic'al mic cha'len c'ay come uts'atax a melbal.
- 5 C Yum, wen ñuc a melbal.
 Ya' lotol ti a pusic'al ma' ña'tan chuqui yom.
- 6 Jini tonto bΛ mach mejlic i ch'Λmben isujm. Ma'anic mi' cΛn iliyi:
- 7 Anquese mi' p'ojlelob jini jontolo' bΛ che' bajche' mi' pasel jam, lolom jach.
 Come mux i jisΛntelob. Mach colicob ti pejtelel ora.
- 8 Pero jatet c Yum, wen ñuquet ti pejtelel ora.
- 9 Q'uele a contrajob, c Yum. Mux i jisΛntelob.
 Pejtel mu' bΛ i cha'leñob jontolil mi caj i pam pujquelob.
- 10 Tsa'ix a wΛq'ueyon c p'ΛtΛlel cha'an mi mΛjlel c cha'an.
 Mulbilonix yubil ti tsiji' bΛ aceite.
- 11 Tsa'ix cubi bajche' tsa' chΛmiyob jini jontolo' bΛ.
 Tsa'ix j q'uele i jilibalob.
- 12 Mi caj i tsictiyel i wenlel jini toj bΛ winic che' bajche' jini xan.
 Mi caj i p'Λt'an che' bajche' ch'ujte' am bΛ ti Líbano.

- 13 Che'ach yilalob pejtet año' ba i wi' ti' yotot lac Yum.
Cabal mi' cha'leñob nich, cabal mi' yac'ob i wut.
- 14 C'Alal che' ñoxobix mi caj i chan ac'ob i wut.
Che'ach año' bajche' wen yax ba te' am ba i yetsel. Cabal i yopol.
- 15 Mi caj i yac'ob ti cajñel lac Yum cha'an tojach.
Jiñach c xajlel ba' mic taj c xuc'tilel.
Ma'anic i sajtemal lac Yum.

Psalm 93

I ñuclel lac Yum

- 1 C Yum wola' cha'len a yumantel. I t'ojol jax a ñuclel.
Che' bajche' mi lac xoj lac bujc, xojol a cha'an a p'atlel.
Tsa' wen wa'choco jini pañimil. Ma'anic mi' ñijcayel.
- 2 Wa'chocobil a yumantel c'Alal ti wajali.
Añet c'Alal ti wajali, ma'anic a cajibal.
- 3 C Yum, tsa'ix bujt'i letsel jini colem ja'.
Ju'ucña jini colem ñajb, woli' tsictesan a ñuclel.
- 4 C Yum, ñumen ñuquet ti chan bajche' i t'an cabal ja'.
Ñumen p'atlet bajche' walwalña ba ja' am ba ti colem ñajb.
- 5 Wen xuc'ul a t'an, mach jilix ti pejtelel ora.
C Yum, ch'ujul a wotot ti pejtelel ora.

Psalm 94

I jisantel jontolo' ba

- 1 C Yum Dios, jatet mu' ba a q'uextan jontolil, pasla a ba.
- 2 Wa'i' ti meloñel come an ti a wenta jini pañimil.
Yom ma' walq'ueñob i toj i mul mu' ba i chañ'esañob i ba.
- 3 C Yum, ¿jayp'ejl to q'uin mi caj i chan chañ'esañob i ba xmulilob?
- 4 Ch'ejlob i t'an. Mi' chañ'esañob i ba.
Pejtet mu' ba i cha'leñob mulil mi' lon subob i ba ti ñuc.
- 5 Mi' t'uchtañob a cha'año' ba, c Yum. Mi' tic'lañob.

- 6 Mi' tsansañoob meba' x'ixicob yic'ot meba' alallob yic'ot jini
ch'oyolo' bΛ ti yambΛ lum tac.
- 7 Mi' yallob: Lac Yum ma'anic mi' q'uelon lojon.
Ma'anic mi' c'otel i wut i Dios Jacob, che'ob.
- 8 Tontojet bΛ la, p'isila ti wenta ili c t'an.
¿Jala to mi caj la' taj la' ña'tΛbal?
- 9 Jini tsa' bΛ i mele lac chiquin, ¿xcojc ba?
Jini tsa' bΛ i mele lac wut, ¿xpots' ba?
- 10 Jini mu' bΛ i yaq'ueñoob winicob x'ixicob i tojob i mul ti
mojt ti mojt,
¿Mach ba anic mi caj i ju'sΔbeñetla la' pusic'al?
Ña'tΛbil i cha'an Dios pejtℓ chuqui mi' yujtel.
¿Mach ba yujilic chuqui woli la' mel?
- 11 CΛmbil i cha'an lac Yum ic' jach chuqui mi' lon ña'tañoob
winicob.
- 12 Tijicña jini winic ju'sΔbil bΛ i pusic'al a cha'an,
Jini cantesΔbil bΛ ti a mandar, c Yum.
- 13 Mi' taj i ñach'tilel i pusic'al che' an i tic'Λntel,
C'ΛlΛl mi' chajpΔbentelob ch'en jini jontolo' bΛ ba' mi caj i
yoachelob i toj i mul.
- 14 Come lac Yum ma'anic mi caj i choc i cha'año' bΛ.
Ma'anic mi caj i cΛyob.
- 15 Jini tojo' bΛ mi caj i q'uejlelob ti toj.
Pejtℓ jini tojo' bΛ i pusic'al tijicña mi caj i q'uelob.
- 16 ¿Majqui mi caj i coltañoon ti contra jini jontolo' bΛ?
¿Majqui mi caj i wa'chocon i bΛ quic'ot, ti' contra jini mu'
bΛ i cha'leñoob jontolil?
- 17 Machic tsi' coltayon c Yum
Ora tsa' ñΔjch'iyon ti mucoñibΛl.
- 18 Che' bΛ tsa cΛΛ: Woli' tΔjts'el coc cha'an mulil, cho'on,
Tsa' bac' chucuyon letsel, c Yum, cha'an c'ux ma' wubiñoon.
- 19 Che' woliyon ti tsic pusic'al cha'an cabΛl chuqui mic
ña'tan,
Ma' ñuq'uesΔbeñoon c pusic'al.
- 20 Jini jontolo' bΛ año' bΛ i ye'tel, ¿mejl ba i cha'leñoob i ye'tel
a wic'ot?

Mach a pi'labobic mu' ba i c'lañob a mandar cha'an mi' tic'lañob winicob.

²¹ Mi' temob i t'an cha'an mi' tsansañoob jini toj ba.

Mi' yac'ob ti chamel jini mach ba añaob i mul.

²² Pero lac Yum jiñlach chan ba ts'ajc ba' mi cochel.

C Dios, jiñlach ch'entun ba' xuc'ulon ti' tojlel j contrajob.

²³ Dios mi caj i q'uextabeñoob i mul.

Mi caj i jisañoob cha'an i jontolil.

Lac Yum Dios mi caj i jisañoob.

Psalm 95

Mi' sujbel i ñuclel Dios

¹ Conla, la' lac cha'len c'ay ti' tojlel lac Yum.

La' lac pejcan Dios, tijicña lac pusic'al. Jiñlach p'atla ba xajlel mu' ba i coltañoona.

² La' ochiconla ti' tojlel cha'an mi lac suben wocolix i yala.

Yom tijicña lac pusic'al mi laj c'ayin lac Yum ti salmo.

³ Come ñuclel Dios lac Yum.

Jiñlach ñuc ba Rey ti' tojlel pejtelel diosob.

⁴ I tamlel jini lum an ti' wenta.

I cha'añlach i ñi' chan ba wits.

⁵ I cha'añlach jini colem ñajb, come jini tsi' mele.

Tsi' mele jini lum ti' p'atlel.

⁶ La' lac ch'ujutesan lac Yum.

La' lac ñocchocon lac ba ti' tojlel jini tsa' ba i meleyonla.

⁷ Come lac Diosach. I winiconla.

Mi' cantañonla che' bajche' xcanta tiñame'.

Uts'at muq'uic a wubiben i t'an wale:

⁸ Mach tsats'ac la' pusic'al che' bajche' ya' ti Meribaⁿ yic'ot

Masa^o ya' ti tiquin lum,

Che' ba tsi' subeyob Moisés: "Mach wa'ic an Dios quic'ot lojon ila ti tiquin lum", che'ob.

⁹ Tsi' yilabeñoob c pusic'al la' ñojte'elob. Ma'anic tsi'

ñopoyoñoob

ⁿ Salmo 95:8 Meriba, Mi' contrajiñoob.

^o Salmo 95:8 Masa, Mi' yilabeñoob i pusic'al.

Anquese cabal tsi' q'ueleyob uts'at ba c melbal.

¹⁰ Cha'c'al jab tsac mele c pusic'al cha'añob.

Tsa cala: Cabal mi' tajob i sajtemal jini winicob x'ixicob.
Mach i calñayobic c bijlel, cho'on.

¹¹ Jini cha'an mich'on tsa cac'la c t'an. Ma'anic mi caj
calq'ueñob i c'aj i yo.
Che' tsi' yala Dios.

Psalm 96

I ñuclel lac Yum

(1 Cr. 16.23-33)

¹ C'ayiben lac Yum tsiji' ba c'ay.

C'ayin lac Yum ti pejtelel pañimil.

² C'ayin lac Yum. Ch'ujutesanla i c'aba'.

Subula ti jujump'ejl q'uin woli' coltañonla.

³ Subula i ñuclel lac Yum ti' lumalob pejtelel winicob
x'ixicob.

Subula uts'at ba i melbal ti' tojlel pejtel tejclumob.

⁴ Come ñuclel lac Yum. La' wen subjic i ñuclel.

Yom mi lac bac'ñan Dios ti pejtelel lac pusic'al. Jini jach
yom bac'ñañtel ti' tojlel jini diosob.

⁵ Come dioste' jach pejtelel i diosob winicob x'ixicob mach
ba i calñayobic Dios.

Pero lac Yum tsi' mele jini panchan.

⁶ Cabalach i c'uxbintel yic'ot i ñuclel jini año' ba ti' tojel i
wut.

I t'ojol jax jini ch'ujul ba i yajñib ba' mi' pas i p'atlel.

⁷ Ch'ujutesan lac Yum winicob x'ixicob ti mojt ti mojt.

Subenla i ñuclel yic'ot i p'atlel.

⁸ Subenla i ñuclel i c'aba' lac Yum come che'ach yom.

Ch'ambenla tilel i majtan. Ochenla ti' pam i yotot.

⁹ Ch'ujutesan lac Yum ti' saclel la' pusic'al.

Yom tsiltsilñayetla ti' tojlel lac Yum ti pejtelel pañimil.

¹⁰ Subeñob jini sajtemo' ba, woli ti yumantel lac Yum.

Wa'chocobilix jini pañimil, mach mejlic ti ñijcanel.

Dios mi caj i mel winicob x'ixicob ti toj.

- ¹¹ La' i yubin tijicña jini panchan yic'ot pañimil.
 La' i cha'len c'am ba t'an jini colem ñajb yic'ot pejtel i ba.
- ¹² Yom tijicña jini pa'c'abala yic'ot pejtel i ba.
 Pejtel jini te'el mi' cajel ti c'ay yilal
- ¹³ Come tal lac Yum i mel jini año' ba ti pañimil.
 Toj mi caj i mel jini año' ba ti pañimil.
 Mi caj i melob yic'ot i sujmlal.

Psalm 97

I yumantel lac Yum

- ¹ Lac Yum woli ti yumantel. Yom tijicña jini año' ba ti pañimil yic'ot año' ba ti' ti' colem ñajb.
- ² Ti' joytilel lac Yum an tocal yic'ot ic'yoch'an ba pañimil.
 Xuc'ul mi' yajñel ti' buchlib cha'an yujil meloñel ti isujm.
 Toj mi' mel i ye'tel.
- ³ Mi' loq'uel c'ajc ti' tojlel,
 Mi' jisan i contrajob año' ba ti' joytilel.
- ⁴ Mi' choc majlel chajc mu' ba i saq'uesan pañimil.
 Tsiltsilñayob mi' q'uelob jini año' ba ti pañimil.
- ⁵ Jini wits mi' yulmal che' bajche' ñichim ti' tojlel lac Yum.
 I Yumch pejtel pañimil.
- ⁶ Tsiquil ti panchan toj lac Yum.
 Mi' q'uelbeñob i ñuclel lac Yum ti pejtelel pañimil.
- ⁷ Mi' cajelob ti quisin pejtel mu' ba i ch'ujutesañob dioste' tac,
 Mu' ba i lon chañ'esañob i ba cha'an dioste' tac mach ba anic i c'ajñibal.
 La' i pacchocoñob i ba ti' tojel i yoc Dios pejtel diosob.
- ⁸ Tijicñayob jini año' ba ti Sion yic'ot ti' tejlum tac Judá cha'an toj a meloñel, c Yum.
- ⁹ Come jatet, c Yum, wen ñuquet, c'uxbibilet.
 Mach ñucobic jini ñuco' ba ti pañimil yic'ot pejtelel i diosob.
- ¹⁰ Jatetla mu' ba la' c'uxbin lac Yum, ts'a'lenla jontolil.
 Lac Yum mi' cantan i cha'año' ba.
 Mi' p'ayob loq'uel ti' p'at'alel jini jontolo' ba.

- 11 Mi' sac'an majlel i bijlel jini toj ba.
 Mi' yalq'uentel i tijicñayel jini toj ba i pusic'al.
 12 Jatetla tojet ba la, yom tijicña la' pusic'al ti lac Yum jini
 ch'ujul ba Dios.
 Subenla wocolix i yala lac Yum.

Psalm 98

Tojach Dios

- 1 C'ayinla lac Yum. C'ayibenla tsiji' ba c'ay
 Come tsi' palsa i yejtal tac i p'atlel.
 Ti ch'ujul ba i p'atlel tsa'ix majli i cha'an.
 2 Lac Yum tsi' yac'a i ba ti caljñel che' ba tsi'
 coltayonla.
 Tsi' tsictesa toj ba i pusic'al ti' tojlel pejtél winicob
 x'ixicob.
 3 Tsa'ix i c'ajtesa jini albil ba i t'an ti' yutslel i
 pusic'al.
 Tsa'ix i palsbeyob israelob i xuc'tilel i pusic'al.
 Winicob año' ba ti ñajt ba pañimil tsa'ix i q'ueleyob i ye'tel
 Dios ti coltaya.
 4 Winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil, yom tijicña la'
 pusic'al.
 Cha'lenla tijicña ba c'ay. C'ayibenla i ñuclel.
 5 Ñijcanla música ti arpa che' mi la' c'ayiben salmo tac lac
 Yum.
 6 Yic'ot i t'an trompeta yic'ot i t'an corneta
 Yom tijicña mi la' ch'ujutesan lac Yum, jini Rey.
 7 La' i cha'len c'am ba t'an jini colem ñajb yic'ot chuqui tac
 an ti ñajb,
 Jini pañimil ja'el yic'ot pejtelel wa' ba chumulob.
 8 Yom tijicña jini colem ja' che' bajche' winicob mu' ba i
 jats'ob i c'ab.
 Yom laj tijicña jini wits ti' tojlel lac Yum.
 9 Come tal lac Yum i mel pejtél año' ba ti pañimil.
 Mach jelchoquic mi caj i melob.

Psalm 99

Xuc'ul lac Yum yic'ot Israel

¹ Mi' cha'len yumal lac Yum. Yom tsiltsilñayob i pusic'al winicob x'ixicob.

Buchul lac Yum ya' ti' t'ejl jini querubiñob*. La' i yujcun i
ba pañimil.

² Ñuc lac Yum ti Sion ba' woli ti yumantel.

Ñuc ti' tojlel jujunmojt winicob x'ixicob.

³ La' i subob i ñuclel a c'aba',

Come bλbλq'uen jax, ch'ujulach ja'el.

⁴ Jini Ñuc ba Rey mi' c'uxbin toj ba meloñel.

Tsa'ix i yλc'λ ti melol chuqui tac toj.

Tsa'ix i mele chuqui toj yic'ot chuqui isujm ti' tojlel Israel.

⁵ Subula i ñuclel lac Yum Dios.

Paçchocon la' ba ba'an i yoc. Ch'ujul jax lac Yum.

⁶ Lac Yum tsi' pejca Moisés yic'ot Aarón, cha'tiquil i
motomajob,

Yic'ot Samuel ja'el. Tsi' laj pejcayob lac Yum ti' c'aba'.

Che' an chuqui tsi' c'ajtibeyob lac Yum tsi' jac'beyob.

⁷ Ya' ti wa'al ba tocal tsi' cantesayob.

Tsi' jac'beyob i t'an yic'ot jini mandar tsa' ba i yλq'ueyob.

⁸ C Yum lojon Dios, tsa' pejcayob.

Tsa' ñusλbeyob i mul,

Pero tsa' wλq'ueyob i toj che' ba tsa' jultesλbeyob i pusic'al.

⁹ C'uxbinla lac Yum Dios.

Paçchocon la' ba ya' ba'an ch'ujul ba wits i cha'an,

Come ch'ujulach lac Yum Dios.

Psalm 100

Yom lac suben Dios wocolix i yλλλ

¹ Winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil yom tijicña mi la' cha'len t'an ti' tojlel lac Yum.

² Melbenla i ye'tel lac Yum ti' tijicñayel la' pusic'al.

Cha'lenla c'ay che' mi la' wochel ti' tojlel lac Yum.

³ Ña'tanla Diosach jini lac Yum.

Jini tsi' meleyonla, i cha'añonla.

I winiconla, i tiñame'onla mu' ba i cantan.

⁴ Ochenla ti' ti' tac i yotot lac Yum. Subenla wocolix i yala.

Subenla i ñuclel che' mi la' c'otel ti' pam i yotot.

Subenla wocolix i yala. Ch'ujutesanla i c'aba'.

⁵ Come uts'at lac Yum. Mi caj i yajñel i yutslel i pusic'al ti pejtelel ora.

Mi caj i pasbenob i xuc'tilel i pusic'al la calobilob ti lajm ti lajm.

Psalm 101

Uts'at mi caj i yajñel

¹ C Yum, mi caj c cha'len c'ay cha'an uts a pusic'al. Toj a meloñel.

Mi caj c cha'len c'ay ti a tojlel, c Yum.

² Com c cha'len xambal che' bajche' a wom.

¿Baqui ora mi caj a tilel a coltañon?

Mi caj c mel che' bajche' yom ti' tojlel c pi'lob ti cotot.

³ Mach comic c jac' c payol ti mulil.

Ts'a' mij q'uelben i melbal jini xjontolil

Ma'anic mi caj c tsajcan.

⁴ Ma'anic mi caj cac' c ba ti sojquel.

Ma'anic mi caj c ñop jontolil.

⁵ Mi caj c tic' jini mu' ba i lon jop'ben i mul i pi'al ti chumtal.

Ma'anic mi caj j cuchben jini mu' ba i chañ'esan i ba, mu'

ba i q'uel i ba ti ñuc.

⁶ Mic p'is tic wenta pejtel xuc'ulo' ba tic lumal. Temel mi yajñelob quic'ot.

Jini mu' ba i cha'len xambal ti toj ba bij mi caj cotsan ti x'e'tel c cha'an.

⁷ Ma'anic mi' caj ti chumtal ti cotot jini mu' ba i lotin i pi'lob.

Ma'anic mi caj i yajñel ba' añon jini mu' ba i cha'len lot.

⁸ Mi caj c chan tic' jini xjontolilob año' ba tic wenta

Cha'an mic chocob loq'uel ti' tejclum lac Yum.

Psalm 102

I yoración jini tic'lɔbil bɔ

- ¹ C Yum, ubibeñon coración. La' c'otic c t'an ba' añet.
² Mach ma' mɔybeñon a wut come woli cubin wocol.
 Ñich'tɔbeñon c t'an.
 Che' mic pejcañet yom ma' bɔc' jac'beñon.
- ³ Tomocña mi' sɔc jilel j q'uiñilel che' bajche' butš'.
 Woli' jilel c bɔc'tal che' bajche' xutunte' woli bɔ ti pulel.
⁴ C'unix pañimil. Tsa'ix wen tiqui c pusic'al che' bajche'
 tiquin bɔ jam.
 Mach chɔn comix waj cha'an ch'ijiyem c pusic'al.
⁵ Ma'anix c bɔc'tal, to'ol c bɔquel jax yic'ot c pɔchɔlel,
 cha'an cabɔl tsic pusic'al.
⁶ Añon tic bajñelil che' bajche' te'lemut mu' bɔ i yajñel ti
 jochol bɔ lum.
 Lajalon bajche' xcuj t'uchul bɔ ti' jol joch otot.
⁷ Mach mejlicon ti wɔyel.
 Lajalon bajche' xpuruwoc t'uchul bɔ ti' jol otot ti' bajñelil.
⁸ Ti jujump'ejl q'uin mi' wajeñoñob jini j contrajob.
 Mi' p'ajoñob jini mu' bɔ i mich'leñoñob.
⁹ Wolij c'ux i tɔñil c'ajc yubil, i wenta c waj.
 Xɔbɔl wolic jap yic'ot i ya'lel c wut.
¹⁰ Come wen mich'et.
 Tsa' techeyon, tsa' cha' chocoyon jubel.
¹¹ Ora jach mi' ñumel j q'uiñilel.
 Mi' tam'an axñal tic pusic'al yilal che' bajche' ti och'ajel
 q'uin.
- ¹² C Yum buchulet ti a yumɔntel ti pejtelel ora.
 Mi caj i chɔn sujbel a ñuclel ti pejtelel ora.
¹³ Mi caj a ch'ojyel a p'untan Sion, jini ch'ujul bɔ tejclum.
 Come i yorajlelix ma' pɔsben a wutslel.
 Isujm tsa'ix juli i yorajlel wɔn ña'tɔbil bɔ a cha'an.
¹⁴ A winicob mi' c'uxbiñob i xajlelal Sion.
 Ch'ijiyemob i pusic'al cha'an i ts'ubeñal jini jejmen tac bɔ
 otot.

- 15 Che' ma' p'untan Sion mi caj i bɔc'ñañob i c'aba' lac Yum
jini mach bɔ i cha'añobic Dios.
Pejtel jini yumɔlob ti pañimil mi caj i bɔc'ñañetob cha'an
a ñuclel.
- 16 Lac Yum mi caj i cha' mel Sion.
Mi caj i pɔs i bɔ yic'ot i ñuclel.
- 17 Mi' jac'beñob i yoración jini p'ump'uña' bɔ,
Ma'anic mi' ñusɔbeñob i t'an.
- 18 La' ochic ti jun iliyi cha'an mi' q'uelob la calobilob.
Jini maxto bɔ anic tsi' yilayob pañimil mi caj i subob i
ñuclel lac Yum.
- 19 Lac Yum am bɔ ti ch'ujul bɔ i yajñib ti panchan tsi' q'uele
winicob x'ixicob ti pañimil.
- 20 Tsa'ix i yubibeyob i yajcɔn jini ñup'ulo' bɔ.
Tsa'ix i ña'ta i yɔc'ob ti libre jini woli bɔ i chɔmelob.
- 21 Winicob x'ixicob mi caj i tsictesañob i ñuclel lac Yum ya' ti
Sion.
Mi caj i subob i ñuclel lac Yum ya' ti Jerusalén
- 22 Che' tempɔbilob tilel jini loq'uemɔ' bɔ ti cabɔ tejclum
tac
Cha'an mi' ch'ujutesañob lac Yum.
- 23 Lac Yum tsi' jisa c p'ɔtɔlel ti ojlił bij yubil.
Tsa'ix i com'esɔbeyon j q'uiñilel.
- 24 Tsac sube: C Dios, mach a pɔyon majlel che' maxto
ñoxonic.
Cuxulet ti pejtelel ora. Junlajalet ti' tojlel calobilob lojon
yic'ot i yalobilob ti lajm ti lajm.
- 25 Ti oñiyi tsa' wa'choco jini pañimil,
Jini panchan i melbalɔch a c'ɔb.
- 26 Mi caj i jilel pero chɔn cuxulet.
Mi' caj ti tsuculiyel che' bajche' bujcɔl.
Mi caj i q'uextiyel che' bajche' mi laj q'uextan lac bujc.
Mi' caj ti yajñel.
- 27 Mach che'iquet, mach a wujilic ñox'an.
Mach jiliquet ti pejtelel ora.
- 28 Xuc'ul mi' cajelob ti chumtɔl i yalobilob a winicob.
Mi caj a coltañob.

Psalm 103

Cabal i yutslel i pusic'al Dios

- ¹La' c ch'ujutesan c Yum ti pejtelel c pusic'al.
 La' c ch'ujutesan jini ch'ujul ba i c'aba' ti pejtelel c p'at'alel.
- ²La' c ch'ujutesan c Yum ti pejtelel c pusic'al.
 Mach mi' wis ñajayel tic pusic'al chuqui mi' yalq'ueñonla.
- ³Jiñach mu' ba i ñusabeñon pejtelel c mul.
 Mi' lajmesabeñon pejtelel j c'amajel.
- ⁴Mi' mañon loq'uel ba' colel c chamel.
 Mi' ch'alón ti corona come c'ux mi' yubiñon.
- ⁵Mi' tijicñesañon yic'ot wen tac ba c majtan w' ti pañimil
 cha'an mic cha' p'atan che' bajche' xiye'.
- ⁶Lac Yum mi' mel ti toj jini tic'labilo' ba.
 Mi caj i q'uxtaabeñob i mul xjontolilob.
- ⁷Tsi' p'asbe Moisés chuqui woli' ña'tan ti' pusic'al.
 Tsi' p'asbeyob israelob i melbal.
- ⁸Lac Yum mi' cha'len p'untaya, uts i pusic'al.
 Jal mi' mich'an. Cabal mi' p'untañonla.
- ⁹Mach ti pejtelelic ora mi caj i tic'onla.
 Ma'anic mi' cantan i mich'ajel ti pejtelel ora.
- ¹⁰Ma'anic tsi' yalq'ueyonla wocol che' bajche' c'amel an lac
 mul.
 Ma'anic tsi' q'uxta lac mul che' bajche' c'amel an.
- ¹¹Come cabalch i yutslel i pusic'al che' bajche' i chanlel
 panchan
 Ti' tojlel jini mu' ba i bac'ñañob.
- ¹²Che' bajche' i ñajtlel pañimil c'alal ti' pasibal q'uin c'alal ti'
 bajlibal q'uin,
 Che'ach tsi' chobeyonla lac mul.
- ¹³Che' bajche' winicob mi' c'uxbiñob i yalobilob,
 Che' ja'el lac Yum mi' p'untan jini mu' ba i bac'ñañob.
- ¹⁴Come yujil c'uñonla, yujil melbilonla ti ts'ubejn.
- ¹⁵Poj jumuc' jach cuxulonla che' bajche' jam.
 Jumuc' jach an lac wenlel che' bajche' i nich pimel.
- ¹⁶Che' mi' ñumel ic' mi' yajlel.

Mach chΛn tsiquilix.

17 Pero i yutslel lac Yum ti pejtelel ora an.

Lac Yum mi' ρΛsbeñob i yutslel yic'ot i tojel jini mu' bΛ i
bΛc'ñañob yic'ot i p'olbalob ti lajm ti lajm

18 Che' bajche' jaytiquil mi' jac'beñob jini xuc'ul bΛ t'an,
Mu' bΛ i ña'tañob i mel che' bajche' ts'ijbubil.

Mi' ρΛsbeñob i yutslel lac Yum.

19 Lac Yum tsa'ix i wa'choco i yumΛntel ya' ti panchan.

Mi' cha'len yumΛntel ti pejtelel pañimil.

20 Ch'ujutesanla lac Yum, ángelob cabΛl bΛ la' p'Λtlalel,
Mu' bΛ la' jac'ben i t'an, mu' bΛ la' melben chuqui mi' yΛl.

21 Ch'ujutesanla lac Yum pejteli i yángelob,
X'e'teletla mu' bΛ la' melben chuqui yom Dios.

22 Ch'ujutesan lac Yum pejtelel i melbal,
Ti jujumps'ejl tejclum ti pejtelel i yumΛntel.

La' c ch'ujutesan c Yum ti pejtelel c pusic'al.

Psalm 104

Dios uts'at mi' cΛntan i melbal

1 C Yum, la' c ch'ujutesañet ti pejtelel c pusic'al.

C Yum Dios, wen ñuquet.

I t'ojol jax a c'uxbintel yic'ot a ñuclel, i wentajach a pislel
mu' bΛ a lΛp.

2 Jini a pislel jiñach i c'Λc'al pañimil.

Jini panchan tsΛye'el a cha'an che' bajche' pisil.

3 Ma' wa'chocon a chumlib ti pam jini tocal.

Ma' c'Λn jini tocal i wenta carreta.

4 Ma' cha'len xΛmbal ti ic' ya' ti' wich' yilal.

Ma' choc majlel ángelob ti a we'tel.

P'Λtlalob che' bajche' i yΛq'uil c'ajc jini x'e'telob a cha'an.

5 Tsa'ix a wa'choco jini pañimil ti' c'Λclib

Cha'an ma'anic mi' yajlel ti pejtelel ora.

6 Tsa'ix a moso i jajp lum ti ja' i wentajach bujcal.

Tsa' ñumi ja' ti pam wits.

7 Tsi' tΛts'Λ i bΛ ja' che' bΛ tsa' tiq'ui.

Tsa' choco tilel i t'an chajc, tsa' puts'i ja'.

- 8 Tsi' pʌsʌ i bʌ wits. Tsa' tsictiyi tac joctʌl
Ya' ti' yajñib ba' wʌn ña'tibil a cha'an.
- 9 Tsa' melbe i cayajon ba' jaxʌl tac lum yic'ot colem ja',
cha'an ya' jach mi' yajñel.
Mach chʌn mejlix ti pam ñumel ti lum.
- 10 Ya' ti joctʌl ma' wʌc' ti loq'uel cuxul bʌ ja'.
Mi' cha'len xʌmbal jubel ti' yojlil wits tac.
- 11 Ya' mi' c'otel i jap jini bate'el am bʌ ti mate'el.
Ya' mi' lajmesan i tiquin ti' tsiji' bʌ burro.
- 12 Jini te'lemut mu' bʌ ti wejlel ñumel mi' mel i c'u' ya' ti' ti'
ja'.
Ya' ti' ñi' te' mi' t'uchtʌl ti c'ay.
- 13 Jatet chumulet bʌ ti chan ma' mul jini wits.
Ma' choc tilel ja'al. Uts'at mi' yʌc' i wut jini lum cha'an a
we'tel.
- 14 Ma' wʌc' ti pasel jam cha'an i buc'bal wacax.
Ma' wʌq'ueñob i ye'tel winicob ti lum
Cha'an mic taj lojon i bʌl lojon c ñʌc' ti chajp ti chajp,
- 15 Yic'ot vino mu' bʌ i tijicñesʌbeñon lojon c pusic'al,
Yic'ot aceite cha'an tijicña lojon c wut,
Yic'ot waj cha'an mic taj lojon c p'ʌtʌlel.
- 16 Wen on i yetsel jini te' tsa' bʌ a wʌc'ʌ ti colel, c Yum,
Che' bajche' jini ch'ujte' tsa' bʌ a pʌc'ʌ ti Líbano wits.
- 17 Ya' mi' p'ojlelob te'lemut.
Jini c'ubul mi' mel i c'u' ti chʌcʌjl.
- 18 Jini mate'el chivo mi' yajñel ti chan tac bʌ wits.
Jini te'lal mi' yajñel ti xajlelol.
- 19 Tsa' wʌq'ue i c'ʌjñibal uw cha'an mi' tsictesan jujump'ejl
tsic.
Jini q'uin mi' bʌjlel che i yorajlelix.
- 20 Jatet ma' wʌc' ac'ʌlel, mi' yic'an.
Che' iq'uix, mi' loq'uel ti xʌmbal pejtel bate'el.
- 21 Jini aʌ bajlum mi' cha'len oñel che' an i wi'ñal.
Mi' sajcan majlel i bʌl i ñʌc' mu' bʌ a wʌq'uen, Dios.
- 22 Che' mi' pasel q'uin mi' cha' sujtet ti pʌctʌl ya' ti'
ch'eñal.
- 23 Jini winicob mi' loq'uelob majlel ti e'tel.
Mi' cʌyob i ye'tel che' wolix ti bʌjlel q'uin.

- 24 C Yum, cabal jax a melbal.
 Ti a ña'tabal tsa'ix a mele ti pejtelel.
 Ti pejtelel pañimil tsiquil jini wen tac ba tsa' ba a
 melbeyon lojon.
- 25 An colem ñajb cabal ba i ñajtlet.
 Mach mejlic ti tsijquel i chañil tac.
 Cabal i chañil, biq'uit ba yic'ot colem ba.
- 26 Ya' mi' cha'len xambal jini colem barco.
 Ya'ach an jini leviatán tsa' ba a mele cha'an mi' cha'len
 alas ti ja'.
- 27 Pejtel i chañil pañimil yic'ot i chañil colem ñajb mi'
 pijtañet,
 Come jatet ma' wlaq'uen i bal i ñac' ti' yorajlel.
- 28 Ma' wlaq'uen i tempan i bal i ñac'.
 Che' ma' wlaq'uen mi' ñaj'an.
- 29 Che' ma' may a wut p'ump'un jax i ba.
 Che' ma' chilben i cuxtilel mi' chamel.
 Mi' cha' sujtel ti ts'ubejn.
- 30 Che' ma' choc tilel a wEspíritu, mi' p'ojlelob yan tac
 ba.
 Ma' wac' ti p'ojlel jini cuxul tac ba ti pañimil.
- 31 C Yum, mach jilic a ñucler ti pejtelel ora.
 Yom tijicña a pusic'al cha'an a melbal.
- 32 Ma' q'uel pañimil. Tsilecña mi' ñijcan i ba jini
 lum.
 Ma' tal wits, mi' loq'uel buts'.
- 33 Mi caj j c'ayíñet, c Yum, ti pejtelel c jabilel.
 Mi caj j c'ayíñet ti salmo tac che' cuxulon to.
- 34 Yom ma' q'uel ti uts'at chuqui wolic subeñet,
 Come tijicñayon cha'añet, c Yum.
- 35 La' jilicob xmulilob ti pañimil.
 La' junyajlel jilicob jini mu' ba i ñusañob Dios.
 La' c ch'ujutesañet c Yum tic pusic'al.
 ¡Aleluya!

Psalm 105

Lac Yum mi' p̄asbeñob israelob ñuc tac ba i ye'tel

(1 Cr. 16.7-22)

- ¹ Subenla wocolix i ȳl̄l̄ lac Yum. Pejcanla ti' c'aba'.
Pucbenla i melbal lac Yum ya' ti' tojlel pejtel winicob
x'ixicob.
- ² Cha'lenla c'ay ti' tojlel lac Yum. C'ayibenla i ñuclel.
Subula pejtel jini ñuc ba i melbal.
- ³ Ñuq'uesan la' pusic'al cha'an ch'ujul i c'aba' lac Yum.
Yom tijicña mi' yubiñob jini mu' ba i ch'ujutesañob lac
Yum.
- ⁴ Sajcan lac Yum ba' tilem lac p'at̄alel.
Ajñenla ti' tojlel ti pejtelel ora.
- ⁵ Ña't̄abenla i yejtal tac i p'at̄alel tsa' ba i p̄as̄a,
Jini bābaq'uen tac ba i melbal che' ba tsi' yac'la i t'an ti'
contra egiptojob.
- ⁶ Jatetla i p'olbaetla Abraham i winic lac Yum.
I yalobiletla Jacob, i yajc̄abaetla Dios.
- ⁷ Lac Yum jiñach Dios.
Mi' mel winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil.
- ⁸ Ti pejtelel ora ña'tibilix i cha'an jini xuc'ul ba i t'an
Tsa' ba i subeyob winicob x'ixicob yic'ot i yalobilob ti lajm
ti lajm cha'an mi' ch̄an ña'tañob ti pejtelel ora.
- ⁹ Jiñach xuc'ul ba t'an tsa' ba i ȳl̄q'ue Abraham,
Jini xuc'ul ba t'an tsa' ba i ȳl̄q'ue Isaac,
- ¹⁰ Jini jach ba t'an tsa' ba i ȳl̄q'ue Jacob ti mandar.
Mach jilic ti pejtelel ora jini xuc'ul ba i t'an ti' tojlel Israel.
- ¹¹ Tsi' ȳl̄l̄ lac Yum: Mi caj c̄l̄q'ueñet i lumal Canaán cha'an a
cha'anach, che'en.
- ¹² Che' maxto cablobic lac pi'lob,
Che' ñumel jach tsa' ñumiyob come mach i cha'añobic jini
lum,
- ¹³ Tsi' cha'leyob x̄ambal ñumel ti jujump'ejl lum.
Tsa' loq'uiyob ti jump'ejl lum, tsa' ochiyob ti yamba i yum.
- ¹⁴ Lac Yum Dios ma'anic tsi' yac'ayob ti tic'lantel.
Tsi' tiq'ui reyob tsa' ba i tic'layob.

- 15 Tsi' yɔlɔ: Mach mi la' mɔctan jini yajcɔbilo' bɔ c cha'an.
Mach mi la' tic'lan jini x'alt'añob c cha'an, che'en.
- 16 Tsi' choco tilel wi'ñal ti pañimil.
Tsi' yɔc'ɔ ti jilel i bɔl ñɔc'ɔl.
- 17 Lac Yum tsi' choco majlel winic ti' tojlel i yalobilob Jacob
cha'an mi' coltañob.
Tsa' chojni José cha'an mi' yochel ti majtan e'tel ti' wenta
i yum.
- 18 Tsi' cɔchbeyob i yoc ti cadena tac. Cɔchɔl tsa' cɔle.
- 19 Jinto tsa' ts'actiyi i t'an lac Yum, tsa' q'uejli ti toj.
- 20 Jini rey tsi' cha'le mandar cha'an mi' yɔc' ti coel.
Jini ñuc bɔ yumɔl ti' tojlel cabɔl winicob x'ixicob tsi' colo.
- 21 Tsi' wa'choco José cha'an mi' yumañob i winicob ti' yotot
rey.
Tsi' yotsa ti' wenta pejtél i chubɔ'an.
- 22 Tsi' yɔq'ue i p'ɔtɔlel cha'an mi' cɔchob yumɔlob che'
yom.
Tsi' yɔq'ue i ye'tel ti' tojlel ancianojob cha'an mi'
cɔntesañob.
- 23 Tsa' c'oti Israel ya' ti Egipto.
Tsa' chumle Jacob ti' lumal Cam.
- 24 Lac Yum tsi' yɔc'ɔ ti p'ojlel i yalobilob. Che' wen cabɔlobix
ñumen an i p'ɔtɔlel bajche' i contrajob.
- 25 Dios tsi' q'uextɔbeyob i pusic'al egiptojob cha'an mi'
ts'a'leñob i cha'año' bɔ,
Cha'an mi' lotiñob.
- 26 Tsi' choco tilel Moisés, i winic,
Yic'ot Aarón, yajcɔbil bɔ i cha'an.
- 27 Tsi' pɔsɔyob i yejtal i p'ɔtɔlel lac Yum, yic'ot ñuc tac bɔ i
p'ɔtɔlel lac Yum ya' ti' lumal Egipto.
- 28 Tsi' yɔc'ɔ ic'yoch'an bɔ pañimil, tsa' ic'a.
Pero jini egiptojob tsi' chɔn ñusayob Dios.
- 29 Tsi' pɔntesa ja' ti ch'ich'.
Tsi' tsɔnsa jini chɔy am bɔ ti Egipto.
- 30 Tsi' wen p'ojlesa xpequejc ti lum.
Tsa' ochi ti jujump'ejl i mal i yotot rey.

- 31 Tsi' yac'Λ mandar lac Yum, tsa' wen caji ti p'ojlel us ti' ti' ja',
Yic'ot uch' ti pejtelel i lumal Egipto.
- 32 Tsi' choco jubel tuñija' i wenta ja'al,
Yic'ot chajc mu' bΛ ti lejmel ti pañimil.
- 33 Tsi' jisa jini ac' yic'ot higuerate'.
Tsi' buchu jubel jini te'el am bΛ ti lum.
- 34 Tsi' yac'Λ i t'an cha'an mi' p'ojlel sajc',
Yic'ot cabal chañil pañimil.
- 35 Jini sajc' tsi' jisa pejtelel jini pimel ti' lumal Egipto.
Tsi' laj c'uxbe i wut pac'Abal ti pejtelel jini lum.
- 36 Lac Yum tsi' tsansa pejtelel ascuña'lo' bΛ ti' lumal,
Jini ñaxan bΛ i yalobilob.
- 37 Tsi' paya loq'uel israelob, cuchulob i cha'an plata yic'ot oro.
Ma'anic majqui tsa' c'un'a ti bij ti pejtelel i yalobilob
Israel.
- 38 Tijicñayob tsi' yubiyob egiptojob che' bΛ tsa' loq'uiyob,
Come cabal woliyob ti bΛq'uen.
- 39 Lac Yum tsi' lich'ye'e jini tocal cha'an mi' mosob ti
q'uiñil,
Yic'ot c'ajc cha'an mi' yac' i sac'lel pañimil ti ac'lalel.
- 40 Jini israelob tsi' c'ajtibeyob Dios we'elal, tsi' yaq'ueyob
cox.
Tsa' ñaj'ayob ti waj tilem bΛ ti panchan.
- 41 Tsi' top'o xajlel, on tsa' loq'ui ja'.
Tsi' mele pa' ya' ti tiquin bΛ lum.
- 42 Come tsi' ña'ta jini ch'ujul bΛ i t'an
Tsa' bΛ i sube Abraham i winic.
- 43 Tsi' paya loq'uel i cha'año' bΛ. Tijicñayob i pusic'al tsa'
loq'uiyob.
Jini yajc'abilo' bΛ i cha'an tsi' cha'leyob c'ay.
- 44 Lac Yum tsi' yaq'ueyob i lum israelob, jini lum tsa' bΛ
chilbentiyob jini sajtemo' bΛ.
Tsi' yaq'ueyob i wut i pac'Ab yaño' bΛ,
- 45 Cha'an mi' jac'beño' i mandar Dios yic'ot i cantesa ti
pejtelel i pusic'al.
¡Aleluya!

Psalm 106

Israel tsi' ñusabe i mandar lac Yum

¹ ¡Aleluya!

Subenla wocolix i yala lac Yum, come uts'atach.
Come mach jilic i yutslel ti pejtelel ora.

² ¿Majqui yujil i subol jini ñuc tac ba i melbal lac Yum?
¿Majqui mi mejlel i pas pejtel i ñuclel?

³ Tijicñayob mu' ba i jac'ob chuqui toj, mu' ba i melob
chuqui toj ti pejtelel ora.

⁴ Ña'tañon c Yum che' ma' pasbeñob i yutslel a cha'año' ba.
Ña'tañon che' ma' coltañob

⁵ Cha'an mij q'uelben i wenlel jini yajcabilo' ba a cha'an,
Cha'an tijicña mi cubin che' tijicñayob a cha'año' ba.
Isujm tijicña c pusic'al quic'otob.

⁶ Tsa'ix lac cha'le mulil yic'ot lac tat,
An lac mul, tsa' lac cha'le jontolil.

⁷ Che' ya' to añob lac tat ti Egipto ma'anic tsi' p'isiyob ti'
wenta i p'atlel Dios.

Mach c'ajalic i cha'añob i yonlel i yutslel.

Tsi' ñusabeyob i t'an lac Yum ya' ti Chachac ba Ñajb.

⁸ Pero tsi' coltayob cha'an mi' yac' ti cajiñel i c'aba' yic'ot i
p'atlel.

⁹ Tsi' pejca jini Chachac ba Ñajb, tsa' tiqui.

Tsi' palyayob ñumel ti tam ba ja' che' bajche' ti tiquin lum.

¹⁰ Tsi' coltayob loq'uel ti' p'atlel jini tsa' ba i ts'a'leyob.

Tsi' palyayob loq'uel ti' c'ab i contrajob.

¹¹ Jini ja' tsi' mujla i contrajob.

Ma'anic majqui tsa' coli mi juntiquilic.

¹² Jini cha'an tsi' ñopbeyob i t'an,

Tsi' c'ayibeyob i ñuclel.

¹³ Pero ti ora tsa' ñajayi ti' pusic'al i melbal.

Ma'anic tsi' pijtayob i toj'esantel ti Dios.

¹⁴ Tsi' wersa c'ajtibeyob Dios chuqui yomob i c'ux.

Tsi' yilabeyob i pusic'al ya' ti jochol ba lum.

- 15 Dios tsi' yaq'ueyob chuqui tsi' c'ajtibeyob,
Pero tsi' chocbeyob tilel i c'amajel tsa' ba i jisayob.
- 16 Tsaytsayñayob i pusic'al winicob ti' tojlel Moisés
Yic'ot ti' tojlel Aarón jini ch'ujul ba i winic lac Yum.
- 17 Jini cha'an tsa' tili i yujquel lum. Tsa' tsijli jini lum. Tsi'
ñet'e c'aytal Datán.
Tsi' mujla c'aytal Abiram yic'ot i pi'alob.
- 18 Tsa' lejmi c'ajc ti' tojlel.
Tsi' pulu jini jontolo' ba.
- 19 Tsi' meleyob ala tat wacax ya' ti Horeb.
Tsi' ch'ujutesayob jini dioste' melbil ba ti c'anc'an taq'uin.
- 20 Tsi' c'ayayob jini ñuc ba Dios cha'an mi' ch'ujutesañob i
yejtal wacax yujil ba i c'uxol jam.
- 21 Tsa' ñajayiyob i cha'an Dios, jini i Yaj Coltaya
Tsa' ba i p'asa ñuc tac ba i melbal ya' ti Egipto.
- 22 Tsi' p'asa cabal i yejtal i p'at'alel ya' ti lumal Cam,
Yic'ot b'ab'aq'uen tac ba ya' ti Chachac ba Ñajb.
- 23 Dios tsi' sube Moisés mi caj i jisañob.
Machic tsi' ma'cta Moisés tsa' laj jiliyob.
Pero ya' ti' tojel i wut Dios tsa' wa'le Moisés jini yajcabil ba
i cha'an, cha'an mi' ma'ctaben i mich'ajel.
- 24 Tsi' ch'an cha'leyob mulil.
Tsi' ts'a'leyob jini uts'at ba lum.
Ma'anic tsi' ñopbeyob i t'an tsa' ba i subeyob cha'an jini
lum.
- 25 Tsi' cha'leyob wulwul t'an ti' yototob.
Ma'anic tsi' jac'beyob i t'an lac Yum.
- 26 Jini cha'an Dios tsi' wersa ac'la i t'an
Cha'an mi caj i jisañob ti jochol ba lum.
- 27 Mi caj i pucbeñob majlel i p'olbal ti' tojlel sajtemo' ba
Cha'an mi' pam pujquelob ti selol pañimil.
- 28 Tsi' ch'an cha'leyob mulil.
Tsi' tsajcayob jini dioste' i c'aba' Baal ya' ti Peor.
Tsi' c'uxuyob tsansabil ba i majtan tac jini dioste' mach ba
anic i cuxtal'el.
- 29 Tsi' techbeyob i mich'ajel lac Yum yic'ot i melbalob.

- Tsa' tejchi tsats bΛ c'amajel tsa' bΛ pam ñumi ti' tojlelob.
 30 Pero tsa' bΛx'a Finees ti meloñel.
 Che' jini tsa' lajmi jini tsats bΛ c'amajel.
 31 Tsa' q'uejli ti toj Finees yic'ot i yalobilob ti junjunlajm
 cha'an tsi' mele jini año' bΛ i mul.
- 32 Tsi' chΛn cha'leyob mulil israelob.
 Tsi' techbeyob i mich'ajel Dios ya' ti ja' i c'aba' Meriba.
 Jini cha'an tsi' yubi wocol Moisés ti' cajob.
 33 Che' bΛ tsi' techbeyob i mich'ajel, tsats tsa' caji' ya'leñob.
 34 Jini israelob tsi' ñusΛbeyob i mandar lac Yum.
 Ma'anic tsi' jisayob jini sajtemo' bΛ ya' bΛ chumulob.
 35 Tsa' tem ajniyob yic'ot jini sajtemo' bΛ.
 Tsi' ñopbeyob i melbal.
 36 Tsi' ch'ujutesayob i dioste' tac sajtemo' bΛ.
 Jini cha'an tsa' sojquiyob.
 37 Tsi' yaclayob ti chΛmel ch'iton bΛ yic'ot xch'oc bΛ i
 yalobilob,
 Cha'an tsΛnsΛbil bΛ i majtan xibajob.
 38 Tsi' bec'beyob i ch'ich'el i yalobilob mach bΛ añobic i mul,
 ch'itoñob yic'ot xch'ocob,
 Cha'an mi' yaq'ueñob tsΛnsΛbil bΛ i majtan jini dioste' tac
 ti Canaán.
 Tsi' yaclayob ti ts'a'lentel i lumal yic'ot i ch'ich'el i
 yalobilob.
 39 Tsa' sojquiyob che' leco i melbalob.
 Cablob i mul tsi' cha'leyob ts'i'lel.
- 40 Jini cha'an lac Yum tsi' mich'le i cha'año' bΛ.
 Tsi' ts'a'leyob.
 41 Tsi' yaclayob ti' wenta jini sajtemo' bΛ.
 Jini israelob tsi' yumayob jini sajtemo' bΛ tsa' bΛ i
 ts'a'leyob.
 42 I contrajob tsi' yaclayob ti wocol.
 Wersa tsi' jac'beyob i mandar.
- 43 CabΛ tsi' loc'sayob Dios ti' p'ΛtΛlel i contrajob,
 Pero tsi' chΛn meleyob che' bajche' tsi' bajñel ña'tayob ti'
 tsatslel i pusic'al.

Dios tsi' ju'sɔbeyob i pusic'al ti wocol cha'an i jontolil.

⁴⁴ Che' woliyob ti wocol, Dios tsi' p'untayob.

Tsi' yubibeyob i yuq'uel.

⁴⁵ Tsi' ña'ta jini xuc'ul bɔ i t'an tsa' bɔ i yɔq'ueyob.

Tsi' cɔɔɔ i mich'leñob cha'an cabɔɔ i yutslel.

⁴⁶ Tsi' yɔc'ɔyob ti p'untɔntel cha'an i yumob tsa' bɔ i pɔɔɔyob
majlel ti cadena tac.

⁴⁷ C Yum lojon Dios, coltañon lojon.

Tempañon lojon loq'uel ba' chuculon lojon ti yan tac bɔ
lum,

Cha'an mic subeñet lojon wocolix a wɔɔɔ cha'an ch'ujul a
c'aba'.

La' ñuc'ac lojon c pusic'al che' mic sub lojon a ñuclel.

⁴⁸ La' ch'ujutesɔntic lac Yum ti pejtelel ora.

I Dioset israelob, mach bɔ anic a cajibal mi a jilibal.

La' i yɔɔɔ Amén pejtél winicob x'ixicob.

¡Aleluya!

LIBRO V

Psalm 107

Dios mi' loc'san ti wocol

¹ Subenla wocolix i yɔɔɔ lac Yum, come uts'at lac Yum,
Come mach jilic i yutslel ti pejtelel ora.

² La' i yɔɔɔ jini mɔmbilo' bɔ i cha'an lac Yum, tsa' bɔ
loq'uiyob ti' c'ɔb i contra.

³ Tsi' tempayob tilel

Loq'uemo' bɔ ba' mi' pasel q'uin, yic'ot ba' mi' bɔɔɔ q'uin,
yic'ot ti norte, yic'ot ti sur.

⁴ Tsi' pam cha'leyob ñumel xɔmbal ti jochol bɔ lum.

Ma'anic tsi' tajayob ba' mi' cha'leñob chumtɔɔ.

⁵ Cabɔɔ tsi' yubiyob wi'ñal yic'ot tiquin ti'.

P'ump'uñob tsi' yubiyob.

⁶ Che' woliyob ti wocol tsi' pejcayob lac Yum ti wocol t'an.

Jini tsi' pɔɔɔyob loq'uel ti wocol.

- 7 Tsi' pɾɔɾɔyob majlel ti toj bɔ bij
Cha'an mi' tajob tejclum ba' uts'at mi' chumtɔlob.
- 8 La' lac suben wocolix i ɣɔɔ lac Yum cha'an i yutslel,
Cha'an ñuc bɔ i melbal mu' bɔ i pɔsbeñonla.
- 9 Come mi' ɣɔq'uen ja' jini am bɔ i tiquin ti'.
Mi' ɣɔq'uen chuqui uts'at jini am bɔ i wi'ñal cha'an mi'
tjicñesɔben i ch'ujlel.
- 10 Lamital tsa' ajniyob ti ic'yoch'an bɔ pañimil ba' wen
ch'ijiyem.
Cɔchbilob ti cadena tac woliyob ti wocol
- 11 Come tsi' ñusɔbeyob i mandar Dios.
Tsi' ts'a'lebeyob i t'an jini C'ax Nuc Bɔ.
- 12 Jini cha'an tsi' ju'ɔbeyob i pusic'al ti e'tel.
Tsa' yajliyob. Ma'anic majqui tsi' coltayob.
- 13 Tsa' caji' pejcañob lac Yum ti wocol t'an che' woliyob ti
wocol.
Tsi' coltayob loq'uel ti wocol.
- 14 Tsi' pɾɔɾɔyob loq'uel ti ic'yoch'an bɔ pañimil ba' bɔbɔq'uen
mi' chɔmelob.
Tsi' bic'ti ts'ocbeyob i cadena.
- 15 La' lac suben wocolix i ɣɔɔ lac Yum cha'an i yutslel,
Cha'an ñuc bɔ i melbal mu' bɔ i pɔsbeñonla.
- 16 Come tsi' jeme jini puerta tac melbil bɔ ti chɔchɔc taq'uin,
Yic'ot jini bara tac melbil bɔ ti fierro.
- 17 Jini tontojo' bɔ mi' tajob wocol cha'an i jontolil.
Tsa' aq'uentiyob wocol cha'an i mul.
- 18 Tsi' ts'a'leyob i bɔɔ i nɔc', coel i chɔmelob.
- 19 Che' woli' yubiñob wocol tsi' pejcayob lac Yum ti wocol
t'an.
Tsi' pɾɔɾɔyob loq'uel ti' wocol.
- 20 Lac Yum tsi' choco majlel i t'an cha'an mi' lajmesañob. Tsi'
coltayob.
- 21 La' lac suben wocolix i ɣɔɔ lac Yum cha'an i yutslel,
Cha'an ñuc i melbal mu' bɔ i pɔsbeñonla.
- 22 La' la cɔq'uen Dios wocolix i ɣɔɔ yic'ot tsɔnsɔbil bɔ i
majtan.
La' lac sub i melbal ti' tjicñɔyel lac pusic'al.

- 23 Winicob mi' cha'leñob xambal ti barco tac ya' ti colem
ñajb
Cha'an mi' cha'leñob mañoñel choñoñel ti ñajtal.
- 24 Jini winicob mi' q'uelbeñob i melbal lac Yum,
Jini ñuc tac ba i melbal ti tam ba ñajb.
- 25 Mi' tejchel p'atla ba ic' cha'an ti' mandar lac Yum.
Mi' wec'ulan jini ja' c'alla ti tocal.
- 26 Wen chan mi' cha' jubel.
Tsiltsilñayob ti baq'uen cha'an wocol.
- 27 Ticlaw meclawob tsi' meleyob i ba che' bajche' xyac'ajel.
Tsa' toj sajtiyob i pusic'al.
- 28 Che' woli' yubiñob wocol tsi' pejcayob lac Yum ti wocol t'an.
Tsi' palyob loq'uel ti wocol.
- 29 Tsi' ñach'tesa jini p'atla ba ic', tsa' lajmi.
Tsi' tiq'ui jini walwalña ba ja', tsa' ñajch'i.
- 30 Tijicñayobix jini p'ump'uño' ba come ñach'alix.
Lac Yum tsi' palyob majlel ba' yomob c'otel.
- 31 La' lac suben wocolix i yala lac Yum cha'an i yutslel,
Cha'an jini ñuc ba i melbal mu' ba i pasbeñonla.
- 32 La' lac ñuq'uesan Dios ti' tojlel jini tempabilo' ba come ñuc
lac Yum.
La' lac sub i ñuclel ti' tojlel jini año' ba i ye'tel.
- 33 Dios mi' tiquesan jini colem ja'.
Mi' sutq'uin ti tiquin lum ya' ba' tsa' ajni cuxul ba ja'.
- 34 Mi' sutq'uin ti pujch'em ba lum jini wen ba lum,
Cha'an i jontolil jini ya' ba chumulob.
- 35 Mi' sutq'uin jini tiquin lum ti wen ba lum.
Mi' yac' ti loq'uel cuxul ba ja' ti tiquin lum.
- 36 Ya'i mi' yotsañob ti chumtal jini woli ba i yubiñob wi'nal.
Mi' wa'chocoñob tejclum ba' mi' chumtalob.
- 37 Mi' pac'ob cholel yic'ot ts'usubil.
Mi' tajib on ba i cuch i cholob.
- 38 Mi' p'ojlelob cha'an ti' yutslel i t'an lac Yum.
Ma'anic mi' to'ol chamel i wacax.
- 39 Pero an i tajol mi' jilelob yic'ot wocol
Che' mi' ju'sabentelob i pusic'al ti wocol yic'ot i
ch'ijiyemlel.

⁴⁰ Dios mi' ts'a'len yumꞵlob.

Mi' yꞵc'ob ti xꞵmbal ñumel ti jochol lum ba' ma'anic bij.

⁴¹ Pero mi' loc'san ti wocol jini p'ump'uño' bꞵ. Mi' melob ti ñuc.

Mi' p'ojlesꞵbeñob i yalobilob.

⁴² Jini tojo' bꞵ winicob mi' caj i lu' ña'tañob iliyi.

Mi' caj i ñuc'añob i pusic'al.

Pejtelel mu' bꞵ i cha'leñob jontolil mi caj i yubiñob quisin.

⁴³ Jini am bꞵ i ña'tꞵbal la' i ña'tan iliyi.

Che' jini mux i ch'ꞵmben isujm cabꞵꞵchix i yutslel lac Yum.

Psalm 108

Mi caj i mꞵjlel i cha'an

(Sal. 57.7-11; 60.6-12)

¹ C Dios, xuc'ulon, wen xuc'ul c pusic'al.

Mi caj j c'ꞵyin a nuclel, mi caj c cha'len c'ay.

² La' ch'ojyicon, la' c ñijcan amꞵy yic'ot arpa.

La' ch'ojyicon che' ti wen sꞵc'ajel.

³ C Yum, mi caj c subeñet wocolix a wꞵꞵ wꞵ' ti' tojlel pejtel winicob x'ixicob.

Mi caj j c'ꞵyíñet ti' tojlelob yan tac bꞵ i lumal.

⁴ Come mi' tsictiyel jini nuc bꞵ a wutslel c'ꞵꞵꞵ ti panchan, Yic'ot i xuc'tilel a pusic'al ya' ti total.

⁵ Dios, la' tsictiyic a ñuclel c'ꞵꞵꞵ ti panchan,

La' tsictiyic a ñuclel ti pejtelel pañimil.

⁶ Coltañon ti ñuc bꞵ a p'ꞵꞵꞵ. Jac'beñon coración

Cha'an mi' colꞵantelob jini c'ꞵꞵbibilo' bꞵ a cha'an, cha'an mi' loq'uelob ti' p'ꞵꞵꞵ i contrajob.

⁷ Dios, tsa' wꞵc'ꞵ a t'an ti Ch'ujul bꞵ Ajñibꞵ:

Mi caj i mꞵjlel c cha'an, mi caj c bic'ti t'oxe' Siquem.

Mi caj c p'is jini joctꞵ ya' ti Sucot.

⁸ Galaad c cha'añꞵch, Manasés c cha'añꞵch.

Efraín i wentajꞵch ts'ajquibil bꞵ cotot.

Judá i wentajꞵch orote', i yejtal que'tel.

⁹ Moab jiñꞵch to'o x'e'tel c cha'an mu' bꞵ i pocbeñon coc.

Edom jiñach to'o x'e'tel mu' ba i cantabeñon c xañab.
 Mi caj c cha'len oñel ya' ti Filistea cha'an tsa' majli c
 cha'an, che'et.

- ¹⁰ ¿Majqui mi caj i payon ochel ti Edom ti jini p'atla ba
 tejclum?
¹¹ Dios, ¿mach ba chocbilonic lojon a cha'an?
 Ma'anix ma' pi'leñob majlel ti guerra jini soldadojob c
 cha'an lojon.
¹² Dios, aq'ueñon lojon c p'atlel come cablob j contrajob,
 Come lolom jach i coltaya winic.
¹³ Pero ch'ejl mi caj c pas lojon c ba ti' tojlelob.
 Come jatet Dios mi caj a t'uchtan j contrajob lojon.

Psalm 109

Mi' c'ajtin i coltantel come an i contra

- ¹ Dios, mic sub a nuclel. Mach yomic che jach ñach'alet.
² Come woli' contrajiñoñob jontol ba winicob yic'ot i lot.
 Mi' jop'ob t'an tij contra.
³ Mi' joyoñob ti ts'a'leya. Mi' techob leto anquese ma'anic c
 mul.
⁴ C'ux mi cubiñob.
 Mic tajob ti oración, pero mi' p'ajoñob.
⁵ Che' mic pasbeñob cutslel mi' cha' q'uextañob jontolil.
 Anquese mij c'uxbiñob mi' ts'a'leñoñob.
⁶ La' p'ajyic ti meloñel ti' wenta jontol ba juez.
 La' ajnic ti' wenta xjop't'an.
⁷ Che' mi' mel i ba ba'an juez la' i yaq'uen i toj i mul.
 La' q'uejlic ti mulil i yoración.
⁸ La' chamic che' ma'anic cabal i jontolil.
 La' wa'chocontic yamba cha'an mi' ch'amben i ye'tel.
⁹ La' calecob ti meba' i yalobilob.
 La' calec ti meba' i yijñam.
¹⁰ La' i cha'leñoñob pam xambal ñumel i yalobilob.
 La' i c'ajtiñoñob ñumel i waj che' chocbilob loq'uel ti' yotot.
¹¹ La' tilic x'ac taq'uin i chilben pejtelel i chublan cha'an i
 bet.

- La' tilicob jini mach bΛ cambilobic i cha'an i chilbeñob i c'ajbal.
- 12 Mach mi' chΛn pΛsben i yutslel mi juntiquilic.
Mach mi' p'untΛntelob jini meba alΛlob i cha'an.
- 13 La' jilicob i p'olbal.
La' ñajΛyic i c'aba' ti' pusic'al winicob x'ixicob che' woli' colelob i yalobilob i yalobilob.
- 14 C Yum, ña'tΛben i jontolil i tat.
Mach yomic mi' ñajΛyel ti a pusic'al i mul i na'.
- 15 Yom ma' chΛn ña'tan i mulob ti pejtelel ora.
La' jilic i na'tΛntel ili winic ti pañimil.
- 16 Come ma'anic tsi' pΛsa i yutslel.
Tsi' chΛn tic'la jini pobrejob yic'ot jini p'ump'uño' bΛ,
Yic'ot ch'ijiyemo' bΛ i pusic'al jinto tsa' chΛmiyob.
- 17 CabΛl tsi' cha'le p'ajoñel, jini cha'an la' p'ajlec.
Ma'anic tsi' c'ajtibe i yutslel Dios.
Jini cha'an mach i tajayic i yutslel Dios ti pejtelel ora.
- 18 Mi' cha'len p'ajoñel che' bajche' mi' xoj i bujc, che' bajche' mi' cha'len we'el uch'el.
- 19 La' wΛlac sujtic ti' tojlel i p'ajoñel i wenta i mosil, i wenta i cajchiñac' mu' bΛ i cΛch ti jujump'ejl q'uin.
- 20 Dios, yom ma' wΛq'ueñob i toj i mul jini mu' bΛ i jop'beñon c mul,
Yic'ot jini mu' bΛ i p'ajon cha'an mi cΛjq'uel ti chΛmel.
- 21 Pero jatet, c Dios, c Yum, p'untañon cha'an ma' wΛc' ti ñuc a c'aba',
Coltañon loq'uel ti wocol ti a wutslel come wen awujil c'uxbiya.
- 22 P'ump'uñoñon, cabΛl c wocol. Ch'ijiyem c pusic'al.
- 23 Mi' caj j cΛy pañimil che' bajche' mi' majlel axñal ti och'ajel q'uin.
Chocbilon che' bajche' mi' lac ñijcan majlel jichitin.
- 24 C'unix c pix cha'an wolic bi'len i bal c ñΛc'.
Jilemix c bΛc'tal, yajyajonix.
- 25 Mi' wajleñoñob winicob.
Che' mi' q'ueloñob mi' yΛlob ma'anic c pijtaya.

- ²⁶ Aq'ueñon c p'atalel, c Yum Dios.
Coltañon yic'ot a wutslel.
- ²⁷ Tsictesan a wutslel cha'an mi' laj ña'tañob
Jiñach a melbal, c Yum.
- ²⁸ Che' ma' pasbeñon i yutslel a t'an, ma'anic mic b'ac'ñan i
p'ajoñel.
La' i yubiñob quisin jini j contrajob, pero la' ñuc'ac c
pusic'al come a winicon.
- ²⁹ La' ts'a'lenticob j contrajob.
La' i cha'leñob quisin che' bajche' xojol b' a i cha'an bibi' b'
p'isil, come tsi' y'ac'ayob i b' a ti jontolil.
- ³⁰ Mi caj c suben wocolix i y'ala lac Yum ti c'am b' a t'an.
Mi caj c sub i ñuclel ti' tojlel jini temp'abilo' b'.
- ³¹ Come w'lan lac Yum ti' t'ejl jini p'ump'un b'
Cha'an mi' y'ac' ti coel ti' p'atalel jini yomo' b' a i jisan.

Psalm 110

Mesías, jiñach Rey, Motomaj

- ¹ Lac Yum tsi' sube c Yum:
Buchi' tic ñoj jinto mi c'ac'ueñet a t'uchtan a contrajob,
che'en.
- ² Lac Yum tsi' buchchocoyet ti a yum'antel ya' ti Sion.
Cha'len yum'al ti' tojlel a contrajob.
- ³ A winicob x'ixicob mi caj i y'ac'ob i b' a ti jump'ejl i pusic'al
che' ma' cha'len yum'al ti' tojlelob.
Ch'ujul mi caj i pasob i b' a ti a tojlel che' ti wen sac'ajel.
A cha'añob jini ch'iton winicob, jini ch'ejlo' b'.
- ⁴ Lac Yum tsi' y'ac' a t'an, mach yujilic q'uextiyel.
Jatet motomajet ti pejtelel ora.
Che'ach a motomajil bajche' i motomajil Melquisedec,
che'en.
- ⁵ Lac Yum an ti ñoj b' a c'ab.
Mi caj i jisan cabal reyob che' ti' yorajlel i mich'ajel.
- ⁶ Mi caj i melob winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil.
Mi caj i lats majlel cabal xchamelob.
Mi caj i jisan yum'lob ti pejtelel pañimil.

⁷ Mi caj i jap ja' ti pa' che' mi' majlel ti bij.
Che' jini mi caj i p'atan majlel.

Psalm 111

Dios mi' cantan i cha'año' ba

- ¹ ¡Aleluya! Ti pejtelel c pusic'al mic suben wocolix i yala lac Yum ti' tojlel jini tojo' ba mu' ba i tempañob i ba.
² Wen ñuc i melbal lac Yum ti' tojlel pejtel mu' ba i cañoob Mu' ba i tajob i tijicñayel i pusic'al cha'an i ye'tel.
³ Ti pejtelel i melbal mi laj q'uel i ñuclel i yumantel.
Toj mi' yajñel ti pejtelel ora.
⁴ Tsi' yac'la ti chlan ña'tantel jini ñuc tac ba i melbal.
Uts lac Yum, mi' p'untañoona.
⁵ Mi' we'san jini mu' ba i bac'ñañoob.
Ti pejtelel ora mi' ña'tan jini xuc'ul ba i t'an.
⁶ Tsi' tsictesa i p'atlel ti' tojlel i cha'año' ba.
Tsi' chilbeyob i lum jini sajtemo' ba cha'an mi' yalq'ueñoob.
⁷ Xuc'ul pejtel i melbal, toj ja'el.
Isujm pejtel i cantesa.
⁸ Xuc'chocobil i t'an ti pejtelel ora.
Mi' laj ts'actiyel cha'an i xuc'tilel i pusic'al yic'ot i tojel.
⁹ Lac Yum tsi' maña i cha'año' ba.
Tsi' yac'la xuc'ul ba i t'an mu' ba i yajñel ti pejtelel ora.
Ch'ujul i c'aba', bac'ñabil ja'el.
¹⁰ Jiñach i cajibal lac ña'tabal che' mi lac bac'ñan lac Yum.
Mi' wen ña'tañoob pañimil pejtel mu' ba i jac'beñoob i mandar.
Mux i sujbel i ñuclel lac Yum ti pejtelel ora.

Psalm 112

I wenlel mu' ba i bac'ñan lac Yum

- ¹ ¡Aleluya! Tijicña jini winic mu' ba i bac'ñan lac Yum, mu' ba i taj i tijicñayel i pusic'al cha'an i mandar.
² Ñuc mi caj i q'uejlelob i yalobilob ti' lumal.
I yalobilob jini toj ba mi caj i yalq'uentelob i yutslel i t'an Dios.
³ Wen chumul jini winic. An cabal i chuba'an ti' yotot.

Mi caj i chΛn ña'tΛntel cha'an toj bΛ i melbal.

⁴ An i c'ajc che' mi' yic'an pañimil.

Uts i pusic'al jini toj bΛ yujil bΛ p'untaya.

⁵ An i wenlel jini mu' bΛ i p'ew i chubΛ'an, mu' bΛ i yΛc' ti majan i chubΛ'an, mu' bΛ i mel i ye'tel ti toj.

⁶ Jini winic mi caj i cΛntΛntel ti' yorajlel wocol.

Mi caj i chΛn ña'tΛntel ti pejtelel ora.

⁷ Ma'anic mi' bΛc'ñan jini bΛbΛq'uen bΛ mi' tilel.

Come xuc'ul i pusic'al woli' wen ñop lac Yum.

⁸ Ñuc i pusic'al, ma'anic mi' caj ti bΛq'uen ti' tojlel i contrajob.

⁹ Mi' wen p'ew i chubΛ'an. Mi' t'oxbeñob jini p'ump'uño' bΛ.

Toj mi' yajñel ti pejtelel ora.

Mi caj i yΛq'uentel ñuc bΛ i ye'tel yic'ot i c'uxbintel.

¹⁰ Jini xjontolil mi caj i mel i pusic'al che' mi' q'uel.

Mich' mi caj i q'uel, tsΛytsΛña jax i pusic'al, pero mi caj i sac jilel.

Jini jontolo' bΛ ma'anic mi caj i tajob chuqui tac yomob.

Psalm 113

Dios mi' p'untan jini pobre

¹ ¡Aleluya!

Subula nuc lac Yum, i winiquet bΛ la.

Subula nuc i c'aba' lac Yum.

² La' subjic i nucler i c'aba' lac Yum wΛle yic'ot ti pejtelel ora.

³ Ya' ti' pasibal q'uin c'ΛlΛl ti' bΛjlibal q'uin la' subjic i nucler i c'aba' lac Yum.

⁴ Ñumen ñuc lac Yum bajche' pejtelel winicob x'ixicob ti pejtelel lum.

Tsiquil i ñucler ya' ti panchan.

⁵ ¿Majqui lajal bajche' lac Yum Dios? Ma'anic yambΛ.

Buchul lac Yum ti' ye'tel ya' ti chan.

⁶ Mi' ju'san i wut cha'an mi' q'uel panchan yic'ot pañimil.

⁷ Mi' loc'san pobre ba' c'ax p'ump'un.

Mi' tech ch'ojyel p'ump'un bΛ ba' chocbil,

⁸ Cha'an mi' buchchocon ti' tojlel yumΛlob c'uxbibilo' bΛ i cha'an winicob x'ixicob.

⁹ Mi' yalq'uen i cantan i yalobil jini to'ol wa'al jach ba x'ixic.
Tijicña i pusic'al mi' mec' i yalobilob.
¡Aleluya!

Psalm 114

Ñuc ba i melbal Dios ti Egipto

¹ Che' ba tsa' loq'ui Israel ti Egipto, ti' tojlel egiptojob parte
ba i t'an,

² Judá tsa' ochi ti' tejclum Dios.
Ya' tsi' cha'le i yumantel Dios.

³ Jini ñajb tsi' q'uele yilal, tsa' puts'i majlel.
Jini Jordán ja' tsa' cha' sujti.

⁴ Tsa' tijp'i majlel wits yilal, che' bajche' i tat chivo.
Tsa' tijp'i majlel ala bujtal che' bajche' tiñame'.

⁵ ¿Chucoch tsa' puts'iyet ñajb?

Jatet Jordán ja', ¿chucoch tsa' sujtiyet?

⁶ Jatet wits, ¿chucoch tsa' tijp'iyet che' bajche' i tat tiñame'?
Jatet bujtal, ¿chucoch tsa' tijp'iyet che' bajche' ala tiñame'?

⁷ Jatet pañimil, yom tsiltsilñayet ti' tojlel lac Yum, ti' tojlel i
Dios Jacob.

⁸ Jiñach tsa' ba i yal'la ti loq'uel yalx ba ja' ti xajlel.
Tsi' yal'la ti loq'uel cuxul ba ja' ti xajlel.

Psalm 115

Dios yic'ot dioste' tac

¹ Tsictesan i ñuclel a c'aba', c Yum,
Mach cha'anic mij q'uejlel lojon ti ñuc, pero cha'an ma'
q'uejlel ti ñuc.

Cha'an cabal a c'uxbiya, wen xuc'ulet.

² ¿Chucoch mi' lon alob jini sajtemo' ba:
¿Bacan tsiquil i Dios? che'ob?

³ Ya'ach an lac Dios ti panchan.
Mi' mel chuqui jach yom i pusic'al.

- 4 I diostac sajtemo' bΛ, i melbalob jach winicob.
 Mi' melob ti sΛsΛc taq'uin yic'ot c'Λnc'Λn taq'uin.
- 5 An i yej, pero mach yujilic t'an.
 Canal i wut, pero ma'anic chuqui mi' q'uel.
- 6 An i chiquin, pero ma'anic mi' yubin t'an.
 An i ñi', pero ma'anic chuqui mi' sic'.
- 7 An i c'Λb, pero ma'anic mi' ñijcan.
 An i yoc, pero mach yujilic xΛmbal.
 Ma'anic mi' loq'uel t'an ti' bic'.
- 8 Pejtel mu' bΛ i melob dioste', mu' bΛ i ñopob, junlajalob
 yic'ot.
- 9 Jatetla, israelob, ñopola lac Yum.
 Jiñach la' p'Λtlalel, jiñach la' mΛctΛjib.
- 10 Jatetla i yalobilet bΛ la Aarón, ñopola lac Yum.
 Jiñach la' waj coltaya, la' mΛctΛjibach.
- 11 Jatetla mu' bΛ la' bac'ñan lac Yum, ñopola lac Yum.
 Lac p'Λtlalelach, lac mΛctΛjibach.
- 12 Woli' ña'tañonla lac Yum. Mi caj i yΛq'ueñonla i yutslel i
 t'an.
 Mi caj i yΛq'ueñob i yutslel i t'an israelob
 Yic'ot i yalobilob Aarón.
- 13 Lac Yum mi caj i yΛq'ueñob i yutslel i t'an jini mu' bΛ i
 c'uxbiñob,
 Jini ch'o'ch'oco' bΛ yic'ot jini ñuco' bΛ.
- 14 La' i p'ojlesañetla yic'ot la' walobilob.
- 15 Lac Yum tsa' bΛ i mele panchan yic'ot pañimil woli'
 yΛq'ueñetla i yutslel i t'an.
- 16 Lac Yum i yumΛch panchan.
 Pero tsi' yotsa pañimil ti' wenta winicob x'ixicob.
- 17 Jini chΛmeño' bΛ ma'anix mi' subob i ñuclel
 lac Yum wΛ' ti pañimil, come ñach'Λlob ti
 mucõñibal.
- 18 Pero joñonla mi mejlel lac sub ti ñuc lac Yum wΛle yic'ot ti
 pejtelel ora.
 ¡Aleluya!

Psalm 116

Wocolix i yaꞤa Dios cha'an ma'anic tsa' chami

¹ Mij c'uxbin c Yum come tsi' yubibeyon coración che' ba tsac pejca ti wocol t'an.

² Mi' yubibeñon coración.

Jini cha'an mi caj c chaꞤ pejcan che' cuxulon to.

³ Colelix c chamel, tsa' caꞤ jujch'iyon.

Tsac cha'le bajq'uel che' bajche' jini woliyo' ba ti chamel.

CabaꞤ tsa cubi wocol, ch'ijiyem jax c pusic'al.

⁴ Tsa' caji c pejcan lac Yum ti' c'aba'.

Awocolic c Yum, coltañon.

⁵ Uts lac Yum, toj ja'el.

Mi' p'untañonla lac Dios.

⁶ Lac Yum mi' caꞤtan jini p'ump'uño' ba.

Che' an cabal c tic'laꞤtel tsi' coltayon.

⁷ La' sujticon ti pejtelel c pusic'al ba' mij c'aj co,

Come c Yum tsi' wen pasbeyon i yutslel.

⁸ Tsa' loc'sayon ba' colel c chamel,

Tsa' sujcubeyon i ya'lel c wut.

Tsa' p'atesa coc che' colel c yajlel.

⁹ Mi caj cajñel ti' tojlel lac Yum che' cuxulon to wa' ti pañimil.

¹⁰ Ba' ora woliyon ti cabal wocol tsac chaꞤ ñopo Dios.

¹¹ Tsa caꞤa xlotob pejtel winicob,

Come tsac lon ña'ta mach lajmicon.

¹² ¿Pero wale chuqui mi mejlel caq'uen lac Yum

Cha'an pejtelel i yutslel tsa' ba i pasbeyon?

¹³ Mi caj c ch'am jini taza i yejtalch j coltaꞤtel.

Mi caj c pejcan c Yum, come p'atla i c'aba'.

¹⁴ Ya' ti' tojlel i cha'ano' ba

Mi caj c ts'actesan c t'an tsa' ba c sube c Yum.

¹⁵ Lac Yum mi' wen p'untan i cha'ano' ba che' mi' chamelob.

¹⁶ C Yum, a winicon. Mi caj c yumañet come tsa' jitiyon.

- ¹⁷ Mi caj c subeñet wocolix a wɔɔɔ che' mi ɔɔq'ueñet
tsɔnsɔbil bɔ a majtan.
Mi caj c pejañet ti a c'aba'.
- ¹⁸ Ya' ti' tojlel pejtet i cha'año' bɔ
Mi caj c ts'actesan c t'an tsa' bɔ c sube c Yum
- ¹⁹ Ya' ti' pam i yotot lac Yum, ti' yojlil Jerusalén.
¡Aleluya!

Psalm 117

I yutslel i pusic'al lac Yum

- ¹ Subula i ñuclel lac Yum añet bɔ la ti mojt ti mojt ti pejtelel
lum.
Subula i ñuclel lac Yum pejtet winicob x'ixicob.
- ² Come cabɔɔ mi' pɔsbeñoɔla i yutslel i pusic'al.
Xuc'ul i t'an.
Subula i ñuclel lac Yum.

Psalm 118

Wocolix i yɔɔɔ lac Yum mu' bɔ i coltañoɔla

- ¹ Aq'uenla wocolix i yɔɔɔ lac Yum, come uts'at lac Yum.
Ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ² La' i yɔɔɔ jini israelob:
Ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ³ La' i yɔɔɔ i yalobilob Aarón:
Ti pejtet ora an i yutslel i pusic'al.
- ⁴ La' i yɔɔɔ jini mu' bɔ i ch'ujutesañob lac Yum:
Ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ⁵ Che' bɔ tsa cubi wocol tsac pejca lac Yum.
Tsi' jac'beyon, tsi' yɔc'ɔyon ti coel.
- ⁶ Lac Yum an quic'ot.
Ma'anic mi caj c bɔc'ñan chuqui mi' tumbenõñob winicob.
- ⁷ Lac Yum mi' yajñel quic'ot. Mi' yɔq'ueñoɔ c p'ɔtɔɔɔ.
Mi caj j q'uel i jilibal jini mu' bɔ i ts'a'leñoɔ.
- ⁸ Yom mi lac xuc'chocon lac pusic'al yic'ot lac Yum.
Mach yomic mi la ɔɔc' lac pusic'al yic'ot winicob.

- ⁹ Yom mi lac xuc'chocon lac pusic'al ti' wenta lac Yum.
Mach yomic mi la cΛc' lac pusic'al ti' wenta yumΛlob.
- ¹⁰ Jini sajtemo' bΛ ti jujumpejt tejclum tsi' joyoyoñob.
Tzac t'uchtayob ti' c'aba' lac Yum.
- ¹¹ Tsi' joyoyoñob. Isujm, joyolon i cha'añob,
Pero tsac t'uchtayob ti' c'aba' lac Yum.
- ¹² Jomjomñayob tic t'ejl che' bajche' i chlñil chab.
Colel i pulon che' bajche' ch'ix woli bΛ ti lejmel tic joytilel.
Ti' c'aba' c Yum tsac bajbeyob jubel.
- ¹³ Wen ñet'elon, colel c yajlel,
Pero lac Yum tsi' loc'sayon.
- ¹⁴ Lac Yum c p'ΛtlΛlelΛch. JiñΛch mu' bΛ j c'Λyin.
JiñΛch xcoltaya c cha'an.
- ¹⁵ Ubinla jini tijicña bΛ t'an ti' chumlib jini tojo' bΛ
Come tsa' mΛjliyob i cha'an ti' p'ΛtlΛlel lac Yum.
- ¹⁶ Wen ñuc i p'ΛtlΛlel lac Yum.
Cha'an ti' p'ΛtlΛlel lac Yum mi' mΛjlel lac cha'an.
- ¹⁷ Ma'anic mi caj c chlΛmel. Mi caj j cuxtiyel.
Mi caj c sub i melbal lac Yum.
- ¹⁸ Lac Yum tsi' wen ju'Λbeyon c pusic'al ti wocol,
Pero ma'anic tsi' yΛc'Λyon ti chlΛmel.
- ¹⁹ Jambañon i puertajlel Templo ya' ba' mi' yochelob jini tojo'
bΛ,
Cha'an mi cochel cΛq'uen wocolix i yΛlΛ lac Yum.
- ²⁰ JiñΛch i puertajlel lac Yum ba' mi' cajelob ti ochel jini tojo'
bΛ.
- ²¹ Mic subeñet wocolix a wΛlΛ come tsa' jac'beyon.
Tsa' ochiyet ti caj coltaya.
- ²² Jini xajlel ts'a'lebil bΛ i cha'an xmel ototob
Tsa'ix otsanti ti' xujc otot.
- ²³ JiñΛch i melbal lac Yum. Uts'atax mi laj q'uel.
- ²⁴ Ili tsic i melbalΛch lac Yum.
La' la cubin tijicña. Yom tijicña mi laj q'uel.
- ²⁵ C Yum, awocolic, coltañon lojon.
Awocolic c Yum, la' loq'uic ti uts'at chuqui mic mel lojon.

- 26 Tijicña jini mu' bΛ i tilel ti' c'aba' lac Yum.
 WΛ' ti a wotot, c Yum, mi cΛq'ueñet lojon i yutslel c t'an.
- 27 Jiñach Dios lac Yum. Tsi' yΛc'Λ i saclel pañimil ti lac
 pusic'al.
 CΛchΛla jini tsΛnsΛbil bΛ i majtan ti ch'ajan wΛ' ti' xulub
 pulΛntib.
- 28 Jatet c Dioset, mi caj c subeñet wocolix a wΛΛ.
 C Dios, mi caj c pΛs a ñuclel.
- 29 Subenla wocolix i yΛΛ lac Yum, come uts'at lac Yum.
 Ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.

Psalm 119

Uts'atax i mandar Dios

- 1 Tijicñayob jini tojo' bΛ mu' bΛ i cha'leñob xΛmbal che'
 bajche' ts'ijbubil ti' cΛntesΛbal lac Yum.
- 2 Tijicñayob jini mu' bΛ i jac'ob a t'an, mu' bΛ i sΛclañet c
 Yum, ti pejtelel i pusic'al.
- 3 Ma'anic mi' cha'leñob jontolil.
 Mi' cha'leñob xΛmbal ti a bijlel c Yum.
- 4 Tsa'ix a wΛc'Λ a ley cha'an mic wen jac' lojon.
- 5 La' xuc'lecon cha'an mic cha'len chuqui uts'at
 Che' bajche' ts'ijbubil.
- 6 Che' jini ma'anic mi caj cΛjq'uel ti quisin,
 Come mic wen q'uel pejtelel a mandar.
- 7 Mi caj c subeñet wocolix a wΛΛ ti xuc'tilel c pusic'al
 Che' mi cubin c toj'esΛntel.
- 8 Mi caj c jac'.
 Mach ma' junyajlel cΛyon.
- 9 ¿Bajche' mi mejlel i cΛntan i bΛ cha'an sac mi' yajñel jini
 ch'iton winic?
 Mi' cΛntan i bΛ che' mi' jac' a t'an.
- 10 Mic sΛclañet ti pejtelel c pusic'al.
 CΛntesañon a mandar ame mij cΛy a bijlel.
- 11 Tsa'ix cotsa a t'an tic pusic'al
 Cha'an ma'anic mic cha'len mulil ti a contra.
- 12 Uts'atet c Yum, cΛntesañon ti a mandar.

- 13 A cha'añach jini quej cha'an mic laj sub chubΛ tsa' wΛΛΛ.
 14 Tijicñayon che' bajche' wen chumul bΛ
 Che' mic jac' a t'an.
- 15 Mi caj c p'is tic wenta chuqui tsa' tsictesa.
 Mi caj j q'uel ti ñuc a melbal.
- 16 Tijicñayon cha'an a ts'ijbujel.
 Ma'anic mi' ñajayel a t'an tic pusic'al.
- 17 A winicon. Aq'ueñon chuqui wen ti' yutslel a pusic'al,
 Cha'an mic chΛn jac' a t'an.
- 18 Cambeñon c wut cha'an mij q'uel jini ñuc tac bΛ a
 cΛntesΛbal.
- 19 Xñumelon ti pañimil.
 Mach ma' mΛcbeñon a mandar.
- 20 Ti jujump'ejl q'uin wersa com cubin j cΛntesΛntel ti pejtelel
 c pusic'al.
- 21 Tsa'ix a tiq'ui jini chan bΛ mi' melob i bΛ.
 Chocbilob ti a tojlel cha'an tsi' cΛyΛyob a mandar.
- 22 Mach ma' wΛc'on ti a'lentel yic'ot ts'a'lentel
 Come wolic jac' a t'an.
- 23 Anquese mi' tempañob i bΛ yumΛlob cha'an mi' temob i
 t'an tij contra,
 Joñon mi caj c chΛn ña'tan c mel chuqui a wom, come a
 winicon.
- 24 Isujm, tijicña c pusic'al cha'an a t'an,
 Come mi' pΛsbeñon bajche' yom mic mel.
- 25 Wen ch'ijiyemon, pΛcΛlon ti ts'ubejn yilal.
 Cha' ch'ejl'esΛbeñon c pusic'al yic'ot a t'an.
- 26 Tsa'ix c subeyet c sajtemal, tsa'ix a wubiyon.
 CΛntesañon ti a mandar.
- 27 Aq'ueñon c ch'Λmben i sujm.
 Che' jini mi caj cotsan tic pusic'al jini ñuc tac bΛ a melbal.
- 28 Mi' c'uñ'an c pusic'al cha'an wocol.
 P'Λtesañon ti a t'an.
- 29 CΛntañon ame mic ñopben i melbal jini payxo bΛ.
 CΛntesañon ti' yutslel a pusic'al.
- 30 Tsa'ix c yajca jini isujm bΛ bij.
 Mij q'uel ti ñuc pejtel chuqui tsa' wΛΛΛ.

- 31 Mi cAC' c bA ti' jac'ol.
C Yum, mach ma' wAc'on ti quisin.
- 32 Mi caj c bAc' jac'beñet a mandar che' cAntesAbilon
Cha'an mi cutsi ch'Am ben isujm.
- 33 C Yum, cAntesanon ti' sujmllel jini ts'ijbubil bA a t'an cha'an
mic chAn jac' ti pejtelel ora.
- 34 Aq'ueñon c ch'Am ben isujm, cha'an mic jac'beñet a cAntesa
ti jump'ejl c pusic'al.
- 35 Toj'esañon majlel ti a bijlel,
Come tijicña mi cubin a mandar.
- 36 Yom ma' wAc' c pusic'al ti jini tsa' bA a wAlA,
Ame mi cAC' c pusic'al ti' mulAntel taq'uin.
- 37 Mlaybeñon c wut ame mic chAn q'uel jini lolom jach bA.
Ch'ejlesañon ti a bijlel.
- 38 Xuc'chocoñon che' bajche' tsa' subeyon,
Cha'an mi' tajib i wenlel jini mu' bA i bAc'ñañet.
- 39 Mic bAc'ñan c wajlentelel che' mic mel chuqui uts'at
Che' bajche' tsa' cAntesayon.
- 40 Wersa com c ñop a t'an.
Cha' ch'ejlesañon come toj a pusic'al.
- 41 C Yum, pAsbeñon i yutslel a pusic'al.
Coltañon che' bajche' tsa' subu.
- 42 Che' jini mi caj c toj'esan majlel jini mu' bA i
wajleñoñob,
Come wolic ñop a t'an.
- 43 Mach sajtic a t'an tic pusic'al, come isujmAch.
- Wolic pijtan i ts'ActesAntel.
- 44 Mi caj c jac'beñet a cAntesa wAle yic'ot ti pejtelel ora.
- 45 Tijicña mi caj cajñel ti a bijlel come librejonix,
Come tsa'ix c wen ñopo a t'an.
- 46 Mi caj c sub a ña'tAbal ti' tojlel reyob.
Ma'anic majch mi caj i yAc'on ti quisin.
- 47 Tijicñayon cha'an a mandar,
Come c'ux mi cubin.
- 48 Mic ch'ujutesan a mandar mu' bA j c'uxbin.
Mi caj c chAn ña'tan tic pusic'al.

- 49 Yom chΛn c'ajal a cha'an jini t'an tsa' bΛ a sube a winic,
Tsa' bΛ i techbeyon c pijtaya.
- 50 Mi' ñuq'uesΛbeñon c pusic'al che' woliyon ti wocol.
Jini tsa' bΛ a wΛΛΛ mi' ch'ejlesΛbeñon c pusic'al.
- 51 Jini chan bΛ mi' melob i bΛ cabΛl mi' wajleñoñob.
Pero ma'anic mij cΛy c ñopet.
- 52 Che' mij c'ajtesan a melbal ti wajali,
Mi' ñuc'an c pusic'al, c Yum.
- 53 CabΛl mic mich'len jini jontolo' bΛ mu' bΛ i ñusañob a t'an.
- 54 Wolij c'Λyin salmo tac che' poj wa' añon ti pañimil.
- 55 C Yum mic ña'tan a c'aba' ti ac'Λlel.
Mic jac'beñet a cΛntesa.
- 56 JiñΛch c wenlel mu' bΛ i ñuq'uesan c pusic'al.
Wolic jac'beñet a t'an.
- 57 C Yum i wentajet c lum yic'ot c chubΛ'an.
Tsa cΛc'Λ c bΛ ti' jac'ol a t'an.
- 58 Ti pejtelel c pusic'al mij c'ajtibeñet,
PΛsbeñon a wutslel che' bajche' tsa' wΛΛΛ.
- 59 Tsac ña'ta bajche' añon. Tsac sutq'ui c bΛ cha'an mic cha'
tsajcan jini tsa' bΛ a wΛΛΛ.
- 60 Tsac se'ñu c bΛ cha'an mic jac'beñet a mandar.
- 61 Anquese mi' chucoñob jini jontolo' bΛ che' bajche' ti yac,
Ma'anic mi' ñajayel tic pusic'al a cΛntesa.
- 62 Ti yojlil ac'Λlel mic ch'ojyel cha'an mic subeñet wocolix a wΛΛΛ
Come toj bajche' ma' mel.
- 63 I pi'Λlon pejtet mu' bΛ i bΛc'ñañet.
I pi'Λlon jini mu' bΛ i jac'ob a cΛntesa.
- 64 C Yum, pam pujquem a wutslel ti pañimil.
CΛntesañon ti a ts'ijbujel.
- 65 Uts'at bajche' tsa' mele ti' tojlel a winic,
Che' bajche' tsa' wΛΛΛ, c Yum.
- 66 Aq'ueñon c ña'tΛbal cha'an mic ch'Λmben isujm,
Come mi cΛc' ti ñuc a mandar.
- 67 Che' maxto anic tsa cubi wocol tsac xoyo c bijlel.
WΛle wolix c jac'beñet a t'an.
- 68 Uts'atet, uts'at chuqui wola' mel.
CΛntesañon ti a ts'ijbujel.

- 69 Jini chan bΛ mi' melob i bΛ woli' jop'ob t'an tij contra.
 Pero joñon wolic jac' a mandar ti pejtelel c pusic'al.
- 70 Mach mejlicob i ch'Λmbeñob isujm a t'an,
 Pero joñon tijicñayon cha'an a mandar.
- 71 Uts'at tsa' ju'sΛbeyon c pusic'al yic'ot wocol
 Cha'an mic p'is tic wenta a ts'ijbujel.
- 72 Ñumen uts'at mij q'uel a cantesa
 Bajche' cabal oro yic'ot sasac taq'uin.
- 73 I melbalon a c'Ab.
 Tsa' meleyon che' bajche' yom a pusic'al.
 Aq'ueñon c ch'Λmben isujm cha'an mic jac' a mandar.
- 74 Jini mu' bΛ i bΛc'ñañet tijicña mi caj i q'uelon,
 Come mic pijtan i ts'actesantel.
- 75 Cujil toj ma' cha'len meloñel, c Yum.
 Tsa' wΛq'ueyon wocol ti' xuc'tilel a pusic'al cha'an ma'
 ju'sΛbeñon c pusic'al.
- 76 Awocolic ñuq'uesΛbeñon c pusic'al ti a wutslel
 Che' bajche' tsa' wΛn sube a winic.
- 77 Yom ma' p'untañon cha'an cuxul mic chΛn ajñel,
 Come tijicña mi cubin cha'an a cantesa.
- 78 La' i yubinob quisin jini chan bΛ mi' melob i bΛ,
 Come tsi' jop'oyob c mul.
 Pero joñon mic chΛn ña'tan a t'an.
- 79 Jini mu' bΛ i bΛc'ñañet la' tilic quic'ot.
 Mi caj j cantesan ti a t'an.
- 80 La' c mel ti jump'ejl c pusic'al bajche' ts'ijbubil.
 Che' jini ma'anic mi caj cubin quisin.
- 81 C'uñatax pañimil come jal wolic pijtañet jinto ma'
 coltañon,
 Pero xuc'ul to c pusic'al ti a t'an mu' bΛ caj ti ts'actiyel.
- 82 Mij c'uñ'an cha'an jal mic pijtañet jinto ma' ts'actesan a t'an.
 ¿Baqui ora mi caj a ñuq'uesan c pusic'al?
- 83 Lajalon bajche' pΛchi woli bΛ ti woch'an ti' buts'il c'ajc.
 Pero ma'anic mi' ñajiyel c cha'an chuqui ts'ijbubil.
- 84 ¿Jayp'ejl to q'uin mic jalijel ti pañimil?
 A winicon. ¿Baqui ora mi caj a wΛc'ob ti toj mulil jini mu'
 bΛ i tic'lañoñob?

- 85 Chan mi' melob i ba mu' ba i ñusañob a mandar. Yomob i chucon ti yac yilal.
- 86 Xuc'ul pejtel a mandar.
Winicob mi' lon jop'ob c mul. Coltañon.
- 87 Colel tsi' yala i jisayoñob pero ma'anic tsaj caya c jac' a t'an.
- 88 Ch'ejesabeñon c pusic'al, come c'ux wola' wubiñon.
Che' jini mi caj c chan jac'beñet a t'an.
- 89 Ti pejtelel ora tsats xuc'ul a t'an ti panchan.
- 90 C Yum, mi caj a pasbeñob i xuc'tilel a pusic'al calobilob ti lajm ti lajm.
A wa'chocobal jini pañimil c'lalal wale.
- 91 Anto i ye'tel. Mi' jac' a t'an.
Pejtelel melbil tac ba mi' yumañet.
- 92 Machic tsac taja c tijicñayel ti a t'an,
Tsa' jiliyon cha'an cabal c wocol.
- 93 Ti pejtelel ora ma'anic mi caj i ñajayel tic pusic'al a t'an.
Chan cuxulon to come tsa' ch'ejesayon ti a t'an.
- 94 A cha'añonix, coltañon come tsa cac'la c ba
Cha'an mic mel chuqui awom.
- 95 Jini jontolo' ba woli' chijtañoñob cha'an yomob i jisañon,
Pero joñon wolic chan ac' tic wenta chuqui tsa' wala.
- 96 Tsa'ix j q'uele ba' jaxal i mojonlel pejtel chuqui tac an ti pañimil,
Pero ma'anic i p'isol a mandar.
- 97 Cabal mij c'uxbin a t'an.
Mic chan ña'tan c'lalal mi' sac'an c'lalal mi' yic'an.
- 98 Ñumen an c na'tabal bajche' j contrajob,
Come joñon mic chan ña'tan a mandar ti pejtelel ora.
- 99 Ñumen cabal mic ch'amben isujm bajche' pejtel mu' ba i cantesañoñob,
Come mi cotsan tic pusic'al jini tsa' ba a wala.
- 100 Ts'ita jach mi' ch'ambeñob isujm jini ñoxobix ba,
Pero cabal mic ch'amben isujm cha'an ti' jac'ol a t'an.
- 101 Ma'anic tsac jac'la c payol ti mulil
Cha'an com c jac'beñet a t'an.
- 102 Ma'anic tsaj caya jini bij tsa ba a pasbeyon,

Come cantesablon a cha'an.

103 Tsajatax mi cubin a t'an.

Ñumen tsaj bajche' chab.

104 Ya' tilem c ña'talbal cha'an jini tsa' bΛ a tsictesa.

Jini cha'an mic ts'a'len pejtel chuqui tac mach isujmic.

105 Jini a t'an lajalach bajche' lámpara* cha'an coc.

I saclelach c bijlel.

106 Tsa'ix cac'Λ c t'an.

Mi caj c jac'beñet, come toj ma' cha'len meloñel.

107 C'ax cabΛ woli cubin wocol.

C Yum, cha' ch'ejlesabeñon c pusic'al yic'ot a t'an.

108 Ch'ama c t'an che' bajche' a majtan che' mic subeñet

wocolix a wala ti pejtelel c pusic'al, c Yum.

Cantesañon chuqui awom.

109 Bele q'uin babaq'uen mic chamel,

Pero mach ñajayic tic pusic'al a t'an.

110 Tsi' chajpayob yac jini jontolo' bΛ cha'an mi' chucoñob,

Pero xuc'ulon ti a t'an.

111 Mach jilic tic pusic'al ti pejtelel ora jini tsa' bΛ a tsictesa.

I tijicñayelach c pusic'al.

112 Tsa'ix cac'Λ c pusic'al cha'an mic jac'beñet a mandar ti

pejtelel ora, c'ala mic chamel.

113 Mic ts'a'len jini cha'p'ejax bΛ i pusic'al,

Pero c'ux mi cubin a t'an.

114 C puts'ibet, c maclajibet.

Xuc'ul c pusic'al cha'an a t'an mu' bΛ caj i ts'actiyel.

115 Jatetla mu' bΛ la' mel jontolil, tats'Λ la' bΛ ba' añon

Cha'an mi mejlel c jac'ben i mandar c Dios.

116 C Yum, cantsañon che' bajche' tsa' wala cha'an cuxul mi
cajñel.

Wolic pijtañet. Mach a wac'on ti quisin.

117 P'atesañon cha'an xuc'ul mic chan ajñel,

Cha'an mic jac' a mandar ti pejtelel ora.

118 Ma' ts'a'len pejtel mu' bΛ i cayob a mandar.

Mi' wala lotiñob i bΛ che' mi' cha'leñob lot.

119 Chocbilob a cha'an pejtel jini jontolo' bΛ ti pañimil

Che' bajche' i sujl trigo.

Jini cha'an mij c'uxbin a t'an.

120 Tsiltsilñayon come mic bac'ñañet.

Mic bac'ñañet che' ma' cha'len meloñel.

121 Tsa'ix c mele chuqui tac toj chuqui tac wen.

Mach a wac'on ti' wenta jini mu' ba i tic'lañon.

122 Yom ma' ch'amon ti a wenta cha'an ma' wac'ueñon c
wenlel.

Mach a wac'on ti' wenta mu' ba i chañ'esañoob i ba.

123 Wolic lujb'an c pijtan j colt'antel.

Cujil mi caj i wersa ts'actiyel a t'an.

124 A winicon, pasbeñon i yutslel a pusic'al.

C'antesañon cha'an mic jac' a mandar che' bajche'
ts'ijbubil.

125 A winicon, aq'ueñon c ch'amben isujm a t'an

Cha'an mic mel che' bajche' tsa' wala.

126 C Yum i yorajlelix ma' cha'len meloñel,

Come tsa'ix i ñusayob a ley.

127 Jini cha'an ñumen c'ux mi cubin a mandar bajche' oro.

Isujm, ñumen c'ux mi cubin bajche' i t'ojol jax ba oro.

128 Jini cha'an mic sub toj pejtel a t'an.

Mic ts'a'len pejtelel chuqui tac mach isujmic.

129 Uts'atax a t'an.

Jini cha'an mic jac' ti pejtelel c pusic'al.

130 Che' mi' tsictes'antel a t'an ma' wac'ueñon lojon c ch'amben
isujm.

Ma' wac'uen i ña'tan pañimil jini uts ba i pusic'al.

131 Wen cabal jax c wi'ñal

Cha'an com cubin a mandar ti pejtelel c pusic'al.

132 Sutq'uin a ba ba' añoñ. Pasbeñon a wutslel,

Come i tilel'ach che'lach ma' melbeñoob mu' ba i c'uxbiñoob a
c'aba'.

133 Toj'esañoñ majlel cha'an a t'an.

Mach ma' wac'on ti yajlel ti mulil.

134 Loc'sañoñ ti' p'at'alel jini mu' ba i tic'lañon,

Cha'an mic jac'beñet che' bajche' tsa' c'antesayon.

135 Yom tijicña a wut ma' q'uelon.

C'antesañon ti pejtelel a mandar.

- 136 Woli ti wen loq'uel i ya'lel c wut cha'an i mul winicob
x'ixicob
Come ma'anic mi' jac'ob a t'an.
- 137 Tojet c Yum, toj ma' cha'len meloñel.
- 138 Mach jelchojquic a t'an tsa' bΛ a wΛΛ. Wen xuc'ul.
- 139 JisΛbilon cha'an c bΛxlel ti a we'tel,
Come tsa' ñajΛyi a t'an ti' pusic'al j contrajob.
- 140 Tsa' wΛc'Λ ti tsictiyel i sΛclel a t'an.
A winicon, mij c'uxbin a t'an.
- 141 Wolij q'uejlel ti ch'o'ch'oc. Wolic ts'a'lentel.
Pero mach ñajΛyic tic pusic'al a t'an.
- 142 Tojet ti pejtelel ora, isujm a cΛntesΛbal.
- 143 Chuculonix ti wocol yic'ot tsic pusic'al,
Pero tijicña c pusic'al cha'an a mandar.
- 144 Toj ti pejtelel ora jini tsa' bΛ a wΛΛ.
Aq'ueñon c ch'Λmben isujm cha'an cuxul mic chΛn ajñel.
- 145 Ti wocol t'an mij c'ajtibeñet,
C Yum, jac'beñon. Mi caj c jac'beñet a mandar.
- 146 C'am mic pejcañet.
Coltañon come mic jac'beñet a t'an.
- 147 Ti wen seb to mic pejcañet.
Mic xuc'chocon c pusic'al ti a t'an mu' bΛ caj i ts'Λctiyel.
- 148 Cañal c wut ti ac'Λlel
Cha'an mij c'ajtesan a t'an tic pusic'al.
- 149 Jac'beñon c t'an ti' yutslel a pusic'al.
C Yum, cha' ch'ejlesΛbeñon c pusic'al yic'ot a t'an.
- 150 LΛc'Λl añob jini jontolo' bΛ tic t'ejl cha'an mi' tic'lañon.
Ñajt añob ba' añet come ma'anic mi' jac'ob a mandar.
- 151 Pero jatet c Yum, lΛc'Λlet.
Pejtel a mandar puro isujm.
- 152 C'ΛlΛl ti wajali ña'tΛbil c cha'an jini tsa' bΛ a wΛΛ.
Cujil tsa' wΛc'Λ a t'an cha'an mi' yajñel ti pejtelel ora.
- 153 Q'uele c wocol, loc'sΛbeñon.
Come ma'anic mi' ñajΛyel tic pusic'al a t'an.
- 154 Tsictesañon ti toj, coltañon.
Cha' ch'ejlesΛbeñon c pusic'al yic'ot a t'an.

- 155 Mach i tajayobic i colt Δ ntel jini jontolo' b Δ ,
Come mach yomobic i jac'ob a mandar.
- 156 C Yum, wen awujil p'untaya.
Cha' ch'ejlesañon yic'ot a t'an.
- 157 Cab Δ lob j contrajob woli b Δ i tic'lañon.
Pero ma'anic tsac wis c Δ y Δ jini tsa' b Δ a w Δ l Δ .
- 158 Mich' mij q'uel jini xñusa t'añob. Mic ts'a'leñob,
Come ma'anic mi' jac'ob a t'an.
- 159 Q'ueleyon come c'ux mi cubin a t'an.
C Yum, cha' ch'ejlesañon yic'ot a wutslel.
- 160 Junsujm jach a t'an ti pejtelel.
Toj ti pejtelel ora pejtel mu' b Δ a sub.
- 161 Anquese ma'anic c mul mi' tic'lañoñob yum Δ lob,
Pero mij q'uel ti ñuc a t'an.
- 162 Wen tijicñayon cha'an a t'an,
Che' bajche' jini mu' b Δ i taj cab Δ l chub Δ añ Δ l.
- 163 Mic ts'a'len lot,
Pero mij c'uxbin a t'an.
- 164 Ti jujumuc' mic sub a ñuclel ti jujump'ejl q'uin,
Come toj chuqui ma' w Δ l.
- 165 Cab Δ l i ñ Δ ch'tilel i pusic'al jini mu' b Δ i c'uxbiñob a t'an.
Ma'anic mi' jats'ob i yoc che' mi' cha'leñob x Δ mbal majlel.
- 166 Wolic pijtan j colt Δ ntel ti a tojlel, c Yum.
Mic jac'beñet a mandar.
- 167 Mic jac'beñet a ley ti jump'ejl c pusic'al,
Mic wen c'uxbin.
- 168 Mic jac'beñet a t'an yic'ot a c Δ ntesa
Come wen q'uelbil a cha'an pejtel chuqui mic mel.
- 169 C Yum, ubin chuqui wolij c'ajtibeñet ti wocol t'an.
Aq'ueñon c ch' Δ mben isujm chuqui a wom.
- 170 La' c'otic ba' añet jini woli b Δ j c'ajtibeñet.
Loc'sañon ti wocol che' bajche' tsa' w Δ l Δ .
- 171 Mi caj c sub a ñuclel,
Come wola' c Δ ntesañon ti a ts'ijbujel.
- 172 La' j c'lyibeñet a t'an,
Come toj pejtel a mandar.
- 173 Yom l Δ c' Δ l ma' wa't Δ l cha'an ma' coltañon

Come tsac ñopo c mel che' bajche' tsa' cantesayon.

¹⁷⁴ C Yum, ti pejtelel c pusic'al, com ma' coltañon.

Mic tijicñesan c pusic'al ti a t'an.

¹⁷⁵ La' to ajnicon ti pañimil cha'an mic sub a ñuclel.

La' c taj j coltantel ti a t'an.

¹⁷⁶ Tsa' sajtiyon bajche' tiñame' mu' ba i cay i yum.

Sajcan a winic come ma'anic tsa' ñajayi tic pusic'al a mandar.

Psalm 120

I jilibal jini xlotob^p

¹ Che' ba tsa cubi wocol tsac pejca c Yum, tsi' jac'beyon.

² La' i loc'sañon c Yum ti' tojlel jini mu' ba i cha'leñob lot,
Yic'ot ti' tojlel mu' ba i lotiñob i pi'lob.

³ Mi awujil lot, ¿bajche' mi caj a wujtel?
¿Chuqui to yom ma' melbentel?

⁴ Mi caj a jejq'uel ti' te'el jalajb am ba ti' c'ab jini p'atla ba.
Mi caj i pulet a bac woli ba ti lejmel.

⁵ Obol c ba, come chumulon ti' yojlil jini jontolo' ba.
Sajtemob che' bajche' jini chumulo' ba ti Mesec yic'ot
Cedar.

⁶ Wen jal tsa' chumleyon yic'ot jini mu' ba i ts'a'leñob
ñach'al ba lac pusic'al.

⁷ Com mi' lajmel leto cha'an mi lac taj i ñach'tilel lac pusic'al,
Pero anquese mic pejcañob ti' yutslal c t'an, chan yomob
guerra.

Psalm 121

Lac Yum mi' cantañonla

¹ Mic letsan c wut cha'an mij q'uel wits. ¿Baqui ch'oyol j
coltantel?

² Ya' tilem j coltantel ti lac Yum

p Salmo 120 Salmos 120-134: Tsi' c'ayiyob che' ba tsa' letsiyob majlel ti Jerusalén cha'an q'uiñijel.

- Tsa' bΛ i mele panchan yic'ot pañimil.
³ Mi caj i wen cΛntañonla ame tΛjts'ic la coc.
 Mach yujilic wΛyel jini mu' bΛ i cΛntañonla.
⁴ Awilan, mach ts'ubic jini mu' bΛ i cΛntan Israel. Mach
 yujilic wΛyel.
- ⁵ Lac Yum jiñΛch xcΛntaya a cha'an.
 Lac Yum i wentajΛch axñal cha'an mi' moset.
⁶ Jini q'uin ma'anic mi caj i pulet ti q'uinil,
 Mi jinic uw ti ac'Λlel.
⁷ Lac Yum mi caj i cΛntañet ti pejtelel a wocol cha'an ma'
 loq'uel ti uts'at.
 Mi caj i cΛntan a cuxtilel.
⁸ Lac Yum mi caj i cΛntañet che' ma' loq'uel majlel, che' ma'
 sujtel tilel.
 Mi caj i cΛntañet wale yic'ot ti pejtelel ora.

Psalm 122

Yom ñΛch'Λl mi' yajñel Jerusalén

- ¹ Tijicñayon che' bΛ tsi' subeyoñob:
 Conla ti' yotot lac Yum, che'ob.
² Tsa'ix juliyonla ti Jerusalén.
 Tsa'ix ochiyonla ti' puertajlel. Wa'alonixla ti mal.
³ Cha' melbilix Jerusalén, jini colem tejclum tsuyul tac bΛ i
 yotot.
⁴ WΛ' mi' letselob tilel jini israelob i cha'añob lac Yum ti
 mojt ti mojt
 Cha'an mi' yΛq'ueñob wocolix i yΛΛ lac Yum cha'an i c'aba',
 che' bajche' tsi' subeyob.
⁵ Chajpabilix jini buchlibΛl tac cha'an melobΛjΛl,
 I buchlib tac i p'olbal David.
⁶ Melela oración cha'an mi' tilel i wenlel Jerusalén.
 La' i tajob i wenlel jini c'ux bΛ mi' yubiñob Jerusalén.
⁷ La' ajnicob ti' ñΛch'talel i pusic'al jini chumulo' bΛ ti jini
 ts'ajquibil bΛ tejclum.
 Yom tijicña mi' yajñelob jini año' bΛ i ye'tel.
⁸ Ti' tojlelob jini querañob yic'ot c pi'Λlob

Mi caj c sub: La' tilic i ñach'tilel i pusic'al año' bΛ ti
Jerusalén, cho'on.

- ⁹ Cha'an c'ux mi cubin i yotot lac Yum Dios
Mic cha'len oración cha'an mi' yΛq'uentelob i wenlel jini
año' bΛ ti Jerusalén.

Psalm 123

Mi' c'ajtin i p'untΛntel

- ¹ Mic letsan c wut ba' añet, c Yum.
Ñuc a yumΛntel ya' ba' buchulet ti panchan.
² Che' bajche' winicob mi' pijtañob chuqui mi' subeñob i yum,
Che' bajche' jini criada mi' ñich'tan chuqui mi' suben i
co',
Che' ja'el mi lac pijtan lac Yum Dios jinto mi'
p'untañonla.
³ P'untañon lojon, c Yum, p'untañon lojon,
Come ñumen ti p'is mi' ts'a'leñon lojon j contraj.
⁴ Mach chΛn cujchix c cha'an lojon come anix ora woli'
ts'a'leñoñob jini wen chumulo' bΛ
Yic'ot jini mu' bΛ i chañ'esañob i bΛ.

Psalm 124

Tsa' loq'ui ti' p'ΛtΛlel i contrajob

- ¹ Lac Yum tsi' cΛntayonla.
La' i yΛlob israelob:
² Machic tsi' cΛntayonla lac Yum che' bΛ tsi' contrajiyonla
winicob,
³ Tsi' junyajlel jisayonla cha'an cabΛl jax i mich'ajel.
⁴ Machic tsi' cΛntayonla lac Yum,
Tsi' chocoyonla laj contrajob che' bajche' but'ja'.
⁵ Che'ic jini xin t'umulonla yilal ba' yolocña bΛ ja', che'ob.
⁶ Ch'ujutesan lac Yum,
Ma'anic tsi' yΛcΛyonla ti' p'ΛtΛlel laj contraj che' bajche' i
colojm bajlum.
⁷ Lajalonla bajche' te'lemut tsa' bΛ loq'ui ti' yac xchucmut.
Jejmenix i yac. Tsa'ix coliyonla.

⁸ Ya' tilem laj colt antel ti' c'aba' lac Yum
Tsa' ba i mele panchan yic'ot pañimil.

Psalm 125

Dios mi' cantan i cha'año' ba

- ¹ Jini mu' ba i ñopob lac Yum xuc'ulob bajche' Sion wits
Mach ba yujilic nijcayel ti pejtelel ora.
- ² Che'ach añoñla bajche' Jerusalén, joyol ba ti wits.
Joyolonla ti lac Yum pejtel i cha'añoñ ba la, wale yic'ot ti
pejtelel ora.
- ³ Lac Yum ma'anic mi caj i cay jini tojo' ba ti' p'atalel jini
jontolo' ba, ame i ñopob jontolil.
- ⁴ Lac Yum uts'at mi caj i q'uel jini utso' ba yic'ot jini tojo' ba
i pusic'al.
- ⁵ Pero tal i wocol jini mu' ba i tats'ob i ba ti toj ba bij cha'an
mi' xañob jini c'ochol metel ba i bijlel.
Lac Yum mi caj i p'ayob majlel yic'ot i pi'lob mu' ba i
cha'leñoñ jontolil.
La' tilic i ñach'tilel i pusic'al jini israelob.

Psalm 126

Tsa' sujtiyob che' bajche' tsi' ñajleyob

- ¹ Che' ba tsi' loc'sayonla lac Yum ba' c'achalonla cha'an mi'
p'ayonla tilel ti Sion,
Lajal tsa' la cubi bajche' ñajal.
- ² Tsa' cajiñonla ti tse'ñal cha'an wen tijicñayonla.
Ju'ucñayonla ti t'an yic'ot c'ay.
Tsa' caji' y'lob winicob x'ixicob ti yan tac ba lum:
Lac Yum tsi' pasbeyob ñuc tac ba i melbal, che'ob.
- ³ Melel, lac Yum tsi' pasbeyonla ñuc tac ba i melbal.
Jini cha'an tijicñayonla.
- ⁴ C Yum, la' cha' tilic c wenlel lojon,
Che' bajche' mi' cha' tilel ja' ti pa' tac ya' ti' tiquiñal lum.
- ⁵ Jini mu' ba i cha'leñoñ pac' yic'ot e'tel
Tijicña mi caj i cha'leñoñ c'ajbal.
- ⁶ Jini mu' ba i majlel ti pac' yic'ot i yuq'uel,

Isujm tijicña mi caj i cha' tilel.
Mi caj i cuch tilel i c'ajbal.

Psalm 127

Tilem ti Dios la calobilob

- ¹ ¿Chuqui i ye'tel lac melbal mi mach melbilic ti lac Yum?
Machic mi' cʌntan jini tejclum lac Yum
Lolom jach mi' ñusan ac'ʌlel ti cʌntaya jini am bʌ ti' wenta.
- ² Lolom jach mi la' seb ch'ojoyel cha'an mi la' ñajtesan la'
we'tel c'ʌlʌl che' ac'ʌlelix.
- ³ Awilan, la calobilob lac majtañʌch aq'uebilonla i cha'an lac
Yum,
Lac chobejtʌbalob tilemo' bʌ ti lac Yum.
- ⁴ Cabʌlʌch i c'ʌjñibal la calobilob mu' bʌ laj cosan che'
ch'ejlon to la.
Lajalobʌch bajche' i te'el jalʌjb chucul bʌ i cha'an ch'ejl bʌ
winic.
- ⁵ Tijicña jini winic cabʌl bʌ i yalobilob. Chajrʌbil yilal che'
bajche' am bʌ i cha'an cabʌl i te'el jalʌjb.
Che' mi' pejcan i contrajob ya' ti melobʌjal ma'anic mi caj i
yʌjq'uel ti quisin.

Psalm 128

Tijicña jini winic mu' bʌ i bʌc'ñan lac Yum

- ¹ Tijicñayob pejtel mu' bʌ i bʌc'ñañob lac Yum,
Mu' bʌ i cha'leñob xʌmbal ti' bijlel.
- ² Mi caj a c'ux waj cha'an ti a we'tel.
Tijicña a pusic'al mi caj a wajñel. Mi caj a taj chuqui tac wen.
- ³ Lajal a wijñam ti a wotot bajche' ac' mu' bʌ i yʌc' i wut.
Lajal a walobilob ti' joytilel a mesa bajche' i wut olivote'.
- ⁴ Isujm, che'ʌch mi caj i yʌq'uentel i wenlel jini winic mu' bʌ
i bʌc'ñan lac Yum.
- ⁵ La' i yʌq'ueñet lac Yum i yutslel i t'an loq'uem bʌ ti Sion.
La' i yʌq'ueñet a q'uel i tijicñʌyel Jerusalén pejtel a jabilel.

⁶ La' i yAQ'ueñet a q'uel i yalobilob a walobilob.
La' i tajob i ñach'tilel i pusic'al jini israelob.

Psalm 129

La' i tojob i mul i contrajob Sion

- ¹ Cabal tsi' tic'layoñob c'AlAl che' ch'itoñon to,
La' i yAlOb israelob ti junjuntiquil.
- ² Anquese cabal tsi' tic'layoñob c'AlAl che' ch'itoñon to,
Ma'anic tsa' majli i cha'añob.
- ³ Jini xpíc lumob tsi' piquiyob c pat yubil yic'ot asiyal.
Tam tac tsi' lowoyoñob, che'ob.
- ⁴ Toj lac Yum.
Tsa'ix i yAc'Λ ti bic'ti ts'ojquel i lazo jini jontolo' bΛ cha'an
mij coel.
- ⁵ La' i yubiñob quisin. La' i tats'ob i bΛ
Pejtel mu' bΛ i ts'a'leñob jini chumulo' bΛ ti Sion.
- ⁶ La' bAc' jilicob che' bajche' jam mu' bΛ i pasel ti' jol otot,
Mu' bΛ i tiquin ti q'uin.
- ⁷ Jini stsep jam mi' to'o ñumel, jochol i c'Ab,
Ma'anic chuqui mi' set cΛch majlel.
- ⁸ Jini xñumelob ma'anic mi' subeñob:
La' i yAQ'ueñet i yutslel lac Yum,
Mi cΛq'ueñet lojon i yutslel lac Yum, mach che'icob.

Psalm 130

Lac Yum mi caj i coltañon

- ¹ C Yum, ochemonix ti tam bΛ ja' yilal ba' mach
loq'uicon.
Ch'ijiyem c pusic'al mic pejcañet.
- ² C Yum, ubibeñon c t'an.
Yom ma' ñich'tΛbeñon c t'an yic'ot chuqui tac wolij
c'ajtibeñet.
- ³ C Yum, muq'uic a chΛn ña'tan c mul lojon
Mach tojic ma' q'uelon.
- ⁴ Pero ma' ñusΛbeñon lojon c mul,
Cha'an awom mic bAc'ñañet lojon.

- ⁵ Wolic pijtan c Yum. Wolic pijtan ti pejtelel c pusic'al.
 Ñach'Al c pusic'al cha'an ñopol c cha'an i t'an.
- ⁶ Ñumen cabal mic pijtan lac Yum bajche' xcalntayajob
 Mu' ba i ñusañob ac'alel ti pijt jinto mi' sac'an pañimil.
- ⁷ Israelet ba la, pijtan lac Yum,
 Come an laj c'uxbintel ti lac Yum.
 Tsi' mañayonla. Tsi' wen coltayonla.
- ⁸ Lac Yum mi caj i man loq'uel israelob ba' calchlob ti' mul.

Psalm 131

Pijtan Dios che' bajche' alal

- ¹ C Yum, ma'anic wolic chañ'esan c ba.
 Ma'anic wolij q'uel c ba ti ñuc.
 Ma'anic mic mel c pusic'al cha'an jini ñuc tac ba
 Am ba ti a wenta, mach ba anic mic ch'amben isujm.
- ² Pero tsa'ix c ñach'choco c pusic'al.
 Contentojonix che' bajche' alal mach ba chlan yomix i chu'.
 Ñach'alix c pusic'al.
- ³ Israel, che'ach yom ma' pijtan lac Yum wale yic'ot ti
 pejtelel ora.

Psalm 132

I chumlib Dios

- ¹ C Yum, ña'taben pejtelel i wocol David.
- ² Tsi' yalq'ueyet i t'an.
 Tsi' wa'choco i t'an ti' tojlel jini p'atla ba Dios, i Dios
 Jacob.
- ³ Isujm ma'anic mi caj cochel ti cotot, che'en.
 Ma'anic mi caj c ñolta tic ch'ac.
- ⁴ Ma'anic mi caj c cha'len wayel,
 Ma'anic mi caj c muts' c wut,
- ⁵ Jinto mic tajben i yajñib lac Yum,
 I chumlib jini p'atla ba i Dios Jacob, che'en.
- ⁶ Awilan, tsa cubi lojon ya'an jini Arca ti Efrata.
 Ti wi'il tsac taja lojon ya' ti te'el.

- ⁷ Conla ti' chumlib Dios.
La' lac ch'ujutesan ya' ba'an i t'uchlib i yoc.
- ⁸ C Yum, yom ma' wa'tal. La' ti chumtal ba' mi' mejlel a c'aj
a wo
Yic'ot jini Arca ba' ma' tsictesan a ñuclel.
- ⁹ La' toj'acob i pusic'al jini motomajob a cha'an.
La' i chajpañob i yespíritu che' bajche' mi' lapob i
pislel.
La' ñuc'acob i pusic'al a cha'año' ba. La' i tsictesaño' i
ba.
- ¹⁰ Mach ma' mayben a wut jini yajcabil ba a cha'an,
Come c'ux ma' wubin a winic David.
- ¹¹ Lac Yum tsi' yaq'ue David i t'an mu' ba caj i ts'actiyel,
xuc'ul ba ti pejtelel ora:
Ya' ba' buchulet ti a yumantel mi caj c buchchocon
juntiquil a p'olbal.
- ¹² Mi xuc'ul mi' jac'ob jini trato ba c t'an a walobilob,
Mi xuc'ul mi' jac'ob c t'an mu' ba caj j cantesaño,
Mi caj i cha'leño yumal ti a buchlib ti pejtelel ora, che'en
lac Yum.
- ¹³ Come lac Yum tsi' yajca Sion jini ch'ujul ba tejclum
Cha'an ya' yom chumtal.
- ¹⁴ Tsi' yala lac Yum: Jiñach cajñib ti pejtelel ora ba' mi caj j
c'aj co.
Wa' mi caj c chumtal cha'an che' yom c pusic'al.
- ¹⁵ Mi caj c wen p'ojlesabeño i bal i ñac' jini wa' ba
chumulob.
Mi caj c wen aq'ueño i waj jini p'ump'uño' ba.
- ¹⁶ Mi caj j coltan i motomajob.
Jini ch'ujulo' ba ju'ucñayob mi' cajelob ti t'an cha'an i
tijicñayel i pusic'al.
- ¹⁷ Mi caj c p'ojlesaben i p'atalal David yic'ot i p'olbal.
Mi caj cal'uen ñuc ba i ye'tel che' bajche' lámpara mach ba
yujilic yajpel, jini yajcabil ba c cha'an.
- ¹⁸ Mi caj cac' ti quisin i contrajob.
Pero wen ñuc mi caj i q'uejlel jini Rey ti' yumantel. Che'
tsi' yala lac Yum.

Psalm 133**Che' mi' c'uxbiñob i ba**

- ¹ Uts'atax che' tijicña mi' tem ajñelob hermanojob.
² Lajalach bajche' fino ba aceite am ba ti' jol Aarón,
 Ts'ujlaw ba mi' jubel ti' tsucti'
 C'AlAl ti' yebal i bujc.
³ Che' mi' wen pejcañob i ba hermanojob
 Lajalach bajche' i ye'blel Hermón mu' ba i yajlel ti wits
 tac am ba ti Sion.
 Che' mi' wen pejcañob i ba hermanojob
 Mi' tajib i wenlel ti lac Yum mu' ba i yAq'ueñob i cuxtilel
 mach ba anic mi' jilel.

Psalm 134**Jini x'e'telob i cha'an lac Yum**

- ¹ La'la, ch'ujutesan lac Yum pejtél i winicob
 Mu' ba la' wa'tAl ti' tojlel lac Yum che' ti ac'Allel.
² Letsan la' c'Ab ti oración ya' ti' tojel jini Ch'ujul ba Ajñibal.
 Ch'ujutesanla lac Yum.
³ La' i yAq'ueñet la' wenlel lac Yum ya' ti Sion, jini ch'ujul ba
 i tejclum lac Yum. Jiñach tsa' ba i mele panchan yic'ot
 pañimil.

Psalm 135**I ñuclel lac Yum. Lolom jach dioste' tac**

- ¹ Subula i ñuclel lac Yum.
 I winiquet ba la, c'uxbibenla i c'aba' lac Yum.
² C'uxbinla jatetla mu' ba la' c'otel ti wa'tAl ti' yotot lac
 Yum.
³ Subula i ñuclel Dios, come uts'at lac Yum.
 C'ayibenla i c'aba', come i t'ojol jax.
⁴ Come lac Yum tsi' yajca Jacob cha'an che' yom i pusic'al,
 Tsi' yajca israelob cha'an mi' yochelob ti' cha'an ba.
⁵ Cujil wen ñuc lac Yum.

- Cujil ma'anic ñuc ba che' bajche' lac Yum ti' tojlel pejtél jini diosob.
- ⁶ Lac Yum mi' mel pejtél chuqui yom i pusic'al
Ti panchan yic'ot ti pañimil, ti ñajb yic'ot ti aban.
- ⁷ Lac Yum mi' ch'uy letsel tocal c'álal ti junwejl pañimil.
Mi' choc tilel chajc yic'ot ja'al.
Mi' loc'san ic' ti' yotlel ba' lotol i ye'tijib.
- ⁸ Tsi' jisa jini ascuñaal ba winicob año' ba ti Egipto,
Yic'ot ñaxan ba i yal alac'al.
- ⁹ Tsi' p'asa i yejtal tac i p'atlel yic'ot b'ab'q'uen ba i melbal
ya' ti Egipto,
Cha'an mi' contrajin Faraón yic'ot pejtél i winicob.
- ¹⁰ Tsi' jisa cabal tejclumob ti mojt ti mojt yic'ot i reyob cabal
ba i p'atlel,
- ¹¹ Sehón i rey amorrejob yic'ot Og jini rey am ba ti Basán,
Yic'ot pejtél jini reyob año' ba ti Canaán.
- ¹² Lac Yum tsi' y'q'ueyob i lum israelob cha'an mi' yochelob
ti' yum ti pejtelel ora.
- ¹³ C Yum, mach jilic a c'aba ti pejtelel ora.
C Yum, mi caj i sujbel a ñuclel ti' tojlel calobilob lojon ti
lajm ti lajm.
- ¹⁴ Come lac Yum mi caj i melob ti toj i cha'año' ba.
Mi caj i p'untan jini mu' ba i tsajcaño.
- ¹⁵ I diosob jini sajtemo' ba melbilob jach ti sasac taq'uin
yic'ot oro,
I melbal tac i c'ab winicob.
- ¹⁶ Anquese an i yej, mach yujilic t'an.
Anquese an i wut, ma'anic chuqui mi' q'uel.
- ¹⁷ Anquese an i chiquin, ma'anic mi' yubin t'an.
Ma'anic mi' jap ic'.
- ¹⁸ Lajalob jini winicob mu' ba i melob.
Pejtelel mu' ba i ñopob junlajalob yic'ot.
- ¹⁹ Israelob, ch'ujutesanla lac Yum.
Motomajob, i p'olbalet ba la Aarón, ch'ujutesanla lac
Yum.
- ²⁰ I yalobilet ba la Leví ch'ujutesanla lac Yum.

Pejteletla mu' bΛ la' bΛc'ñan lac Yum, ch'ujutesanla lac Yum.

- ²¹ La' ch'ujutesanlac lac Yum wΛ' ti Sion
Come wΛ' chumul ti Jerusalén.
¡Aleluya!

Psalm 136

Ti' pejtelel ora an i yutslel lac Yum

- ¹ Subenla wocolix i yΛΛ lac Yum, come uts'at i pusic'al.
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ² Aq'uenla wocolix i yΛΛ Dios, jini cojach bΛ Dios,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ³ Aq'uenla wocolix i yΛΛ i Yum jini yumΛlob,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ⁴ Jini mu' bΛ i bajñel mel jini ñuc tac bΛ i melbal,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ⁵ Jini tsa' bΛ i mele panchan cha'an cabΛ i ña'tabal,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ⁶ Jini tsa' bΛ i yΛc'Λ ti tsictiyel lum ya' ti ja',
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ⁷ Jini tsa' bΛ i mele q'uin yic'ot uw,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ⁸ Jini q'uin cha'an mi' pΛs i c'Λc'al ti q'uiñil,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ⁹ Jini uw yic'ot ec' tac cha'an mi' pΛsob i c'Λc'al ti ac'Λlel,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ¹⁰ Suben wocolix i yΛΛ Dios tsa' bΛ i jisa jini ascuñalo' bΛ ti Egipto,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ¹¹ Tsi' pΛyΛ loq'uel israelob ya' ba' cΛchΛlob,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ¹² Tsi' loc'sayob ti' tojlel i contrajob ti p'ΛtΛ bΛ i c'Λb.
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ¹³ Jiñach tsa' bΛ i cala ti ojli jini ChΛchΛc bΛ Ñajb,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- ¹⁴ Tsi' pΛyΛ c'axel israelob ti yojli,
Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.

- 15 Tsi' choco ochel Faraón yic'ot i soldadojob ya' ti ojilil
 Члчлч бλ Ñajb,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 16 Tsi' c'axtesa i cha'año' бλ ti jochol бλ lum,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 17 Tsi' jisa p'λtλλ бλ yumλlob,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 18 Tsi' tsansa ñuc бλ yumλlob,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 19 Sehón i rey amorrejob,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 20 Yic'ot Og jini rey am бλ ti Basán,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 21 Tsi' yλq'ueyob i lum jini israelob cha'an mi' yochelob ti'
 yum,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 22 Chejachi tsi' yλq'ueyob i lum jini israelob come i winicob
 Dios,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 23 Tsi' ña'tayonla che' ju'sλbilix lac pusic'al,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 24 Tsi' mλñλyonla loq'uel ti' p'λtλlel laj contrajob,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 25 Mi' yλq'ueñob i бλ i ñλc' pejtcl winicob x'ixicob,
 Yic'ot pejtcl cuxul tac бλ,
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.
- 26 Subenla wocolix i yλλλ Dios am бλ ti panchan
 Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al.

Psalm 137

Ch'ijiyemob israelob año' бλ ti Babilonia

- 1 Ya' ti Babilonia tsa' buchleyonla ya' ti' ti' colem ja'.
 Tsa' lac cha'le uq'uel che' бλ tsa' lac ña'ta Sion.
- 2 Ya' ti te' tsa' lac joc'choco jini arpa lac cha'an.
- 3 Laj contrajob tsi' wersa subeyonla cha'an mi lac cha'len
 c'ay.

Tijicñayob i pusic'al tsi' tic'layonla.

Tsi' yalɔyob: C'ayibeñon lojon c'ay che' bajche' ti Sion,
che'ob.

⁴ ¿Mejl ba lac cha'len c'ay cha'an lac Yum ya' ti' lumal jini
mach ba laj cɔñɔyobic?

⁵ Mi tsa' ñajayi Jerusalén ti lac pusic'al
La' jɔmlec jini ñoj ba laj c'ɔb.

⁶ Mi ma'anic mi lac chɔn c'ajtesañet,
La' i lɔp' i ba la cac' ti mal la quej.

Ñumen la com sɔclɔben i wenlel Jerusalén bajche' i
tijicñayel lac pusic'al.

⁷ C Yum, ña'tɔbeñob i mul jini edomob tsa' ba i contrajiyob
Jerusalén che' woli ti wocol.

Tsi' yalɔyob: Jisanla, jisanla c'ɔlɔl ti' c'ɔclib tac, che'ob.

⁸ Babilonia, wen awujil jisaya.

Tijicña jini mu' ba i yɔq'ueñet a toj chuqui tac tsa'
melbeyon lojon.

⁹ Tijicña jini mu' ba i chuc a walobilob cha'an mi' pajq'uiñob
ti xajlel.

Psalm 138

Wocolix i yɔlɔ lac Yum cha'an i yutslel

¹ Ti pejtelel c pusic'al mic subeñet wocolix a wɔlɔ, c Yum.
Mij c'ayibeñet a ñuclel ya' ti' tojlel jini mu' ba i
ch'ujutesañob dioste' tac.

² Mic ch'ujutesañet ti' tojel ch'ujul ba a Templo.
Mic subeñet wocolix a wɔlɔ cha'an ñuc a c'aba'.
Ti' xuc'tilel a pusic'al ma' c'uxbiñon lojon.

Ñumen ñuc a t'an bajche' pejtel yan tac ba a melbal.

³ Tsa' jac'beyon coración ti jini jach ba q'uin che' ba tsac
pejcayet.

Tsa' ñuq'uesɔbeyon c pusic'al che' ba tsa' p'ɔtesayon.

⁴ Pejtel yumɔlob ti pañimil mi caj i subob a ñuclel, c Yum,
Che' mi' yubiñob a t'an.

⁵ Isujm mi caj i c'ayíñob a melbal, c Yum,
Come ñajt mi' tsictiyel a ñuclel.

- 6 Anquese wen ñuc lac Yum ti chan, mi' ña'tan jini mu' ba i
peq'uesañoob i ba,
Pero mi' ñajti q'uel jini chan ba mi' melob i ba.
- 7 Che' an c wocol ma' c antañon cha'an uts'at mic ñusan.
Ma' pas a p'atlel ti' contra jini mich'o' ba mu' ba i
contrajiñoob.
Ma' coltañon yic'ot ñoj ba a c'ab.
- 8 C Yum, mi caj a ts'actesabeñon chuqui yom tic tojlel che'
bajche' wan ña'tabil a cha'an.
Ti pejtelel ora c'ux ma' wubiñon.
Mach a c'ayon, come i melbalon a c'ab.

Psalm 139

Ma'anic i p'isol i ña'tibal Dios

- 1 C Yum, tsa' wen q'ueleyon. Cambiloñach a cha'an.
- 2 Awujil che' mic buchtal yic'ot che' mic wa'tal.
Ma' lu' cambeñon c pusic'al che' ñajt añoñ.
- 3 Ma' q'uelon che' mic majlel ti bij yic'ot che' mij c'aj co tic
wayib.
Cañal a cha'an pejtel c melbal.
- 4 Che' max to loquemic c t'an ti quej, a wujilix chuqui mi caj
c sub.
- 5 Joyolon a cha'an. Ma' tic'on, ma' coltañon.
Cantabilon ti a p'atlel.
- 6 Ma'anic i p'isol j coltantel. Mach mejlic c laj can.
Wen ñuc, mach mejlic c ch'amben isujm.
- 7 ¿Mejl ba c majlel ba' mach i tajayonic a wEspíritu?
¿Mejl ba c puts'tañet?
- 8 Mi com letsel majlel ti panchan, ya' añet.
Mi com wayel ti' yajñib ch'amenno' ba, ya' añet ja'el.
- 9 Mi com wejlel majlel ti ñajtal ba' mi' pasel q'uin
Cha'an mic chumtal ya' ti junwejl ñajb
- 10 Mi caj a toj'esañoñ majlel ya'i.
Mi caj a chucon ti p'atal ba a c'ab.
- 11 Mi tsac lon ala: Tsa'ix ochiyon ti ic'yoch'an ba pañimil,
Mach i q'ueleyonic ti ac'alel, cho'on, c lotach, come ma'
q'uelon ti ac'alel.

- 12 Jini ic'yoch'an bΛ pañimil ma'anic mi' mactabeñet a wut.
Lajal ma' q'uel ac'lalel che' bajche' q'uiñil.
Lajal mi' c'otel a wut ti ic'yoch'an bΛ che' bajche' ti q'uiñil.
- 13 Pejtel chuqui tac an tic malil a melbalach.
Tsa' meleyon che' añon to ti' ñac' c ña'.
- 14 Mic sub a ñuclel come bac'ñabilet. Uts'atax tsa' meleyon.
Uts'atax a melbal. Cañalach c cha'an iliyi.
- 15 Mach macbilic c baquel ti a wut, che' cantabilon i cha'an c ña'.
- Cha'an ti cabal a ña'tabal tsa' techeyon ti coel ti mucul jach.
- 16 Tsa' wan ña'ta bajche' an quejtal che' maxto añonic.
Tsjibubilix ti a jun jayp'ejl to tsic mi caj cajñel ti pañimil.
- 17 Wen uts'atax bajche' ma' ña'tañon, c Dios.
Mach tsicbilic jayyajl ma' ña'tañon ti jujump'ejl q'uin.
- 18 Mi tsac ñopo c tsic ñumen on ti tsic bajche' jini ji'.
Che' mic ch'ojyel ti wayer, añon a wic'ot.
- 19 Muq'uic a tsañsan jini jontolo' bΛ,
Mux i puts'elob tic tojlel jini yujilo' bΛ tsansa.
- 20 Jini mu' bΛ i contrajiñet ti maña jax bΛ t'an,
Mi' lon chañ'esan i bΛ.
- 21 ¿Mach ba yomic mic ts'a'len jini mu' bΛ i ts'a'leñet c Yum?
¿Mach ba ch'ijiyemic c pusic'al che' mi' ñusañet?
- 22 Mic ts'a'len ti pejtelel c pusic'al.
J contrajobach jini a contrajob.
- 23 Tsajiñon, Dios. Q'uelbeñon c pusic'al. Cambañon c pensar.
- 24 Q'uele mi an c sajtemal.
Payeron majlel ti' bijlel j cuxtalal mach bΛ anic mi' jilel.

Psalm 140

Ti mucul jach woli' chijtañob

- 1 C Yum, payeron loq'uel ti' c'ab jini jontol bΛ winicob.
Coltañon loq'uel ti' p'atlel jini yomo' bΛ i t'uchtañon.
- 2 Mi' wan ña'tañob bajche' mi caj i melob jontolil.
Ma'anic mi' cayer i tech guerra.

- ³ C'ux i yej che' bajche' i yej lucum.
An i venenojlel i yej yilal.
- ⁴ C Yum, mach ma' c'ayon ti' tojlel ili jontolo' bΛ.
Loc'sañon ti' tojlel jini mich'o' bΛ
Tsa' bΛ i comol ña'tayob i yΛc'on ti yajlel.
- ⁵ Jini mu' bΛ i chañ'esañob i bΛ tsi' yΛc'ayob yac ba' mach
tsiquilic.
Xotbilix chij ya' ba' mic ñumel ti bij.
Chajpabilix yac cha'an mi' chucoñob.
- ⁶ Tsac sube c Yum: C Dios,
C Yum, ñich'tañon che' mic pejcañet ti wocol t'an.
- ⁷ C Yum Dios, caj coltayajet. CabΛ a p'ΛtΛlel.
Tsa' cΛntayon che' ti yorajlel guerra.
- ⁸ C Yum, mach a wΛq'ueñob chuqui yomob jini jontolo' bΛ.
Mach yomic mi' loq'uel ti uts'at chuqui mi' ña'tañob i mel
Ame ch'ejl'acob ti jontolil.
- ⁹ Jini mu' bΛ i joyoñob mi' chañ'esañob i bΛ.
La' sujtic ti' tojlelob jini jontolil tsa' bΛ i meleyob.
- ¹⁰ La' yajlic i nich c'ajc ti' jol che' woli ti lejmel.
La' chojquicob ochel ti c'ajc.
La' chojquicob ochel ti tam bΛ ch'en ba' mach mejlicob ti
loq'uel.
- ¹¹ La' jilicob jini mu' bΛ i cha'lenob p'ajoñel cha'an ma'anic
mi' chañ p'o'jlelob.
La' i bac' taj wocol jini winic yujil bΛ jontolil.
- ¹² Cujil cΛntΛbil i cha'an lac Yum jini tic'Λbilo' bΛ. Woli'
coltañob.
Mi caj i tsictesΛbeñob toj bΛ i pusic'al jini p'ump'uño' bΛ.
- ¹³ Melel, jini tojo' bΛ mi caj i subob i ñuclel a c'aba'.
Jini tojo' bΛ mi caj i chumtΛlob ti a tojlel.

Psalm 141

Ma'anix mi' jac' mulil

- ¹ C Yum, wolic pejcañet. La' ti ora ba' añon.
Ñich'tΛbeñon c t'an che' mic pejcañet.
- ² La' letsic jini coración ba' añet che' bajche' i buts'il pom.

Yom ma' q'uelon che' mic letsan j c'ab i wentajach a majtan
che' ti ic'ajel.

³ C Yum, cantabeñon quej.

Aq'ueñon c wen ña'tan ba' ora macal yom.

⁴ Mach a clayon ame mi cac' c pusic'al ti jontolil.

Cantañon ame mic mel chuqui jisil yic'ot winicob mu' ba i
melob jontolil.

Come mi' mulañob i xujch' che' bajche' sumuc tac ba i bal
i ñac'.

⁵ La' i tic'on jini toj ba winic anquese c'ux i t'an. Uts'at mi
caj i coltañon.

Lajalach bajche' xojocña ba aceite cha'an c jol, mu' ba c
mulan.

Mi caj c ña'tan ti oración j contrajob yic'ot i jontolil.

⁶ Che' mi' chojquelob jubel ti panch'en jini jontol ba
yumalob mu' ba i cha'leñob meloñel,

Jini winicob x'ixicob mi caj i ña'tañob isujm c t'an.

⁷ Che' bajche' mi' choc lum jini mu' ba i pic majlel,

Che' ja'el tsa' pam pujqui lac baquel ya' ti' ti'
mucoñibal.

⁸ Wolic pijtañet c Yum Dios.

Ti añel mic majlel ba' añet. Mach a clayon.

⁹ Cantañon ame chujquicon ti yac tsa' ba i yac'ayob
xjontolilob.

¹⁰ La' tem yajlicob jini jontolo' ba ti jini jach ba yac tsa' ba i
lon ac'ayob.

Pero la' ñumicon ti uts'at.

Psalm 142

C puts'ib ti wocol

¹ Mic pejcan c Yum ti wocol t'an.

Mij c'ajtiben c Yum cha'an mi' p'untañon.

² Mic suben che' an c tsic pusic'al.

Mic suben pejtél c wocol.

³ Cambil i cha'an c bijlel che' c'un c pusic'al.

- Mi' yac'ob yac ti bij ba' mic ñumel.
⁴ Mic joy q'uel pañimil.
 Ma'anic majqui mi' p'ison ti wenta.
 Ma'anic baqui mic muc c bΛ.
 Ma'anic majqui mi' c'uxbiñon.
⁵ C'am mic pejcañet, c Yum. Mic subeñet: C puts'ibet.
 Ch'oyol ba' añet pejtelel c wenlel wΛ' ti' lumal jini cuxulo'
 bΛ.
⁶ Ubibeñon c t'an come ju'sΛbilix c pusic'al ti wocol.

- Playayon loq'uel ti' tojlel jini mu' bΛ i tic'lañoñob, come
 cabΛ i p'ΛtΛlel.
 Mach mejlic j coltan c bΛ.
⁷ Playayon loq'uel ti mΛjquibΛl cha'an mic sub i ñuclel a
 c'aba'.
 La' tilicob quic'ot cabΛl tojo' bΛ,
 Come wola' pasbeñon cabΛl i yutlel a pusic'al.

Psalm 143

CabΛl i wocol ti' tojlel i contra

- ¹ C Yum, ubibeñon coración.
 Ñich'tΛbeñon chuqui wolij c'ajtibeñet.
 Jac'beñon, come xuc'ul a pusic'al, toj ja'el.
² A winicon, mach a melon.
 Come awujil ma'anic toj bΛ winic.
³ Come jini j contra tsa'ix i yajñesayon.
 Tsa'ix i t'uchtayon jubel ti lum.
 Tsi' yotsayon ti ic'yoch'an bΛ pañimil che' bajche' i mal
 mucuñibΛl.
⁴ Jini cha'an c'uñon cha'an ch'ijiyem c pusic'al.
 Mi' toj sajtel c pusic'al.
⁵ Mic ña'tan bajche' tsac ñusa q'uin ti yambΛ ora.
 Mic ña'tan i ye'tel a c'Λb. Mi cac' tic pusic'al pejtel a
 melbal.
⁶ Mic letsan j c'Λb ya' ba' añet.
 Comet ti pejtelel c pusic'al che' bajche' yom ja' jini tiquin
 lum.

- ⁷ Jac'beñon ti ora, c Yum, come c'unix c pusic'al.
Mach a mAybeñon a wut,
Ame lajalic mic sujtel bajche' jini mu' bA i jubelob ochel ti
ch'en.
- ⁸ Che' mi' sac'an pañimil, la' c ña'tan c'ux ma' wubiñon,
Come wolic ñopet.
CAntesañon baqui a wom mic majlel,
Come mi cac' c bA ti a wenta.
- ⁹ C Yum, pAyayon loq'uel ti' tojlel jini j contrajob.
Ti ajñel mic cha'len puts'el c'AlAl ba' añet cha'an ma'
cAntañon.
- ¹⁰ CAntesañon chuqui a wom mic mel, come c Dioset.
La' i pAyon majlel ti toj bA bij a wEspíritu come jiñAch wen
bA.
- ¹¹ Cha'an i ñuclel a c'aba', c Yum, ch'ejlesañon.
pAyayon loq'uel ti wocol ti toj bA a pusic'al.
- ¹² Jisan j contrajob come c'ux ma' wubiñon.
Jisan pejtél mu' bA i tic'lañoñob, come a winicon.

Psalm 144

CabAl i coltAntel ti Dios

- ¹ La' ch'ujutesAntic lac Yum.
JiñAch Xajlel yilal ba' mic taj i xuc'tilel c pusic'al.
Mi' tojesAbeñon j c'Ab ti guerra.
Mi' cAntesAbeñon i yal j c'Ab cha'an mi' mAjlel c
cha'an.
- ² JiñAch mu' bA i p'untañon.
JiñAch ts'ajquibil bA cotot yilal ba' mic cha'len puts'el.
JiñAch chan bA ts'ajc ba' mi cochel. Caj coltayajAch.
C mActAjibach ba' mic taj j coltAntel.
Mi' ñijcAbeñob i pusic'al winicob x'ixicob cha'an mi'
yumañoñob.
- ³ Winicon lojon, c Yum. ¿Chuqui que'tel lojon cha'an ma'
ña'tañon lojon?
¿Chuqui i ye'tel i yalobil winic cha'an ma' cAntan?

⁴ Ora jach mi' ñumelob ti pañimil winicob che' bajche' mi'
ñumel ic'.

Lajalob bajche' axñal mu' bΛ i ñumel.

⁵ C Yum, la' jubic panchan. La' ti pañimil.

Jats'Λ jini wits tac cha'an mi' loq'uel i buts'il.

⁶ Choco tilel chajc che' bajche' i te'el jalajb

Cha'an mi' pam pujquelob j contrajob. Ajñesañob.

⁷ PΛSΛ a p'ΛtΛlel ya' ti chan.

Coloyon. Chucuyon loq'uel ti colem ja'.

La' loq'uiicon ti' p'ΛtΛlel jini mach bΛ cΛmbilobic c
cha'an,

⁸ Mu' bΛ i cha'leñob lot.

Cha'p'ejlob i pusic'al. Leco i melbalob.

⁹ Dios, mi caj j c'Λyibeñet tsiji' bΛ c'ay.

Mi caj j c'Λyibeñet salmo tac yic'ot arpa am bΛ lujunt'ujm i
ch'ajñal.

¹⁰ Ma' wΛq'ueñob i p'ΛtΛlel reyob cha'an mi' t'uchtañob i
contrajob.

Tsa' pΛyΛ loq'uel a winic David ti wocol.

¹¹ Coloyon, pΛyΛyon loq'uel ti' c'Λb jini mach bΛ cΛmbilobic c
cha'an, mu' bΛ i cha'leñob lot.

Cha'p'ejlob i pusic'al. Leco i melbalob.

¹² Che' añet tic tojlel lojon c Yum,

Lajalob ch'iton bΛ calobilob lojon che' bajche' pΛc'ΛbΛl
uts'at bΛ mi' colel.

Lajalob jini xch'oc bΛ calobilob che' bajche' i t'ojol jax bΛ i
yoyel i yotot rey.

¹³ But'ul cotot lojon ti' bΛl lojon c ñΛc' ti chajp ti chajp.

Mi' p'ojlel tiñΛme' c cha'an lojon ti baje' ti baje' ya' ba'
cΛntΛbil ti jamil.

¹⁴ CabΛl i cuch tat wacax.

Ma'anic chuqui leco ti calle tac ba' chumulon lojon.

Ma'anic wΛlwΛl t'an mi uq'uel.

¹⁵ Tijicña mi' yajñelob jini winicob x'ixicob.

Tijicñayob come i cha'añob Dios, lac Yum.

Psalm 145

Mach lu' cambilic i ñuclel Dios yic'ot i yutslel

- ¹ Mi caj c sub a ñuclel, Dios. C Reyet.
Mi caj c ch'ujutesan a c'aba' ti pejtelel ora.
- ² Ti jujump'ejl q'uin mi caj c ch'ujutesañet.
Mi caj c sub i ñuclel a c'aba' ti pejtelel ora.
- ³ Wen ñuc lac Yum. La' subjic i ñuclel.
Ma'anic i p'isol i ñuclel.
- ⁴ Winicob x'ixicob mi caj i subeñob i yalobilob wen ñuc a melbal.
Mi caj i subeñob bajche' tsa' pasbeyob i yejtal tac a p'atalel.
- ⁵ Mi caj c ch'lan ña'tan i t'ojol jax ba' buchulet ti ñuc b' a we'tel.
Uts'atax a melbal.
- ⁶ Ti pejtelel pañimil mi caj i subob cabal jax a p'atalel, b'ab'q'uen a melbal.
Joñon ja'el mi caj c sub wen ñuquet.
- ⁷ Winicob x'ixicob mi caj i subob uts'atax a pusic'al.
C'am mi caj i c'ayin'et cha'an tojet.
- ⁸ Uts lac Yum, wen yujil p'untaya.
Jal mi' mich'an. C'ux mi' yubiñonla.
- ⁹ Lac Yum mi' pasbeñob i yutslel i pusic'al pejtel winicob x'ixicob.
Mi' p'untañob come laj i melbalach.
- ¹⁰ C Yum, pejtelel a melbal mi caj i tsictesan a ñuclel.
Pejtel jini ch'ujulo' b' a cha'an mi caj i ch'ujutesañet.
- ¹¹ Mi caj i subob wen ñuc a yumantel,
Cabal a p'atalel.
- ¹² Mi caj i subeñob i yalobilob jini ñuc b' a melbal,
Yic'ot i t'ojl'awel a yumantel ya' ba' buchulet ti ñuc b' a we'tel.
- ¹³ Mach jilic a yumantel. An ti pejtelel ora.
An a yumantel ti wajali yic'ot ti pejtelel ora.

- 14 C Yum, ma' wλq'ueñob i p'atλlel pejtēl mu' bλ i yajlelob.
Ma' tijicñesλbeñob i pusic'al jini ch'ijiyemo' bλ.
- 15 Ti pejtelelob mi' pijtañet.
Ma' wλq'ueñob i bλl i ñλc' che' ti' yorajlel.
- 16 Mach chλquetic. Mi' ñaj'añob pejtēl jini cuxulo' bλ.
- 17 Toj lac Yum ti pejtelel chuqui tac mi' mel.
Tsiquil i yutslel ti pejtelel i melbal.
- 18 Lλc'λl an lac Yum ti' tojlel pejtēl mu' bλ i pejcañob ti pejtelel i pusic'al.
- 19 Mi' yλq'ueñob chuqui yomob jini mu' bλ i c'uxbiñob Dios.
Mi' yubibeñob i t'an che' mi' pejcañob. Mi' coltañob.
- 20 Lac Yum mi' cλntan pejtēl mu' bλ i c'uxbiñob.
Mi caj i jisan pejtēl jini jontolo' bλ.
- 21 Joñon mi caj c sub i ñuclel lac Yum.
La' i ch'ujutesañob Dios pejtēl winicob x'ixicob.
Ch'ujul i c'aba' wale yic'ot ti pejtelel ora.

Psalm 146

Dios mi' coltan jini p'ump'uña' bλ

- 1 ¡Aleluya!
Yom mic sub i ñuclel c Yum ti pejtelel c pusic'al.
- 2 Mi caj c chλn sub i ñuclel lac Yum che' cuxulon to.
Mi caj j c'ayiben i ñuclel c Dios che' wλ' to añon.
- 3 Mach mi la' wλc' la' pusic'al yic'ot jini yumλlob ti pañimil,
Come winicob jach. Mach muq'uic i coltañonla.
- 4 Che' mi' cλy i japob ic' mi' sujtelob ti lum.
Ti jini jach bλ q'uin mi' to'ol jilel chuqui tsi' ña'tayob i mel.
- 5 Tijicña mu' bλ i taj i coltλntel ti' Dios Jacob.
Ñλch'λl i pusic'al woli' pijtan lac Yum, come jiñλch i Dios.
- 6 Jiñλch tsa' bλ i mele panchan yic'ot pañimil
Yic'ot colem ñajb yic'ot pejtēl i bλl.
- 7 Mi' mel ti toj jini tic'λbilo' bλ.
Mi' yλq'ueñob i waj jini año' bλ i wi'ñal.

Lac Yum mi' yac' ti coles jini ñup'ulo' ba.

⁸ Lac Yum mi' cambeñob i wut jini xpots'ob.

Lac Yum mi' tijicñesabeñob i pusic'al jini ch'ijiyemo' ba.

Lac Yum mi' c'uxbin jini tojo' ba i pusic'al.

⁹ Lac Yum mi' cantan jini ch'oyolo' ba ti yamba lum.

Mi' coltan meba' x'ixicob yic'ot meba' alalob,

Pero mi' jisabeñob i tijicñayel jini jontolo' ba.

Mi' tajob wocol ti' jilibal.

¹⁰ Lac Yum mi' cha'len yumantel ti pejtelel ora.

Jiñach la' Dios, añet ba la ti Sion.

I Diosach la' walobilob yic'ot i yalobilob ti lajm ti lajm.

¡Aleluya!

Psalm 147

Dios woli' cha' mel Jerusalén

¹ Subula i ñuclel lac Yum.

Uts'at mi laj c'ayiben i ñuclel lac Dios,

Come uts i pusic'al. Uts'at mi' q'uelonla che' mi laj c'ayiben
i ñuclel.

² Lac Yum woli' cha' mel Jerusalén.

Mi' tempan tilel ti Israel jini chocbilo' ba.

³ Mi' lajmesabeñob i ch'ijiyemlel i pusic'al.

Mi' lajmesabeñob i tsoy.

⁴ Mi' tsic jini ec'.

Mi' yotsaben i c'aba' ti jujump'ejl.

⁵ Ñuc lac Yum, cabal i p'atlel.

Ma'anic i p'isol i ña'tabal.

⁶ Lac Yum mi' p'atesan jini utso' ba.

Mi' jisabeñob i p'atlel jini jontolo' ba.

⁷ C'ayinla lac Yum. Aq'uenla wocolix i yala.

Ñijcanla arpa cha'an mi' yubin Dios.

⁸ Jiñach mu' ba i mos panchan ti total.

Mi' choc jubel ja'al ti pañimil.

Mi' yac' ti coles jam ti bujbujtal.

⁹ Mi' yalq'uen i buc'bal alac'al

Yic'ot i yal xwachin che' mi' yuc'tan.

¹⁰ Dios ma'anic mi' q'uel ti ñuc i ch'ejllel caballo.

Ma'anic mi' q'uel ti ñuc i ch'ejlel winic.

¹¹ Pero tijicña lac Yum cha'an jini mu' bΛ i c'uxbiñob, mu' bΛ
i xuc'chocoñob i pusic'al ti' yutslel i t'an.

¹² Subula i ñuclel lac Yum añet bΛ la ti Jerusalén.

Subula i ñuclel la' Dios, añet bΛ la ti Sion.

¹³ Come tsa'ix i tsatsesa la' puertajlel.

Tsa'ix i yΛq'ueyob i wenlel la' walobilob año' bΛ ti la' tojlel.

¹⁴ Mi' yΛc' ti lajmel guerra ya' ti la' lumal.

Mi' yΛq'ueñetla jini wen bΛ trigo.

¹⁵ Mi' choc tilel i mandar ti pañimil.

Ti ora jach mi' ñumel majlel i t'an.

¹⁶ Mi' yΛc' i ña'al tsΛñal i mos lum.

Mi' pam puc che' bajche' mi lac puc i tiñil c'ajc.

¹⁷ Mi' choc jubel tuñija'.

¿Majqui mi mejlel i cuchben i tsΛñalel?

¹⁸ Mi' yΛc' i t'an, mi' yulmal.

Mi' choc tilel ic'. Jini ja' mi' cajel ti ajñel.

¹⁹ Tsi' yΛq'ue i t'an Jacob.

Tsi' subeyob israelob i mandar yic'ot i ley.

²⁰ Mach che'ic tsi' mele ti' tojlel yan tac bΛ colem tejclum ba'

mach cΛmbilic i t'an.

Subula i ñuclel Dios.

Psalm 148

La' i sub i ñuclel lac Yum pejtél melbil tac bΛ

¹ ¡Aleluya!

Subula i ñuclel lac Yum ya' ti panchan.

Subula i ñuclel ya' ti chan.

² La' i subob i ñuclel Dios pejtelel i yángelob.

La' i subeñob i ñuclel Dios pejtelel i cha'año' bΛ ti panchan.

³ Jini q'uin yic'ot uw, la' i pΛs i ñuclel Dios.

Jini ec' tac i t'ojol jax bΛ ti ac'Λlel, la' i pΛs i ñuclel.

⁴ La' i pΛs i ñuclel Dios jini chan bΛ panchan,

Yic'ot jini ja'al am bΛ ti total.

⁵ La' i pΛs i ñuclel i c'aba' lac Yum,

Come tsi' yΛc'Λ i t'an, tsa' mejli tac.

⁶ Tsi' wa'choco cha'an mi' yajñel ti pejtelel ora.
Tsi' yac'la i t'an. Ma'anic mi' q'uextiyel ti pejtelel ora.

⁷ La' i pas i ñuclel lac Yum wa' ti pañimil,
Jini colem ba i chañil tac ñajb yic'ot i yablanlel ja',

⁸ Yic'ot c'ajc yic'ot tuñija' yic'ot i ña'al tsañal,
Yic'ot jini p'atal ba ic'. Mi' laj jac'ben i t'an.

⁹ Jini wits tac ja'el yic'ot pejtel bujtal,
Yic'ot te' tac am ba i wut yic'ot pejtel jini ch'ujte',

¹⁰ I bate'el ja'el yic'ot pejtel alac'al,
Yic'ot jalacña ba mi' majlel ti lum, yic'ot te'lemut.

¹¹ Jini reyob ti pañimil ja'el yic'ot pejtelel winicob x'ixicob ti
mojt ti mojt,

Jini yumlob ja'el yic'ot pejtel año' ba i ye'tel ti pañimil,

¹² Jini ch'iton winicob yic'ot xch'ocob,
Yic'ot xñojob yic'ot ch'itoñob,

¹³ La' i subob i ñuclel lac Yum,
Come i bajñel an i ñuclel.

Ñumen ñuc Dios bajche' pejtel an tac ba ti pañimil yic'ot ti
panchan.

¹⁴ Tsi' yac'la ti c'uxbintel i cha'año' ba.

Tsi' cantesayob ti c'ay jini israelob cantabilo' ba i cha'an,
Cha'an mi' c'ayñoob i ñuclel.

Subula i ñuclel Dios. ¡Aleluya!

Psalm 149

La' i sub i ñuclel lac Yum Israel

¹ ¡Aleluya!

C'ayiben lac Yum tsiji' ba c'ay.

C'ayinla ba' mi' tempañob i ba i cha'año' ba.

² La' i yubiñoob i tijicñayel israelob ti Dios tsa' ba i meleyob.

La' i yubiñoob i tijicñayel jini chumulo' ba ti Sion come
yumlach i Rey.

³ La' i c'ayibeñoob i ñuclel i c'aba' ti son,

Yic'ot pandero yic'ot arpa.

⁴ Come lac Yum tijicña mi' q'uel i cha'año' ba.

Mi' coltan jini utso' ba.

- ⁵ Yom tijicñayob i pusic'al, come añob i ñuclél mu' bΛ i tsajcañob Dios.
 La' i cha'leñob c'ay ti' wΛyib cha'an tijicñayob.
- ⁶ La' i c'Λyiñob i ñuclél Dios jini Ñumen Ñuc BΛ.
 La' i chucob espada cha'wejl bΛ i yej
- ⁷ Cha'an mi' q'uextΛbeñob i mul jini colem tejclum tac ti mojt ti mojt,
 Cha'an mi' ju'sΛbeñob i pusic'al.
- ⁸ Mi caj i cΛchob reyob ti cadena,
 Mi caj i cΛchob yumΛlob ti tsucul taq'uín.
- ⁹ Mi caj i yac'ob ti tojmulil che' bajche' ts'ijbubil.
 JiñΛch i ñuclél pejtél i cha'año' bΛ mu' bΛ i tsajcañob.
 ¡Aleluya!

Psalm 150

La' lac tsictesan i ñuclél Dios ti música

- ¹ Subula i ñuclél lac Yum.
 Subula i ñuclél Dios am bΛ ti ch'ujul bΛ i yajñib.
 Subula i ñuclél jini p'ΛtΛl bΛ am bΛ ti panchan.
- ² Subula i ñuclél come ñuc tac i melbal.
 Subula i ñuclél come cabΛl i p'ΛtΛlél.
- ³ Tsictesanla i ñuclél yic'ot i t'an trompeta.
 Tsictesanla i ñuclél yic'ot guitarra yic'ot arpa.
- ⁴ Cha'lenla son cha'an mi la' tsictesan i ñuclél.
 Ñijcanla música am bΛ i ch'ajñal. Wusula amΛy.
- ⁵ Tsictesanla i ñuclél ti seles bΛ tsucul taq'uín mu' bΛ lac jats'.
 Tsictesanla i ñuclél ti címbalo c'am bΛ mi' cha'len t'an.
- ⁶ La' i subob i ñuclél lac Yum pejtél cuxulo' bΛ.
 Subula i ñuclél lac Yum.